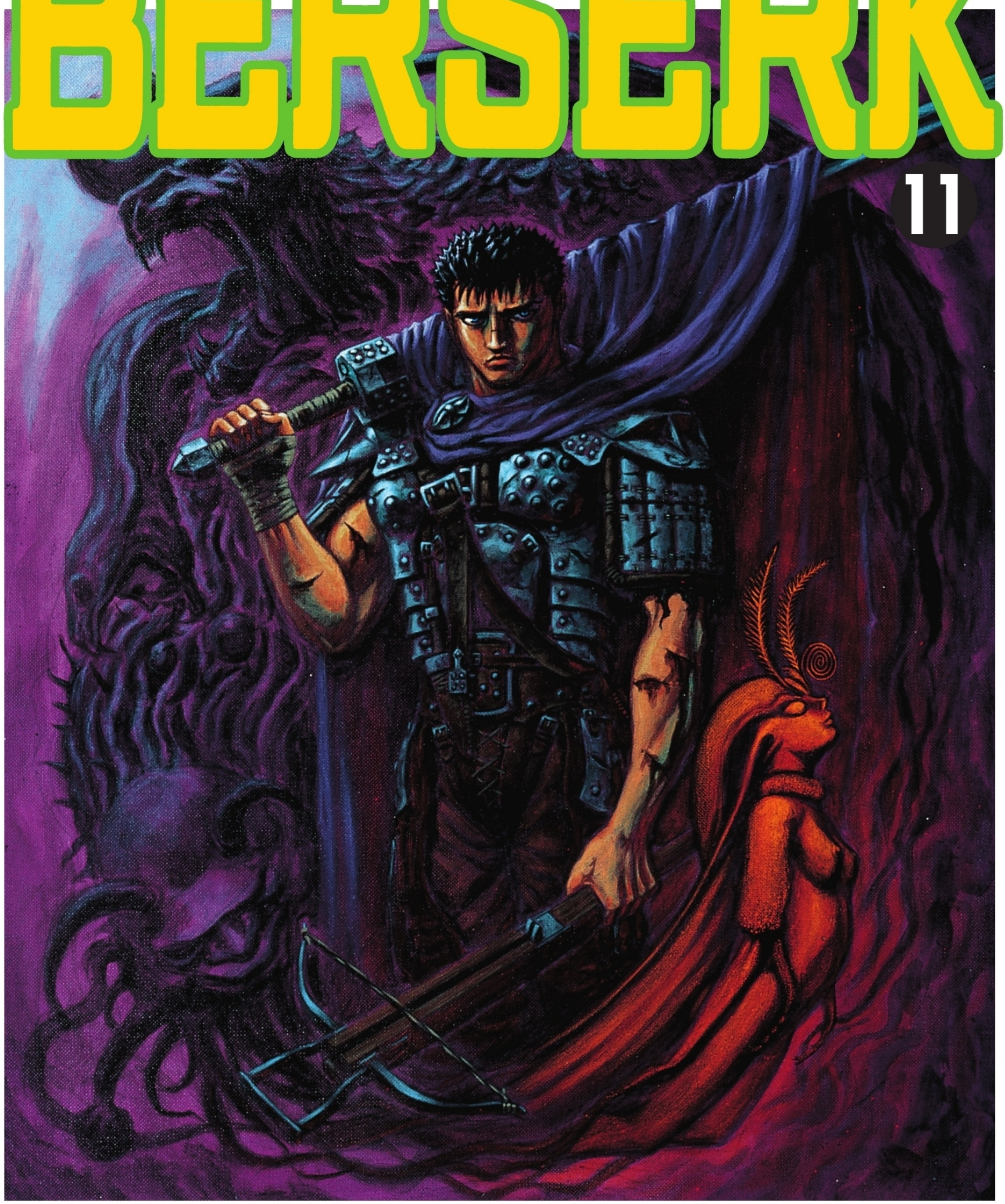
KENTARO MIURA

BERSERK

11



Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

Après que Guts ait quitté la troupe du faucon, Griffith se fait accuser de trahison envers la couronne de Midland et est condamné à l'enfermement. C'est ensuite au tour de la troupe du faucon elle-même d'être attaquée par l'armée du royaume. Sur le point d'être décimée, la troupe, avec Casca à sa tête, est obligée de mener une vie de fuyards. Guts, revenu après que des rumeurs perturbantes soient parvenues à ses oreilles, repousse une expédition punitive à leur encontre. Casca et lui se dévoilent totalement l'un à l'autre, à la recherche d'un salut nécessaire. Après avoir fait évader Griffith, Guts vient à bout des assassins Bakiraka dans les égouts. Le roi envoie alors à leurs trousses la troupe du molosse noir, commandée par le terrifiant Wyald !

BERSERK 11

KENTARO MIURA

BERSERK 11

SOMMAIRE

LE CHIEN DÉMONIAQUE (1) 5

LE CHIEN DÉMONIAQUE (2) 25

LE CHIEN DÉMONIAQUE (3) 45

LE CHIEN DÉMONIAQUE (4) 65

LE CRI DE LA BÊTE 85

TRAGÉDIE EN FORÊT 107

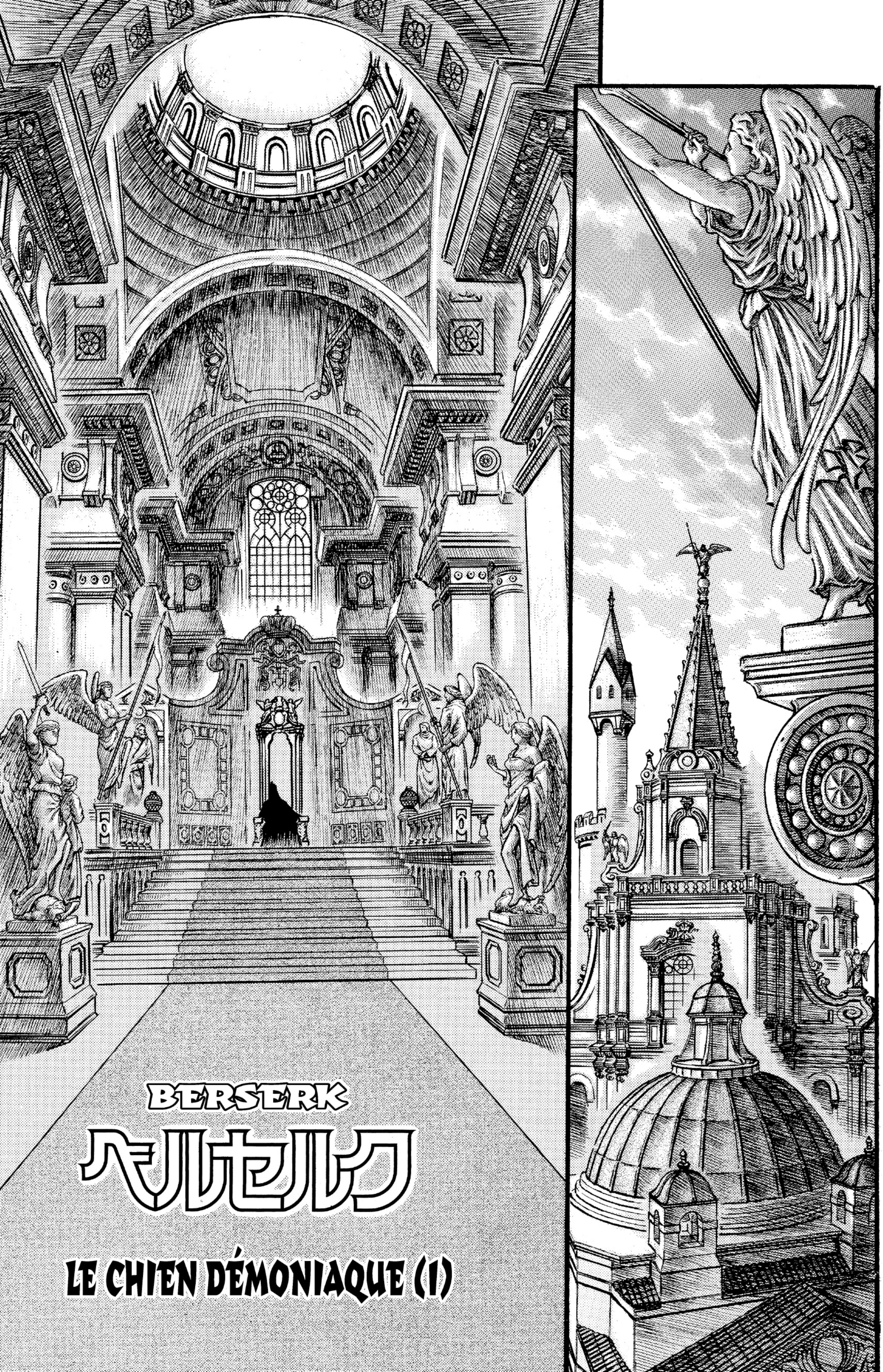
LUTTE À MORT (1) 129

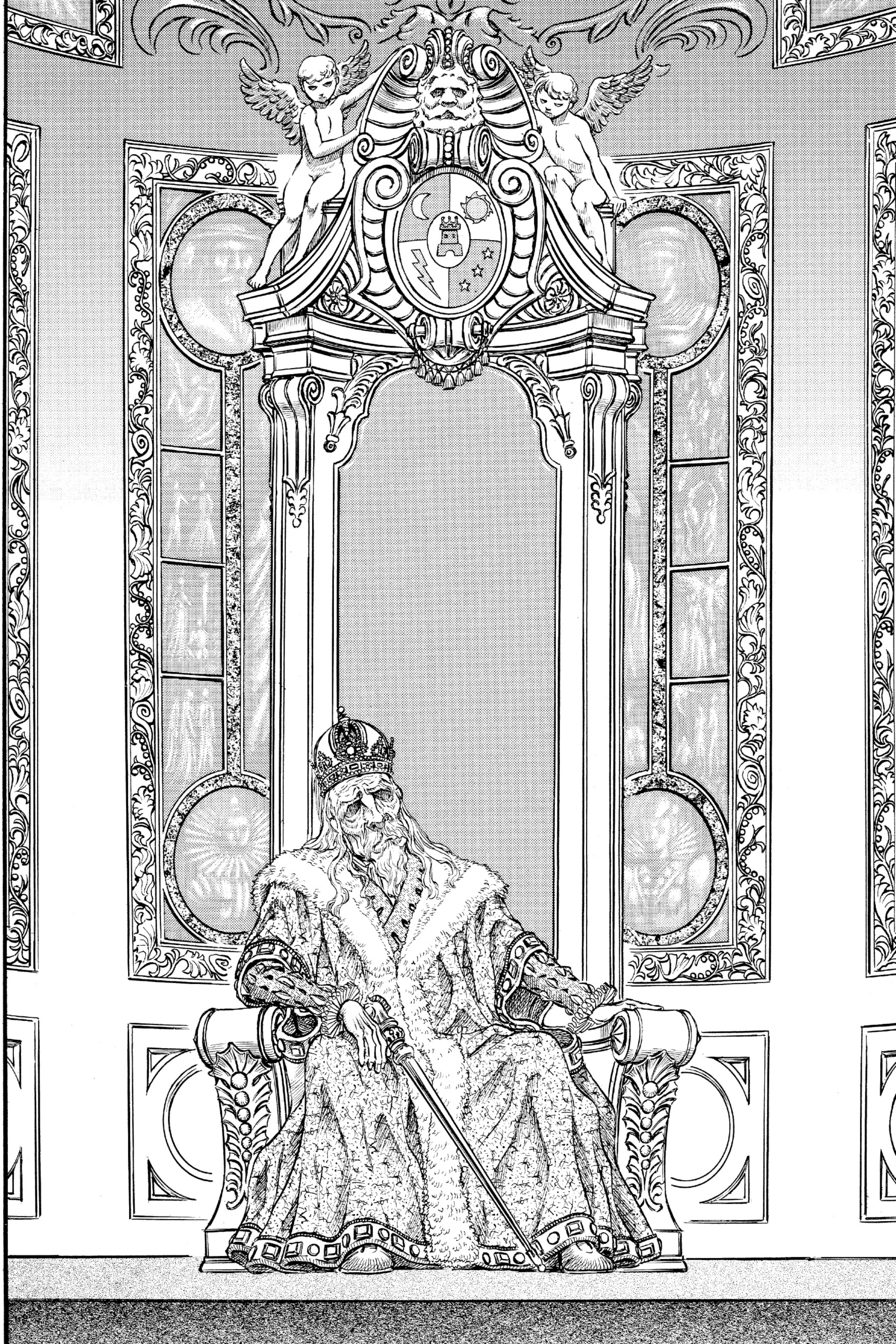
LUTTE À MORT (2) 149

L'ARMURE AU CŒUR 171

NOUVEL ARRIVANT 191

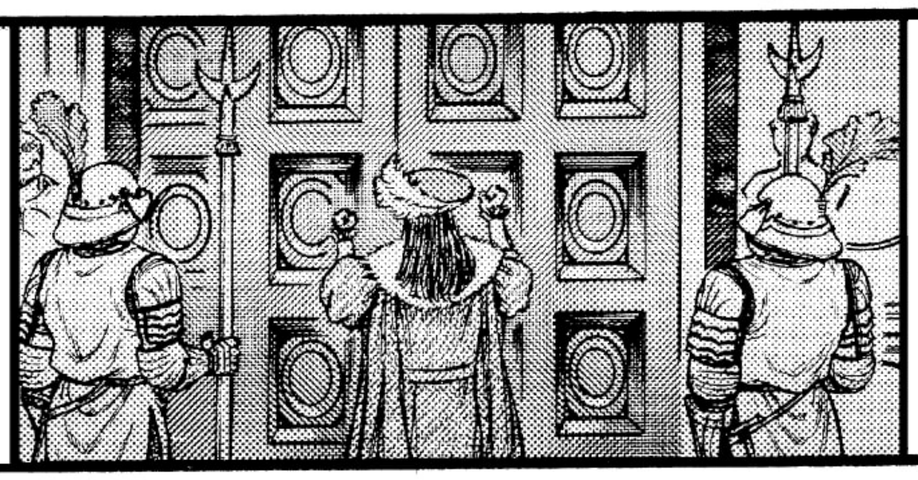
LE RETOUR DE L'IMMORTEL 212


BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (1)

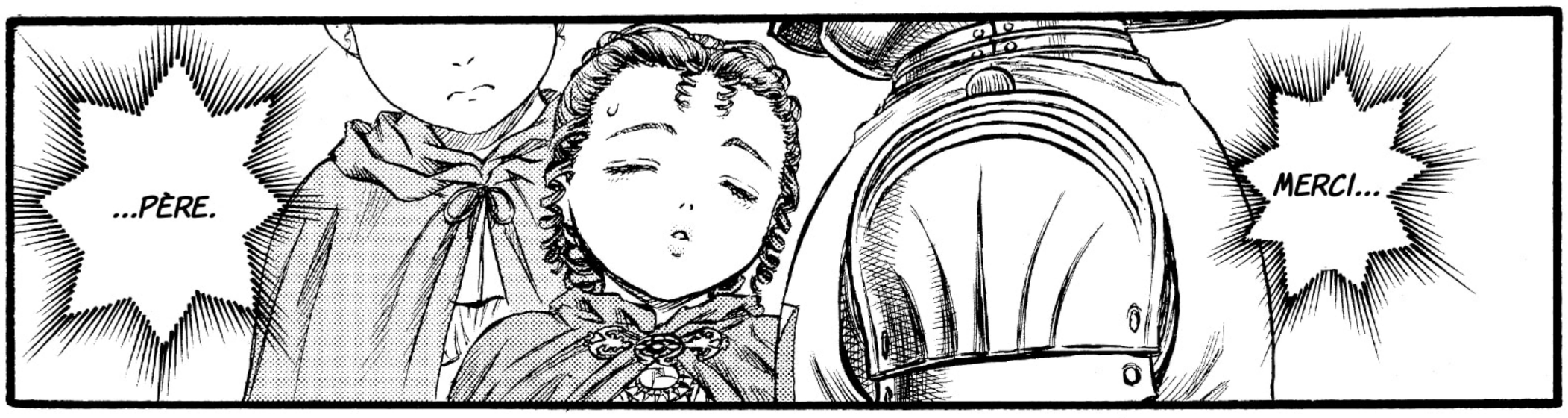


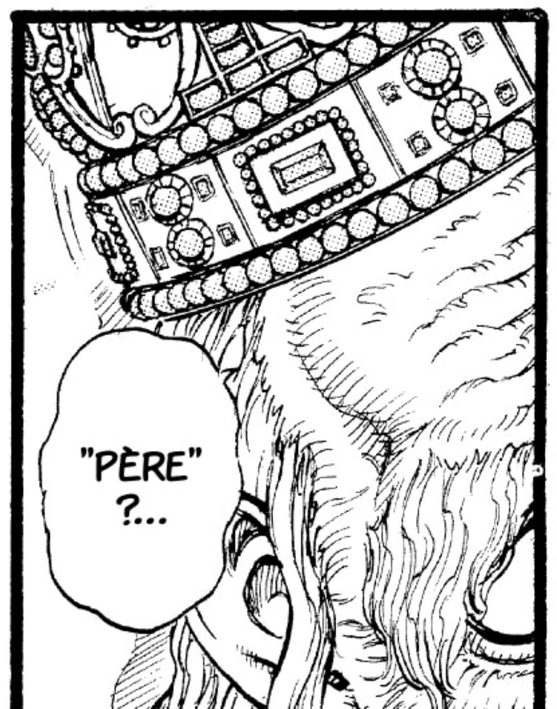
CHARLOTTE...

SI L'ON S'ADRESSAIT À LA PORTE, ON AVAIT POUR TOUTE RÉPONSE DES CRIS LARMOYANTS HYSTÉRIQUES. COMME SI UN MONSTRE TERRIFIANT T'AVAIT PIÉGÉE.



...TU T'ES ENFERMÉE PENDANT UN AN, SANS MÊME ME DIRE UN MOT.





JE NE LUI PARDONNERAI JAMAIS.

ET POUR CELA, PEU IMPORTE LA MANIÈRE !

TAC

...WYALD, IL M'APPORTERA TA TÊTE.

CET HOMME...

TU LE PAIERAS !

C'EST TOI QUI AS MIS CES MOTS...

...DANS LA BOUCHE DE CHARLOTTE, GRIFFITH.

C'ÉTAIT IL Y A CINQ ANS. ON AVAIT RASSEMBLÉ LES PRISONNIERS DU ROYAUME AFIN DE VOIR QUI FERAIT L'AFFAIRE DANS CETTE GUERRE QUI, S'ÉTERNISANT, METTAIT À MAL LA MAIN-D'ŒUVRE MILITAIRE DU PAYS. LE BUT ÉTAIT DE CONSTITUER UNE NOUVELLE TROUPE. PARMI LES PRISONNIERS, UN HOMME SE DÉTACHA ET S'AVANÇA VERS MOI.

CET HOMME SEMBLAIT NE PLUS ÊTRE HUMAIN.

C'ÉTAIT UNE ANOMALIE.

C'EST LA LOI DU PLUS FORT.

IL Y A UNE TRADITION CHEZ NOUS, LES PRISONNIERS.

TU DIS VOULOIR ÊTRE LE CHEF DE LA TROUPE ?

EN EFFET, LE PLUS FORT DEVRAIT DEVENIR LE CHEF !

J'AIME BIEN CE QUE TU DIS, LE NASIQUE !

C'EST-À-DIRE MOI !

BABO, CELUI QUI A FENDU MILLE ARMURES !

ZAM

C'EST BABO !

...UNE BALEINE À BOSSE S'ÉTAIT INFIL-TRÉE.

OH, PARMI LES MACA-QUES...

...

MA-JES-TÉ...

IL N'Y A QUE DE CETTE MANIÈRE QUE NOUS ARRIVERONS À CONTENTER LEURS SEM-BLABLES.

QU'IL EN SOIT AINSI.

LE VAINQUEUR SERA DÉSIGNÉ CHEF !

MONSIEUR LE ROI ! LAISSEZ-MOI ME BATTRE AVEC LUI !

MAIS CE GÉANT DE BABO SEMBLAIT ÊTRE FACILEMENT GÉRABLE, ET VOICI POURQUOI J'AI AUTORISÉ CE DUEL.

LES DÉS SEMBLAIENT JETÉS D'AVANCE À QUICONQUE ASSISTAIT À CE COMBAT. L'HOMME QUI S'ÉTAIT AVANCÉ ÉTAIT QUASIMENT INCONNU AU BATAILLON.

CE N'EST QU'UN JEU.

PAS BESOIN. ET PAS BESOIN D'ÉPÉE NON PLUS.

HUM...

CRIC

CRAC

HUM HUM...

FAIRE RESSENTIR LA PEUR... VOILÀ LE GENRE DE MAGNÉTISME QUI EST NÉCESSAIRE.

SURTOUT FACE À UNE TELLE COHORTE DE RUFFIANTS. SI ON NE LES SURPREND PAS, ILS NE SE PLIENT JAMAIS À VOTRE VOLONTÉ.

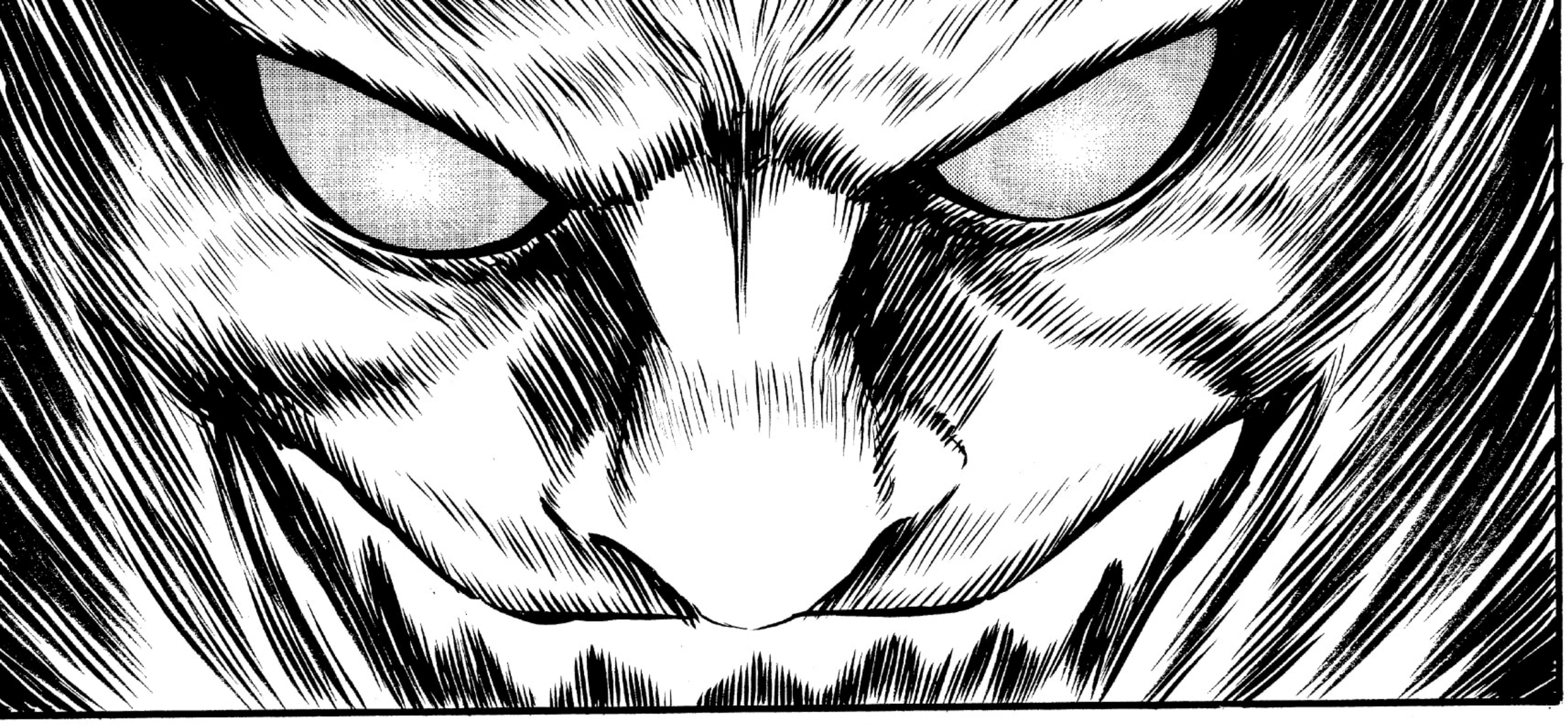
CRÔA
CRÔA
JE VAIS VOUS ACCROCHER...
...UNE NOUVELLE DÉCORATION, EN HAUT DE CETTE TOUR.

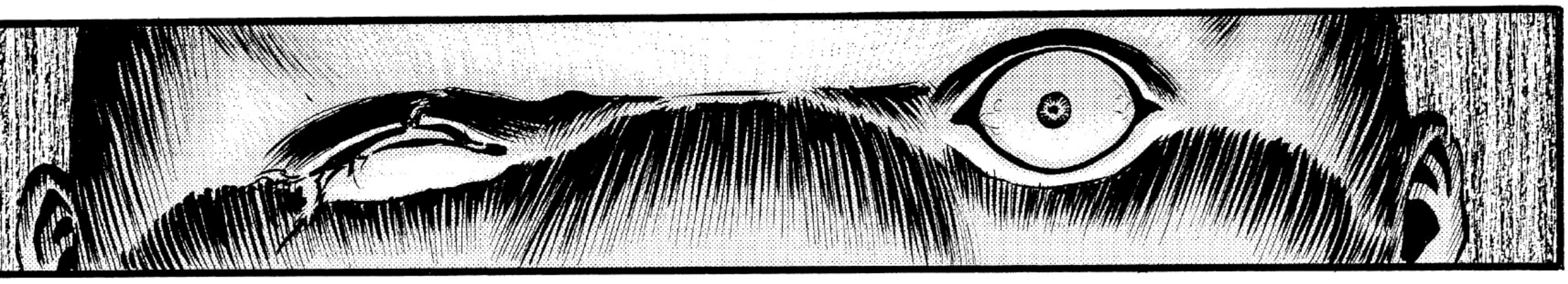
?
...QUOI ?
MA... GNÉ...

POUR VOUS REMERCIER DU POSTE QUE VOUS M'AVEZ CONFIÉ, JE VAIS VOUS OFFRIR QUELQUE CHOSE EN RETOUR.
MONSIEUR LE ROI.

GWOO

BON, C'EST PAS BIENTÔT FINI TON BLABLA IMBITABLE ?!
DADAM
TU VAS CREVER, LE NASIQUE !





CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA
CRÔA

COMME IL L'AVAIT ANNONCÉ, CET HOMME AVAIT COMPLÈTEMENT SUBJUGUÉ LES PRISONNIERS...

NUL SON NE SORTAIT DE L'ASSISTANCE RASSEMBLÉE EN CE LIEU.

C'ÉTAIT UNE SCÈNE INIMAGINABLE... EN L'ESPACE D'UN INSTANT, UNE FIGURE GROTESQUE AVAIT FAIT SON APPARITION AU SOMMET DE LA TOUR.

CELA VENAIT DE SE PRODUIRE SOUS MES YEUX, ET POURTANT CELA SEMBLAIT IRRÉEL... COMME SI TOUT CELA ÉTAIT LE FRUIT D'UNE MAUVAISE PLAISANTERIE...

...À L'AIDE D'UN MAGNÉTISME QU'ON NOMME LA TERREUR.

MAIS IL ÉTAIT IMPOSSIBLE DE DÉTOURNER LES YEUX DES ACTES DE BARBARIE INNOMMABLES QU'IL COMMETTAIT.

SON ORDRE DU MOLOSSE NOIR N'AVAIT GUÈRE À ENVIER EN TERME DE VALEUR AVEC LA TROUPE DU FAUCON.

ILS PILLAIENT LES RICHESSES, VIOLAIENT LES FEMMES ET EXÉCUTAIENT EN GROUPES LES VIEILLARDS ET LES ENFANTS.

PEU IMPORTE QUE LA BATAILLE SE DÉROULE EN TERRITOIRE ENNEMI OU ALLIÉ.

...PAR CET INDIVIDU MYSTÉRIEUX.

OUI, J'ÉTAIS MOI AUSSI TERRIFIÉ...

MAIS PLUTÔT QUE DE LE RÉPRIMANDER, JE L'AI ENVOYÉ LE TEMPS DE LA GUERRE À NOS FRONTIÈRES.

POUR L'ÉLOIGNER LE PLUS POSSIBLE DU CŒUR DE NOTRE ARMÉE. L'ÉLOIGNER DE MOI.

...N'EST-IL PAS...

...HUMAIN...

PEUT-ÊTRE...

...

SEUL LE SANG L'ATTIRE.

LA MEUTE A ÉTÉ LÂCHÉE.

...C'EST D'UNE CRÉATURE INFERNALE DONT J'AI BESOIN POUR ÉVISCÉRER LE FAUCON.

MAIS PEUT-ÊTRE QUE...

...JUSTEMENT...

GRIP

LA MEUTE NOIRE DE L'ENFER !

PROFITES-EN BIEN, GRIFFITH.

TOUT DOUX.

J'Y GAGNE AU CHANGE.

NON SEULEMENT VOUS NOUS AVEZ PRÊTÉ VOS CHEVAUX MAIS AUSSI LA CARRIOLE. VOICI POUR VOTRE PEINE, COMME NOUS NOUS EN ÉTIONS ARRANGÉS.

DÉSOLÉS DE VOUS AVOIR IMPORTUNÉS.

VOILÀ.

LA FORTUNE NOUS SOURIT !

QUAND JE RACONTERAI QUE NOUS AVONS PRÊTÉ MAIN-FORTE À GRIFFITH, LE HÉROS SAUVEUR DE NOTRE PATRIE !

...

PRENEZ CECI.

TE-NEZ.

EXCU-SEZ-MOI.

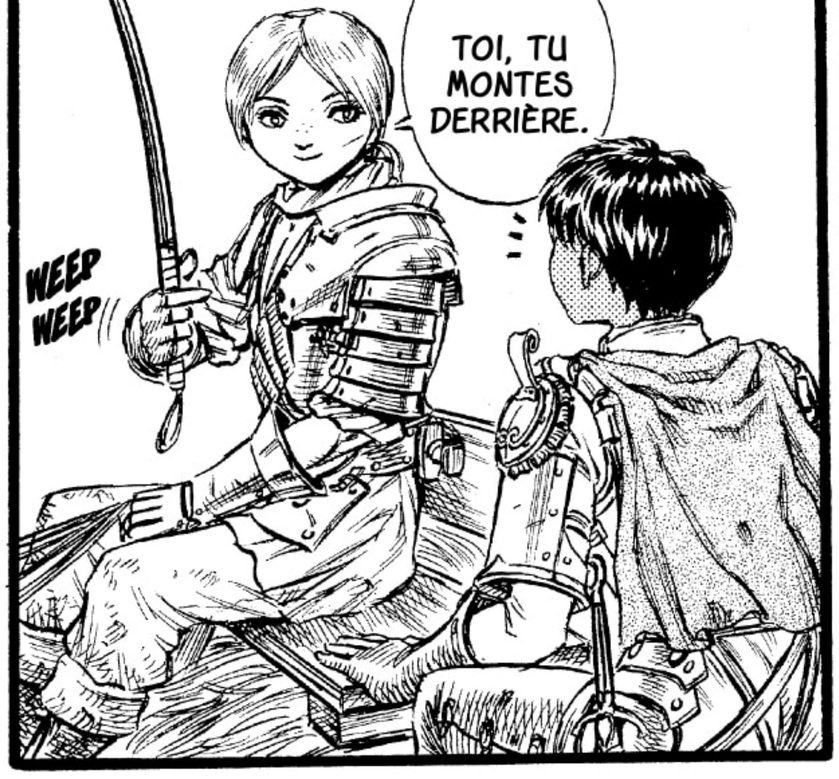
TOUT LE MONDE VOUS CROIT INNOCENT.

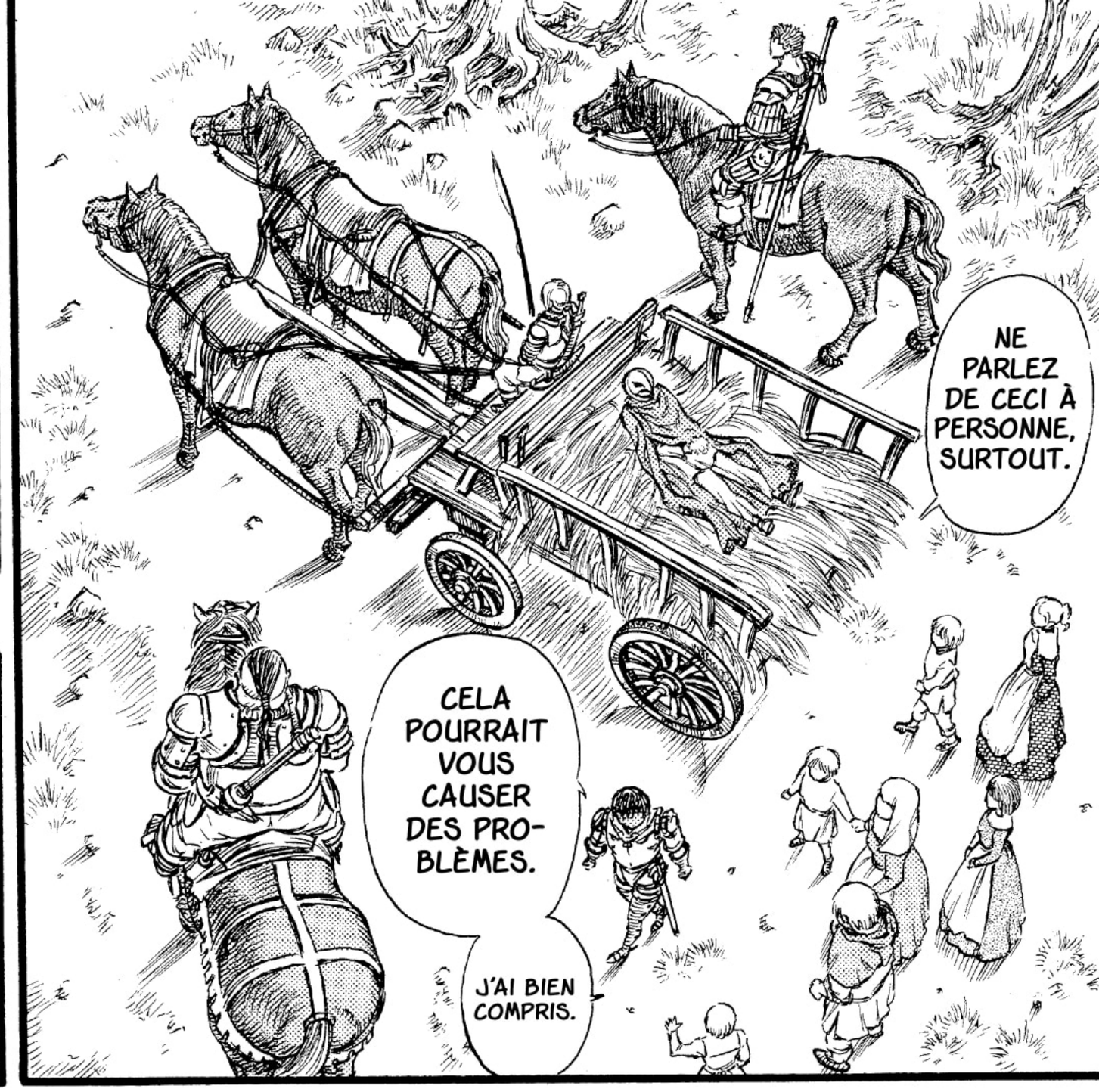
VOUS ET LES VÔTRES N'AVIEZ AUCUNE RAISON DE SOULEVER UNE RÉBELLION.

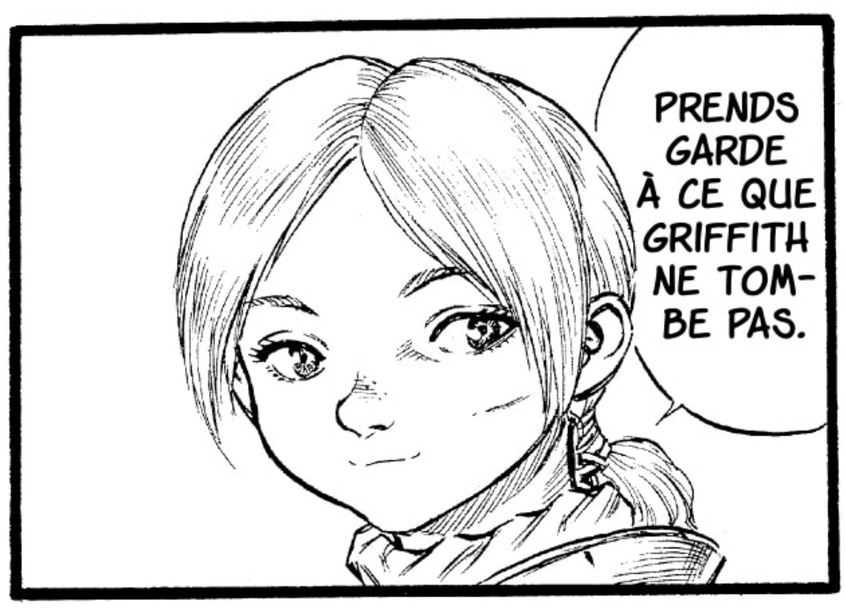
JE CROIS EN VOUS. LES GENS DE WYNDHAM DOIVENT SE TROMPER.

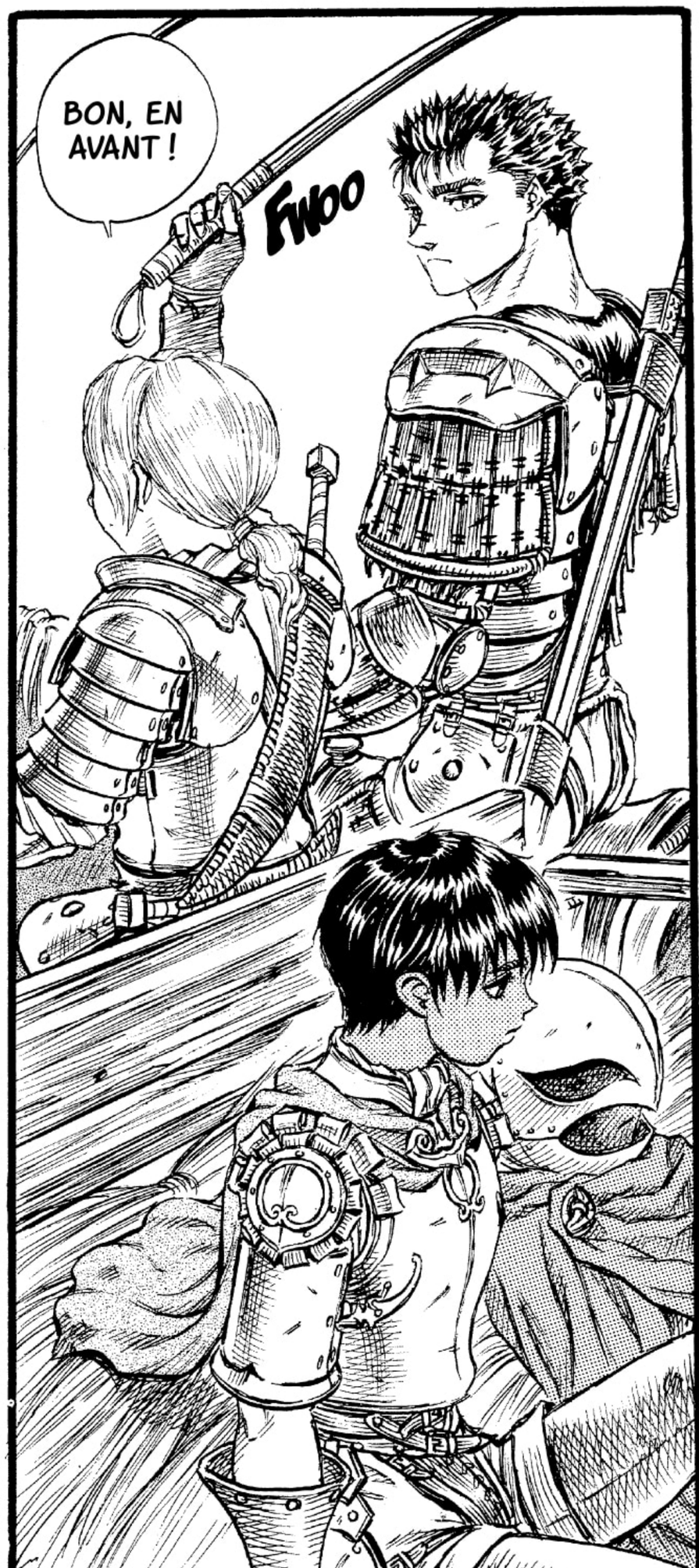
MAIS ARRÊTE !

TU FAIS DU GRIN-GUE ?


TOI, TU MONTES DERRIÈRE.
WEEP WEEP


NE PARLEZ DE CECI À PERSONNE, SURTOUT.
CELA POURRAIT VOUS CAUSER DES PROBLÈMES.
J'AI BIEN COMPRIS.


PRENDS GARDE À CE QUE GRIFFITH NE TOMBE PAS.


BON, EN AVANT !
FWOO

...
JE NE SAIS PAS QUOI DIRE.
J'AI POURTANT TANT DE CHOSES À LUI DEMANDER...

KATAK KATAK

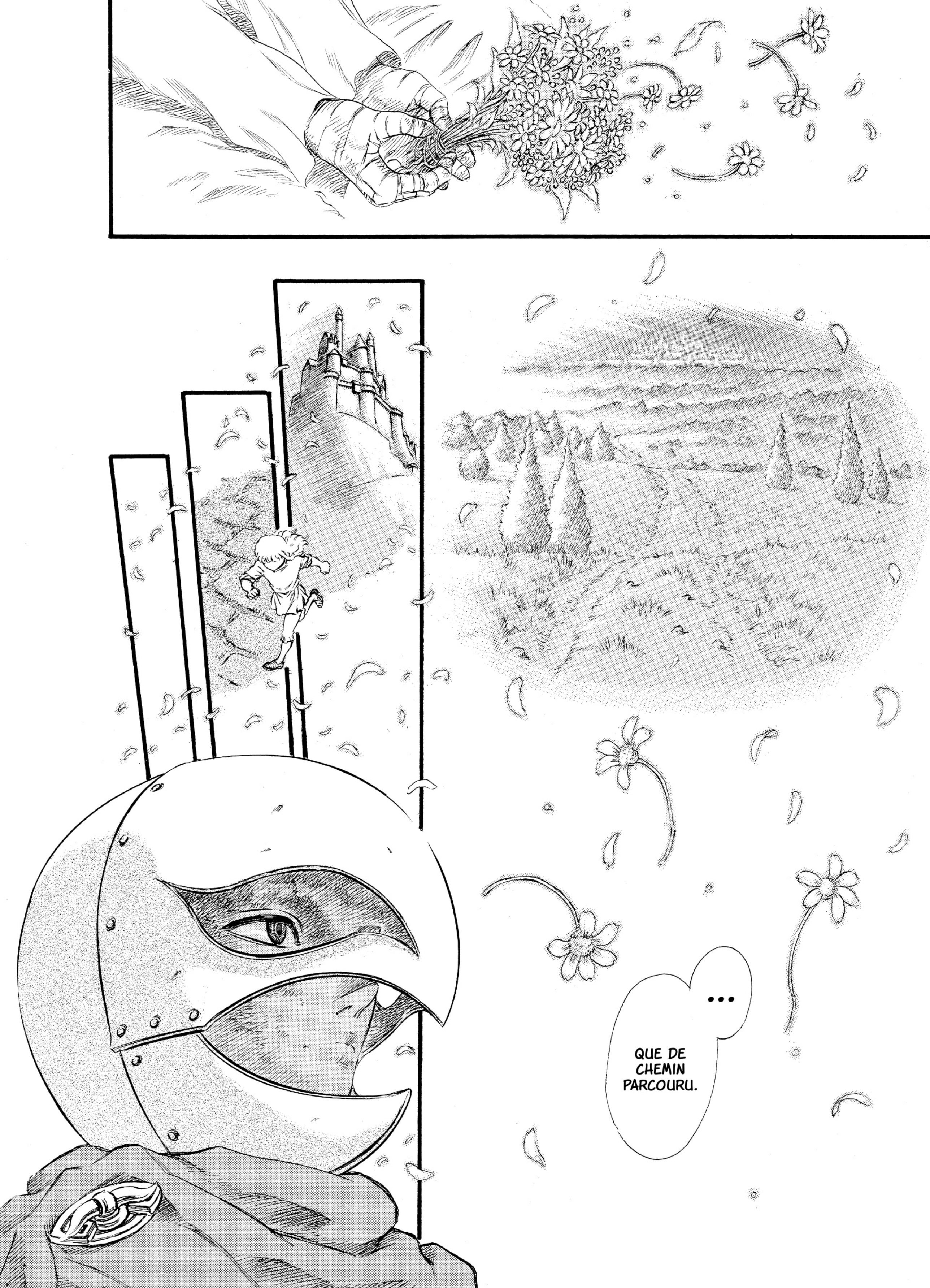
CE N'EST PEUT-ÊTRE PAS LE MOMENT D'AVOIR DU VAGUE À L'ÂME.

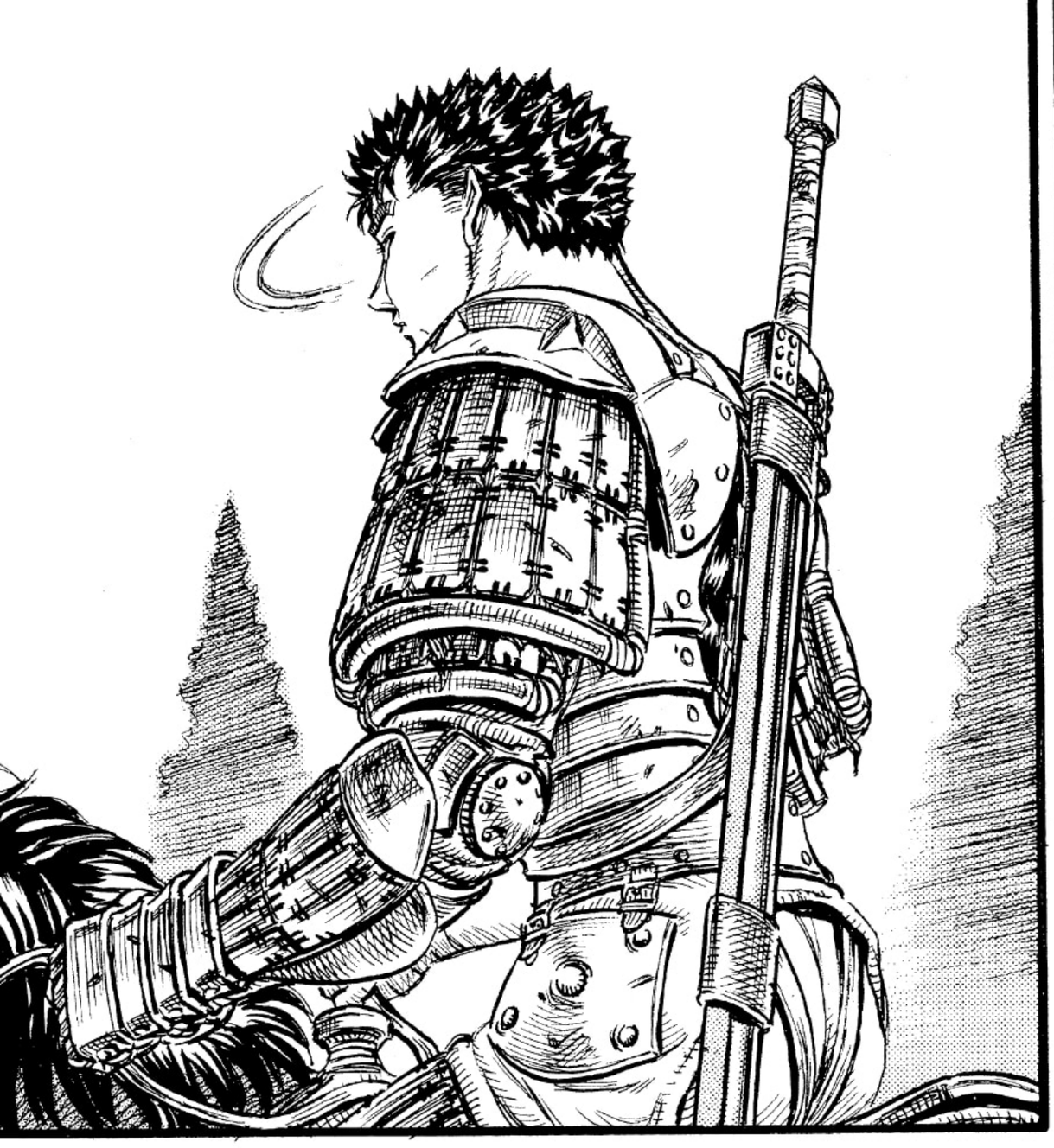
...CETTE CAPITALE.

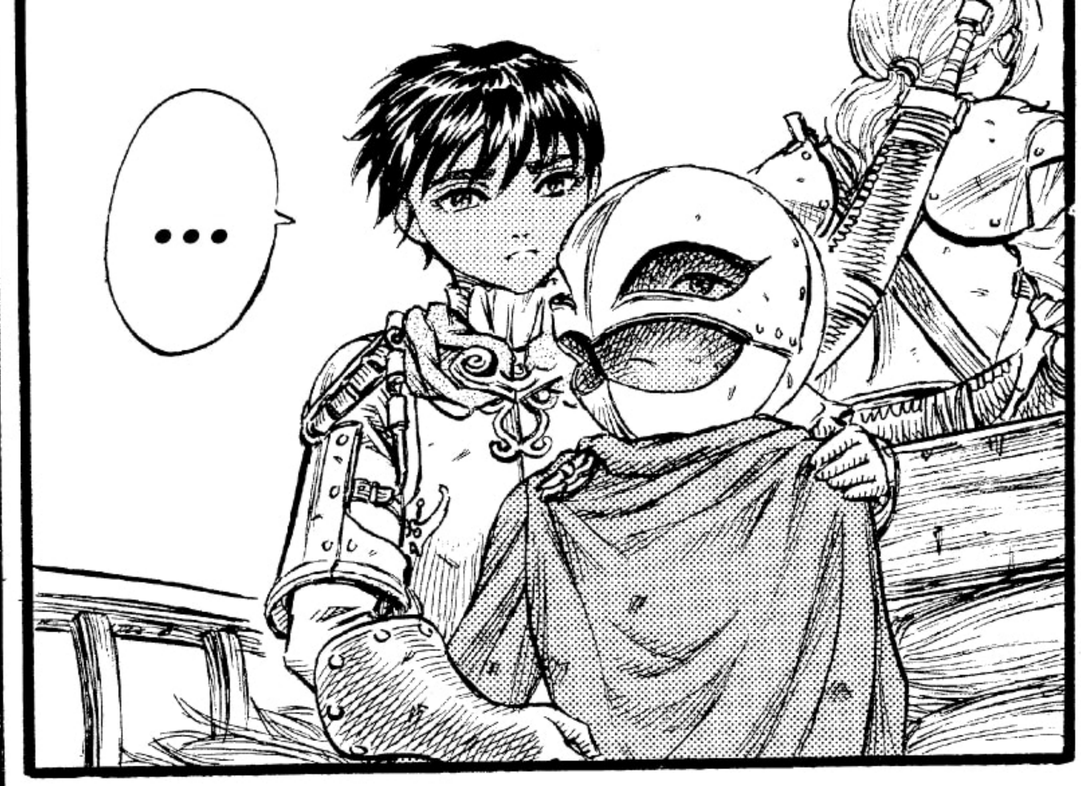
MAIS ON NE LA REVERRA PEUT-ÊTRE JAMAIS...

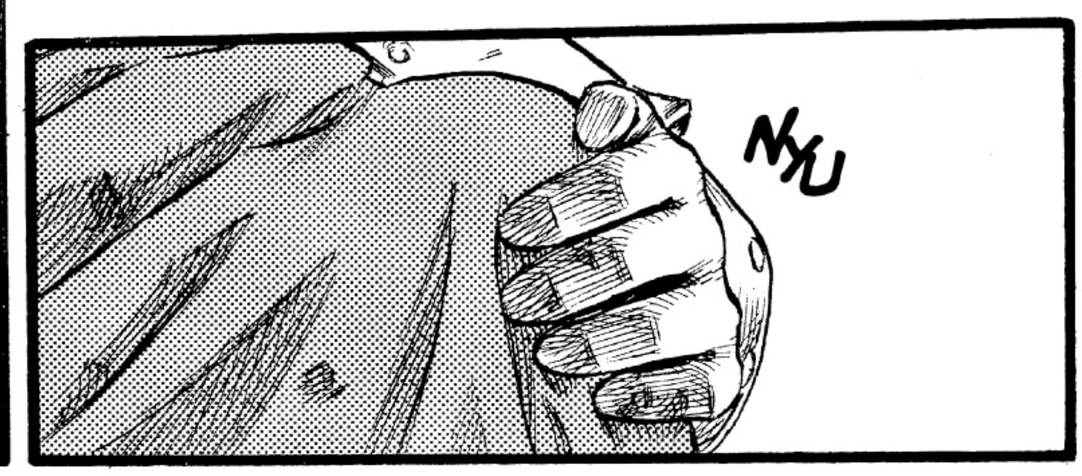
ガラガラ KATAKATAK

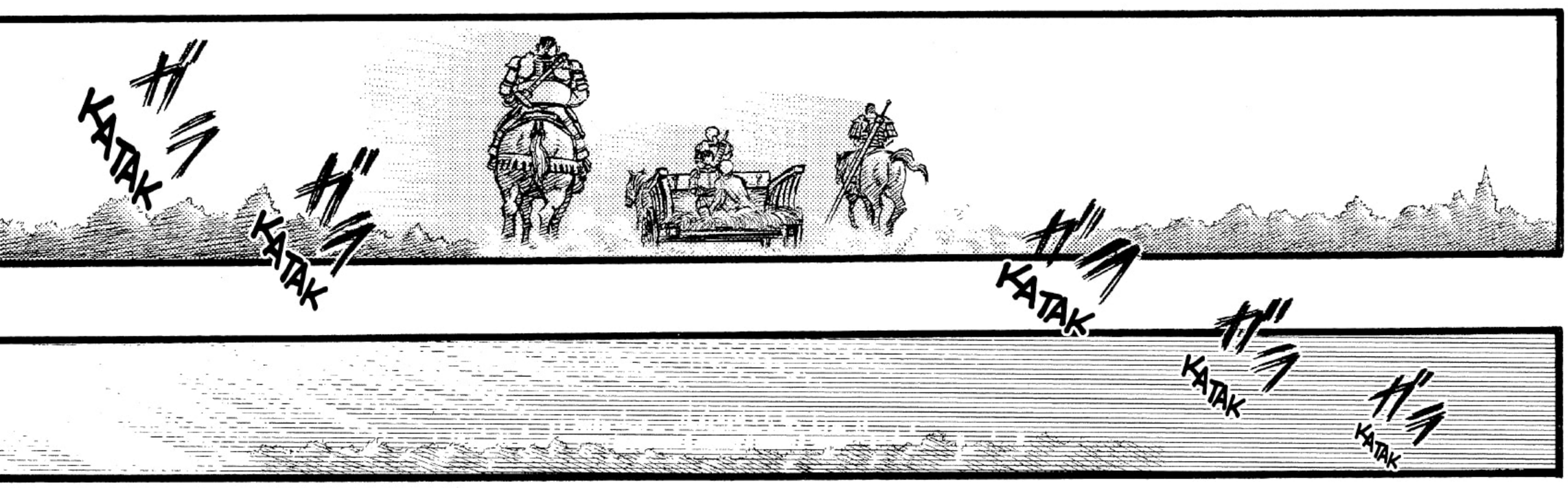
ON Y A VÉCU DES CHOSES, QUAND ON Y REPENSE...


...
QUE DE CHEMIN PARCOURU.




...


NKU


KATAK
KATAK
KATAK
KATAK
KATAK

HOP !
ZAM

DOOOOM

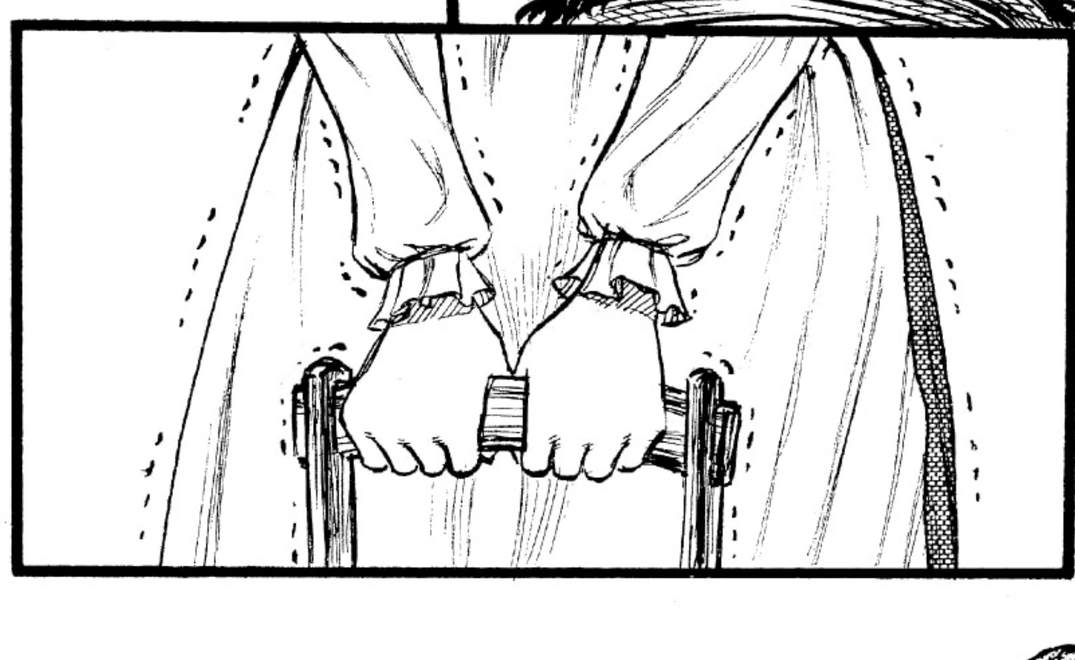
HO !
HO !
ZAM
ZAM

EST-CE QUE DES INDIVIDUS LOUCHES N'AURAIENT PAS EMPRUNTÉ CE CHEMIN, ACCOMPAGNÉS D'UN BLESSÉ ?

J'AI QUELQUES PETITES QUESTIONS À VOUS POSER, JEUNE DAME.

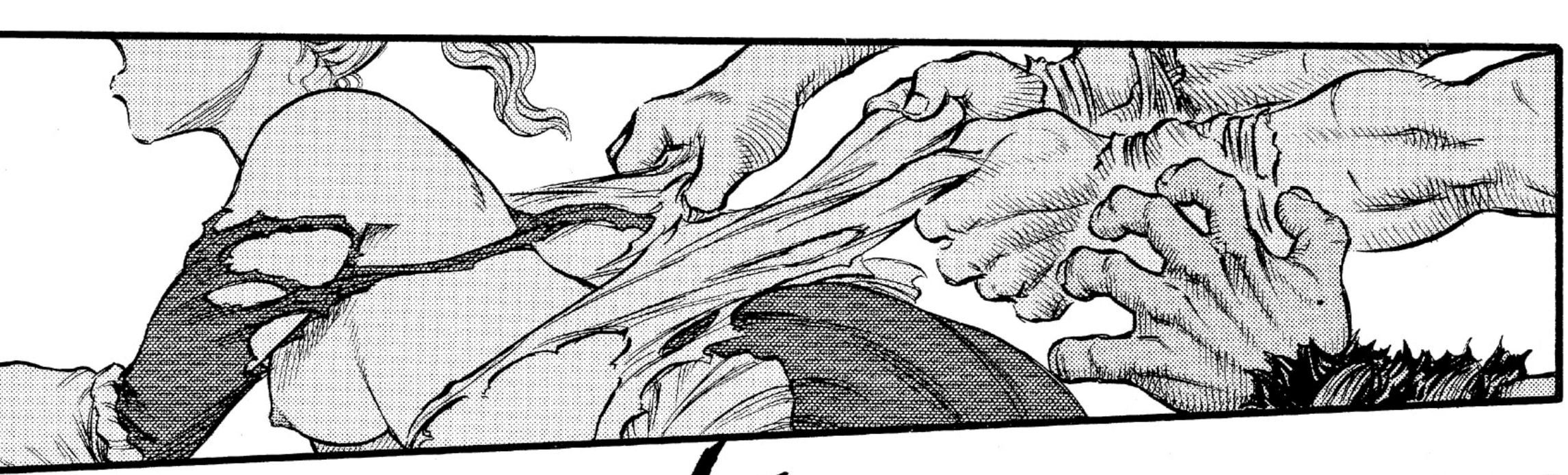
EUH...

E...



KLASH

BROO



HYAK
HYAK
HYAK
NOOON

C'EST MA DEVISE.
IL FAUT PROFITER DE LA VIE.
DANS LA JOIE.
"LE CHIEN DÉMONIAQUE (1)"

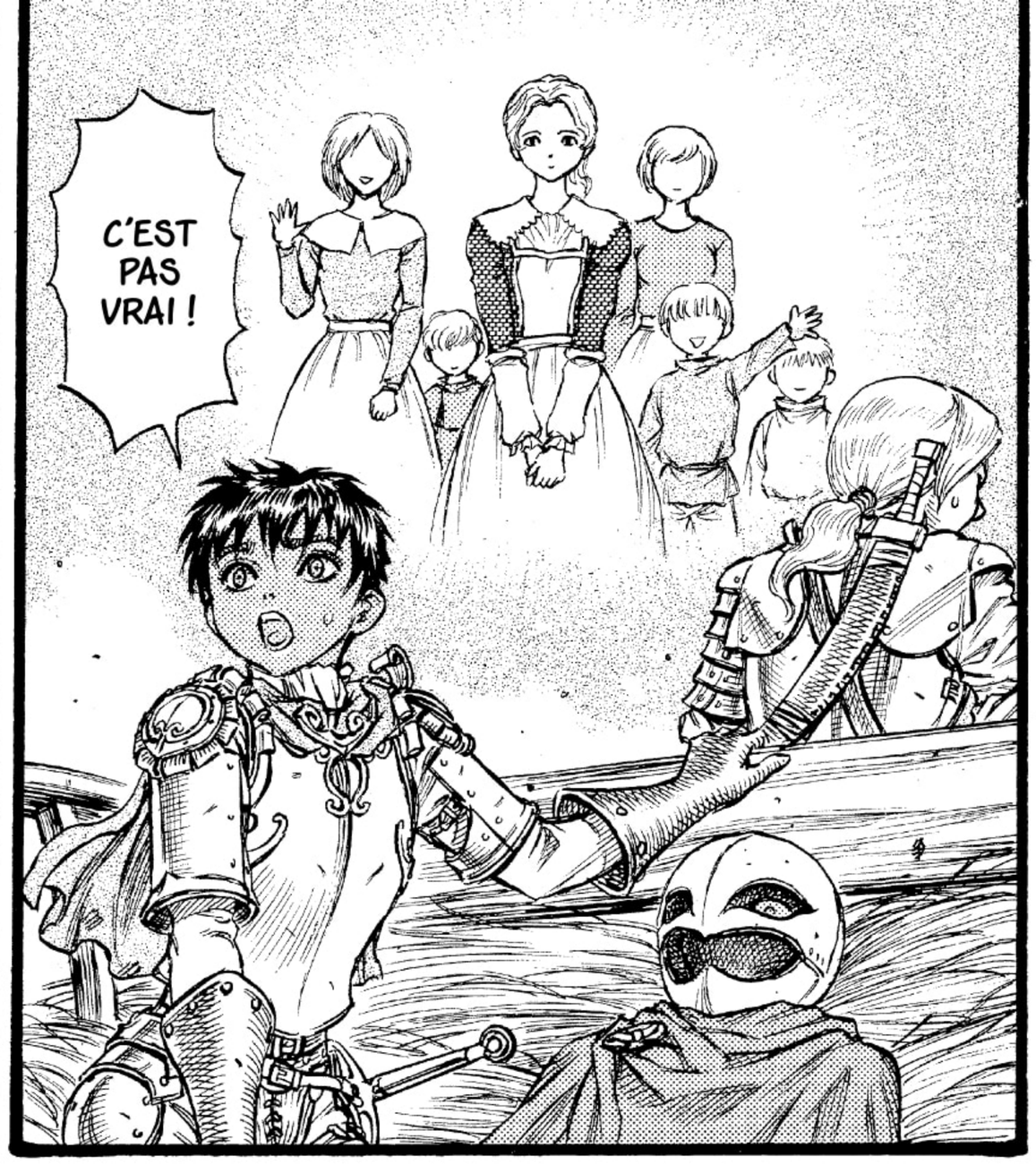
ゴゴ ゴゴ ゴゴ ゴゴ
DODODOM

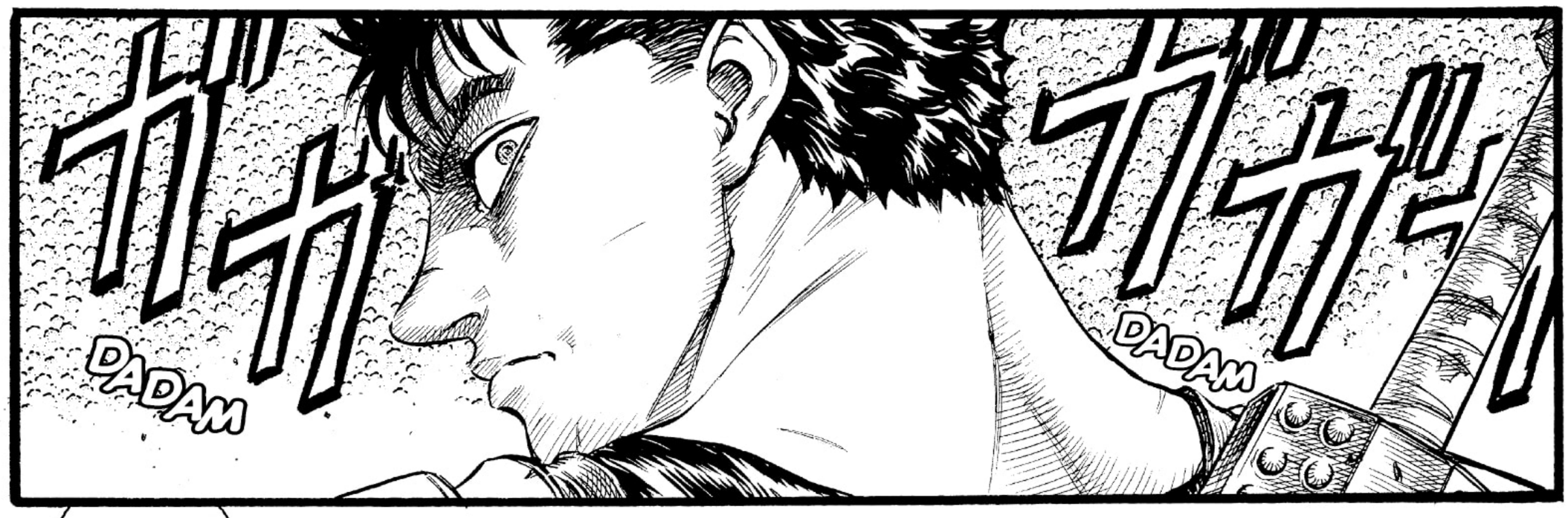
カッ カッ カッ
KATACLOP
ON NOUS POUR-SUIT ?
!
カッ
カッ
KATAK

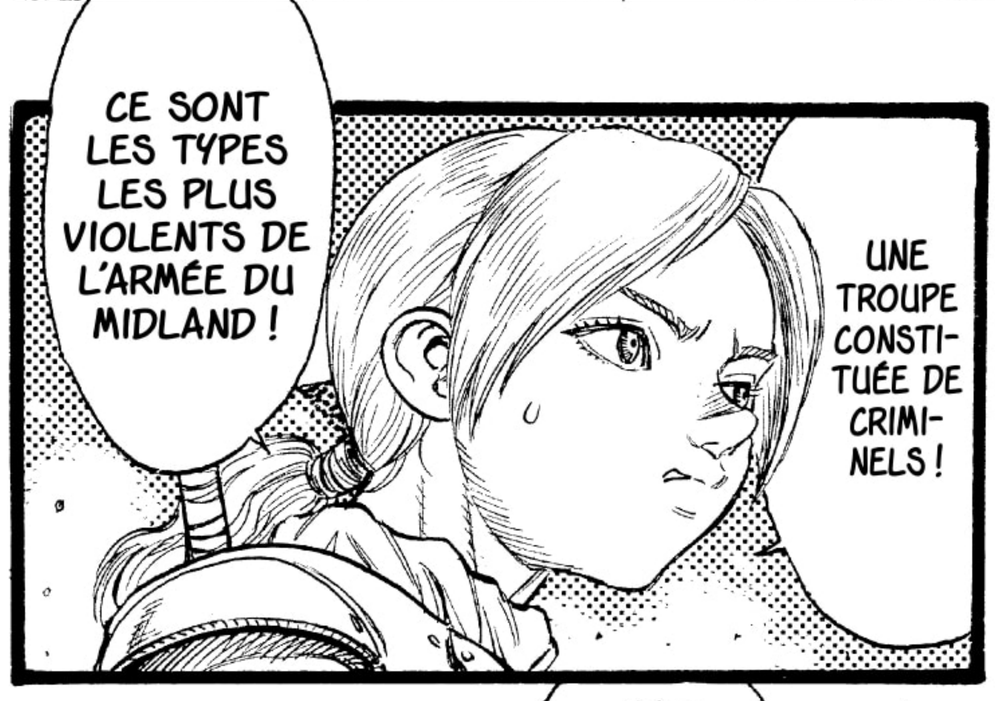
ドドド ドドド ドド
DODODOM...
YA !
YA !
...DODOM

BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (2)

COMMENT PEUT-ON FAIRE ÇA...


C'EST PAS VRAI !


DADAM
DADAM


CE SONT LES TYPES LES PLUS VIOLENTS DE L'ARMÉE DU MIDLAND !
UNE TROUPE CONSTITUÉE DE CRIMINELS !

!
C'EST L'ORDRE DU MOLOSSE NOIR !

MAIS CE QUE JE VOIS LÀ EST ENCORE PIRE QUE TOUT CE QUE J'IMAGINAIS !
J'AI ENTENDU DIRE QU'ILS ONT ÉTÉ TELLEMENT ATROCES LORS DE LA DERNIÈRE GUERRE QU'ON LES A ENVOYÉS À LA FRONTIÈRE.

LE ROI NOUS HAIT CLAIREMENT.

...

APRÈS DES ASSASSINS, MAINTENANT TOUTE UNE TROUPE.

CE N'EST PAS LE GENRE DE CHOSE QU'ON ENVOIE AUX TROUSSES D'UN SEUL FUGITIF !

PAS LA PEINE DE ME LE DIRE !

JUDO, ON DEVRAIT BIENTÔT ÊTRE EN VUE DE NOTRE PONT, FOUETTE !

ÇA SENT MAU-VAIS.

MAIS S'ILS SE RAPPROCHENT DAVANTAGE, CELA NE SERVIRA À RIEN !

GUTS ?! !

CRAP

!

LE VOILÀ !

JE VAIS VOUS FAIRE GAGNER DU TEMPS !

ALLEZ-Y !

NE T'INQUIÈTE PAS ! TUER CENT TYPES M'A SERVI DE LEÇON, SI ÇA TOURNE MAL JE M'ENFUIRAI !

SOUVIENS-TOI DE L'AUTRE FOIS !

N... NON ! C'EST STUPIDE !

!

...

Woooooooooo

VOYONS VOIR...

BRRR

ガガガ
ガタタ

ドドド

ZDOOM
SPAK
BAKAM

うおぉぉぉ

WOOO

OOO

ドシャァァ…

BLAAM

SHLAF

ON A BEAU LES TRANCHER, ILS NE FAIBLISSENT PAS ?!

QUI SONT CES TYPES ?!

ドガッ

BOM

ザッ

ZASH

GWOAH

ぐぁがぁぁ

CE REGARD...
CE N'EST PAS NORMAL !
WAAA
AAA
C'EST LA TERREUR QUI LES POUSSE À SE BATTRE !
C'EST LA TERREUR !

FAITES PLACE !
GUOO
SPAM

DOM

IL Y A L'AIR D'Y AVOIR UN AUTRE BON VIVANT ICI !

MOI AUSSI JE VEUX M'AMUSER.

POUR-QUOI...
AMUSONS-NOUS !
GNN
GRAP
...PAS ?!
WOOSH

KEEEEN

QUOI ?!

OH, QUEL GROS JOUET QUE VOILÀ.

GAH

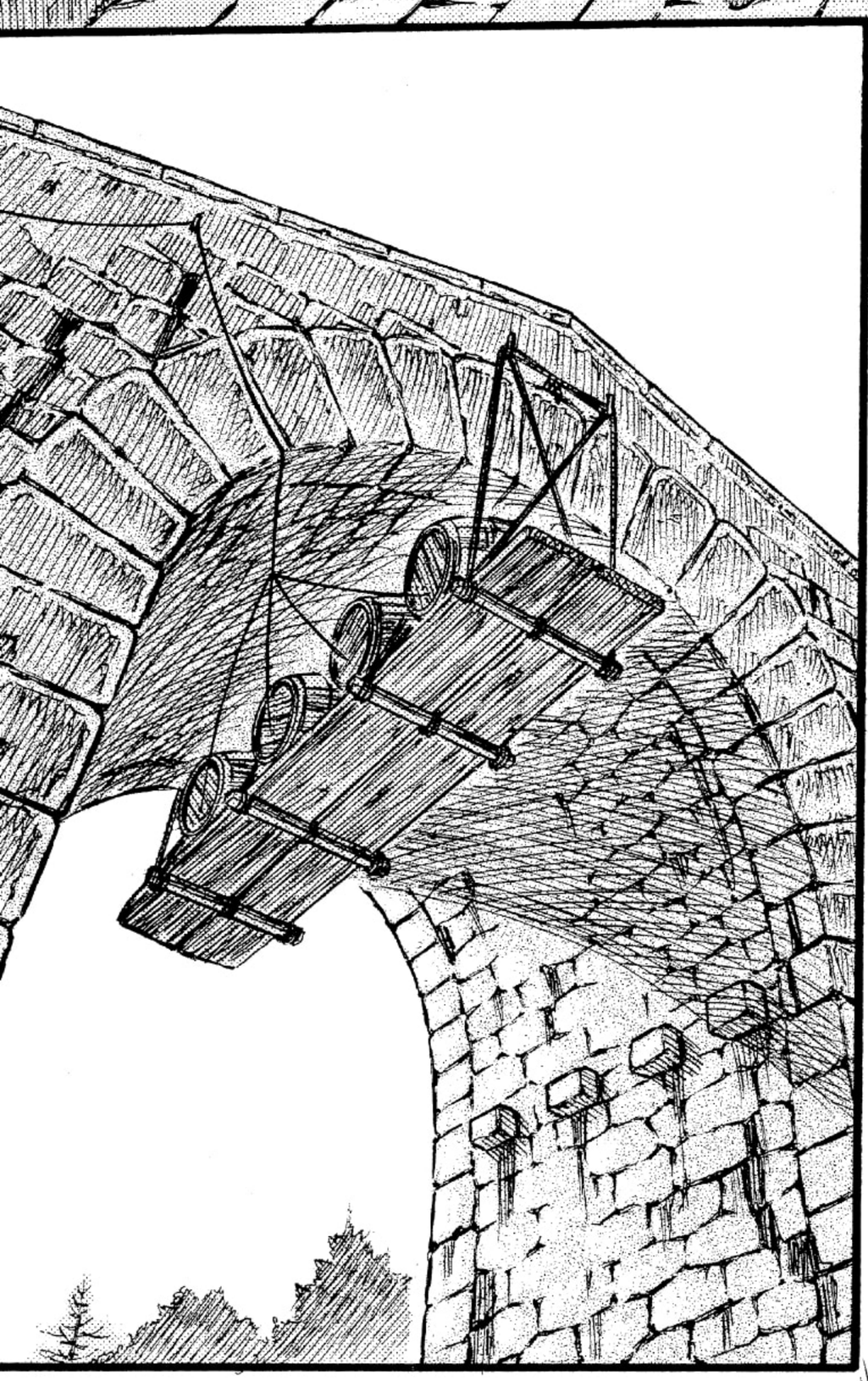
ET DONC ? QUOI ENSUITE ?

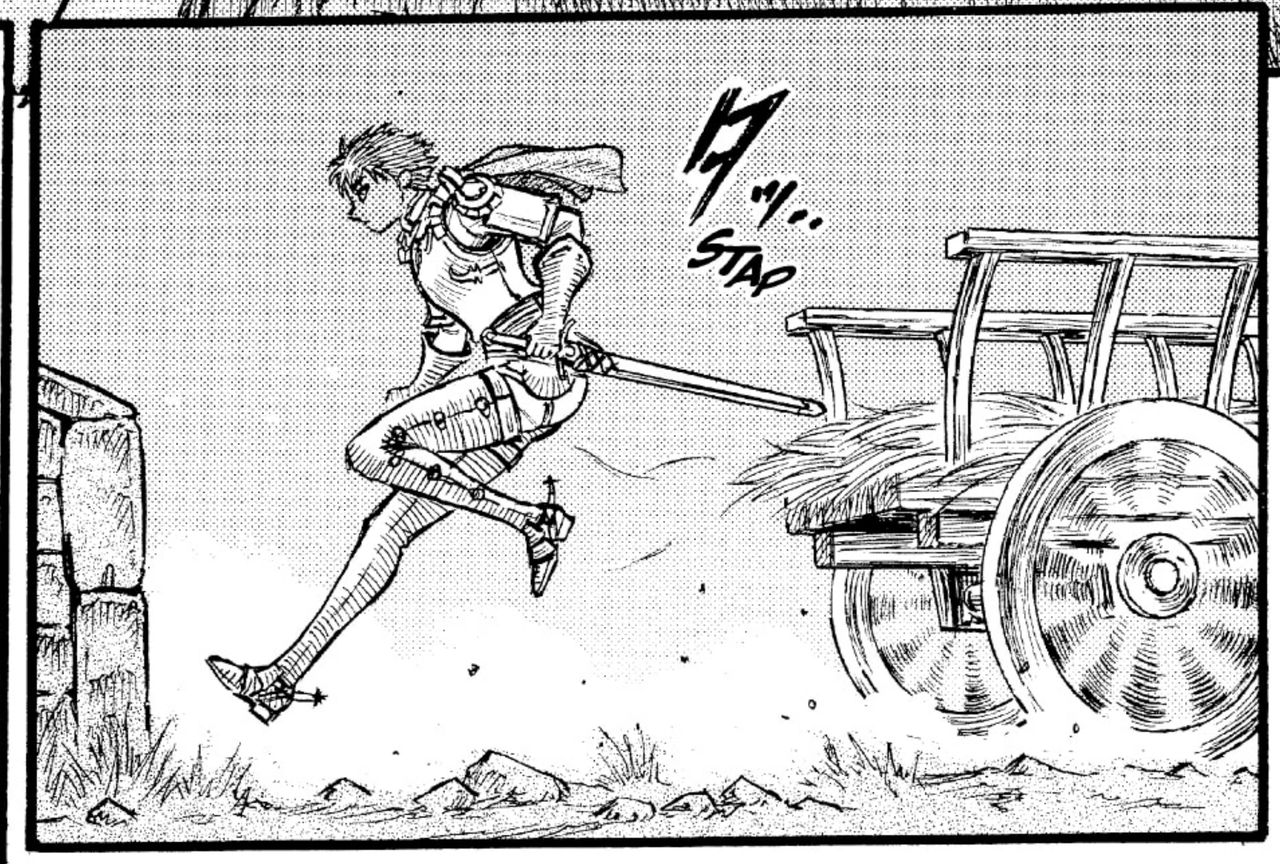
!...

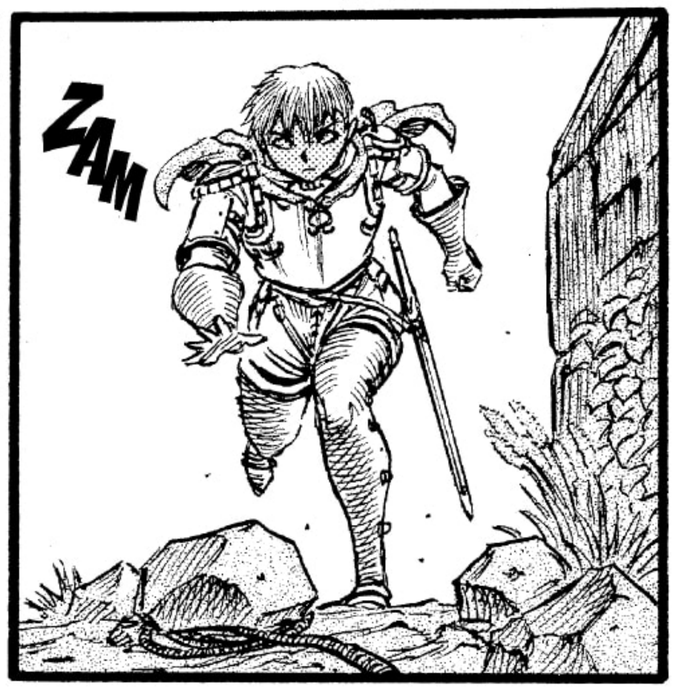
WHAAA

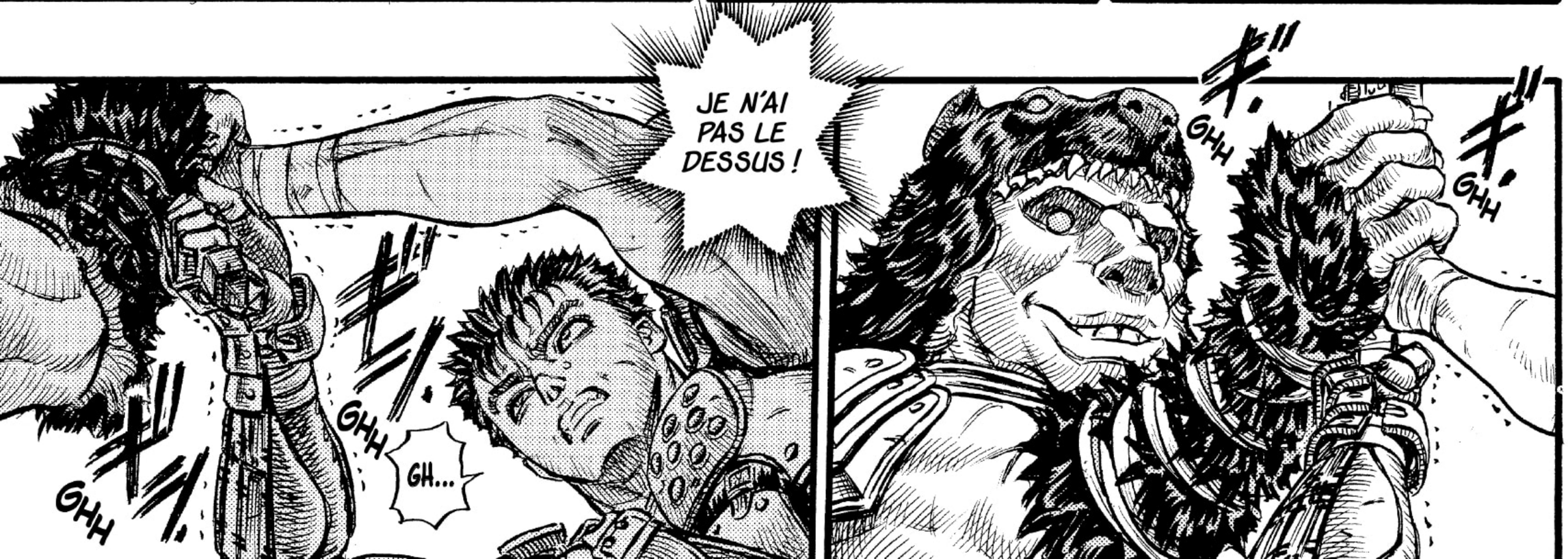
ガガガガガ…

KATACLOP









WOOSH
AH !
BWOOF
J'AIME BIEN AUSSI.
VOUS VOULEZ FAIRE ÇA À TROIS.
ET LUI, D'UNE SEULE...
PERSONNE N'A JAMAIS ARRÊTÉ MON ÉPÉE AVEC SES DEUX MAINS !
BRRR BRRR
QUI EST-CE ?!
CE N'EST PAS NORMAL.
...ET CETTE ÉTRANGE SOIF DE SANG QUI ÉMANE DE LUI...

JE ME SOUVIENS...
...CETTE SENSATION...

...
JE SAIS.

...RE-
VIENS
!

BEN
TIENS
?

WEEP

GUTS
...

C'EST
PAREIL !

KATACLOP

REVE-NEZ !

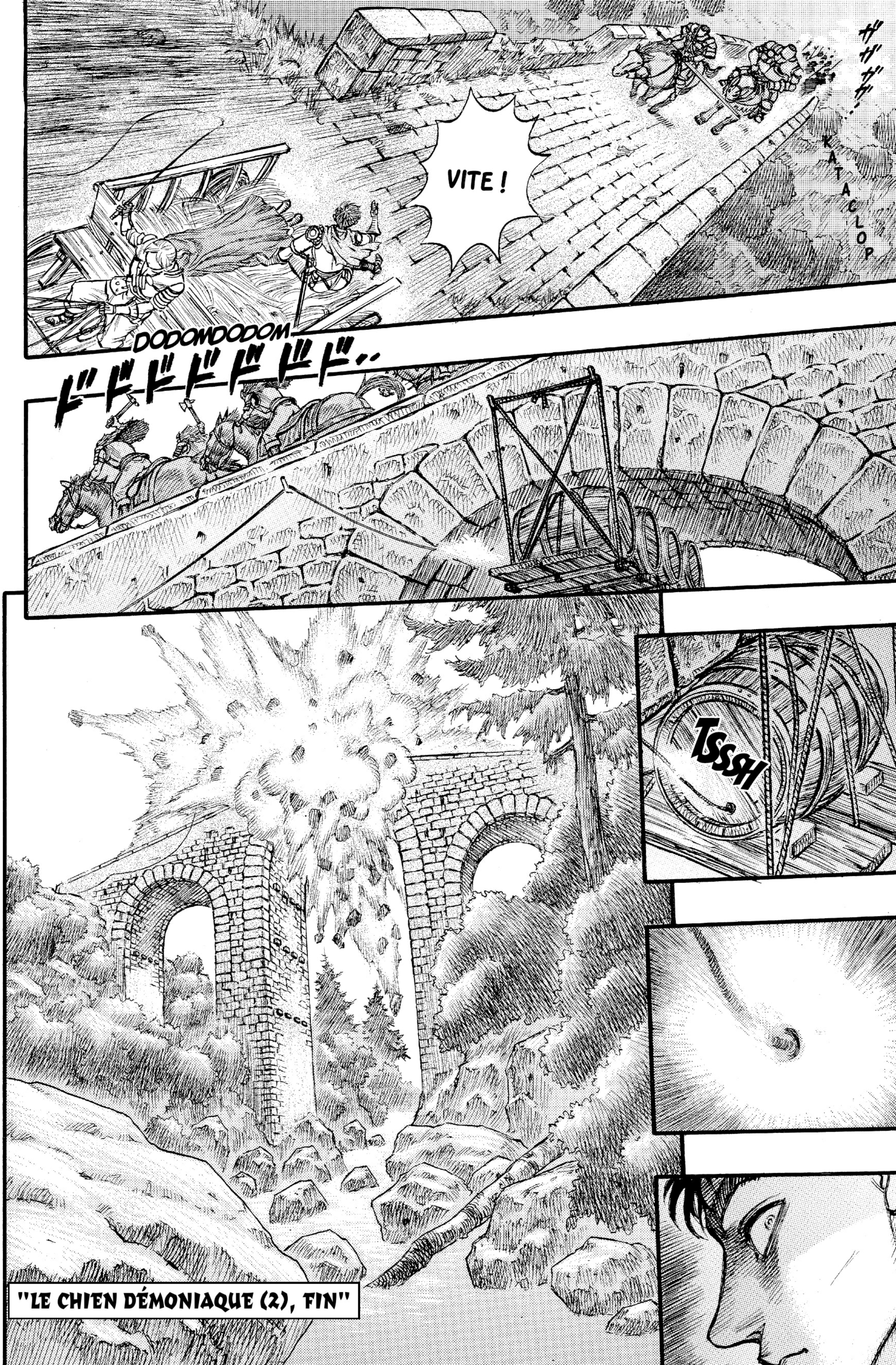
TOUT IRA BIEN, N'AYEZ PAS PEUR !

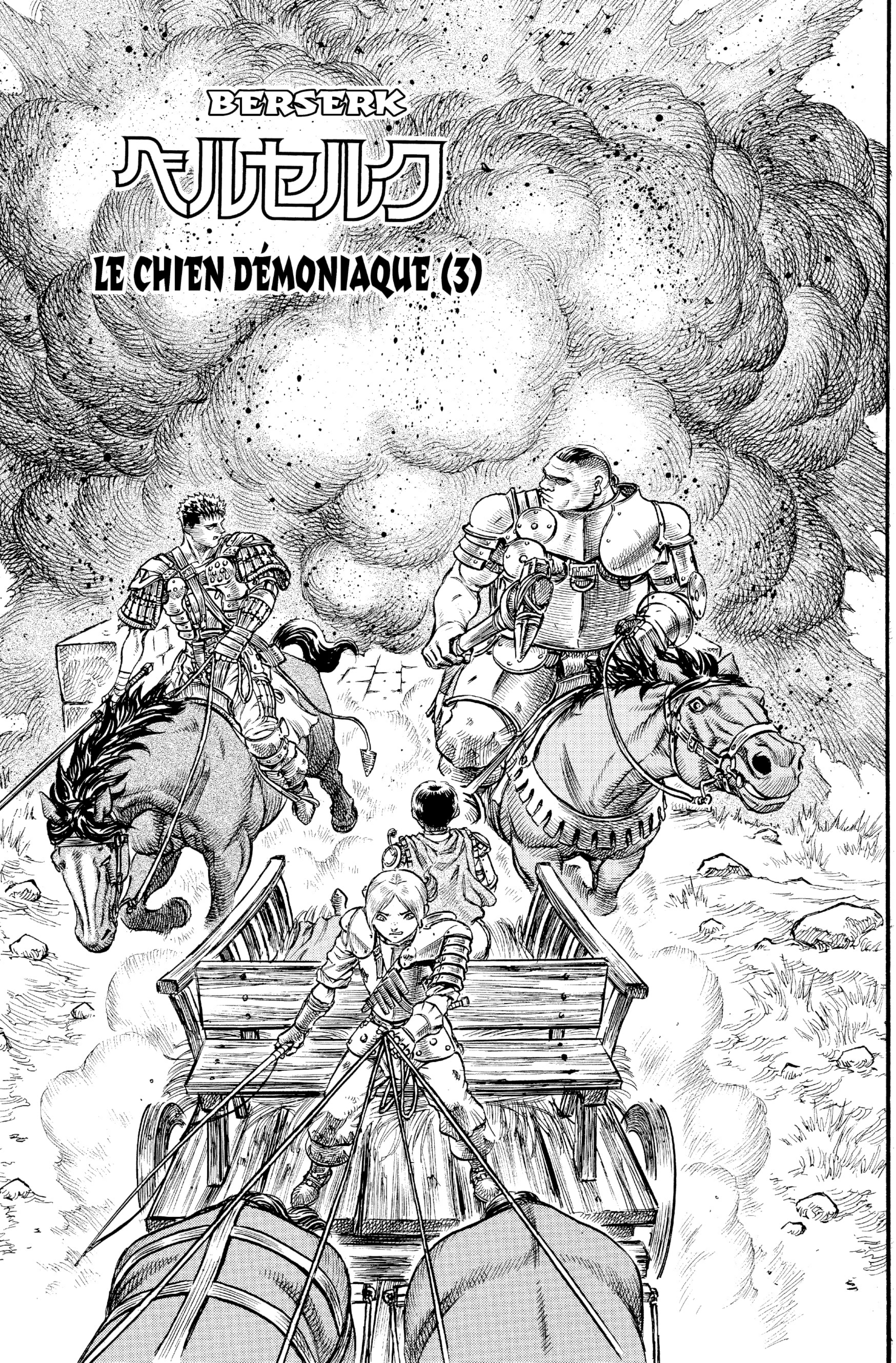
HM ?

DE LA POUDRE ?

INTÉRES-SANT !

TSH


VITE !
KATACLOP
DODONDODOM
ドドドドドドドド..
TSSSH
"LE CHIEN DÉMONIAQUE (2), FIN"


BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (3)

BOOW

FANTAS-TIQUE...

OK !

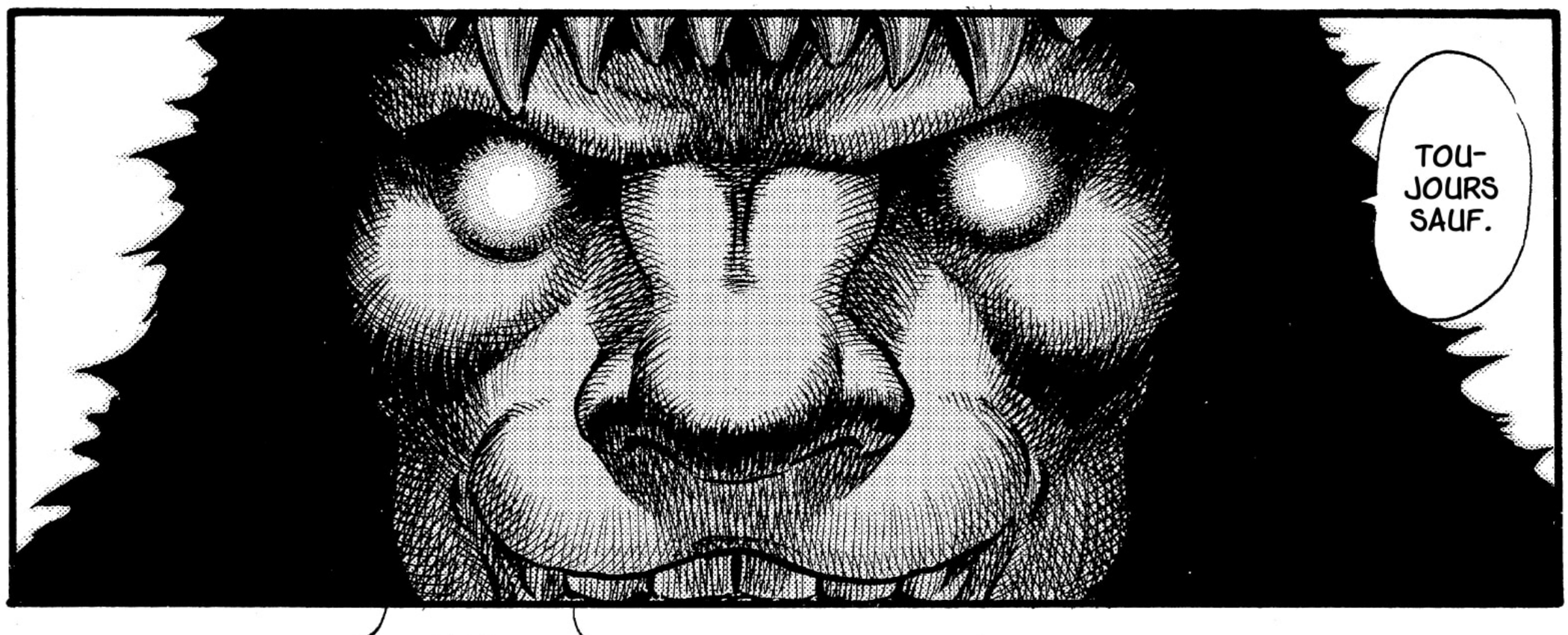
ON CONTINUE SUR NOTRE LANCÉE !

NE VOUS ARRÊTEZ PAS !

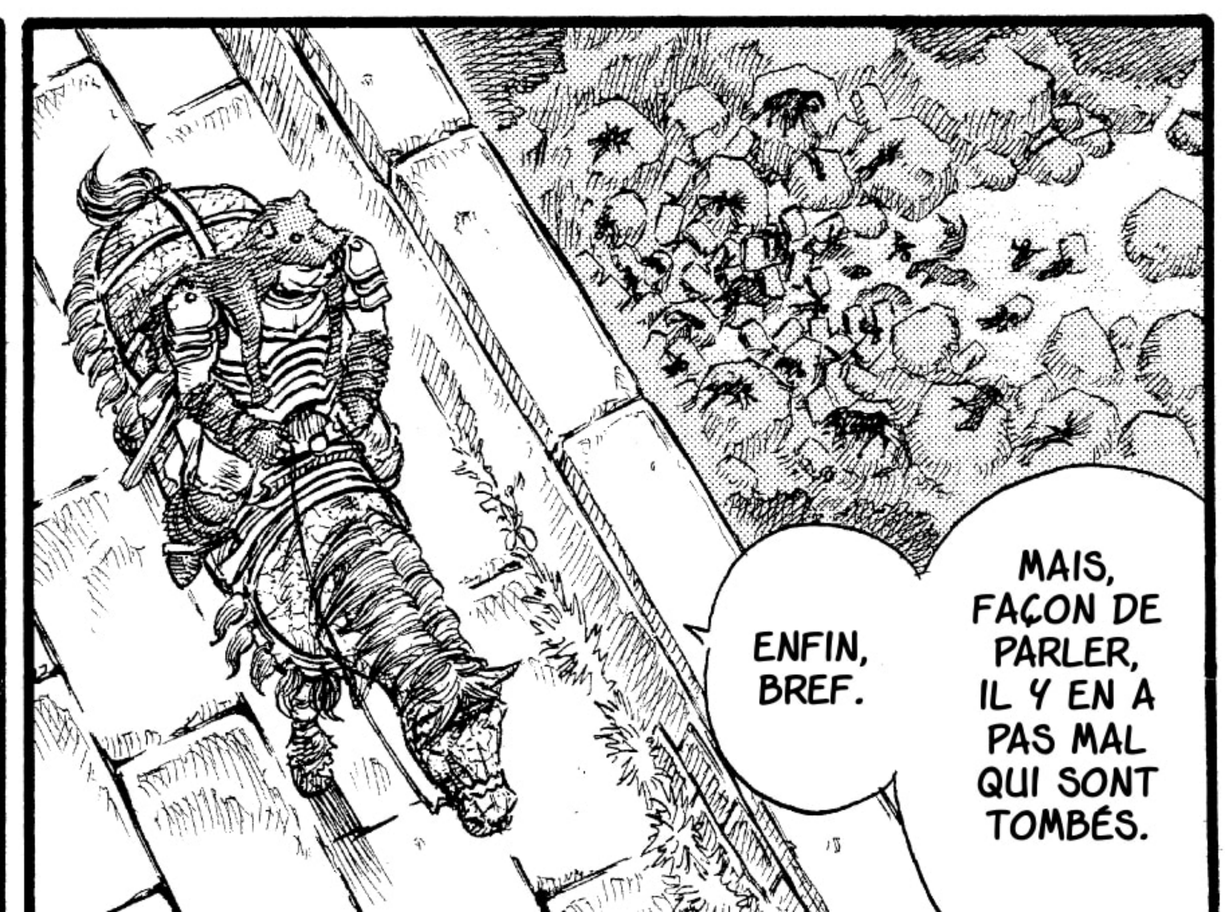
ゴゴゴゴ...ゴゴ...ゴ!

GOOO

KATACLOP


TOU-
JOURS
SAUF.

BON,
ON Y VA,
VOUS
AUTRES !


ENFIN,
BREF.
MAIS,
FAÇON DE
PARLER,
IL Y EN A
PAS MAL
QUI SONT
TOMBÉS.

HM ?

QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE ?

CE... C'EST RISQUÉ, CHEF.

HÉ HÉ

POUR-QUOI ?

S'ILS AVAIENT DÉCIDÉ À L'AVANCE QU'ILS FUIRAIENT PAR ICI, ILS DOIVENT AVOIR ÉTABLI D'AUTRES PIÈGES DANS LE GENRE.

CE CHEMIN SUIT LA MONTAGNE.

TU M'ÉTONNES.

IL A BIEN RAISON.

CE... CE N'EST PAS QUE NOUS AYONS PEUR...

...SIMPLEMENT, IL SERAIT CRÉTIN DE SE RUER LÀ OÙ NOTRE ENNEMI ESPÈRE NOUS TROUVER !

ピクッ TIC

GRAT

ET ALORS ?

SLORSH

AH LÀ LÀ LÀ...

...VOILÀ POURQUOI VOUS AVEZ BESOIN DE MOI.

HEIN ?

VOUS PORTERIEZ PRÉJUDICE À VOTRE PROPRE VIE.

TSS TSS

JE VOUS AI DIT QUE SI VOUS COMMENCIEZ À CONSIDÉRER LES RISQUES...

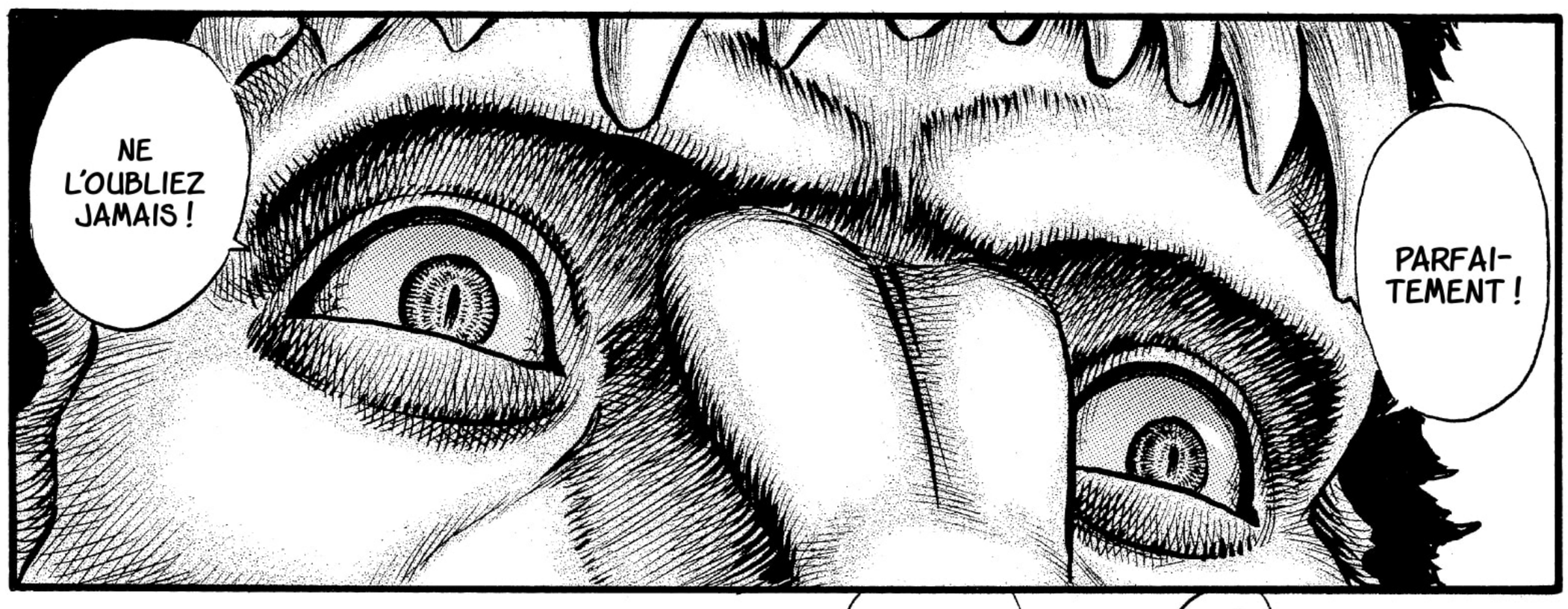
HI...

WOA !

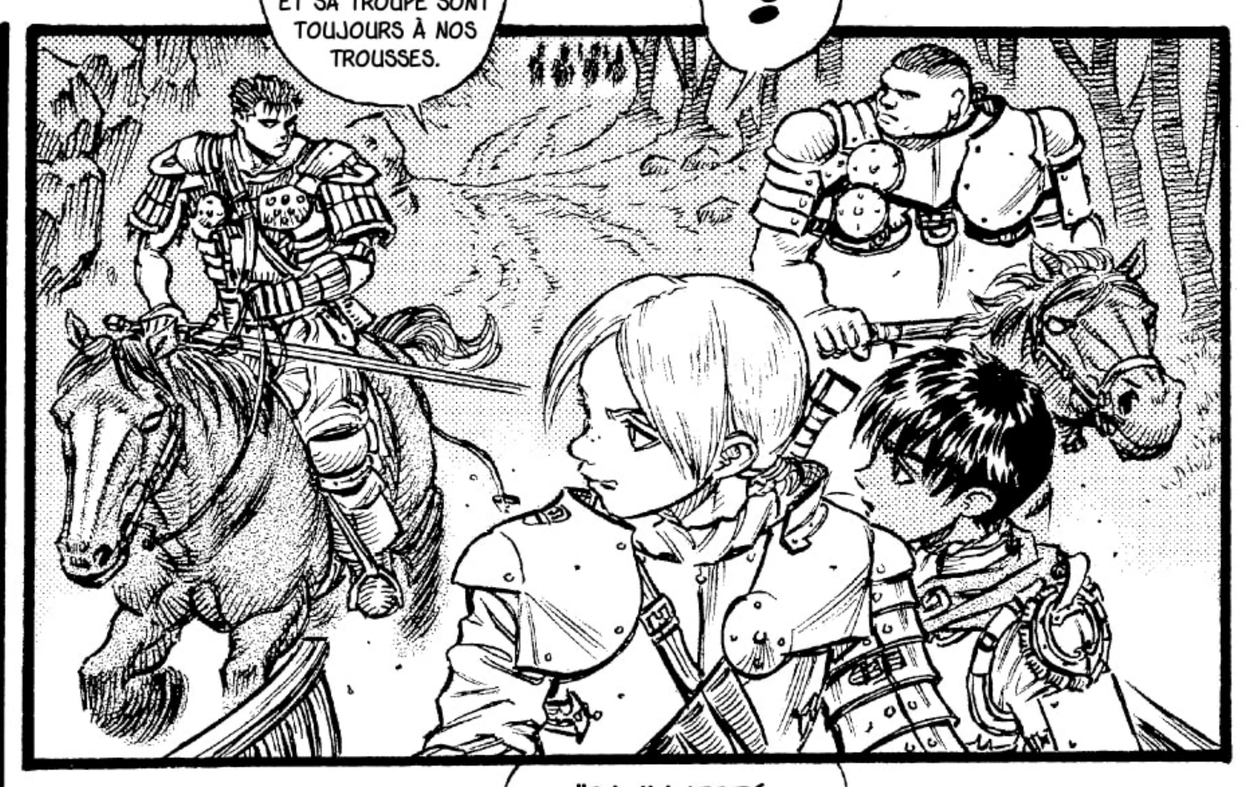
BOM

ENJOY EXCITING !

QUELLE EST LA DEVISE DE NOTRE ORDRE ?!
ビクッ
HIC


NE L'OUBLIEZ JAMAIS !
PARFAI-TEMENT !

PAS DE DOUTE...
IL EST...
...PAREIL...


EN EFFET, SA MAJESTÉ DES CHIENS ET SA TROUPE SONT TOUJOURS À NOS TROUSSES.
!

"SA MAJESTÉ DES CHIENS"... SI SEULEMENT C'ÉTAIT AUSSI FACILE QUE TU LE LAISSES ENTENDRE.
COM-MENT ÇA ?
カッ カッ
KATAK
カッ カッ
KATAK

MAIS POURQUOI...?!

...POURQUOI CE GENRE DE CRÉATURES NE CESSENT DE CROISER NOS CHEMINS, À GRIFFITH ET À MOI ?

QU'À CE JOUR ET DANS L'AN...

...LE TEMPS SERA À L'OCCULTATION !

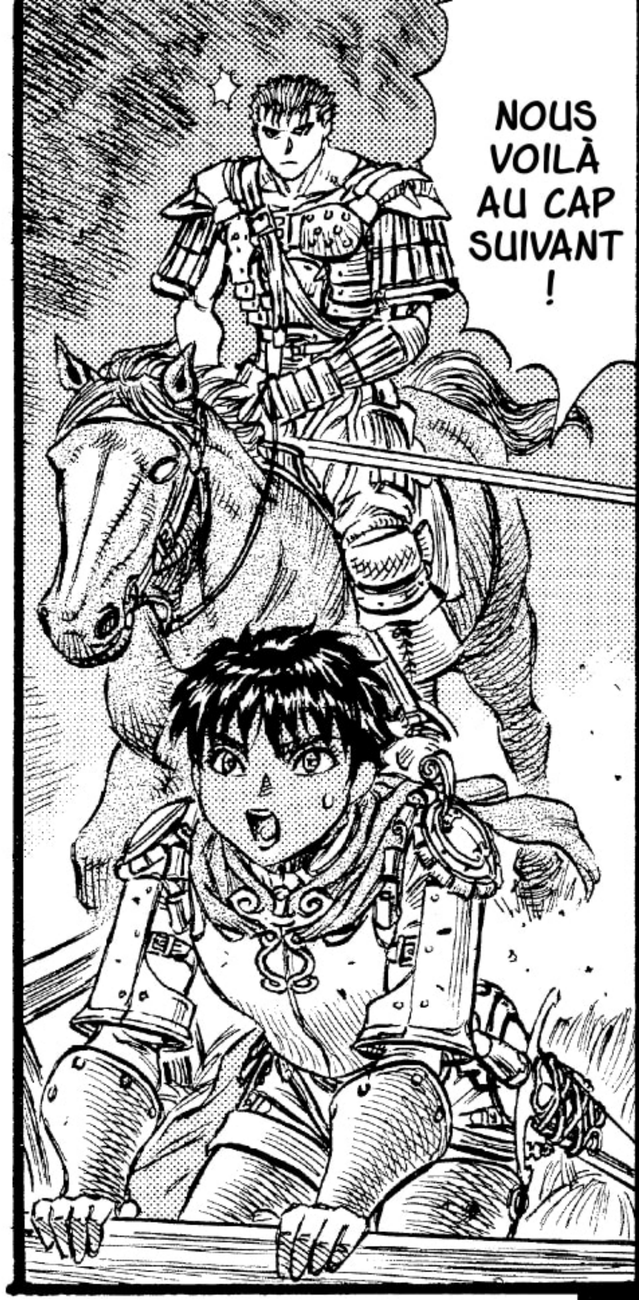
CE N'EST PAS VRAI...

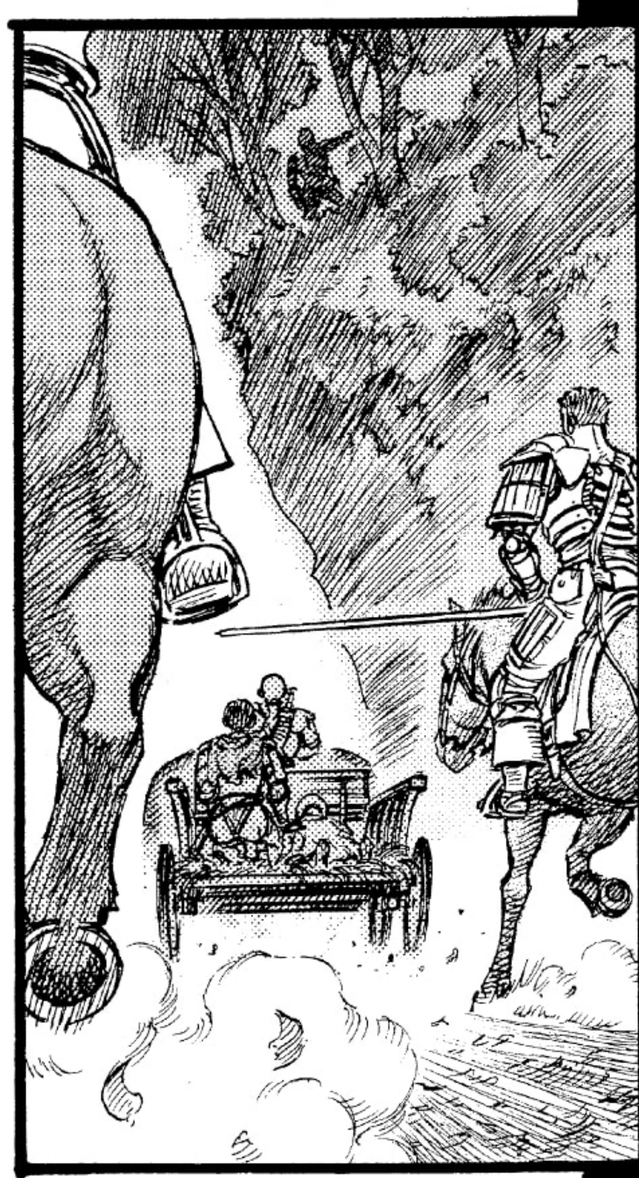
CAR LE JOUR OÙ SON AMBITION S'EFFONDRERA...

...TA MORT T'ATTENDRA !

UNE MORT DONT TU NE POURRAS TE SOUSTRAIRE !

CE N'EST PAS POSSIBLE !

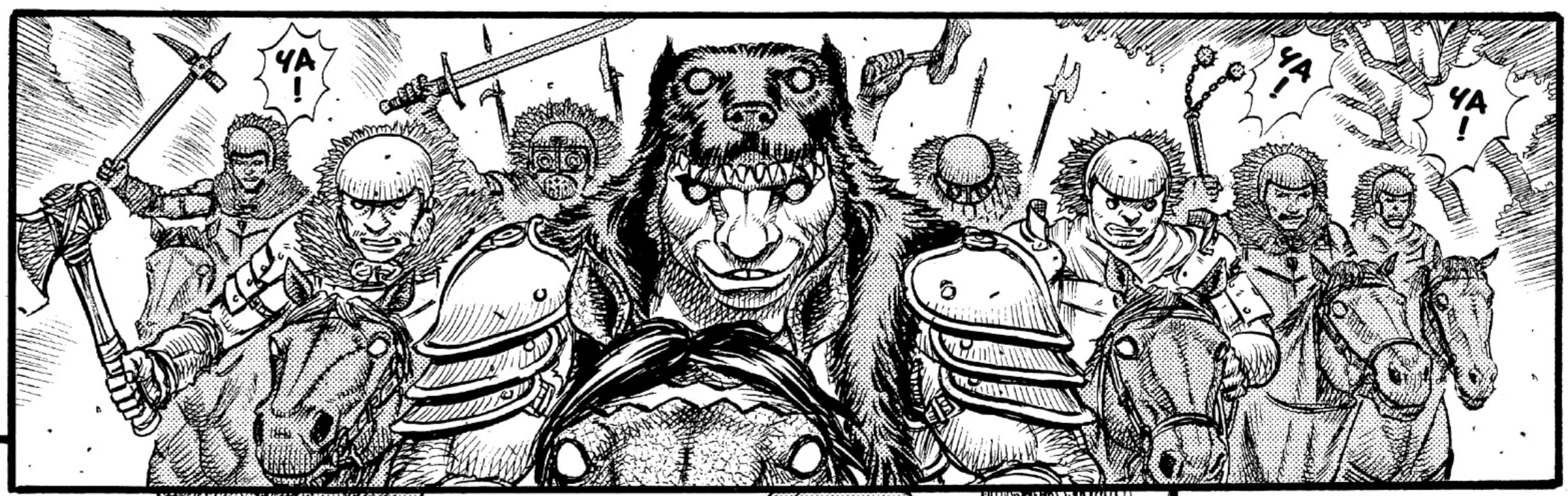

NOUS VOILÀ AU CAP SUIVANT !

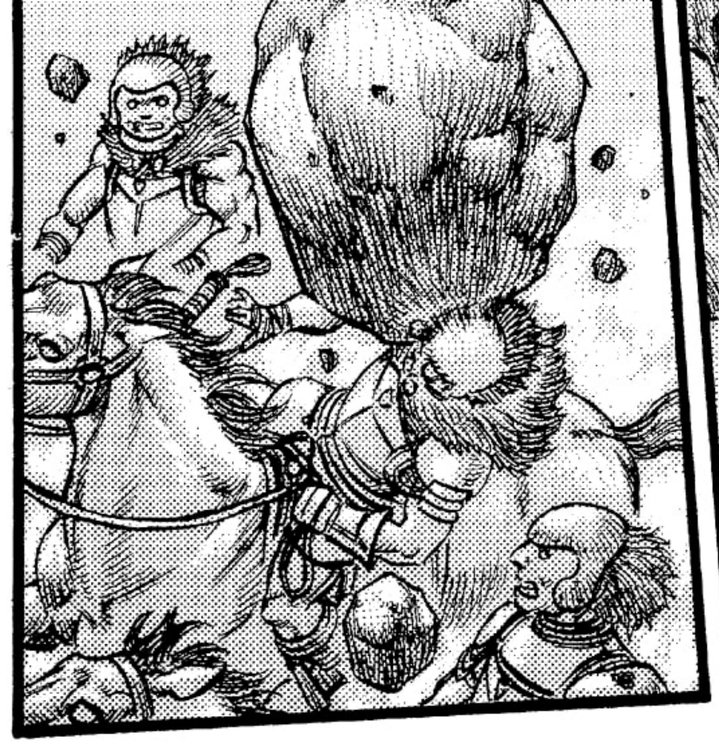


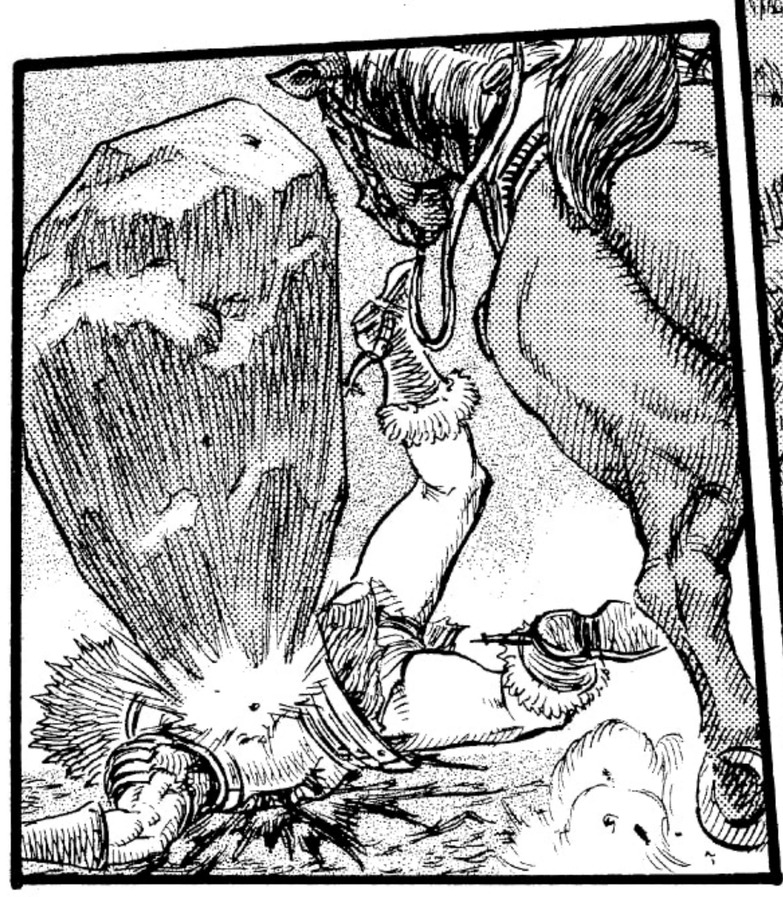
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ…

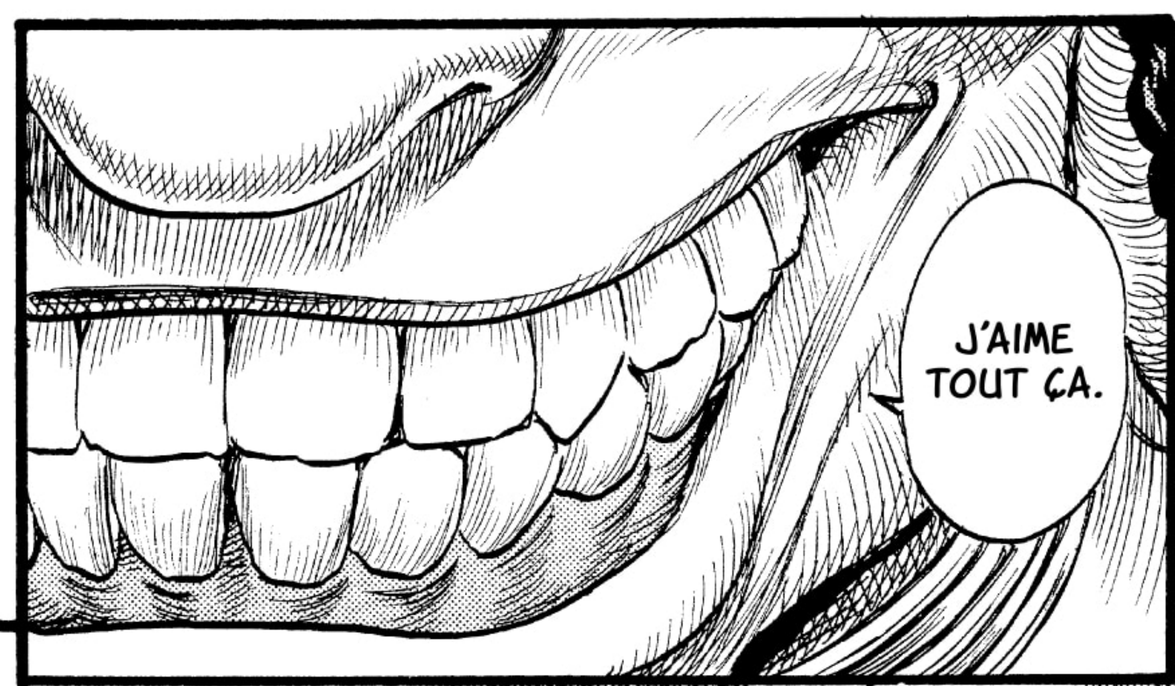
GOGOOO…

…OOO…









ENCORE DE GRANDS MOMENTS !

YAHOU !

GYAAH
HAA
DOOOM
BAKOOM
HA!
GWOO

!

!...

DOKAN

YAA !

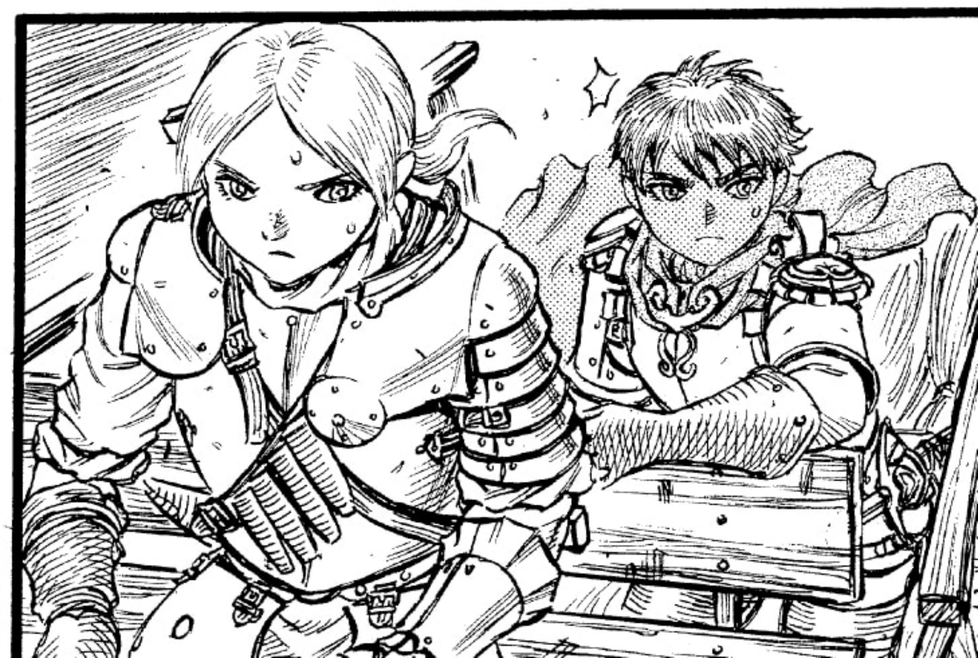
YA, YA !

DOM

DOM

DODOM

KATACLOP



GWOOSH

GWOOOOOO
!...
TAC
KWAASH
C'EST UN MONSTRE OU QUOI ?!

ÇA NE SERT À RIEN ! ÇA NE LES A MÊME PAS RALENTIS !

NOUS Y SOMMES, JUSTE À TEMPS !

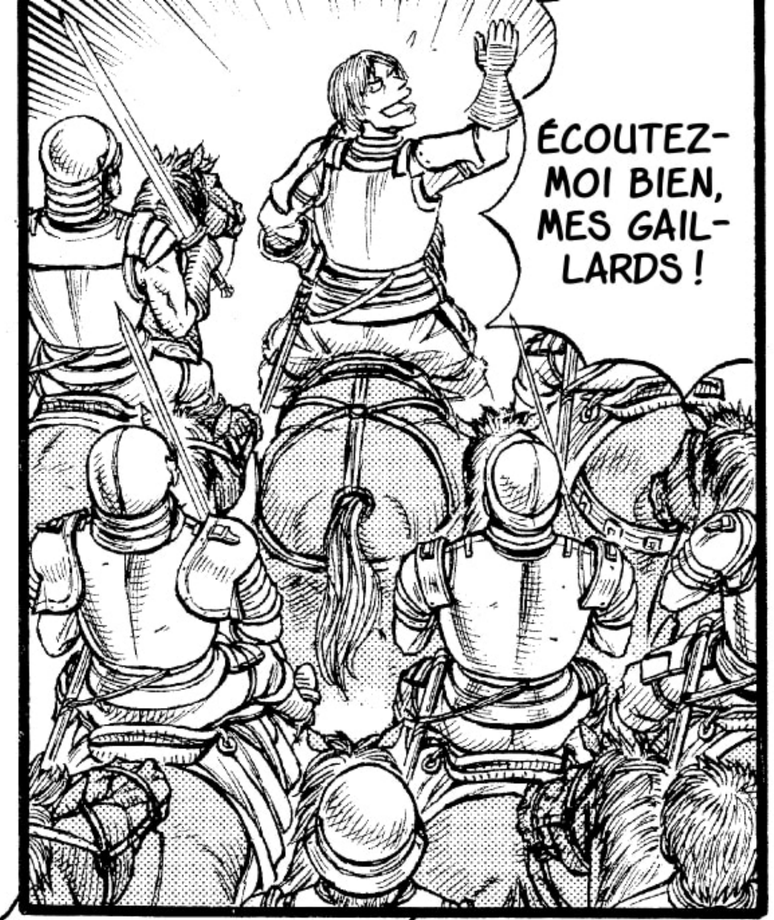
'PAS LE CHOIX, JE VAIS ENCORE DEVOIR M'Y FROTTER !

NON...

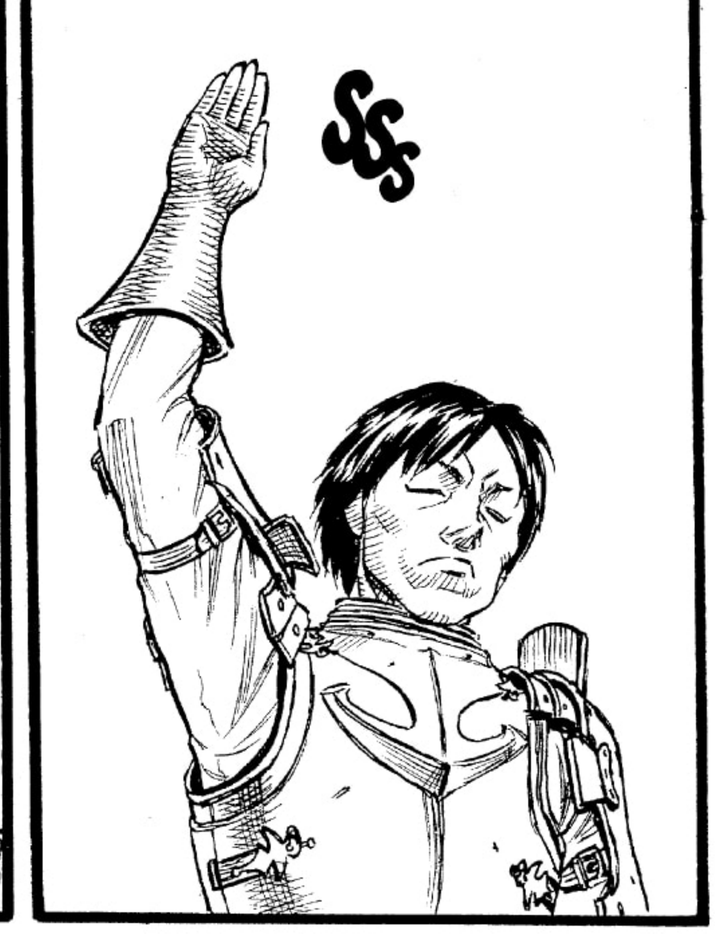
FSSSSH ア ア・・ FSH ア・・・ FSH ア・ア・・

FUIP FUIP FUIP

KATAK
KATAK
KATAK
KATAK
TOC
TOC
TOC
TOC
...UN PETIT SALUT DE NOTRE ARTILLERIE.
HÉHÉ...


ÉCOUTEZ-MOI BIEN, MES GAILLARDS !

BOBOM
AH... J'AI TANT ATTENDU CE MOMENT.
HU HU


SS

TOUTES LES TROUPES, EN AVLA... VLARGH...
GNA ?
ON ANNULE TOUT ! JE RECOMMENCE !
ON REMET TOUT À ZÉRO.
A... ATTENDEZ !
WOOO

ZAM

ENFIN, ÇA DEVIENT VRAIMENT LA GUERRE.

LA TROUPE DU FAUCON TANT RENOMMÉE.

JE VAIS EN PROFITER JUSQU'AU DERNIER MOMENT.

JE SERAI VOTRE ADVERSAIRE.

WOOOO...

MONSTRE !
JE NE SAIS PAS QUI VOUS ÊTES...
...MAIS JE VAIS ME CHARGER DE METTRE FIN À VOS ACTIONS.

BERSERK

OH...

SOIT.

...TU TE COMPORTES COMME SI TU SAVAIS QUELQUE CHOSE.

MON PETIT...

!

C'ÉTAIT DONC TOI.

CE CRÉTIN DE VEAU DE ZODD M'AVAIT BIEN DIT QU'IL Y AVAIT UN BON VIVANT À LA TROUPE DU FAUCON.

JE LE SAVAIS !

PAS DE DOUTE, IL EST PAREIL !

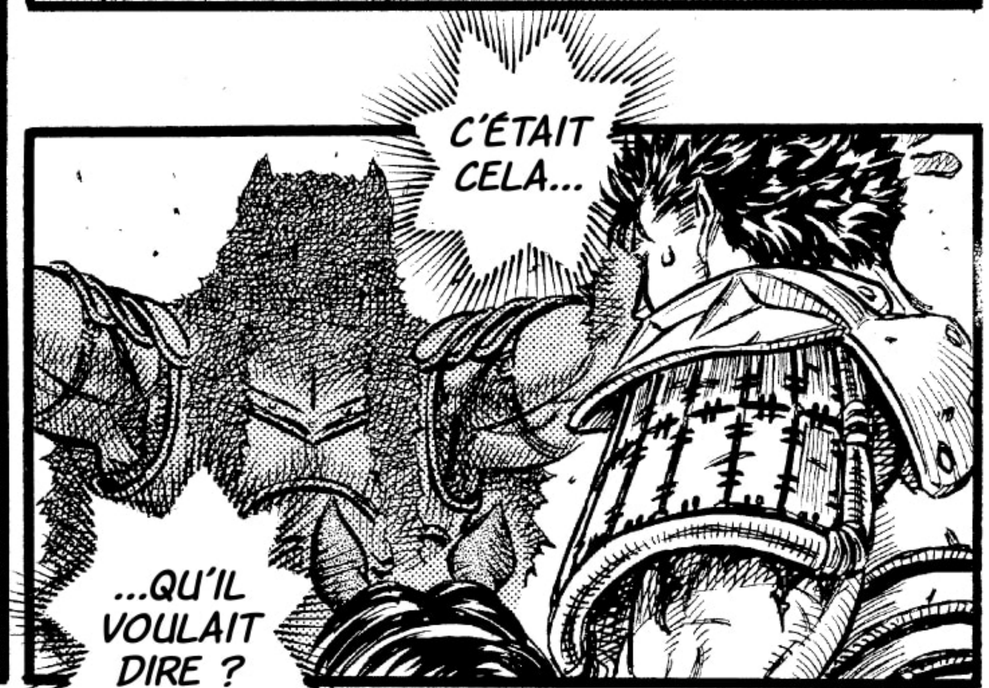
BIENTÔT LA VEILLE.

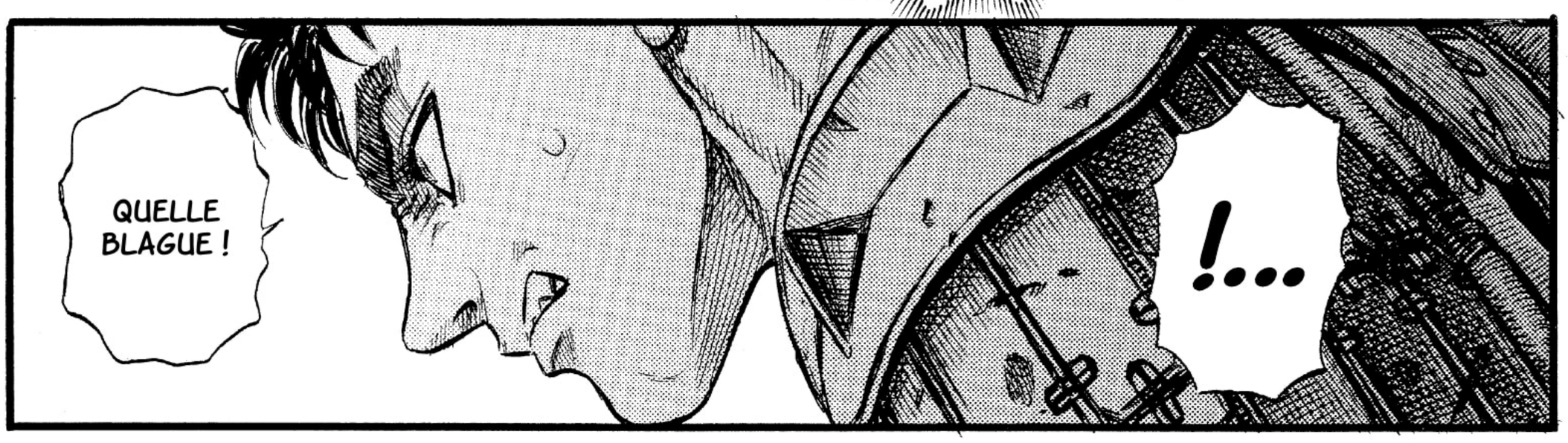
ÇA SE RAPPROCHE PLUS VITE QUE PRÉVU.

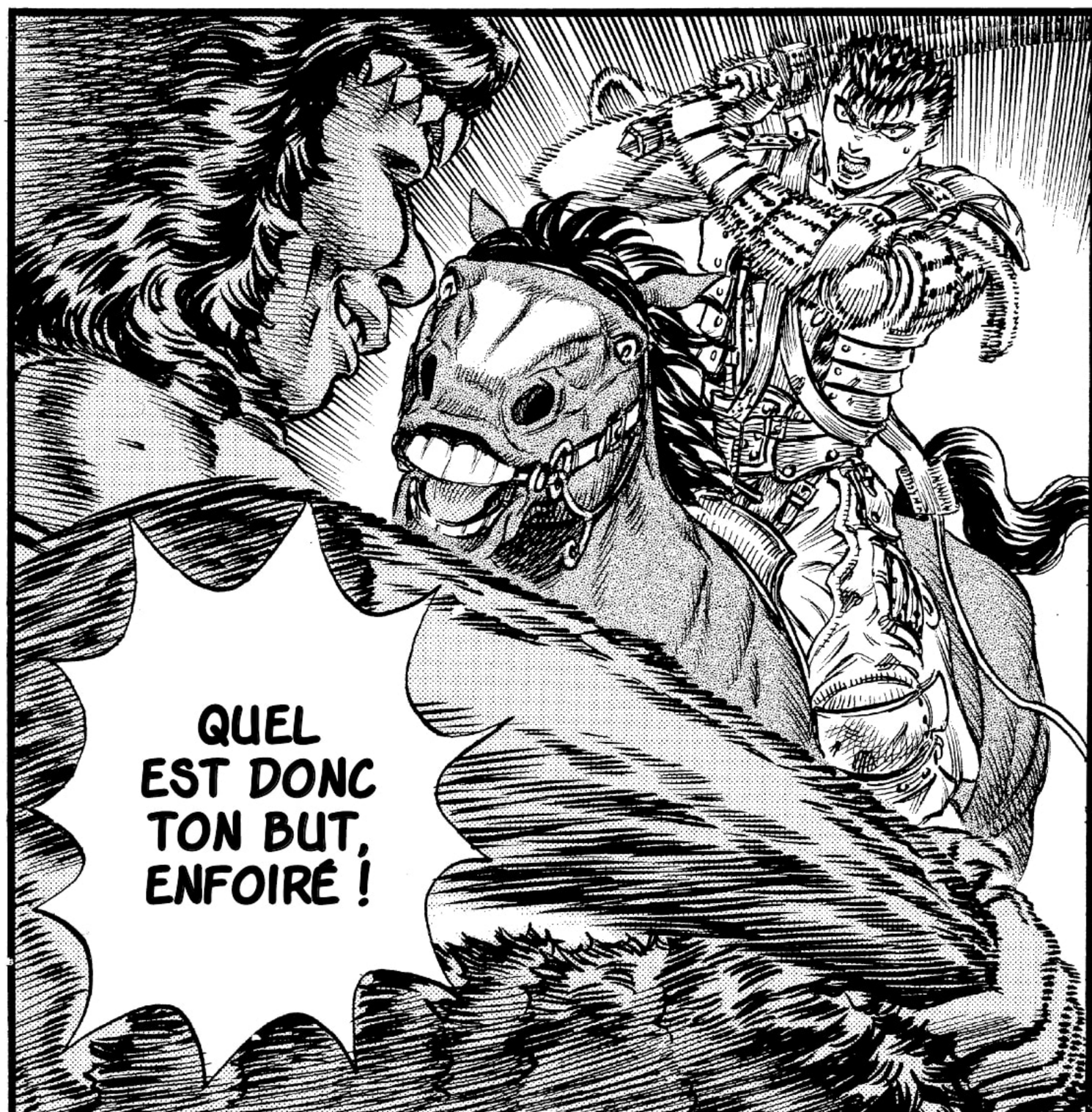
JOUONS !
BON...
BERSERK
ベルセルク
LE CHIEN DÉMONIAQUE (4)

ゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ

UNE MORT DONT TU NE POURRAS TE SOUSTRAIRE !


C'ÉTAIT CELA...
...QU'IL VOULAIT DIRE ?

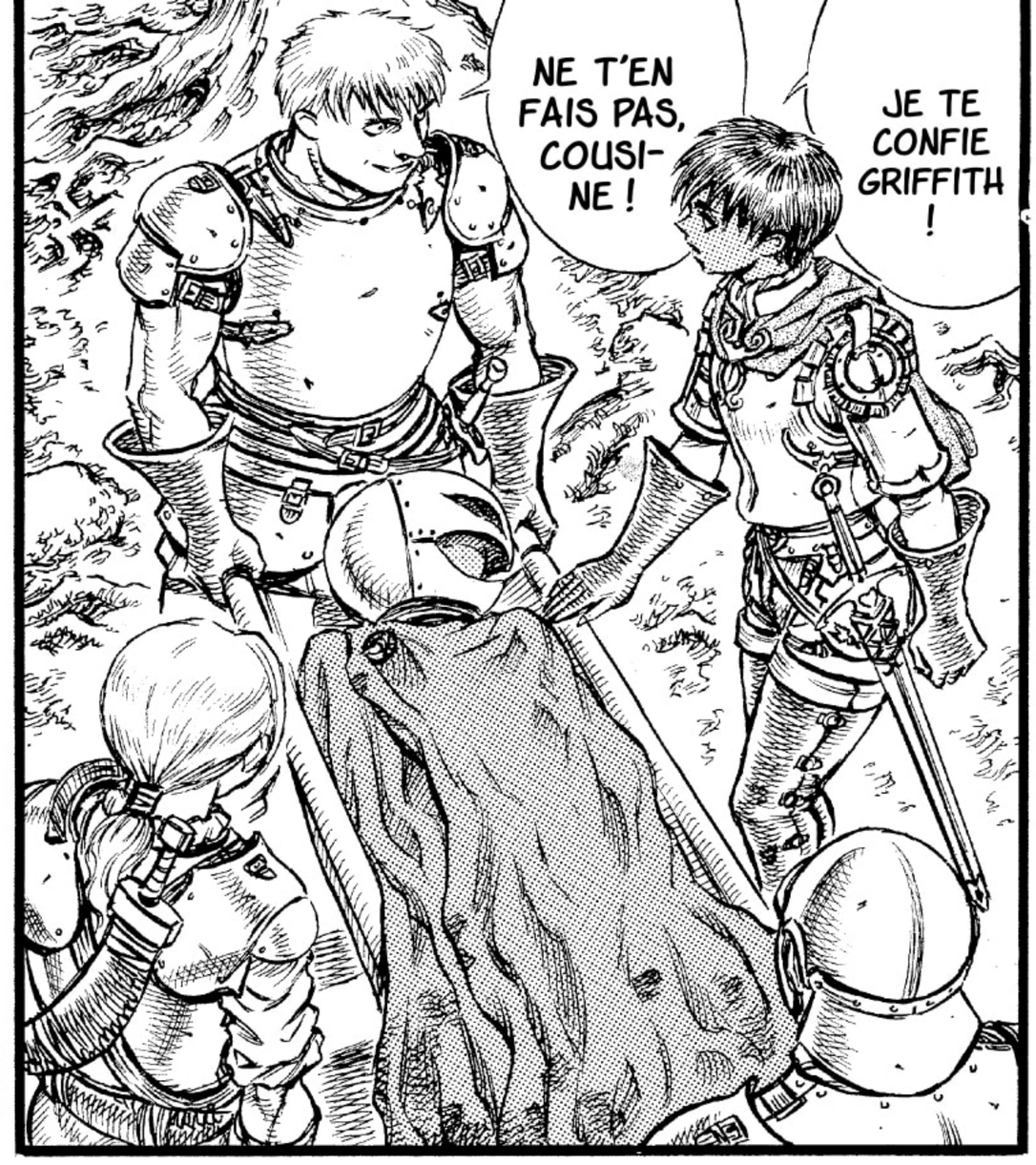

QUELLE BLAGUE !
!...


QUEL EST DONC TON BUT, ENFOIRÉ !

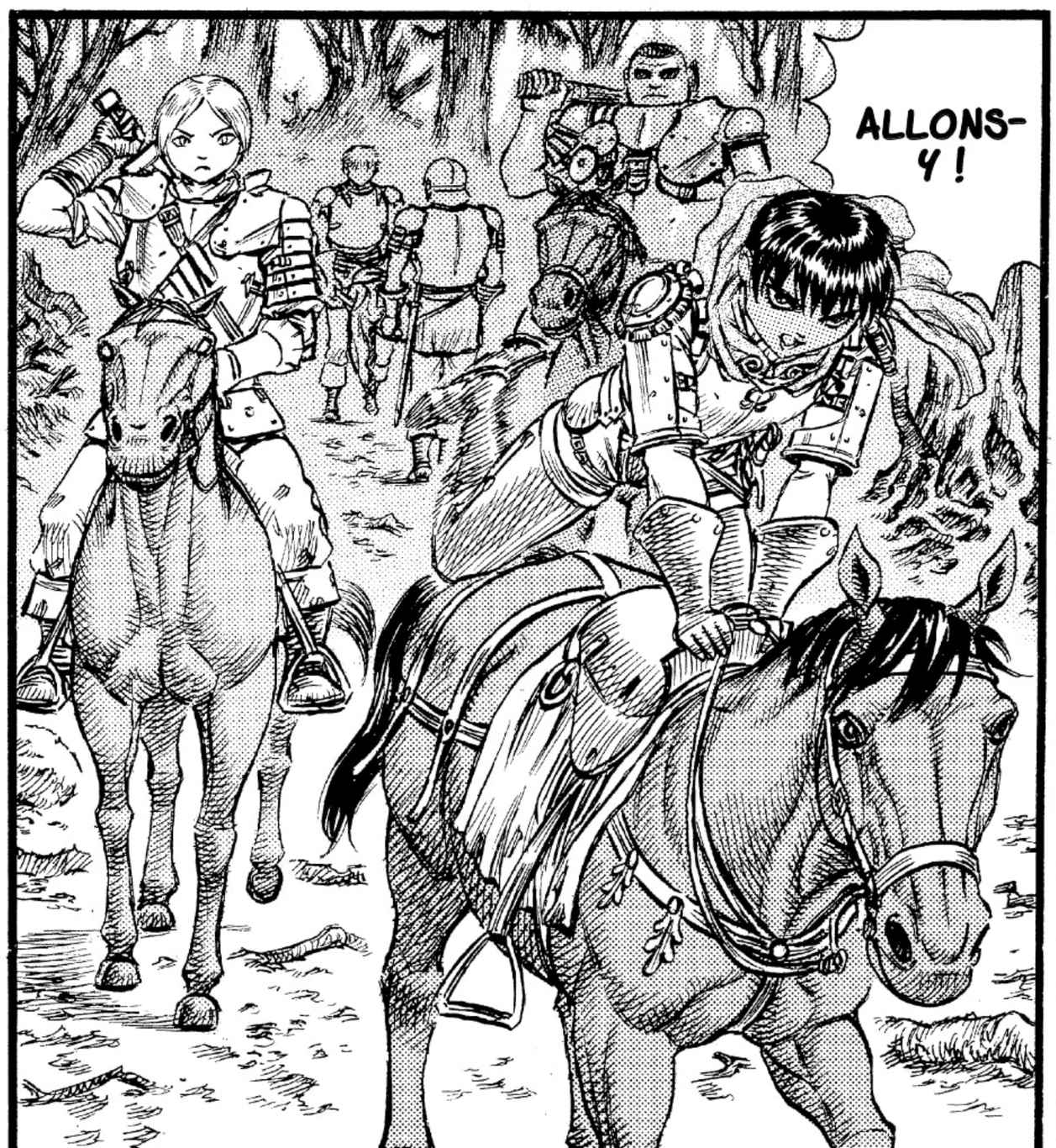
PAK
QUEL EST TON BUT...

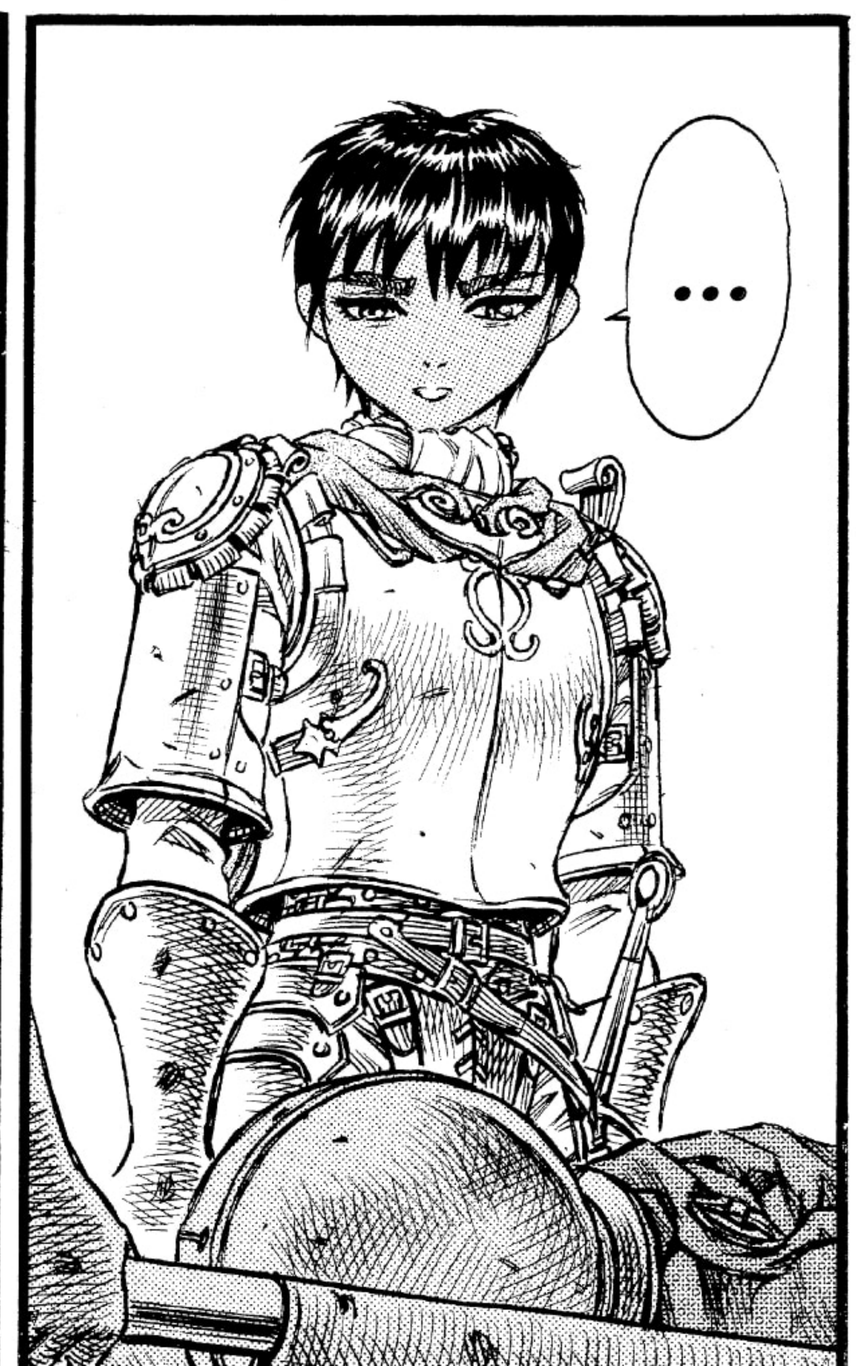
GUTS !

TROUPE DE CHOC !
NE LAISSEZ PAS VOTRE CHEF SEUL !
RIEN NE M'ARRÊTERA !
ALLEZ-Y ! DÉTRUISEZ-LES !

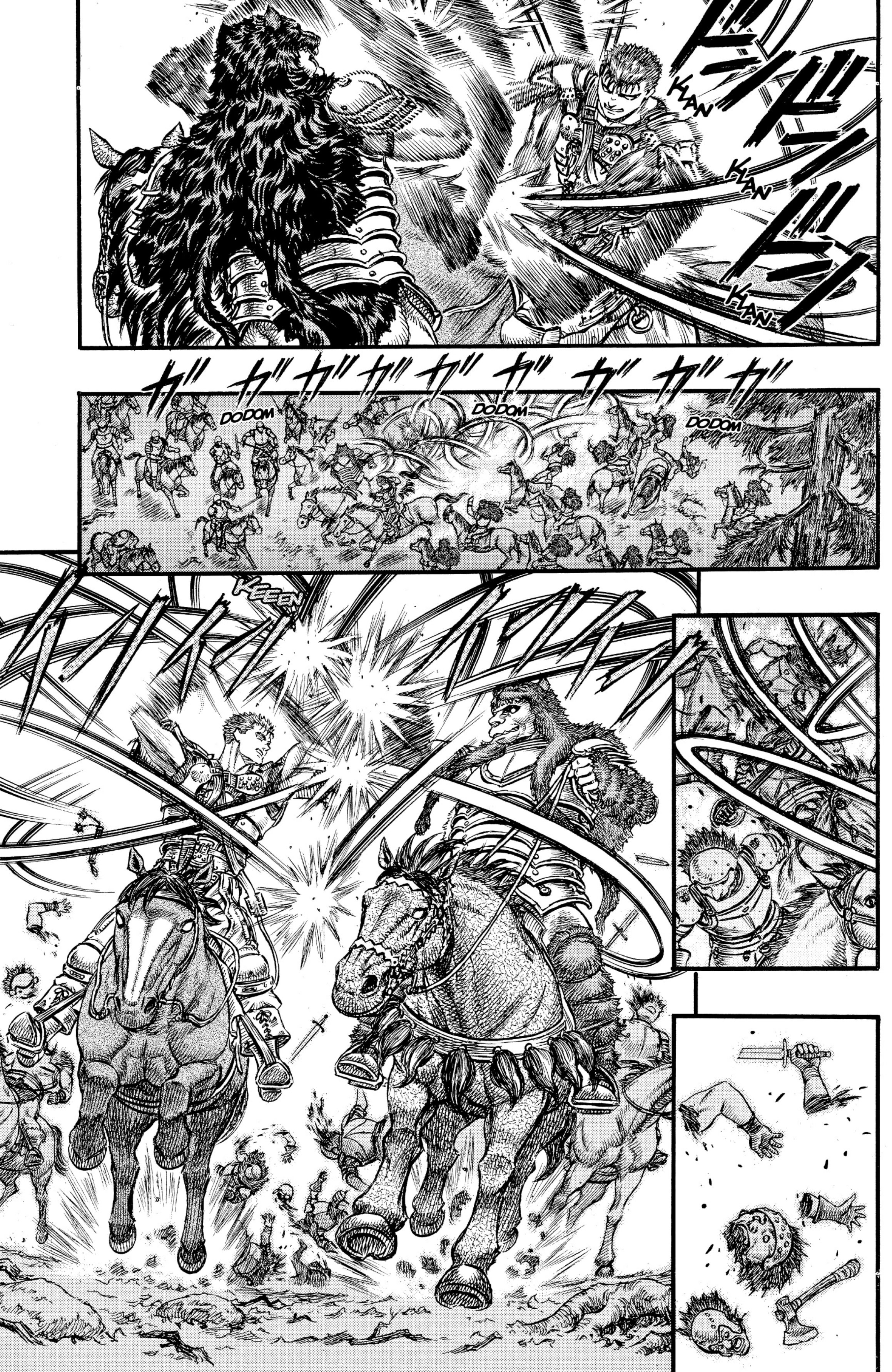

NE T'EN FAIS PAS, COUSI-NE !
JE TE CONFIE GRIFFITH !

WAAAAAAAAA


ALLONS-Y !


...

YA !
...IL FAUT À TOUT PRIX REMPORTER CE COMBAT !
POUR L'INSTANT...
KLASH


KLAN
KLAN
KLAN
DODOM
DODOM
DODOM
KEEEN

IL MANIE L'ÉPÉE COMME NUL NE L'IMAGINERAIT POSSIBLE.

EN EFFET, IL Y A DE QUOI ÊTRE IMPRESSIONNÉ.

ÉLOIGNEZ-VOUS ! IL NE FAUT PAS SE RETROUVER AU MILIEU !

C'EST PIRE QU'UN TYPHON !

IL... IL EST ENCORE PLUS EXTRA-ORDINAIRE QU'AVANT !

GUTS A COMPLÈTEMENT RESSUSCITÉ !

LE CHEF DE LA TROUPE DE CHOC EST FANTASTIQUE !

...IL PARE FACILEMENT LES MOUVEMENTS DE GUTS !

MAIS CET HOMME...

IL PARE MON ÉPÉE AVEC JUSTE UN BOUT DE BOIS !

KEEEN

QUEL TYPE !

MAIS...

CLASH

GWAK

IL UTILISE UNIQUEMENT SES RÉFLEXES !

MAIS SES MOUVEMENTS DÉMONTRENT UNE ABSENCE TOTALE DE TECHNIQUE ! QUE DE DÉCHETS !

TCHAAC
...IL EST BIEN OPTIMISTE DE CROIRE QU'IL VA PARER ÉTERNELLEMENT UNIQUEMENT GRÂCE À ÇA !
PRESQUE.

!...
BWOO
TCHOK
KLAM
TAC

KLANK
GWOOSH
KLAK

WEE !
BABAM

ZAM

WOOOOOO...
...OOOOO

MON DIEU !

JE N'AI JAMAIS VU UN COMBAT PAREIL !
JE LE CROIS PAS, CES DEUX-LÀ...

IL SE FAIT ENCORE REMARQUER, LE MALIN.

T'ES BON ! T'ES VRAIMENT TROP BON !

...C'EST VRAIMENT UN MONSTRE !

QUI PLUS EST, LA LAME BRISEUSE D'ARMURE DE GUTS !

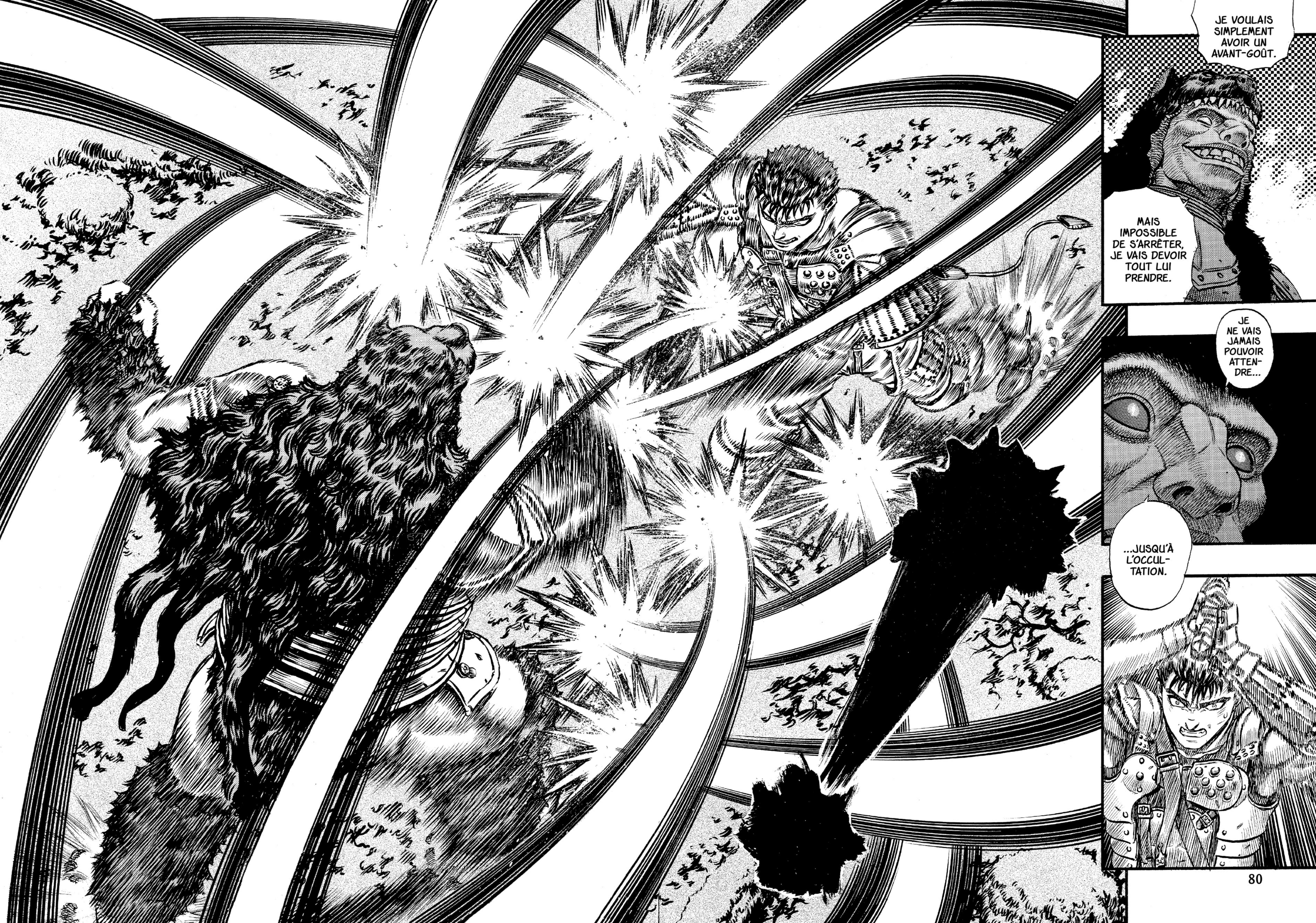
IL A ARRÊTÉ LE TRANCHANT D'UNE ÉPÉE AVEC SES DENTS ?

MAIS S'IL ARRIVE À FAIRE UNE TELLE CHOSE...

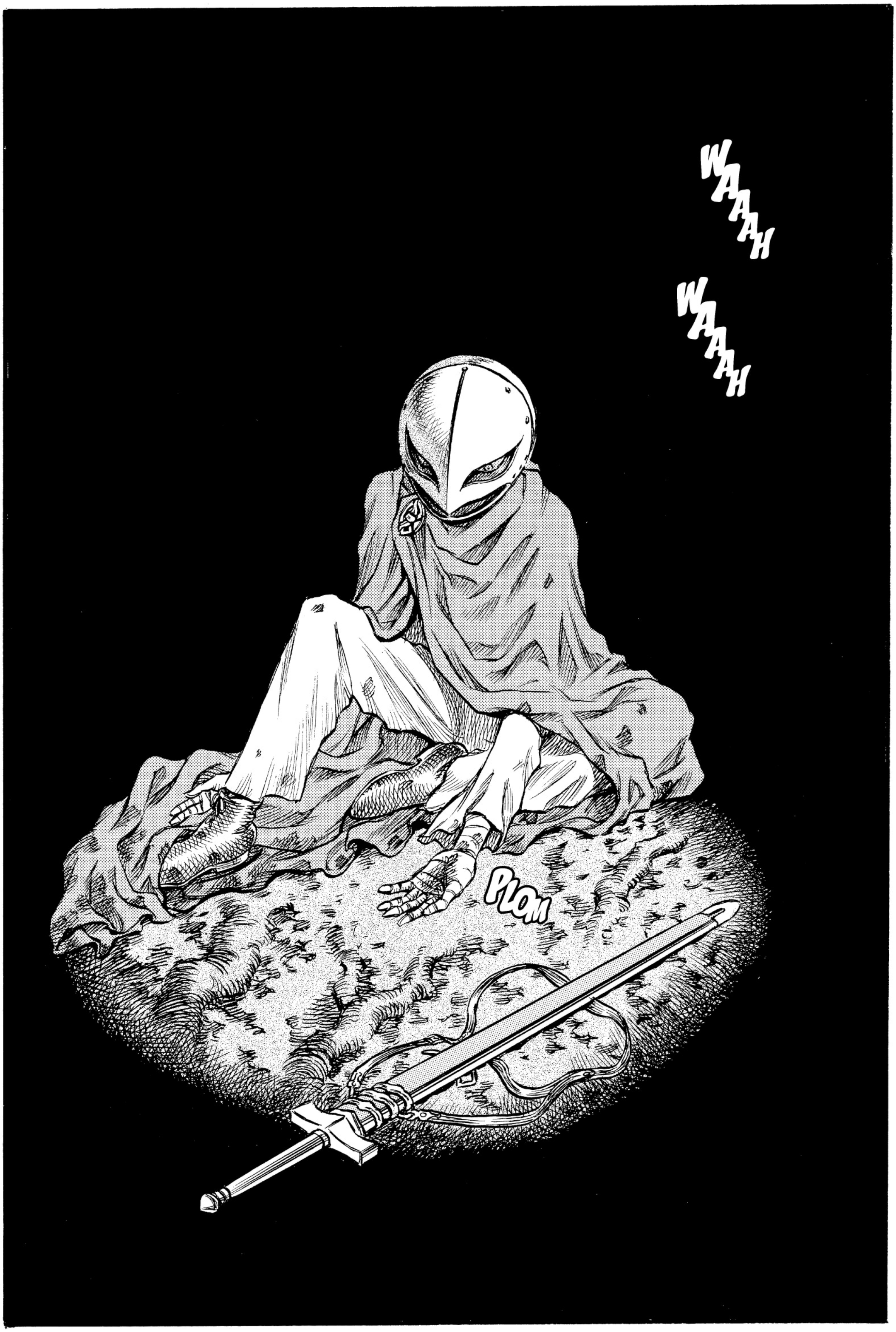
...ALORS NOUS NE RÊVONS PAS.

JE N'AURAIS JAMAIS CRU QUE TU ME PROCURERAIS AUTANT DE PLAISIR.

QU'EST-CE QUE T'AS MANGÉ POUR AVOIR DE SI BELLES DENTS ?


JE VOULAIS SIMPLEMENT AVOIR UN AVANT-GOÛT.
MAIS IMPOSSIBLE DE S'ARRÊTER, JE VAIS DEVOIR TOUT LUI PRENDRE.
JE NE VAIS JAMAIS POUVOIR ATTEN-DRE...
...JUSQU'À L'OCCUL-TATION.

DODODOM
DODODOM
WAAH
...
UN PEU DE PATIENCE, L'ENNEMI AURA DU MAL À NOUS DÉBUSQUER ICI.
PLOM
UGH
KLAT

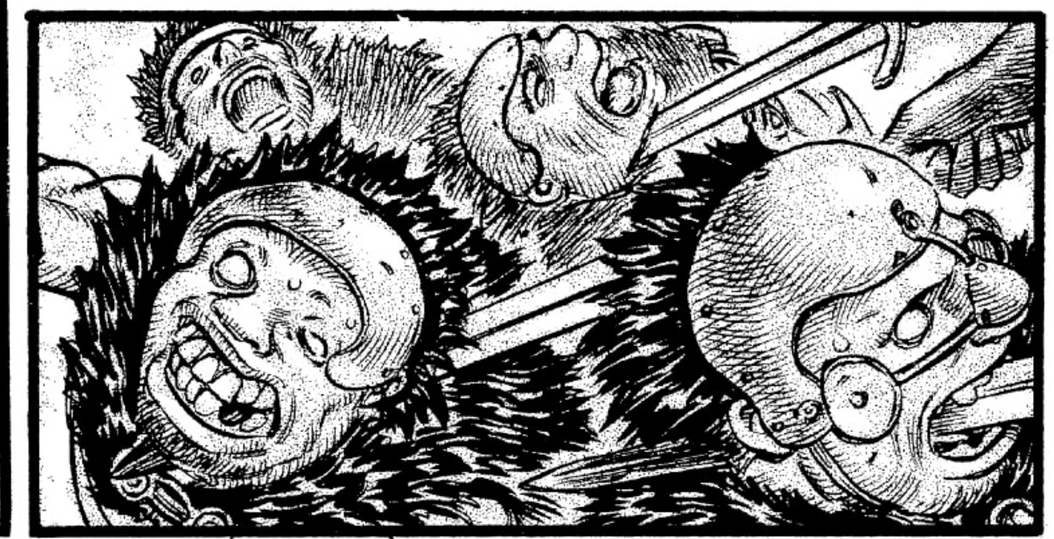

WAAAH
WAAAH
PLAN

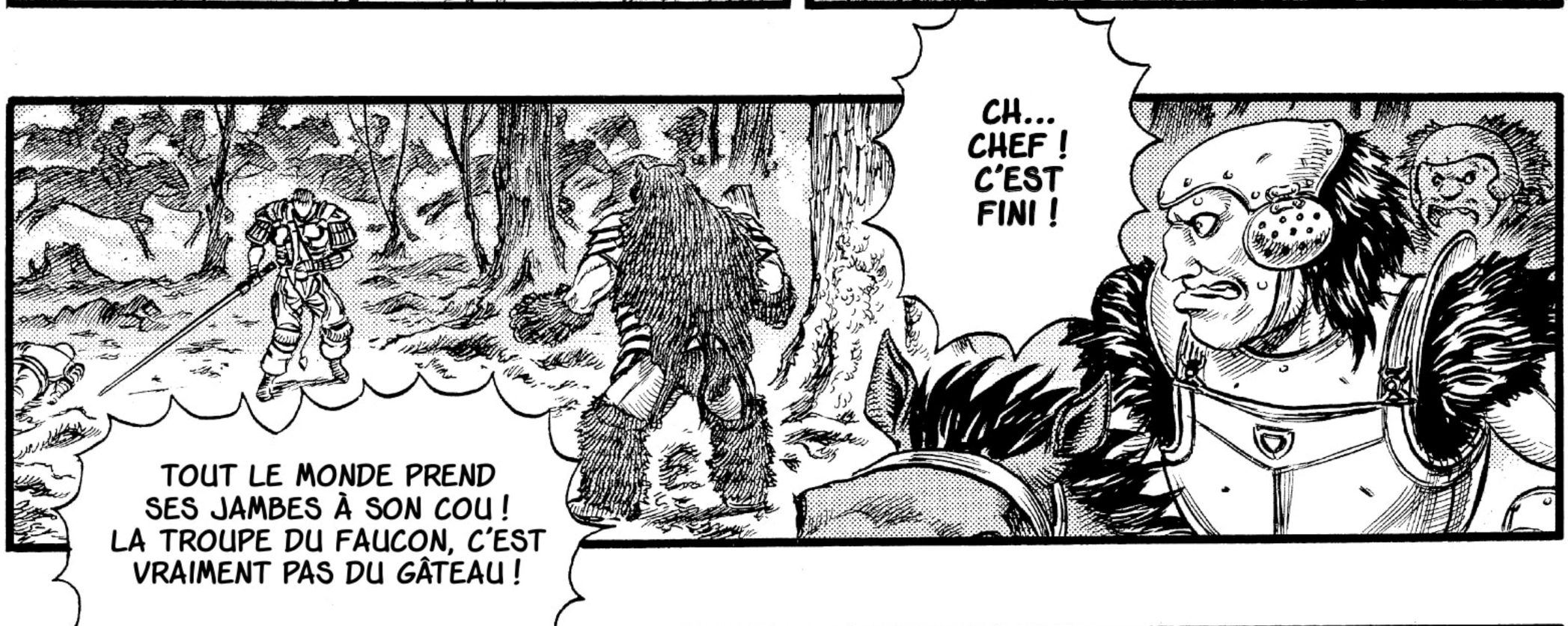
SKRIIK
KAKEEN
GWOO...
"LE CHIEN DÉMONIAQUE (4), FIN"

BERSERK
ベルセルク
LE CRI DE LA BÊTE

L'ENNEMI EST EN DÉROUTE !
PORTONS LE COUP DE GRÂCE MAINTENANT !

WHAAA
FFFFFF




CH... CHEF ! C'EST FINI !
TOUT LE MONDE PREND SES JAMBES À SON COU ! LA TROUPE DU FAUCON, C'EST VRAIMENT PAS DU GÂTEAU !

FFF DOM FFF DOM F
HA HA

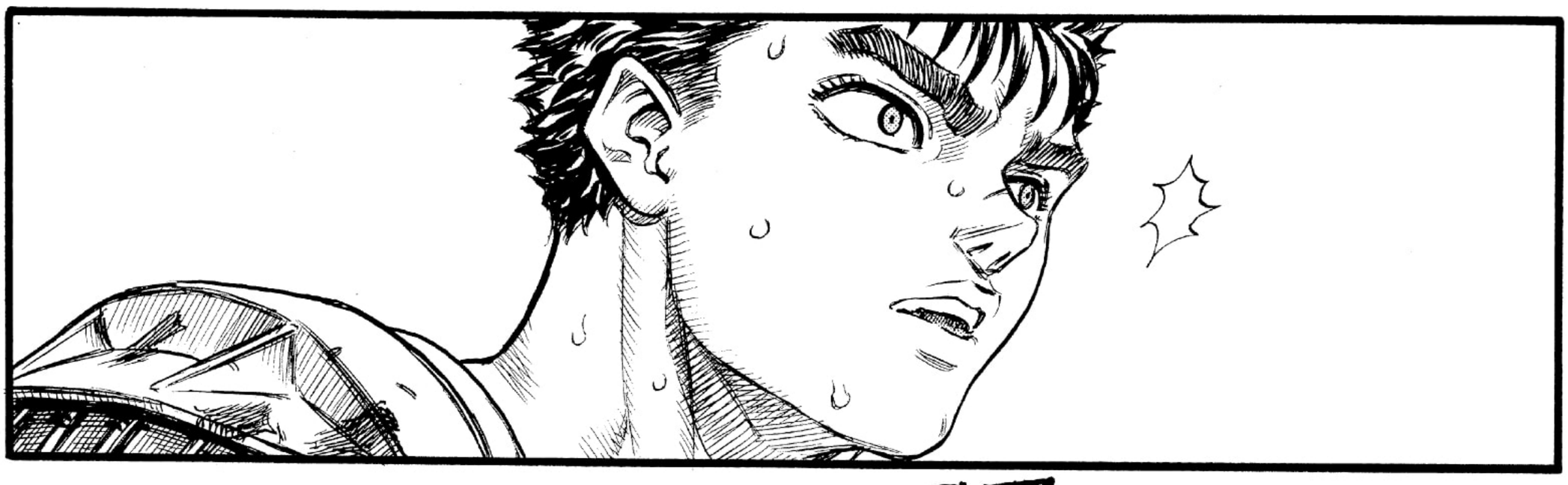
QUOI ? MAIS LA FÊTE NE FAISAIT QUE COMMENCER !
C'EST PAS VRAI. IL NE FAUT VRAIMENT JAMAIS LÂCHER LES RÊNES DE CES MOLOSSES NOIRS, ILS N'EN FONT QU'À LEUR TÊTE.

SKRAAK

PAF

GRR
GRR

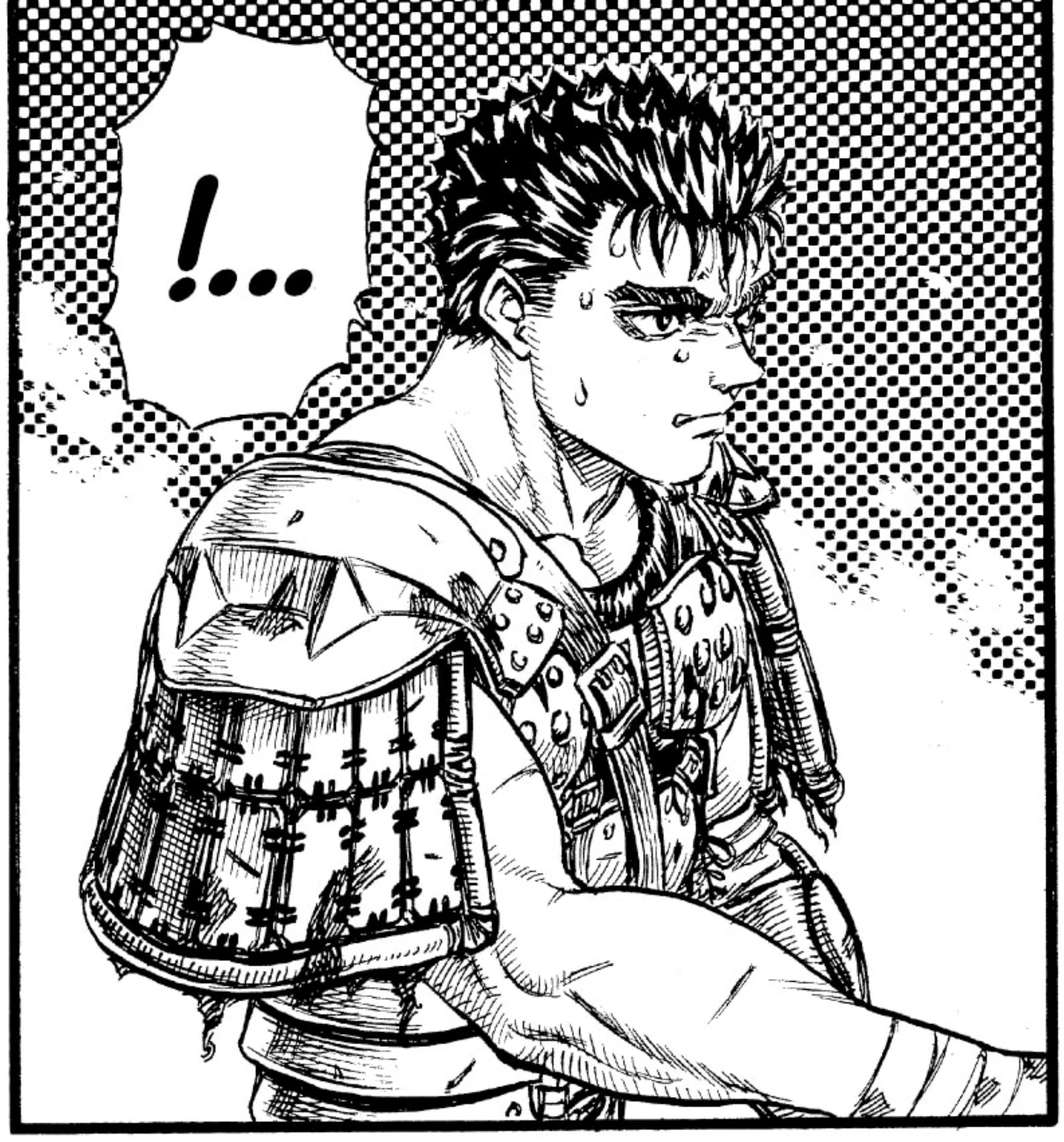
GRR



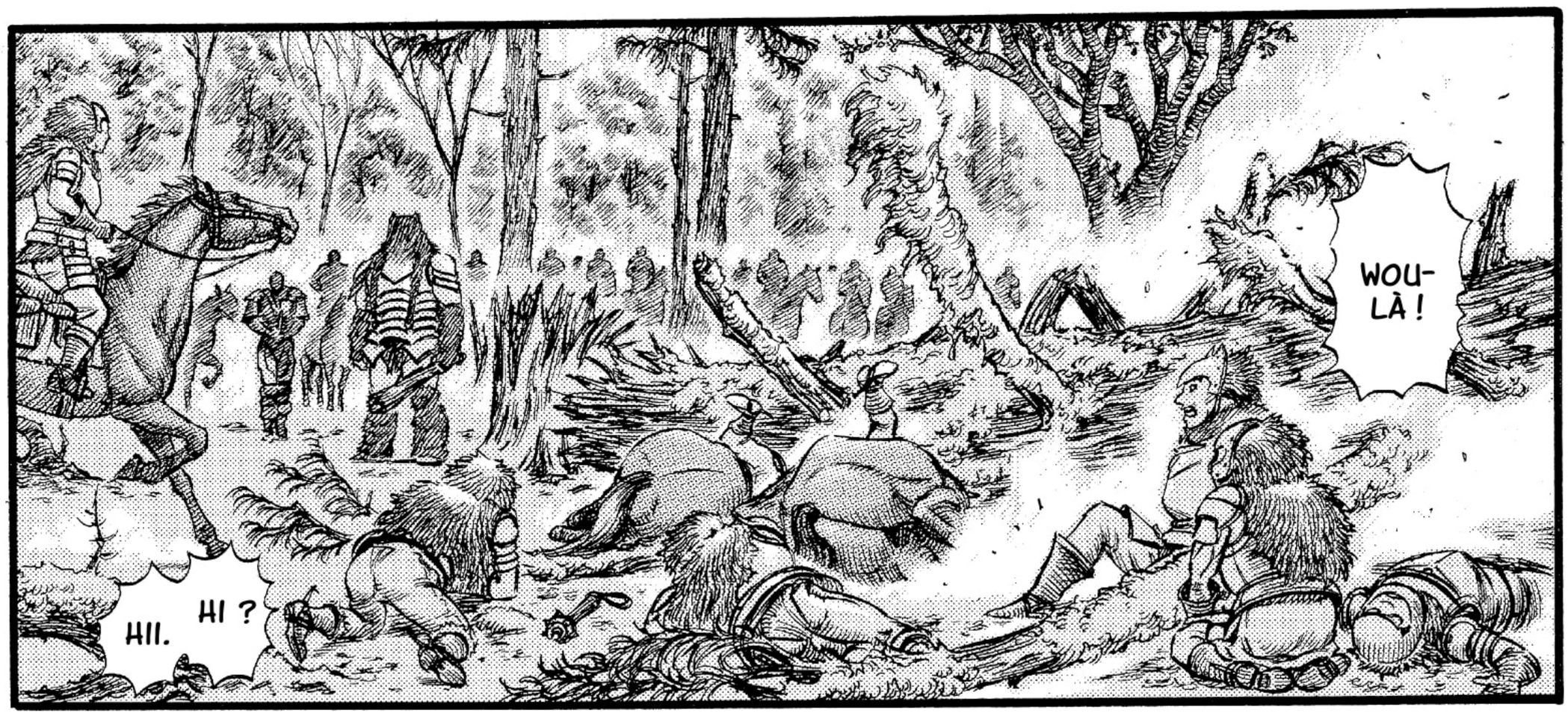
CRAC
CRAC
MISH
MISH
MISH

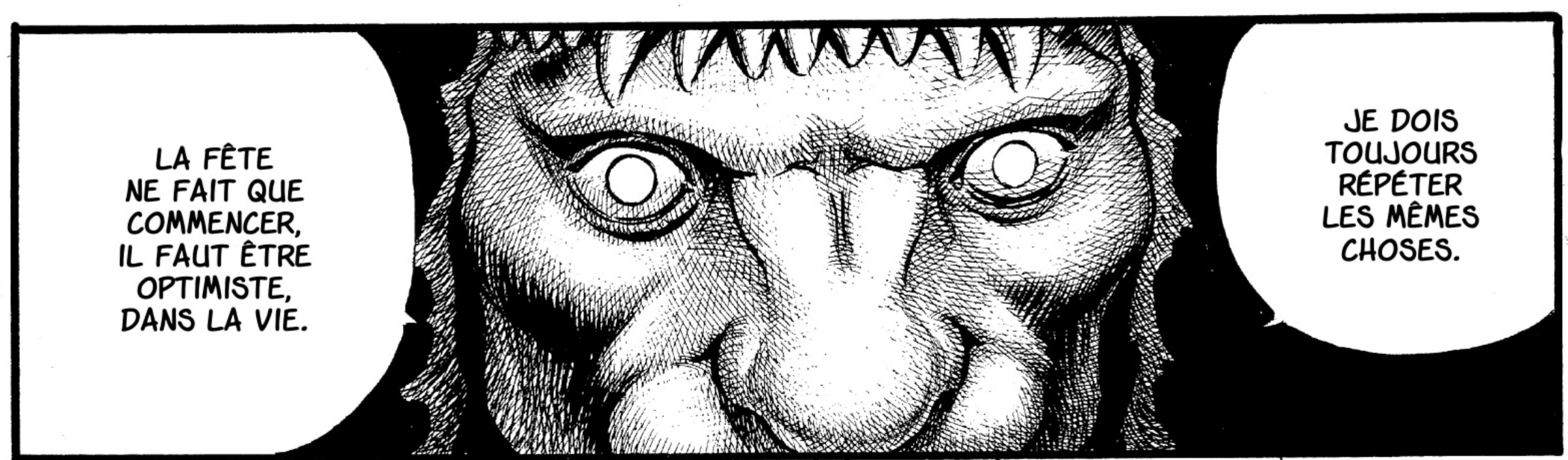
BAKOOM

DOOOM
DOOOM
DOOOM
DOOOOOM


!...

OUI...
OH ! T'AS VU ÇA ?!


WOU-LÀ !
HI ?
HII.


LA FÊTE NE FAIT QUE COMMENCER, IL FAUT ÊTRE OPTIMISTE, DANS LA VIE.
JE DOIS TOUJOURS RÉPÉTER LES MÊMES CHOSES.

SPLORSH
HI !
AH, J'EN AI MARRE... ENJOY, EXCITING, TU PARLES !
JE VEUX PAS MOURIR...
GNN

C'EST LE MOMENT...

TANT PIS !

PFF ! TOUT EST GÂCHÉ DÉSORMAIS.

AVEC CE GENRE D'ESPRIT, VOUS MOURREZ COMME DES MERDES, LES GARS.

BLURK

CE... C'EST QUOI CE MONSTRE ?!

IL S'EN PREND À SES CAMARADES MAINTE-NANT !

BAH

...POUR MOI...

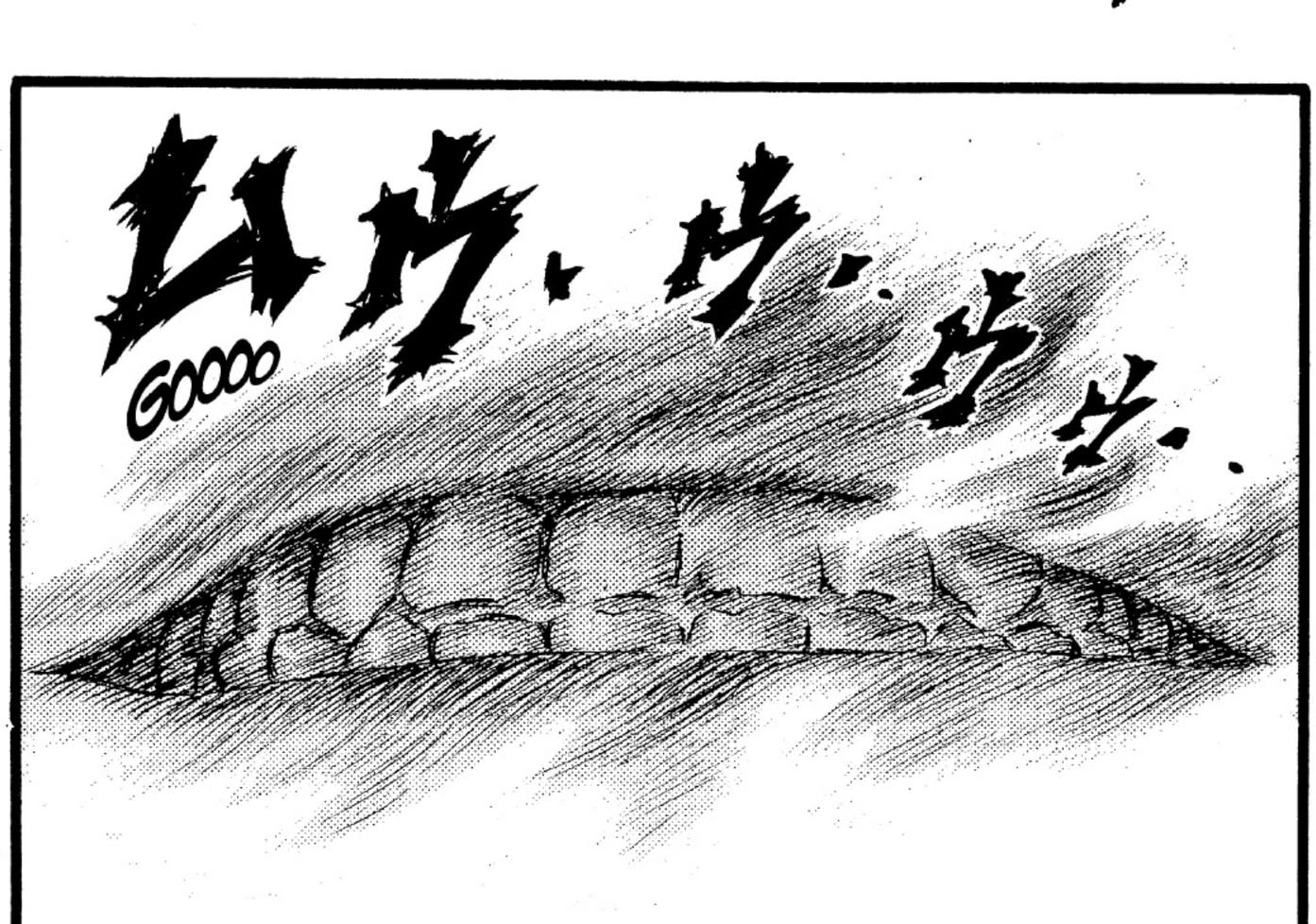
SKRAP

SKRAP

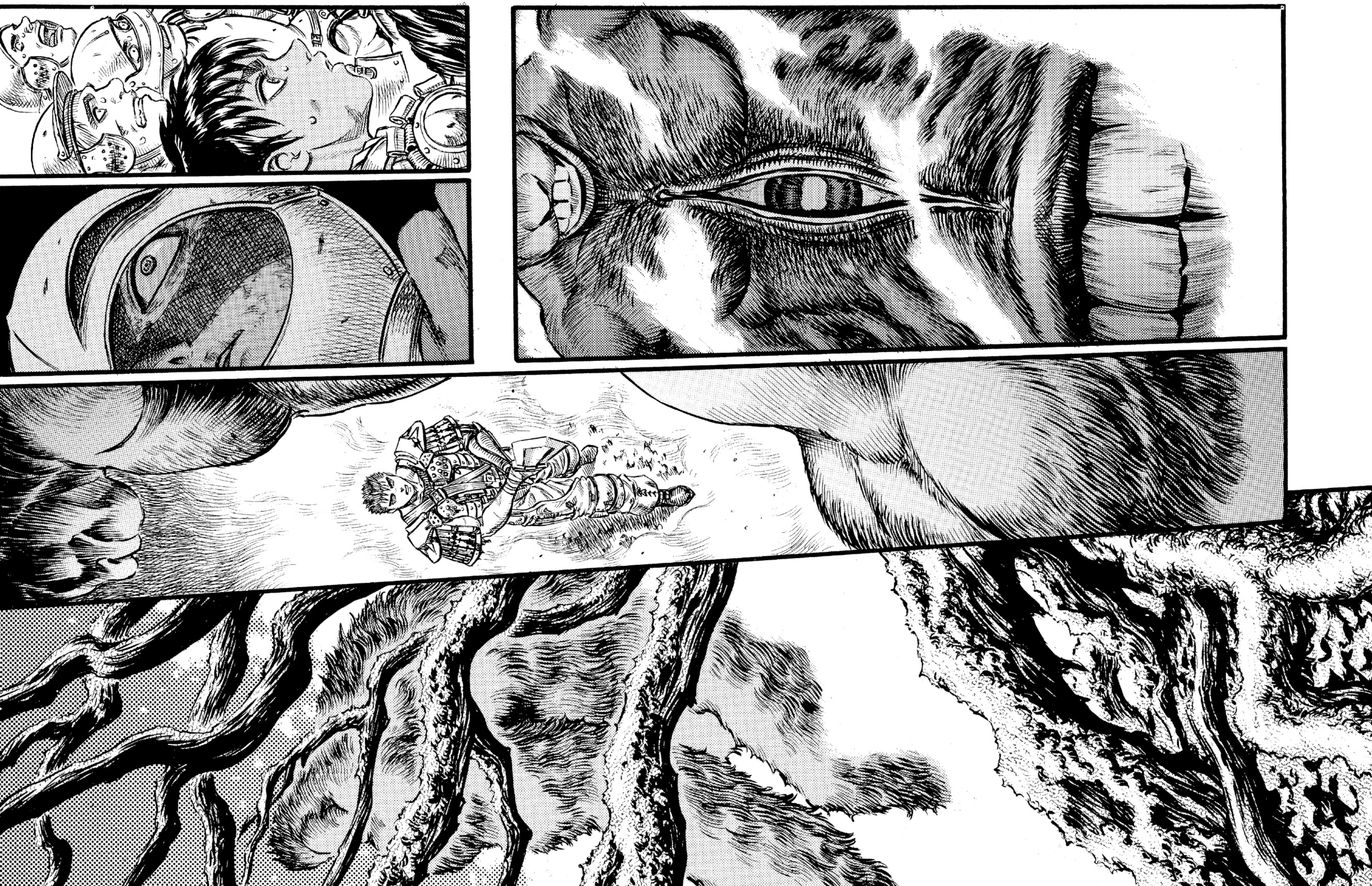
SKRAP

...DE GÉNÉRER UN CLIMAX !

ぐぬぬ…
WOOSH


GOOOO

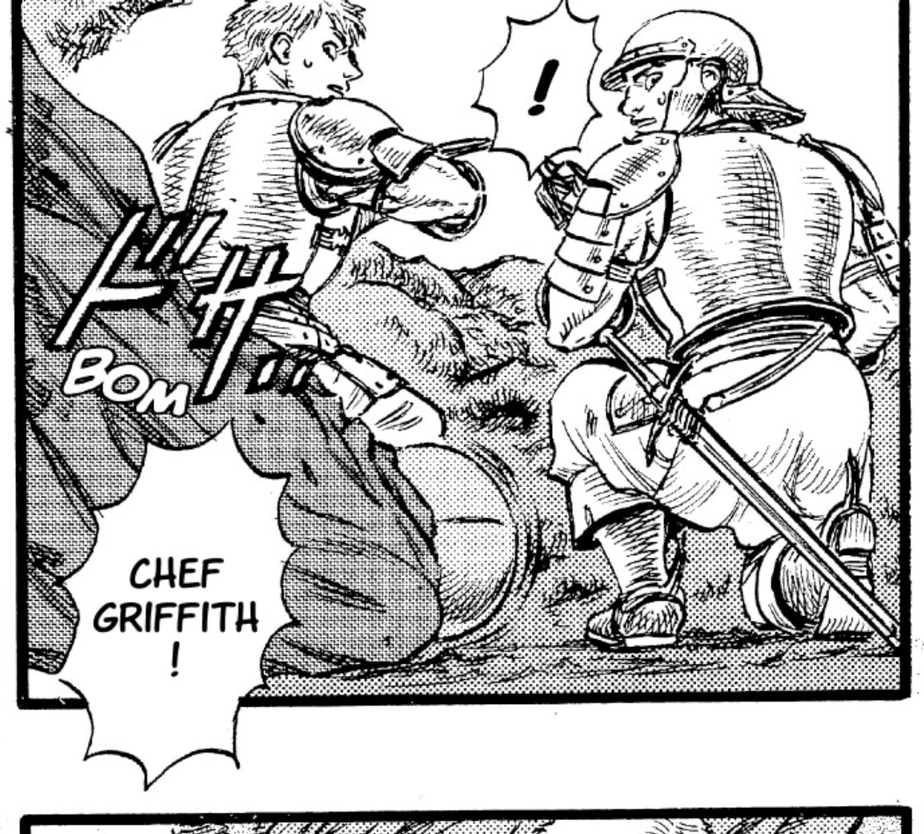
WOOOO…

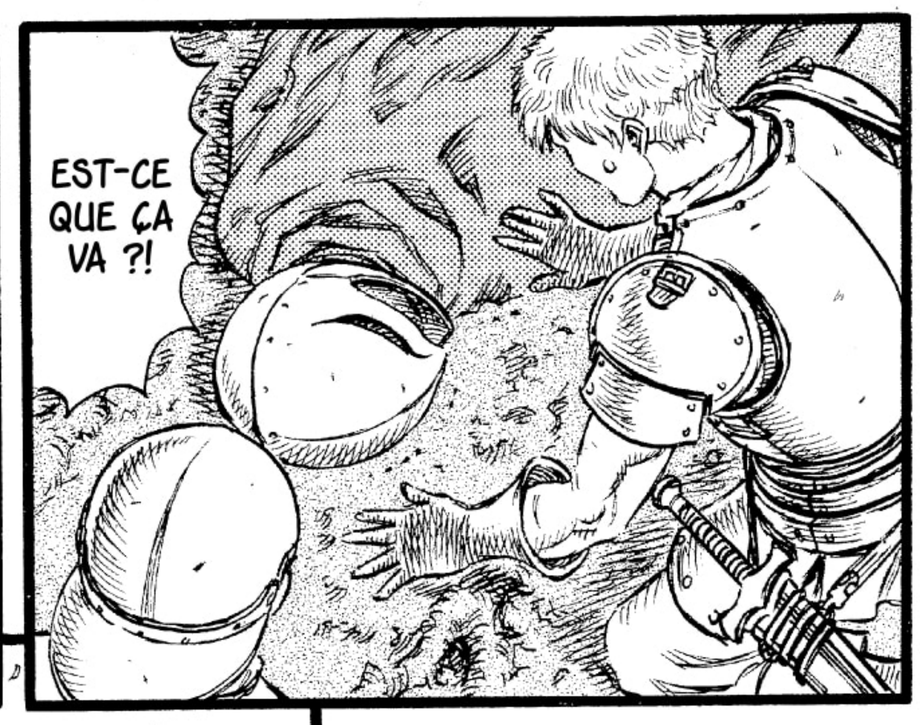


GWOH
GWOH
LUI AUSSI !
ブオオオオオオ
KEEE
SCRIT
MON INTUITION ME L'AVAIT BIEN DIT...
CLAC CLAC CLAC CLAC
JE LE SAVAIS...
GLOB
GLOB
ギョロ.

QUE...
WAAH
WAAH
WAAH
QU'EST-CE QUE C'EST ?
NON.
ZO ...
ZO...
AAH
AAH
CE N'EST PAS PAREIL QUE L'AUTRE FOIS !
NON...
WOO
OOO

...TS.





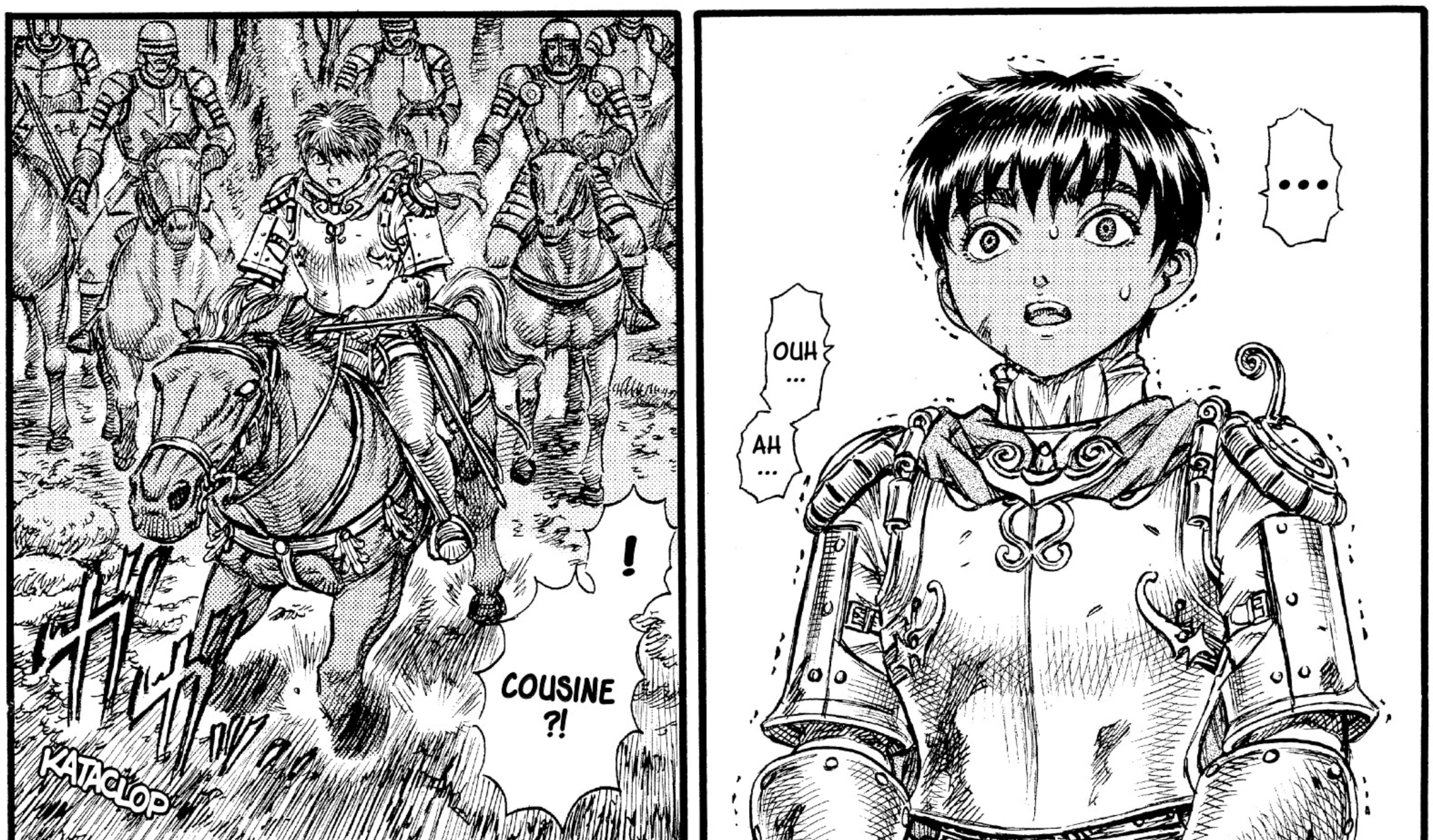
SKRAAK

SKRAAK

...COM-
MENCE !!
QUE LA
FÊTE...
ズザザザザ!!!
BOOOM
GWOOH

BAKOOM

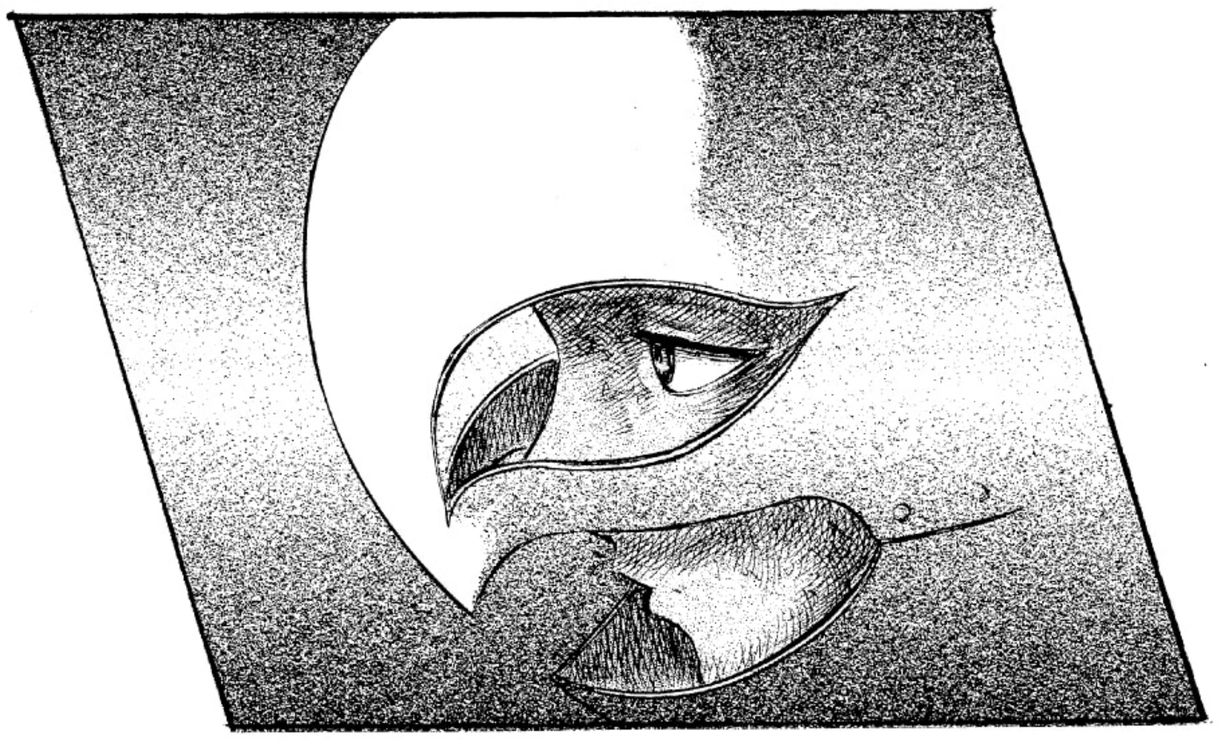
BOBOM
CRAC
CRAC


KATACLOP
!
COUSINE ?!
...
OUH ...
AH ...

ヴフウウ
GWOOF
ドオオオーン!
BOOM
ヒーHHH
!...
ズサーサーサ!!
SLAP
ET QUE VOILÀ ? UNE BELLE PLANTE.
MOI QUI PENSAIS QUE C'ÉTAIT UNE SAUTERIE MORIBONDE ENTRE GARÇONS.

STAK
TAK
!...
M'ACCORDEREZ-VOUS CETTE DANSE, MADEMOISELLE ?
GWOO
HM ?
KASLASH
LA DERNIÈRE FOIS, LORSQU'ON AVAIT FAIT ÇA, SI JE ME SOUVIENS...
DEUXIÈME VOLÉE !
ARRÊTE DE GEINDRE !
JE... JE M'EN DOUTAIS. ÇA NE SERT À RIEN, COMME CONTRE ZODD.

...
ME DÉRANGER ALORS QUE JE M'APPRÊTE À VIOLER ET TUER...
PLOF
PLOF
TIC TIC
BORDEL, CE QU'ILS PEUVENT ÊTRE RUSTRES.
ÇA, ÇA ME MET VRAIMENT EN ROGNE !
GRRR
GRRR
GRRR
GRRR
"LE CRI DE LA BÊTE, FIN"



HIII
LES... LES CHE-VAUX !
BWOAH
GWOOAA
BERSERK
ベルセルク
TRAGÉDIE EN FORÊT

BAM
BABAM
BABAM
GRAP
WOAA!
SLORP
SKRUNCH

GROUMF

CRAC

CRAC

BLASH

BLASH

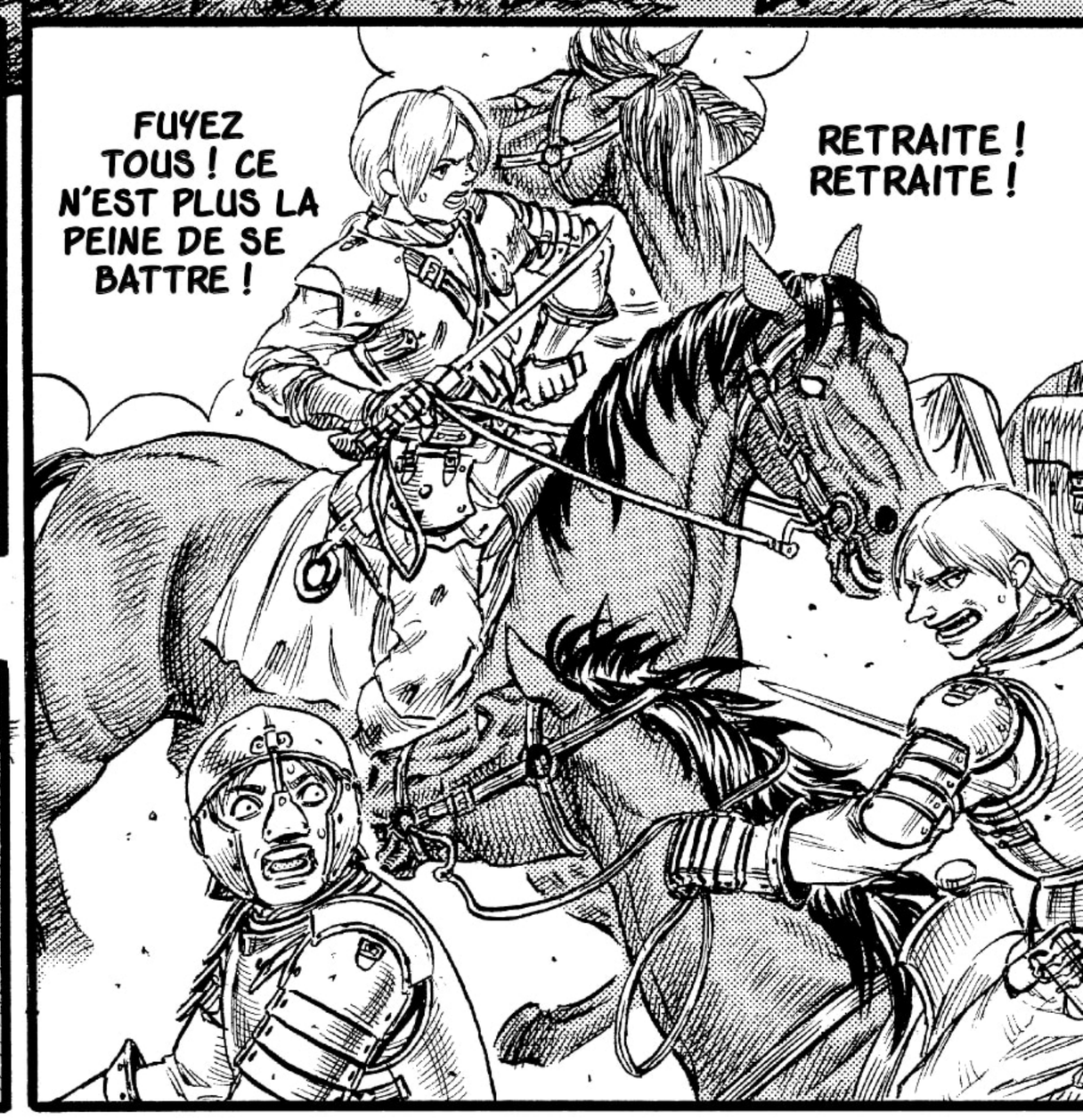
WOA...

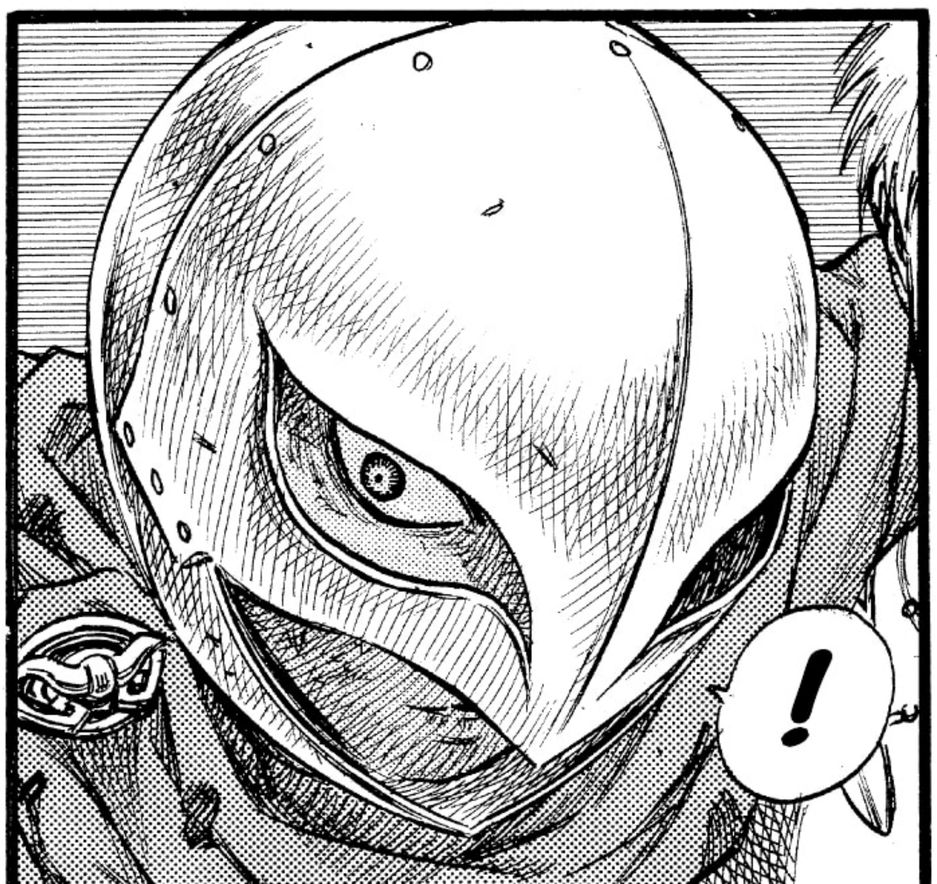
HÉ HÉ HÉ HÉ

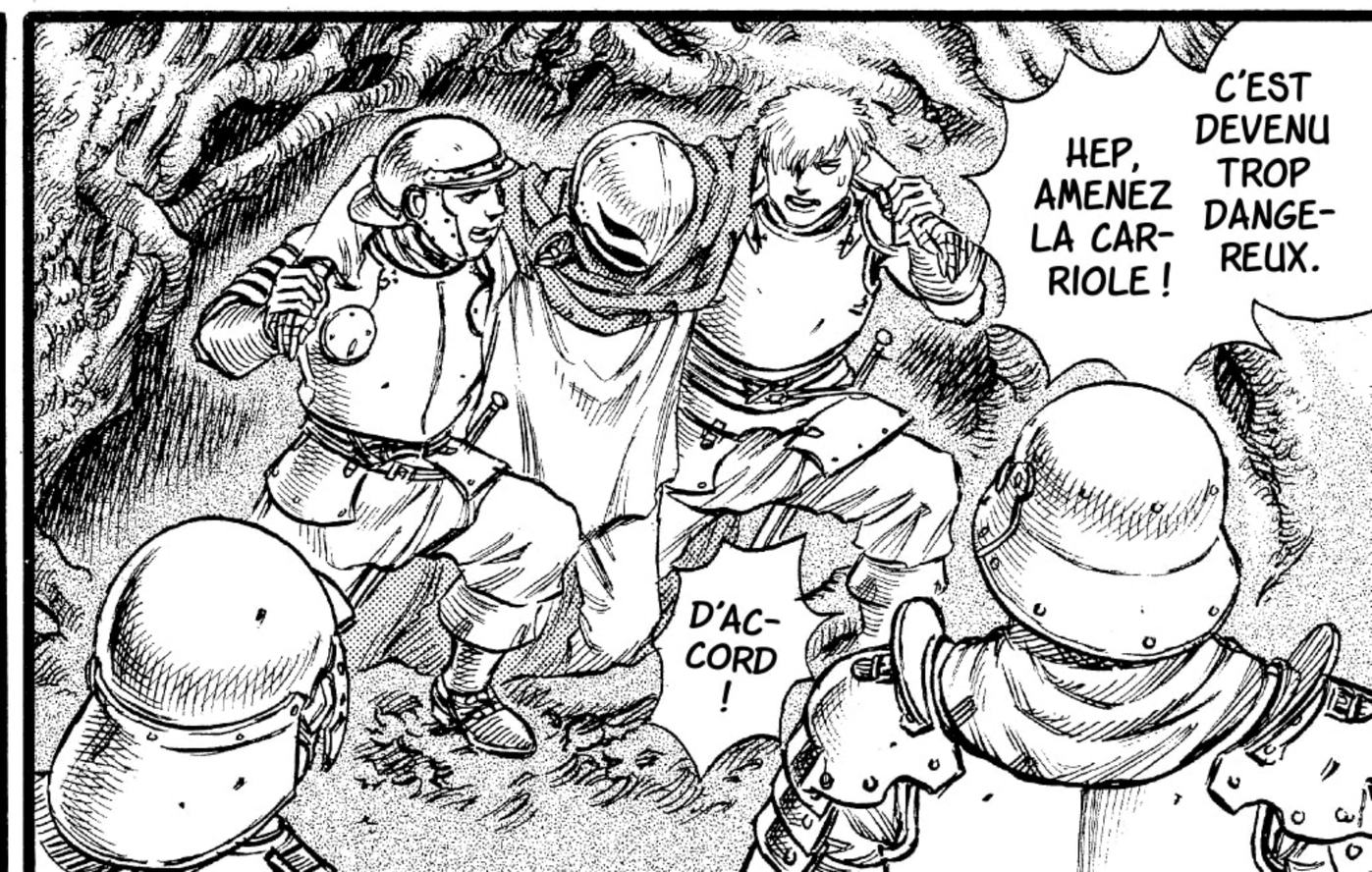
HOUA !

HI !

CRAC
ZOOOM
CRAC
CRAC
DOM
DODOM
DODOM
DODOM







GUTS !

RELÈVE-TOI !

KATACLOP

WOOSH

REGARDE-MOI !

PAF

PAF

TU VEUX MOURIR PIÉTINÉ ?!

JE NE TE LAISSERAI JAMAIS !

PAS AUSSI BÊTEMENT FACE À CE MONSTRE ABSURDE !

SPAK

TU M'AVAIS PROMIS QUE TU M'EMMÈNERAIS !

TU NE M'AVAIS PAS DIT QUE TU M'EMMÈNERAIS AVEC TOI ?

HEIN ?!

GA

GA

GA

GA

GA

GA

TU M'AVAIS... PROMIS...

オオオ
WOOO...
オオオ
ズムムムッ
ZOOM
!
GRAC
GRAC
DÉSOLÉ DU RETARD, MON POUSSIN.
!...
ドドド
GWOO
UGH

DOM

!...

OH, OUPS.

J'Y AI MIS UN PEU TROP DE FORCE EN TE PRENANT.

GWOOSH

ARG !

!...

BON, C'EST LE MOMENT DE FAIRE UN PETIT STRIP.

VUE D'ICI, ON DIRAIT UNE POUPÉE, MAINTE-NANT.

GRIFFITH ?!
!
WAH
WAH
REGARDEZ LÀ-BAS !
WA!
WA!
CE... C'EST PAS BON, DITES !
CAS...
!
!...
MAIS À VRAI DIRE, JE NE LES AIME PAS EN ROBE NON PLUS.
LES FEMMES NE DEVRAIENT JAMAIS PORTER D'ARMURE.
!...
KLAM

SKRIIID
'Y A PAS À DIRE, LES FEMMES NE DEVRAIENT JAMAIS RIEN PORTER.
JE PENSE QUE CE SERAIT UN PEU EXCESSIF DE ME SERVIR DE CELUI DU BAS.
HAAA
AAA
GWOO

JE VAIS PLUTÔT UTILISER CELUI-CI.

ZURSH

JE VAIS TE FAIRE OUBLIER TOUS LES HOMMES QUE TU AS CONNUS.

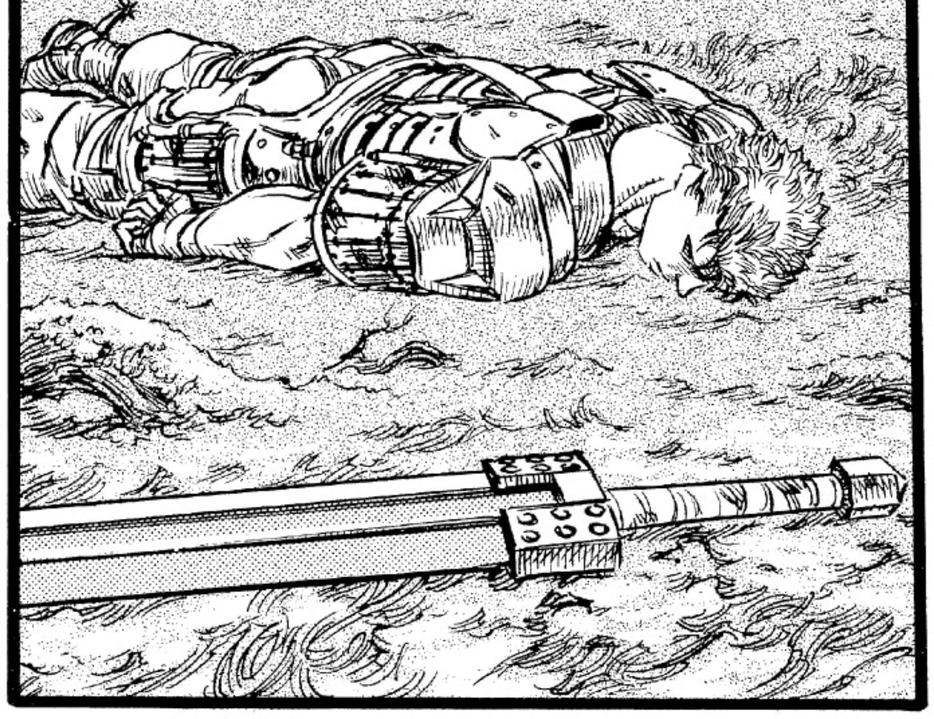
!...

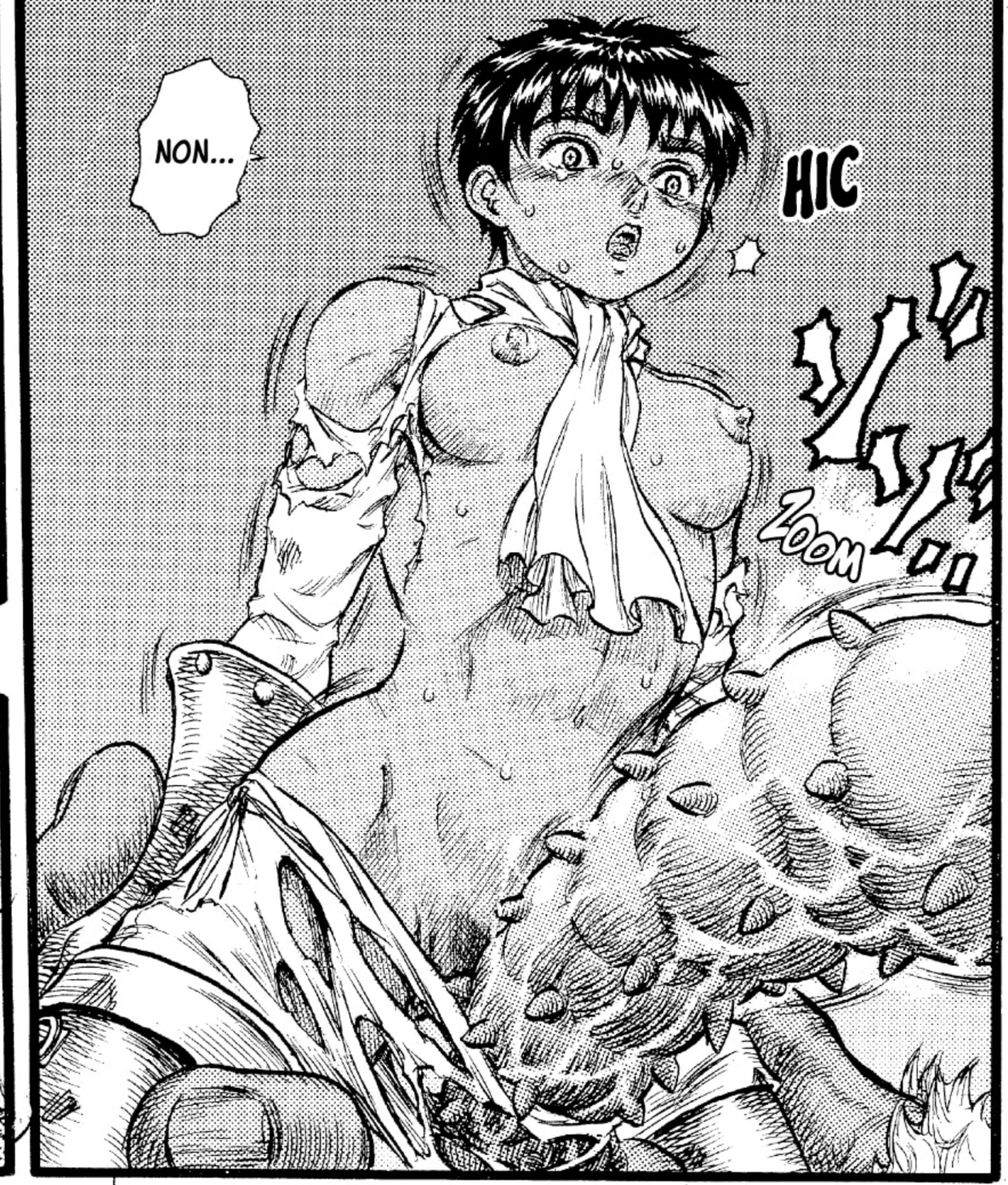
GU

SCRIP

SCRIP

ZAAAA




NON...
HIC
ZOOM

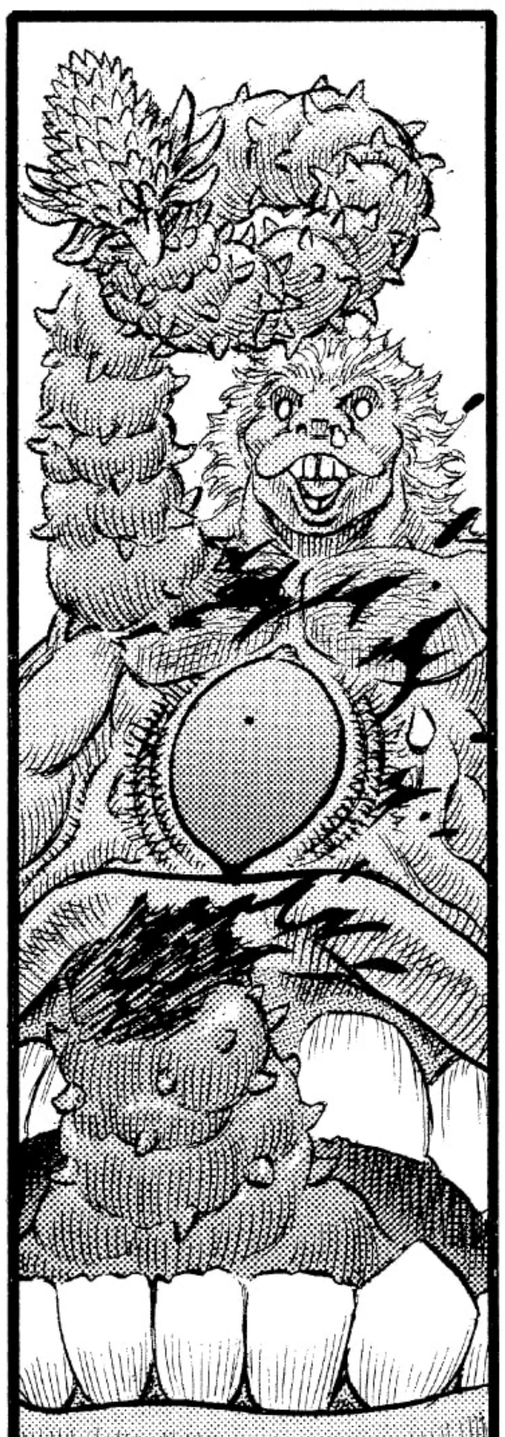
HIC

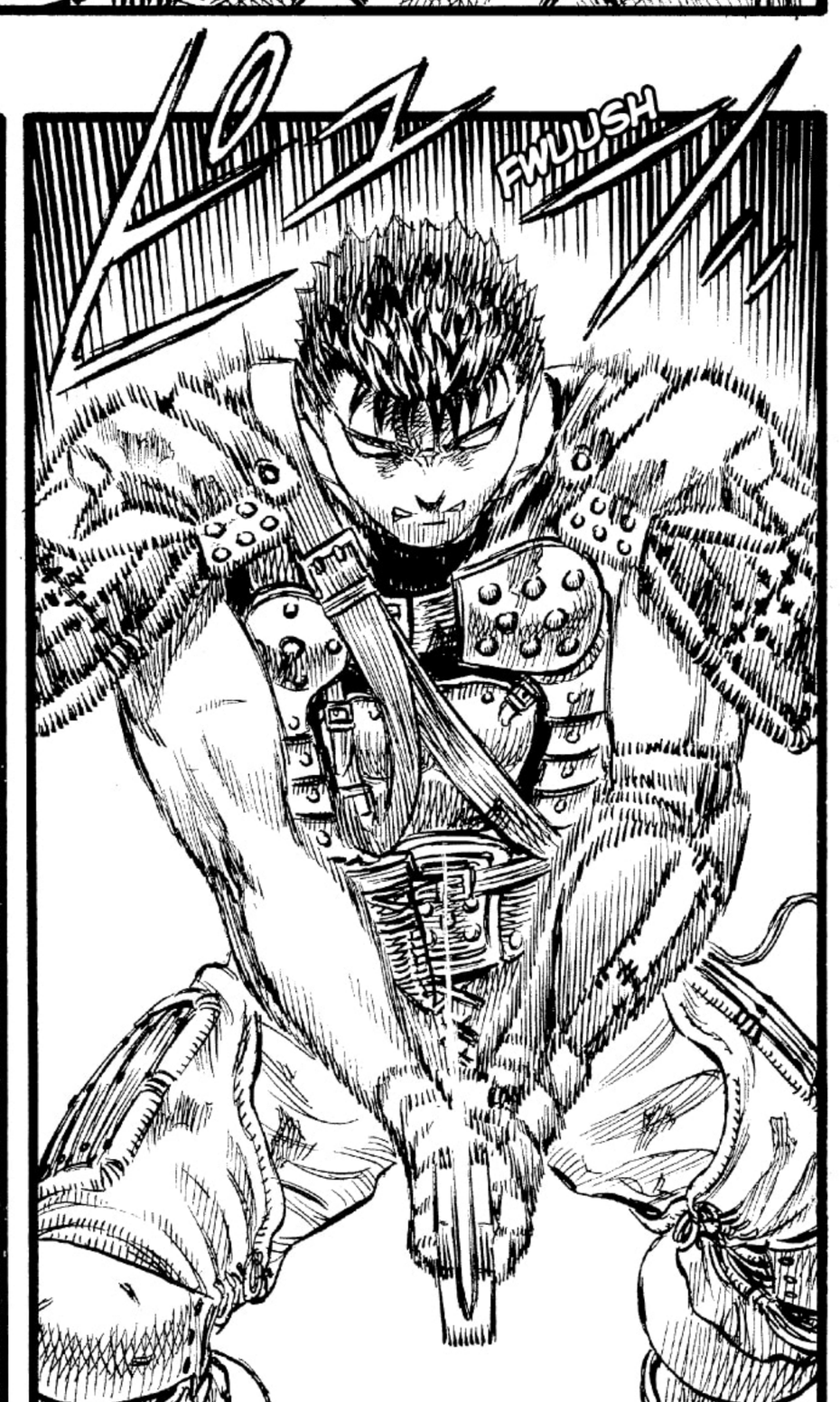
NON!!

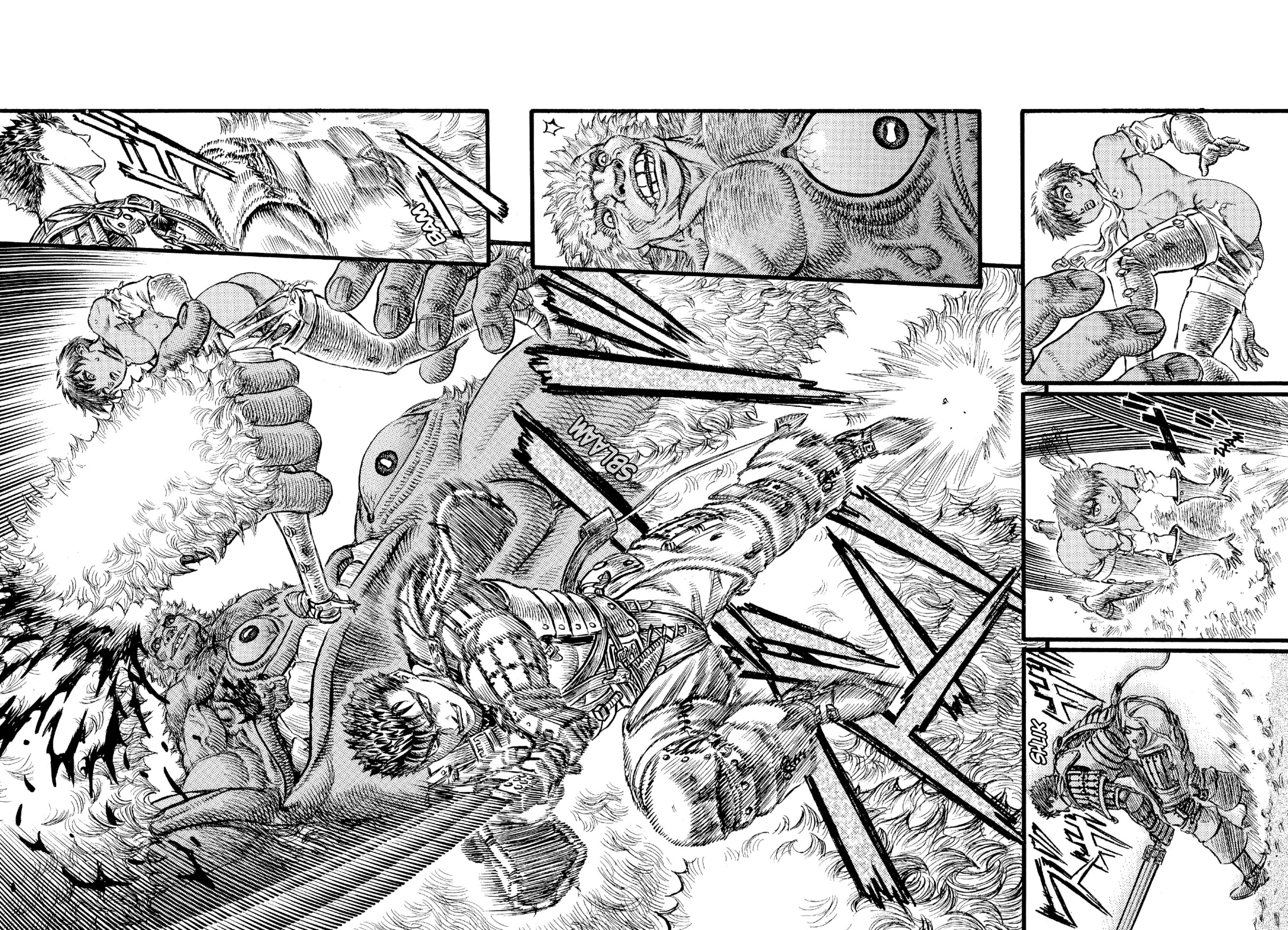
SLAK
ZDOOM

...CE GENRE D'ENGIN DÉGOÛTANT AU-DESSUS DE LA TÊTE DES GENS.

IL NE FAUT JAMAIS AGITER...






SALAM
SALIK
BAM

PUTAIN, QUAND T'AURAS FINI DE ME METTRE DES BAFFES...

ME SUIS ENCORE MORDU.

T'AS BIEN MÉRITÉ CE PETIT COUP EN ÉCHANGE.

!

...CELUI DE ME RÉVEILLER.

MAIS ÇA A EU UN MÉRITE...

GRRR

PETIT MER-DEUX...

M... MAIS... IL VEUT ENCORE L'AFFRONTER ?!

IL EST ENCORE VIVANT ?!

...IL A PAS COMPRIS QUE C'ÉTAIT FICHU D'AVANCE ?!

QUEL CON...

TAGADA TAGADA

IL FAIT FACE À UN MONSTRE...

...QUI PEUT ENVOYER EN L'AIR D'UN COUP DES DIZAINES D'HOMMES !

JE VAIS L'AFFRONTER EN DUEL.

CASCA, REPLIE-TOI. JE NE PEUX PAS ME CONCENTRER AVEC TOI DANS CETTE TENUE.

HEIN ?

REGARDEZ, LÀ-BAS !

MAÎTRE GUTS ?!

PAS QUESTION ! ON S'ENFUIT ET...

NON, MAIS TU T'ENTENDS ?!

TU VAS TE CASSER, OUI ?!

JE ME DOIS DE FINIR LE TRAVAIL QUE J'AI AVEC EUX...

JE DOIS...

SBOM

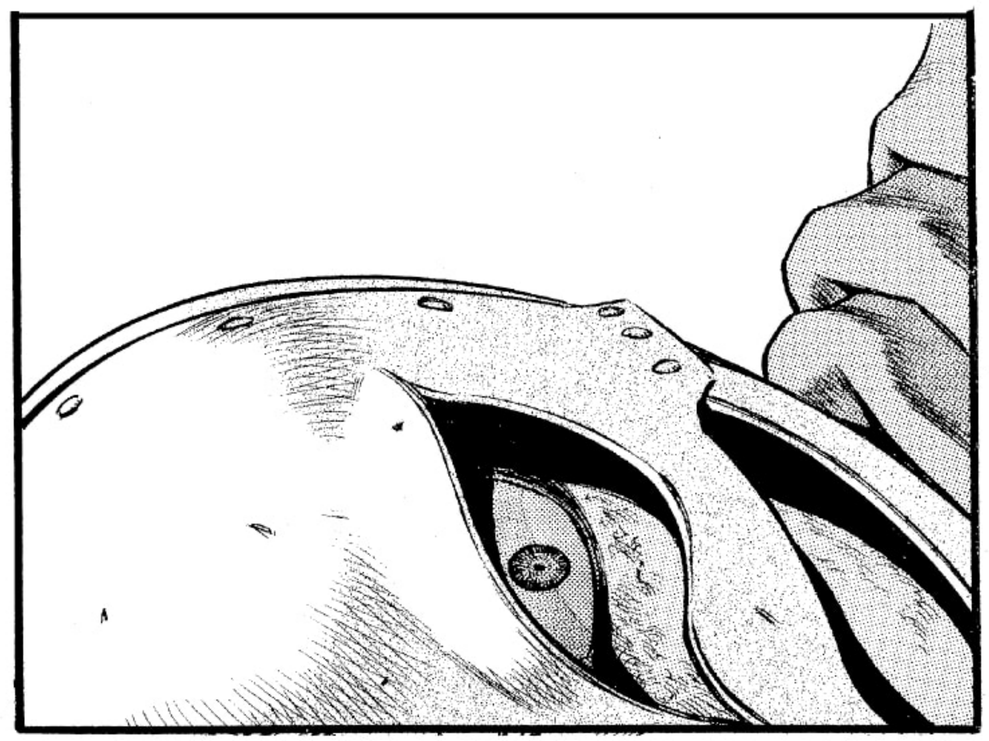
SBOM

CRAC

CRAC

HIIIC

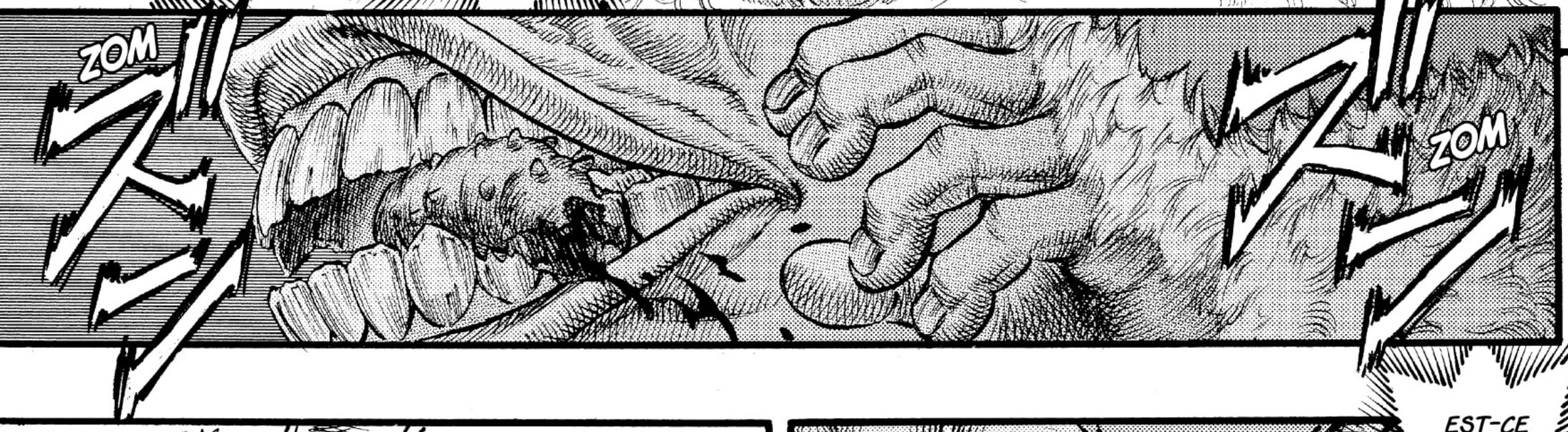
"TRAGÉDIE EN FORÊT" (FIN)

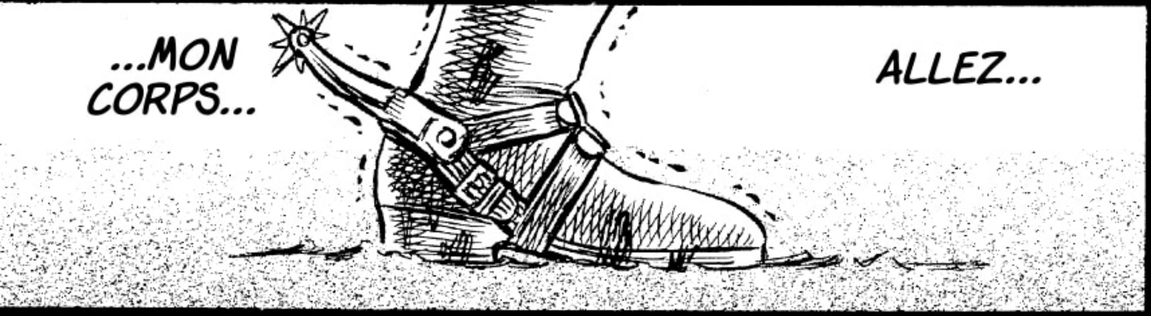


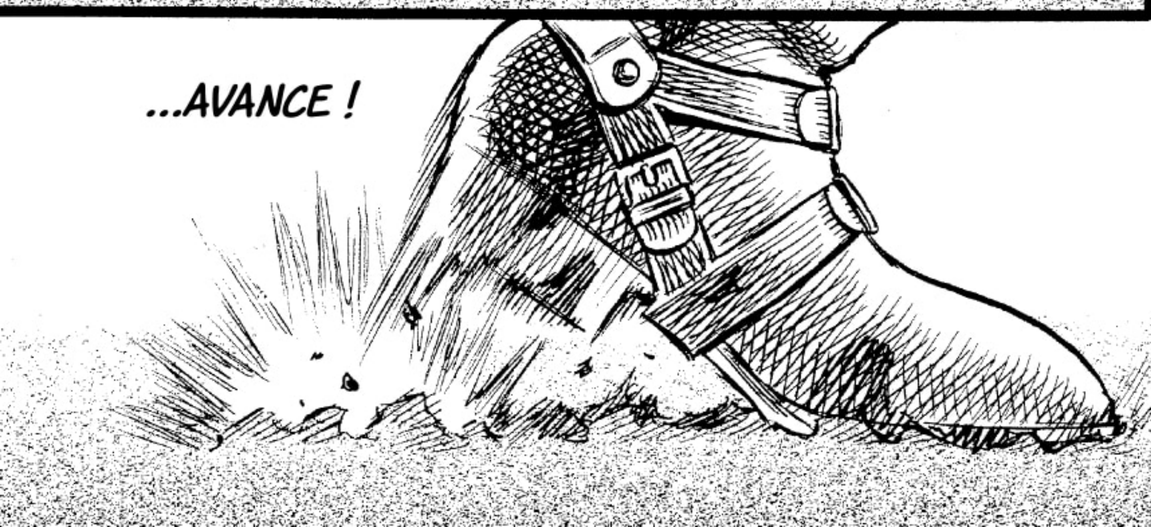
ビリ BZZ
ビリ BZZ
ビリ BZZ
!!

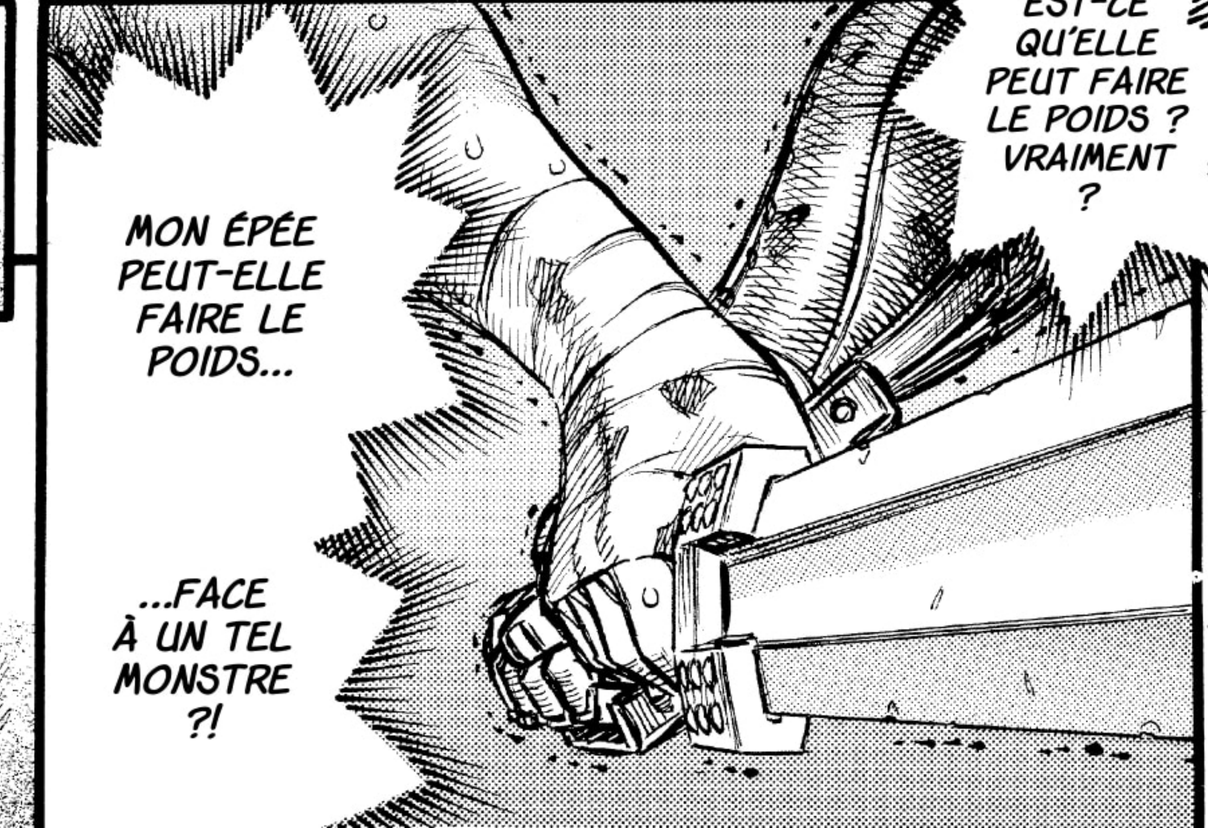
GWOOO
BERSERK

SON SEUL CRI POURRAIT ME PROJETER EN ARRIÈRE !
JE RESSENS DES VIBRATIONS JUSQUE DANS MON ESTOMAC.


ZOM
ZOM


...MON CORPS...
ALLEZ...


...AVANCE !


MON ÉPÉE PEUT-ELLE FAIRE LE POIDS...
EST-CE QU'ELLE PEUT FAIRE LE POIDS ? VRAIMENT ?
...FACE À UN TEL MONSTRE ?!

AVANCE !
BERSERK
LUTTE À MORT (1)

GUTS !
GWOOO
SLAP
!
ZAAM

BAOM
SLAAASH
WHUSSH
FWOM
URGL...

SWASH
オオオ!!
WOOOO
ズザザザ
BWOF
ZWUP
ギャアアア!!
BAKAM

GUEEE

OH...

SHLAK

KRAK

KRAK

KRAK

DODODOM

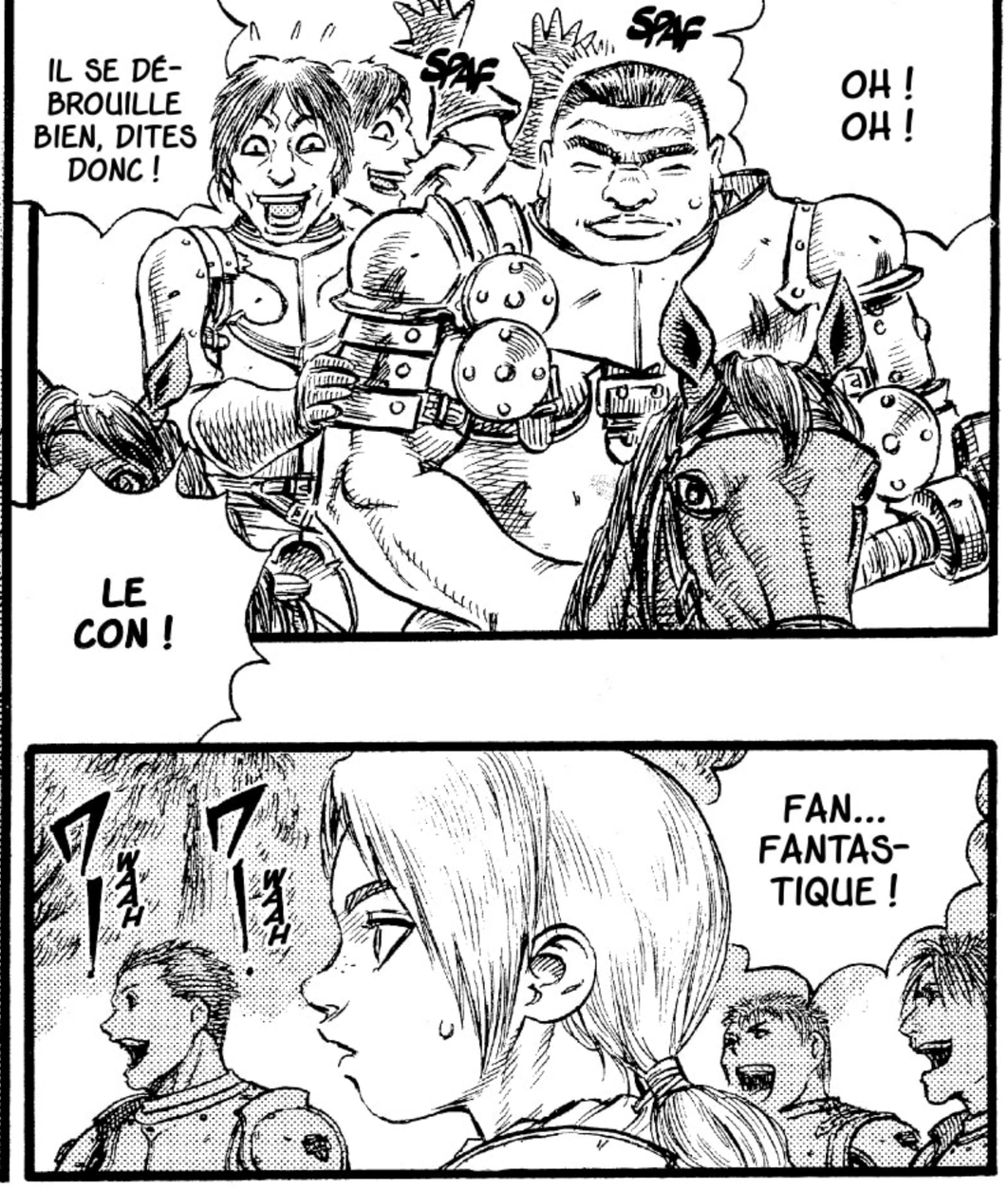
WOOOO

WOOO

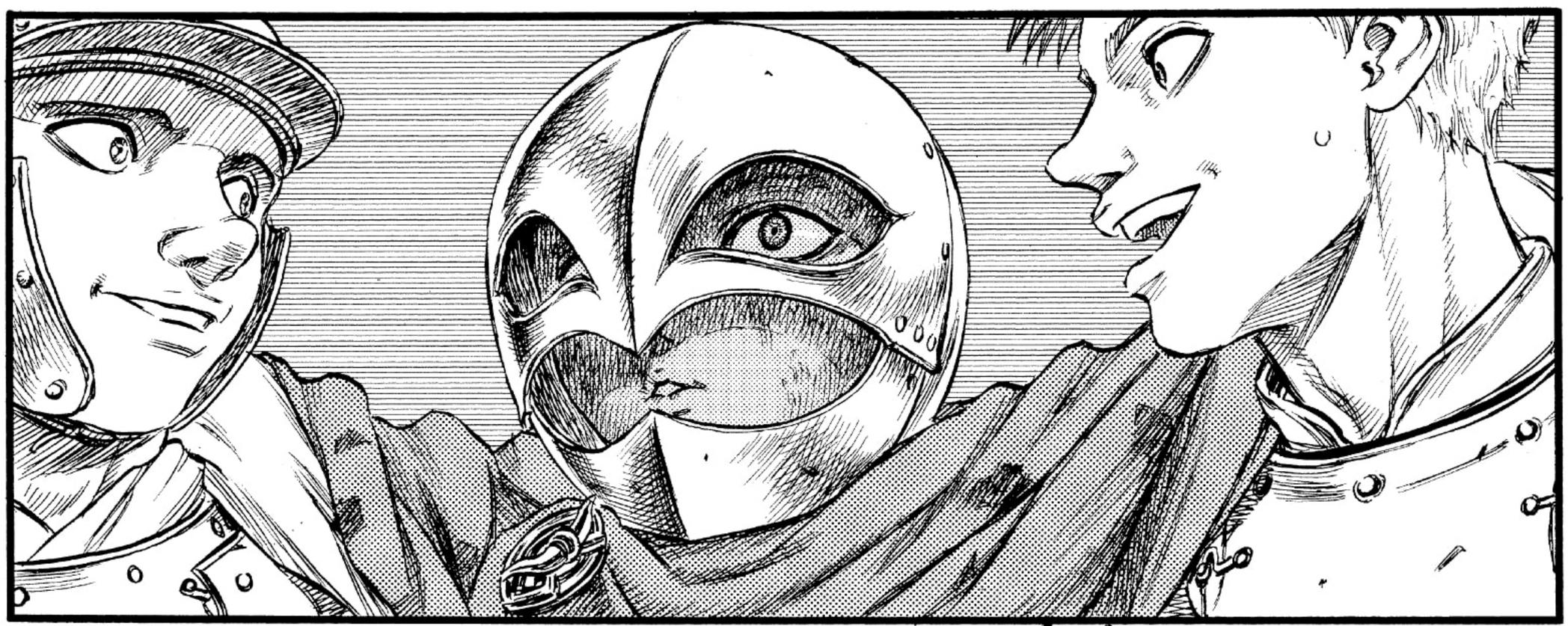
BRR

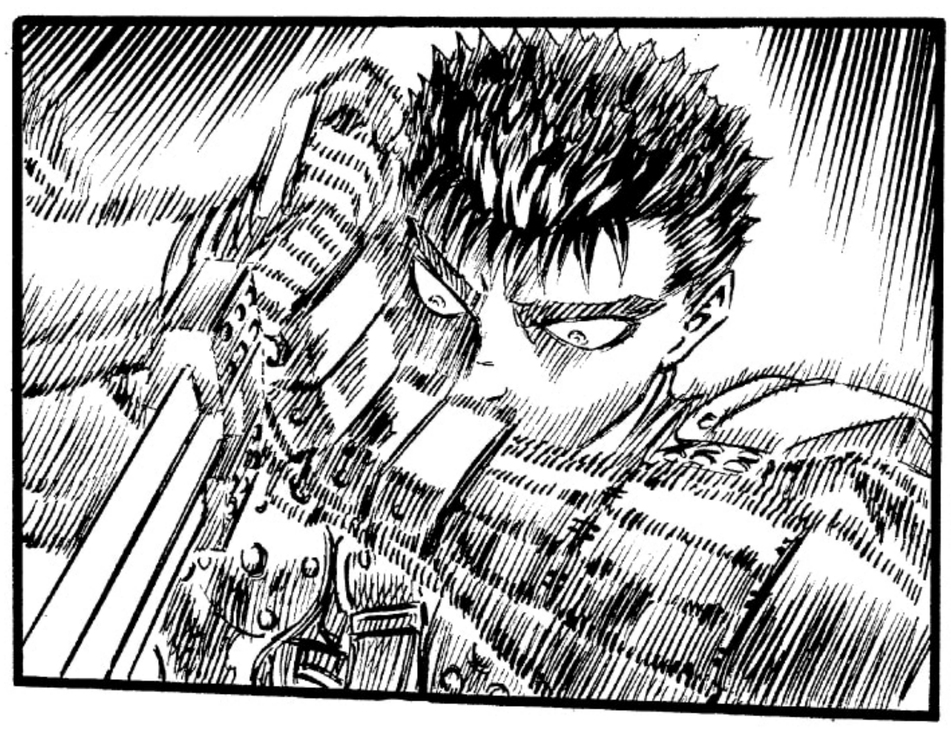
BRR

JE PEUX Y ARRIVER !


IL SE DÉ-BROUILLE BIEN, DITES DONC !
SPAF
SPAF
OH ! OH !
LE CON !

WAH
WAH
FAN... FANTAS-TIQUE !





DZAAM

KATCHA

FRRT

JE L'AI EU !

GWAAH

BORICH

GWAP

ミシリ。。

コフ。

ハァ

SHBAM

SHKAA

!
SHLAK
KRSH
KRSH
KRSH
KRSH
SLAM
DOM

BADAM
WYALD JUMP !
!
GWOOO
JE L'AI POURTANT BIEN TRANCHÉ !
COM-MENT ?!
GARGL
COMMENT PEUT-IL... ?!

AND WYALD STUMP !

BAOM

C'EST DONC FICHU ?!

AND...

SHBAA

...;CROCHET DE WYALD !

GRATT

HMM, EST-CE QUE J'Y SUIS PAS ALLÉ UN PEU FORT ?

IL EST MORT ?

BWOOM

ドサァァ

ズシィィ BAM

ズシィィ BAM

!

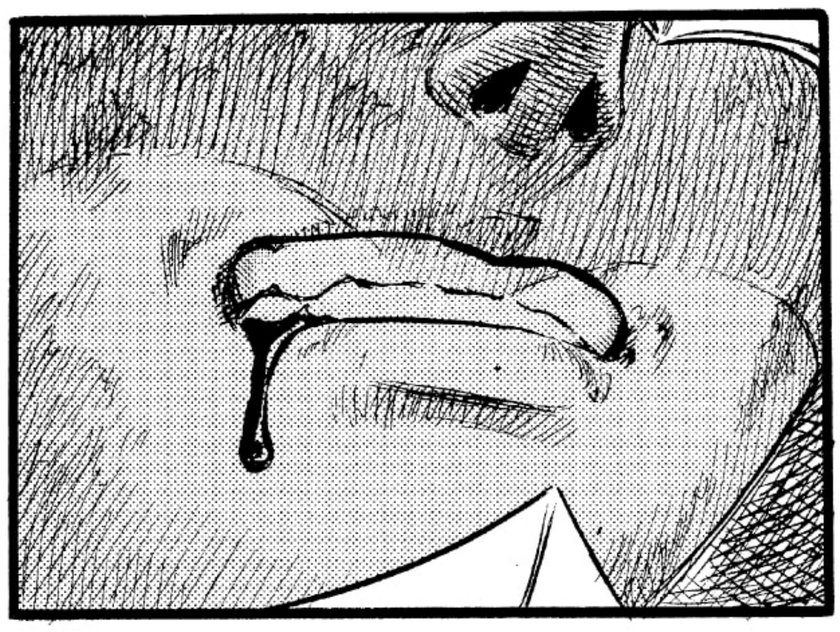
IL... IL SERAIT PAS MORT ?

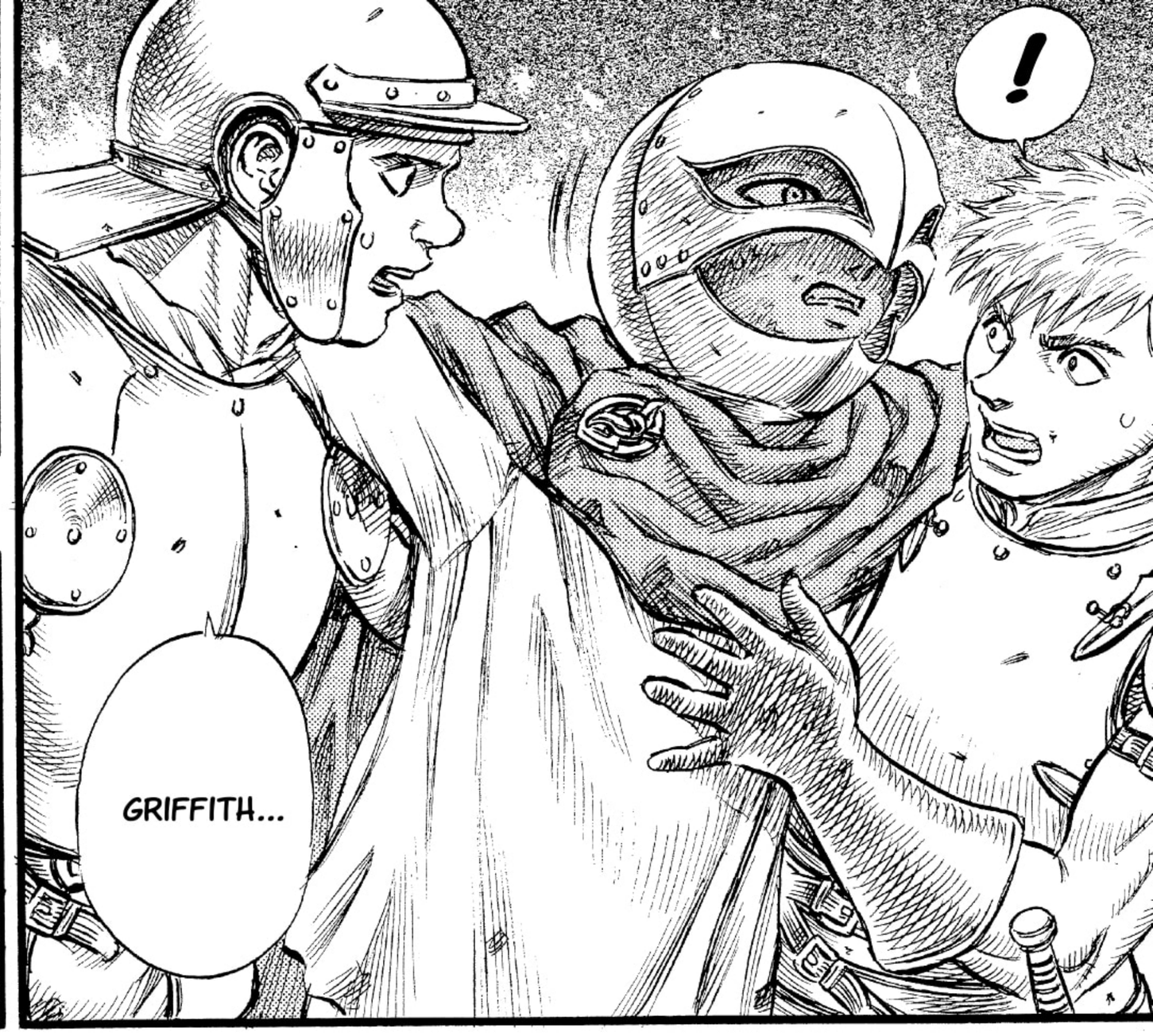
ÇA CRAINT, LÀ !

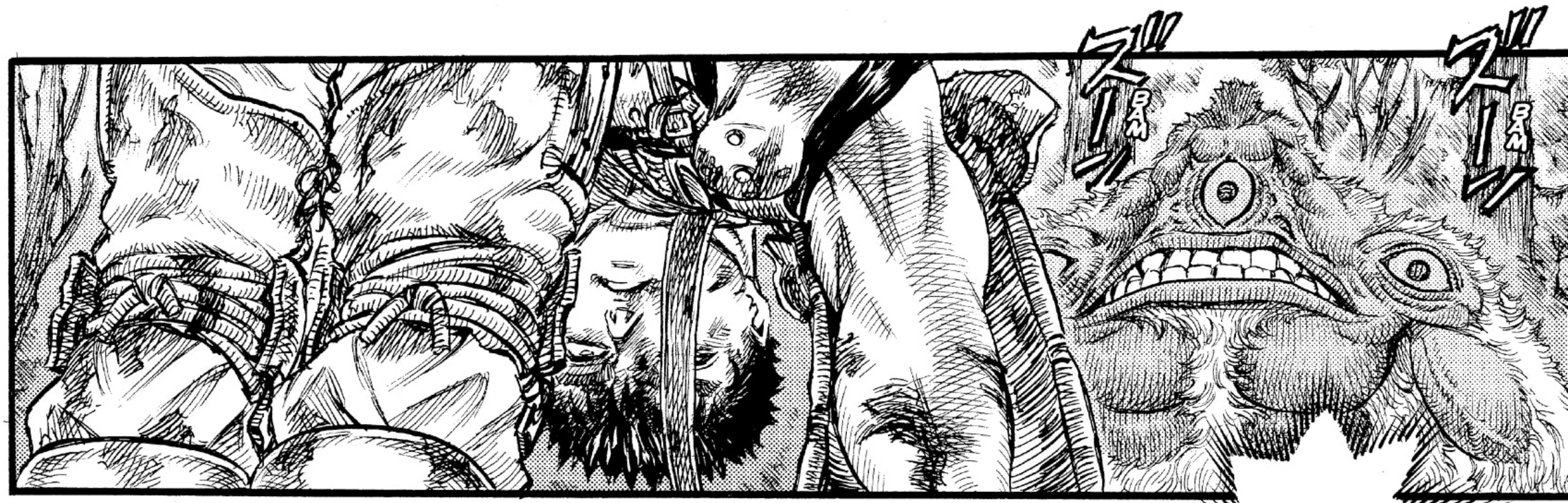
OH ! HÉ !

C'ÉTAIT STUPIDE ! NOUS AUTRES HUMAINS SOMMES PAS DE TAILLE FACE À UN TEL ADVERSAIRE !

HNG




!
GRIFFITH...


ズ!!!
BAM
ズ!!!
BAM
C'EST FICHU ?!

DODODOM
ドドオオンン...
JE VAIS MOURIR !

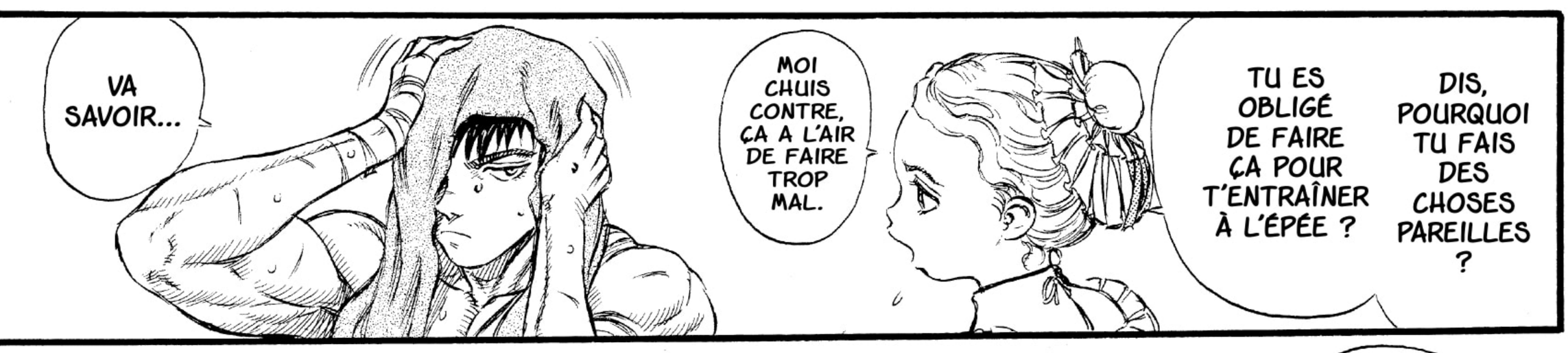
DIS, TU VAS TE TUER !

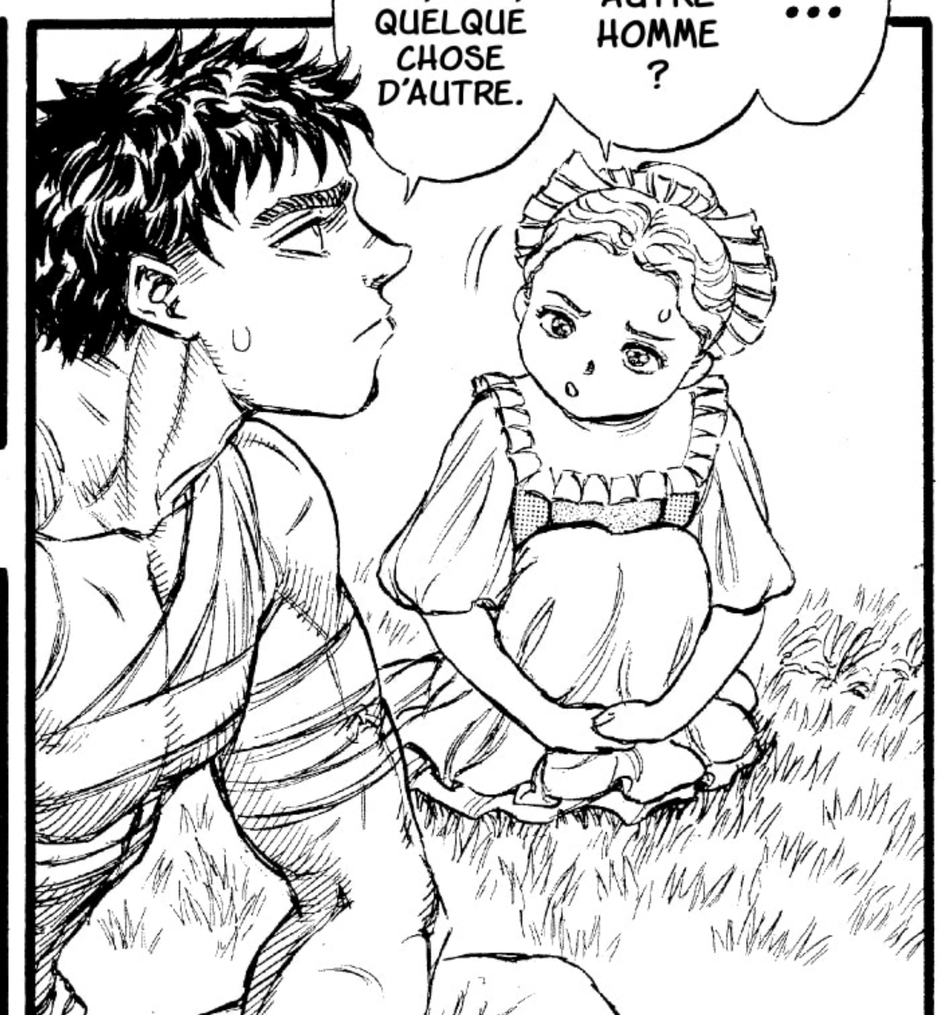
À FORCE, TU VAS VRAIMENT FINIR PAR MOURIR !

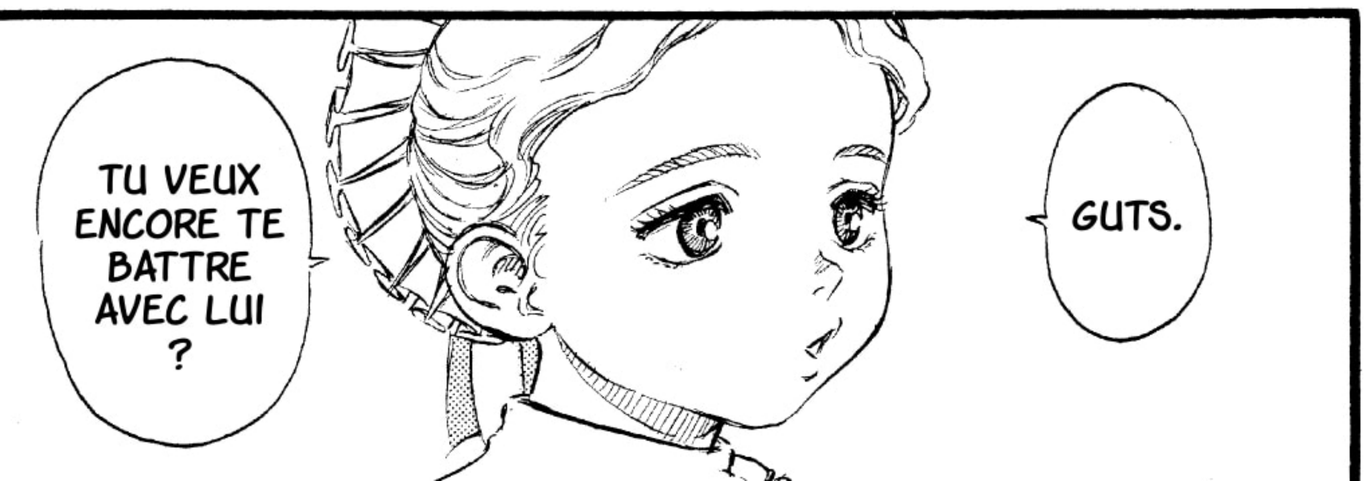
TU T'ES ENCORE FAIT UNE FRAC-TURE !

TU CROIS ?

POUAH !







TU CROIS ?

TU FERAIS MIEUX D'ARRÊTER. SI C'EST UN MONSTRE, TU VAS TE FAIRE TUER.

...

TU PEUX LE BATTRE ALORS ?

C'EST CE QU'ON VA VOIR.

RÉPONDS-MOI.

ALLEZ.

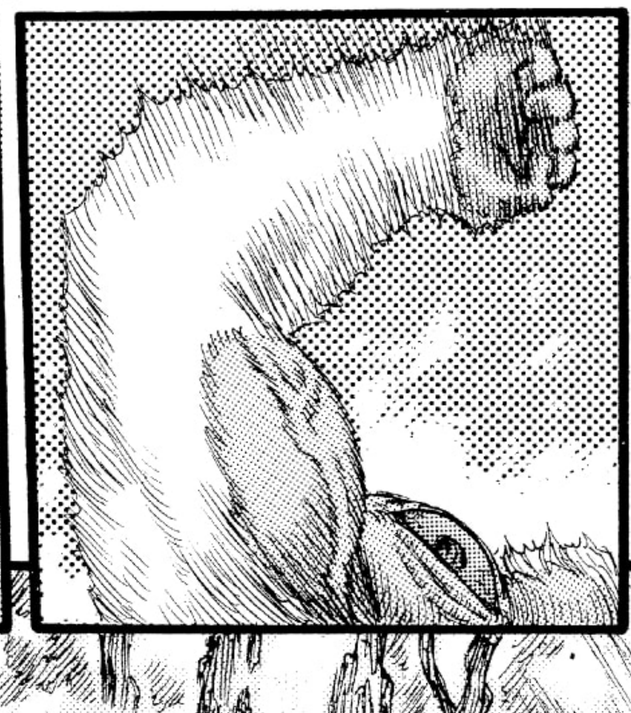
GUAAA

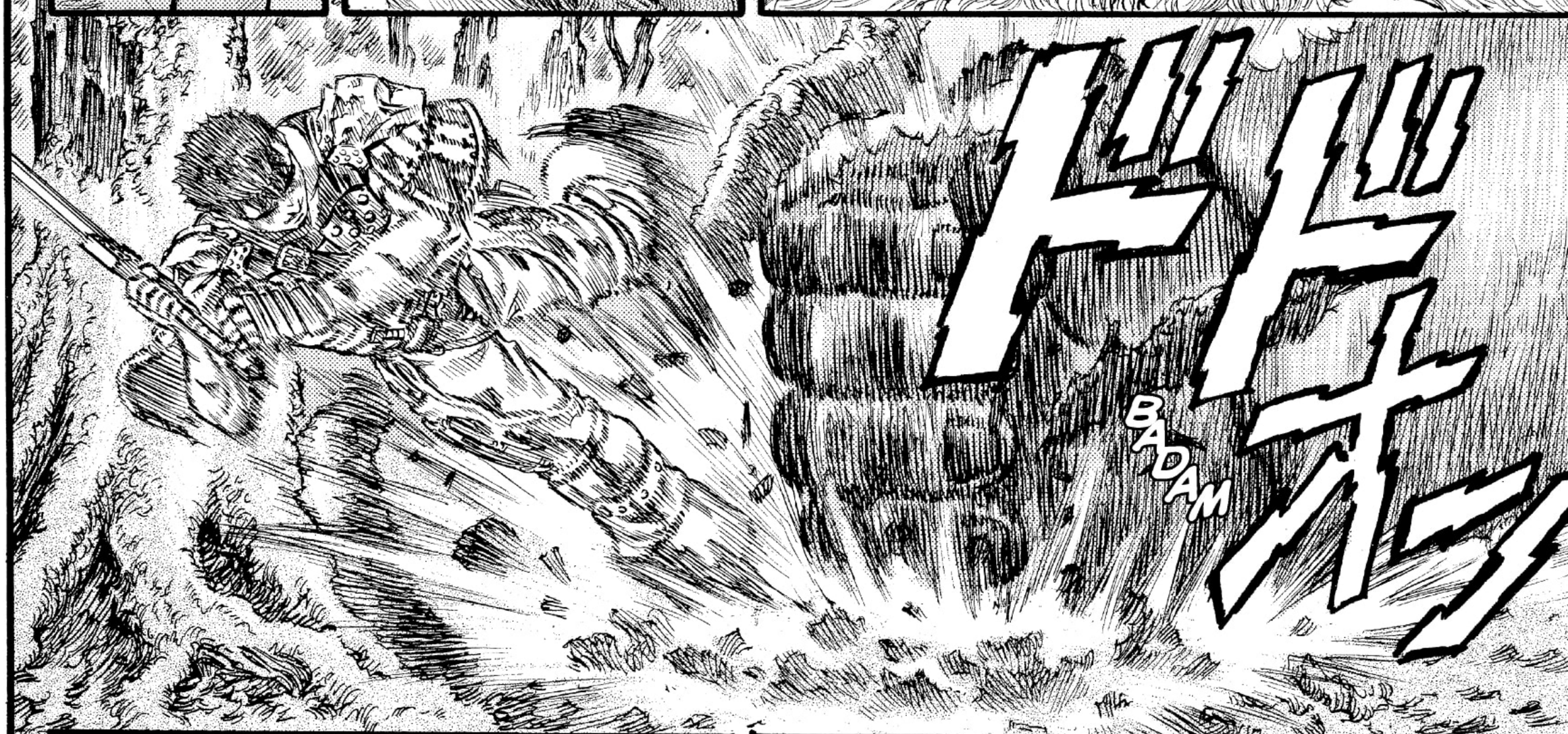
SLAK

GYAAAAAY

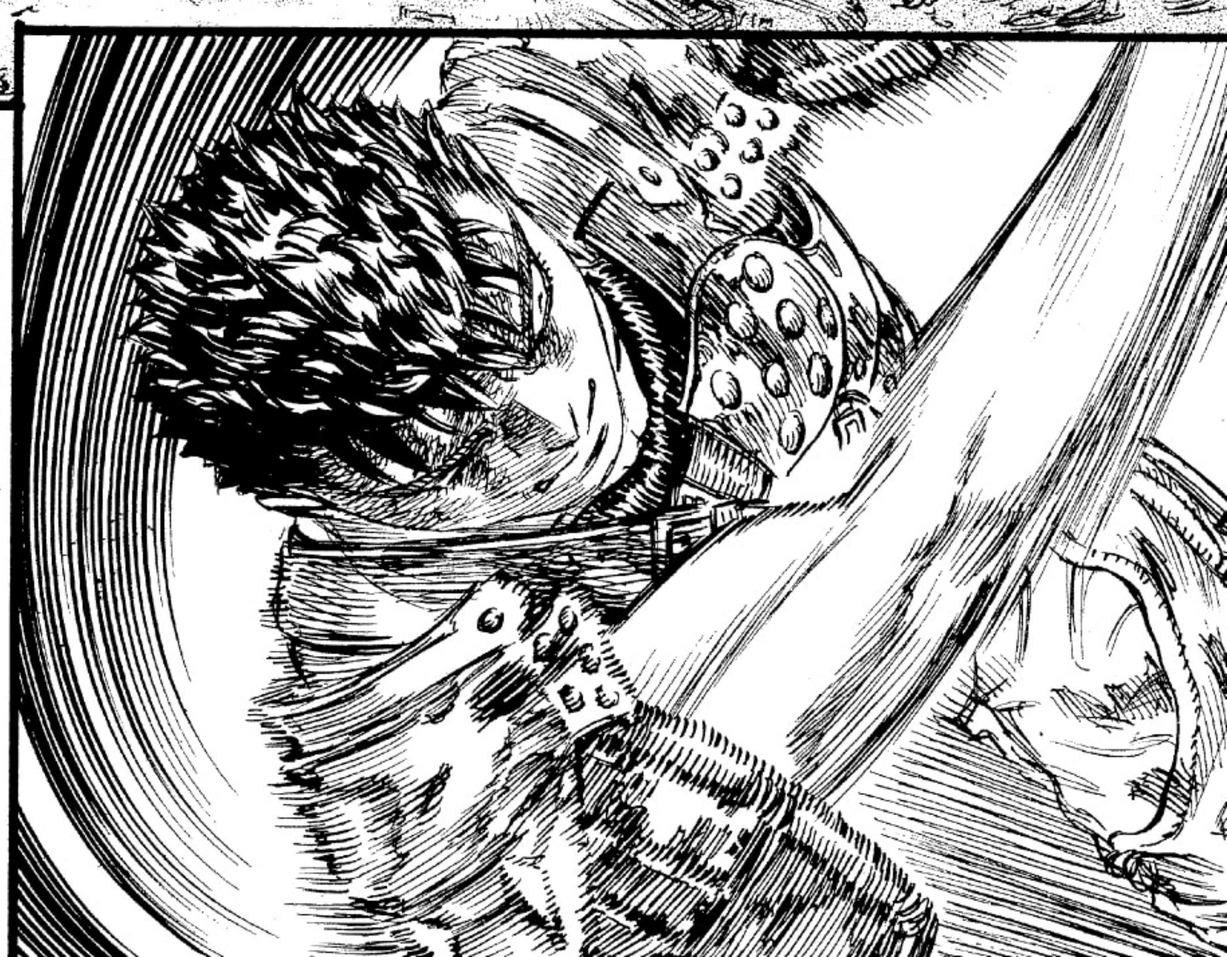
IL L'A SENTI ?!

GRAAA




BADAM

WHAA
SLAASH



GRRR

TU... VAS... VOIR...

OUI !

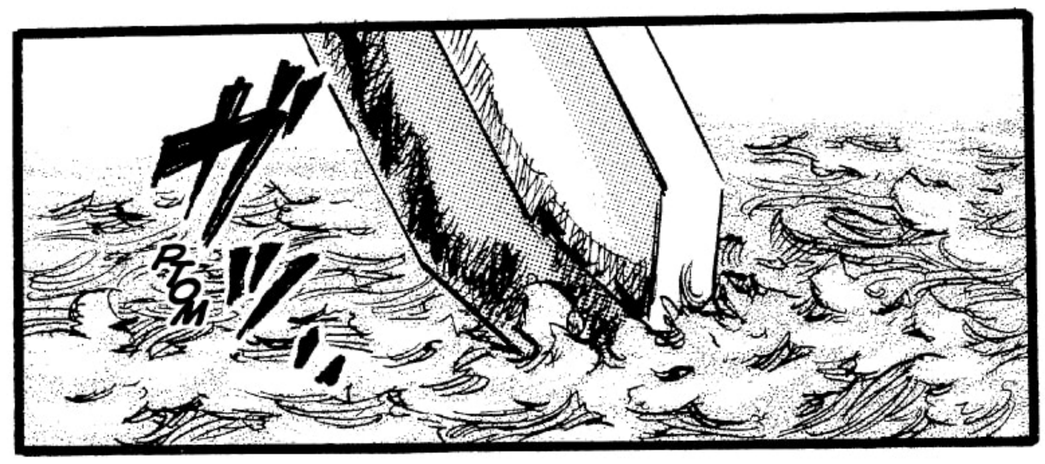
JE VAIS TE TUER.

JE ME SENS LAS.

GWOOO

BEUARK

BRR
BRR
BRR
BRR


BOM

...CE QU'ON VA VOIR.
C'EST...
LUTTE À MORT (1) - FIN

J'AI UN PAQUET DE CÔTES CASSÉES.
C'EST PAS TRÈS BIEN BARRÉ...
QUE FAIRE ?...
JE N'AI PLUS LA MOBILITÉ NÉCES-SAIRE...
...J'AI LES JAMBES COMPLÈ-TEMENT FLAGEO-LANTES.
CRAP
CRAP
CRAP
QUE FAIRE ?!
BERSERK

COMMENT L'EMPORTER ?!
BON SANG !
BERSERK
LUTTE À MORT (2)

ARRÊTE ! SI TU Y VAS, CELA N'APPORTERA RIEN DE BON !

LÂCHE-MOI, JUDO !

GRAP

!

!

SI ÇA CONTINUE, IL...

SI ÇA CONTINUE...

...IL EST CLAIR QU'IL N'A PAS ABAN-DONNÉ.

HUF

HUF

À SON REGARD...

...D'EN DÉCOUDRE.

IL A ENCORE L'ENVIE...

SI TU Y VAS MAINTENANT, TU NE SERAS QU'UN POIDS SUPPLÉMEN-TAIRE.

!

CE N'EST QUAND MÊME PAS SI DUR...

...DE S'ENFUIR, PARFOIS.

GYUU

...

POUR-QUOI FAUT-IL TOU-JOURS...

...QU'IL SE RETROUVE À SE BATTRE ?

POUR-QUOI ?

...

...

GWAAH

PUTAIN DE PETIT MORVEUX !

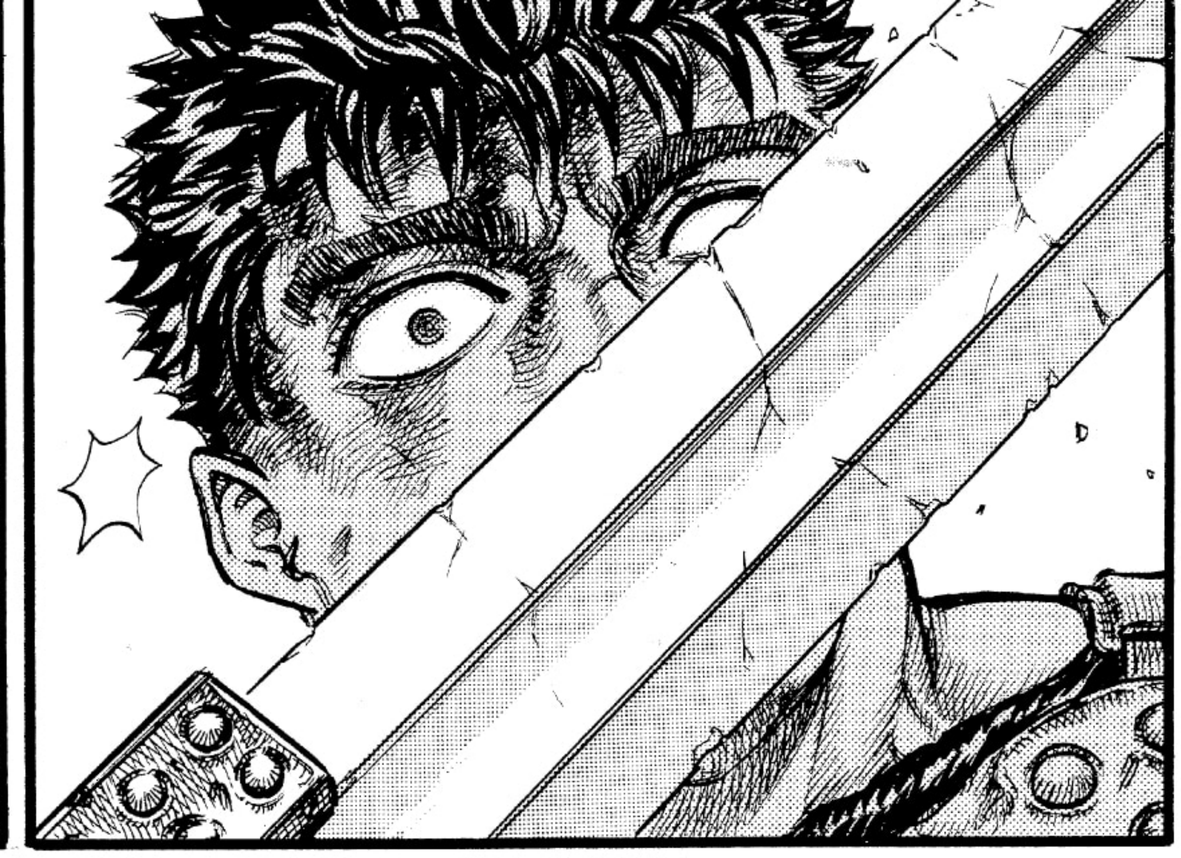
BAM

BAM

EST-CE QUE JE PEUX ENCORE LE PARER ?!

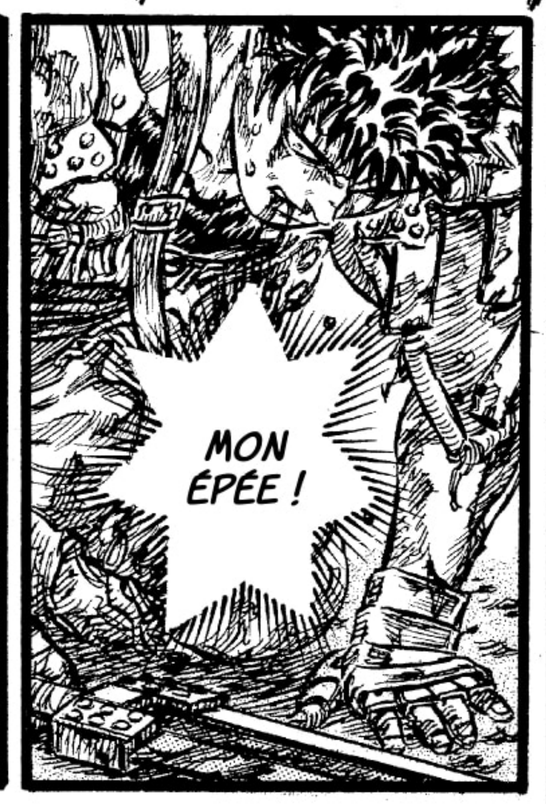
ALORS, TU SOUFFRES, HEIN ? MINABLE !

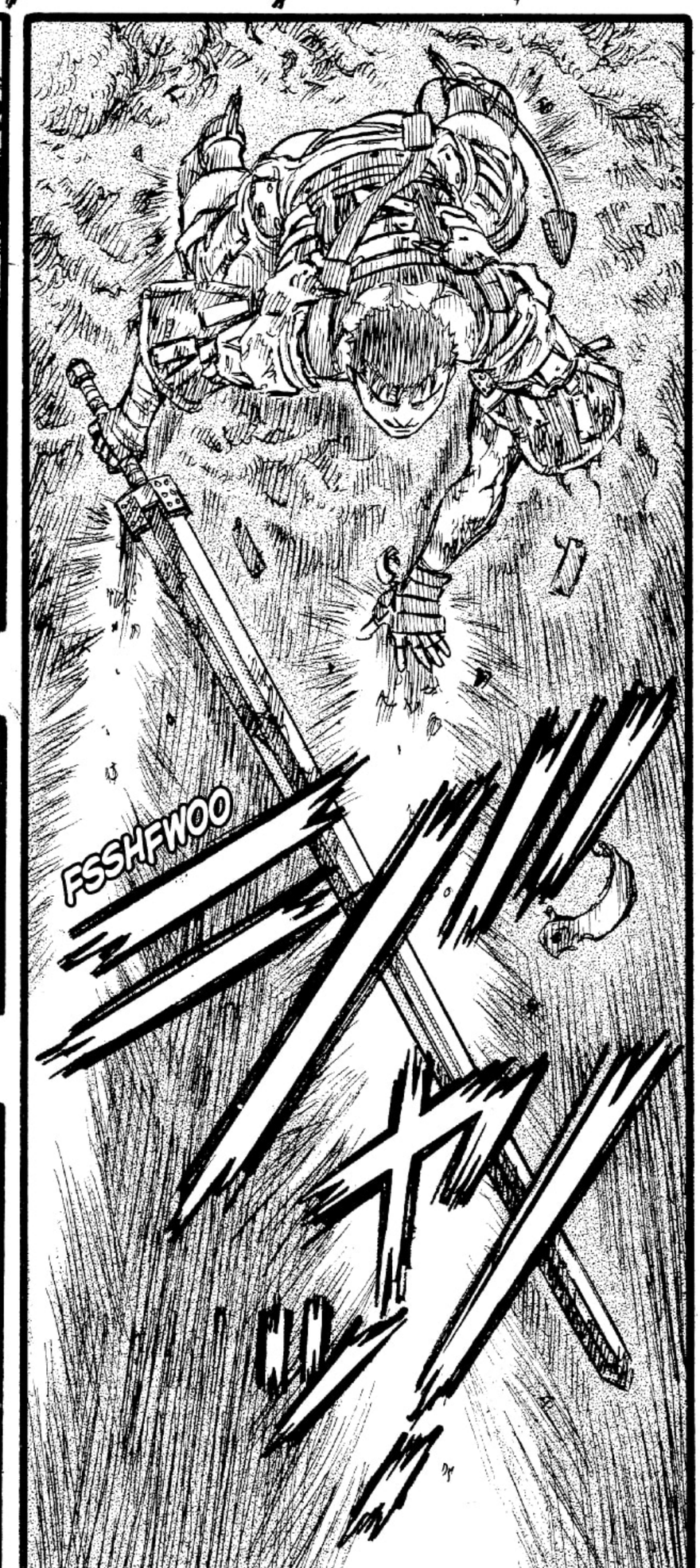
BAKAM

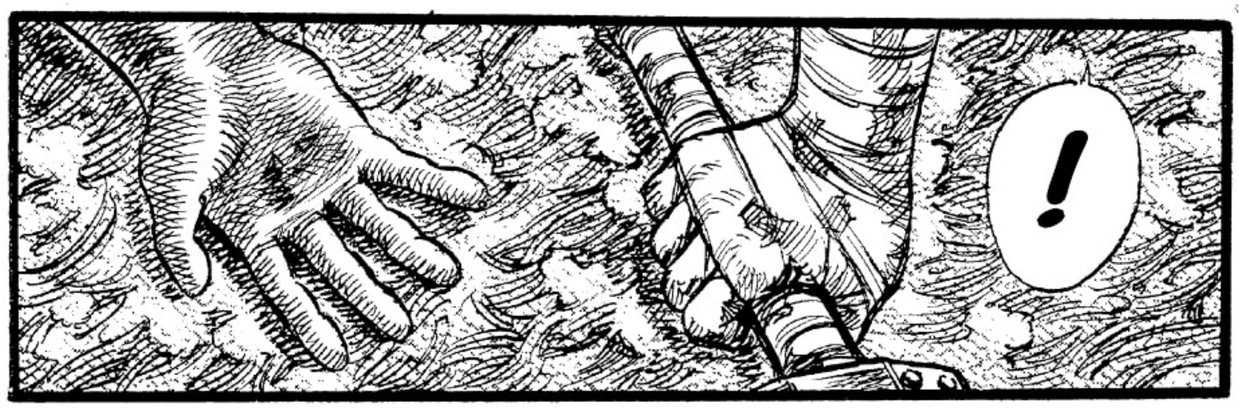


STAP
STAP
STAP
STAP
STAP

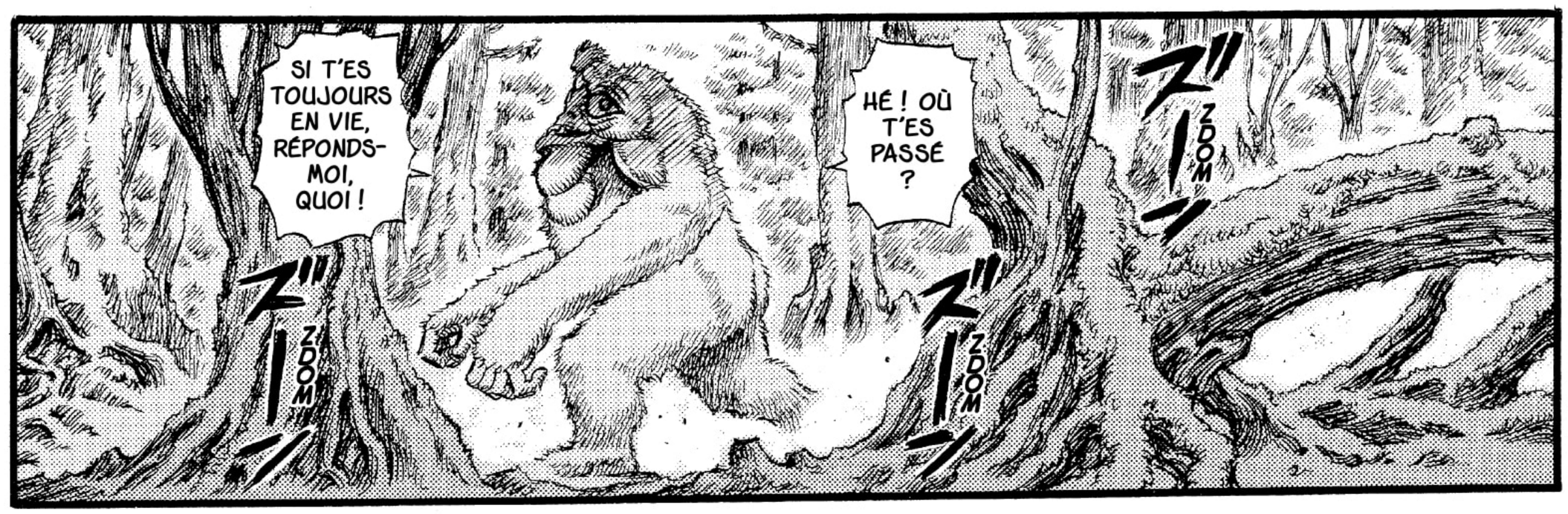
ÇA DEVIENT VRAIMENT TROP DANGEREUX... ENCORE UN COUP ET C'EST FINI. JE DOIS ME CRÉER UNE OPPORTUNITÉ.


MON ÉPÉE !


FSSHFWOO


!

...

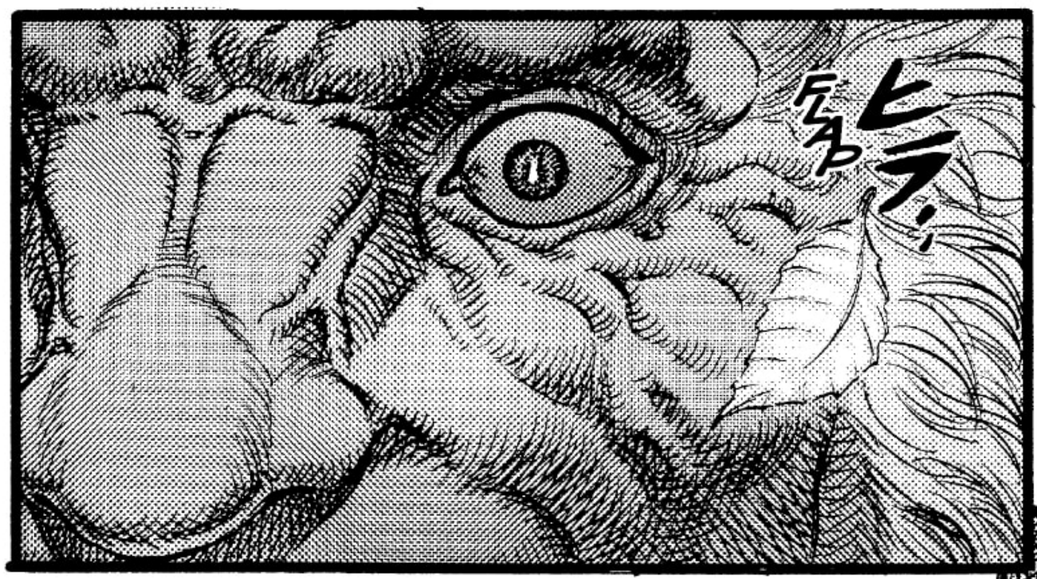

SI T'ES TOUJOURS EN VIE, RÉPONDS-MOI, QUOI !
ZZZ ZDOM
HÉ ! OÙ T'ES PASSÉ ?
ZZZ ZDOM
ZZZ ZDOM

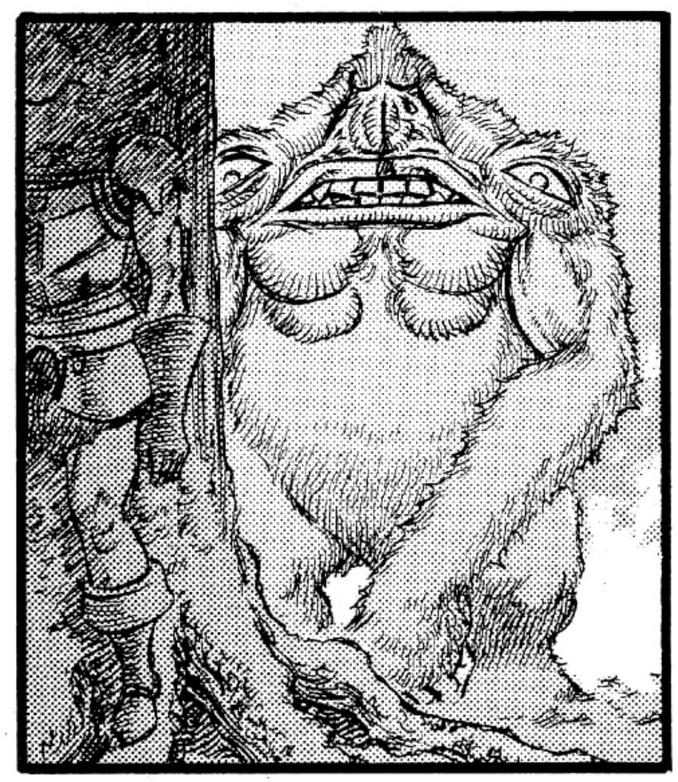
ALLEZ ! SORS, PETIT ! JE TE TUERAI GENTIMENT !
CELA FAIT UN SIÈCLE QUE L'ON M'EN A PAS FAIT SUBIR AUTANT, JE N'AI PLUS L'HABITUDE DE CONTRÔLER MA FORCE.
C'EST PAS VRAI.

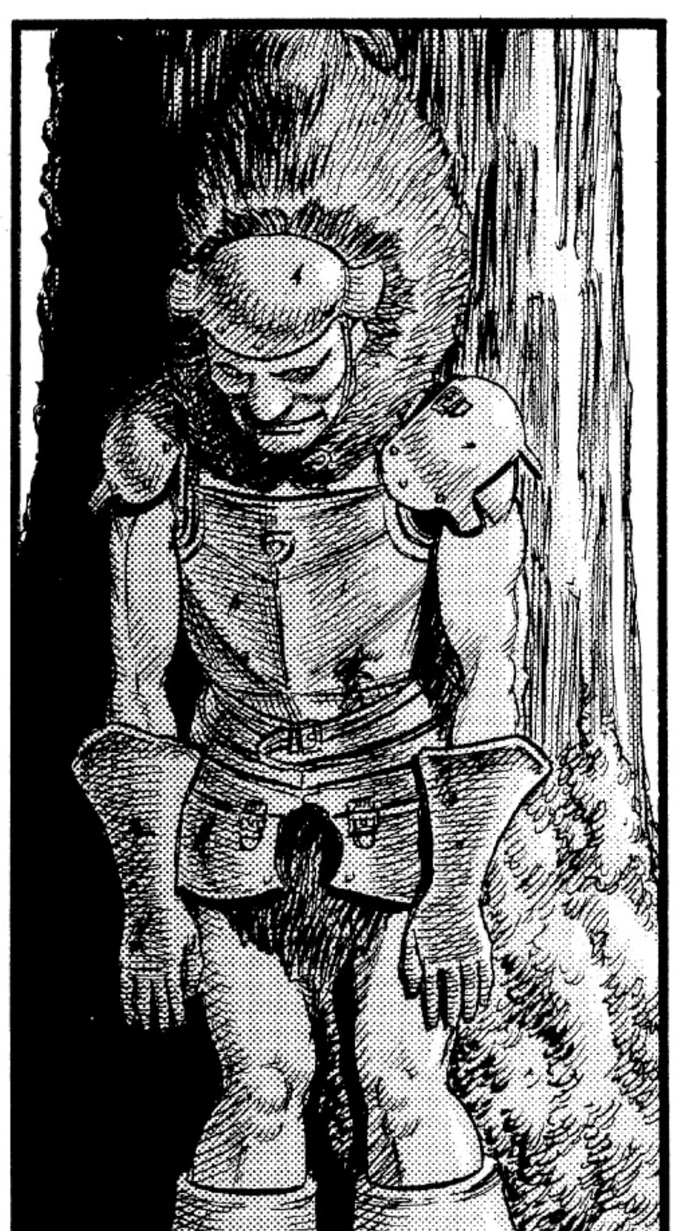
JE N'AI DROIT QU'À UN SEUL ESSAI.
NI MON CORPS, NI MON ÉPÉE NE TIENDRONT PLUS LONGTEMPS.

ZOOM

IL EST ASSEZ ATTENDRISSANT.
...


FLAP
ヒラ





...ATTEN-
DRISSANT.

VRAIMENT...

ÇA MÉRITE
UNE BONNE
BAFFE !

WOOM

KRAK

KRAK

KRAK

ドドオオーン

DODOM

BKAM

JE M'ÉTAIS POURTANT BIEN APPLIQUÉ.

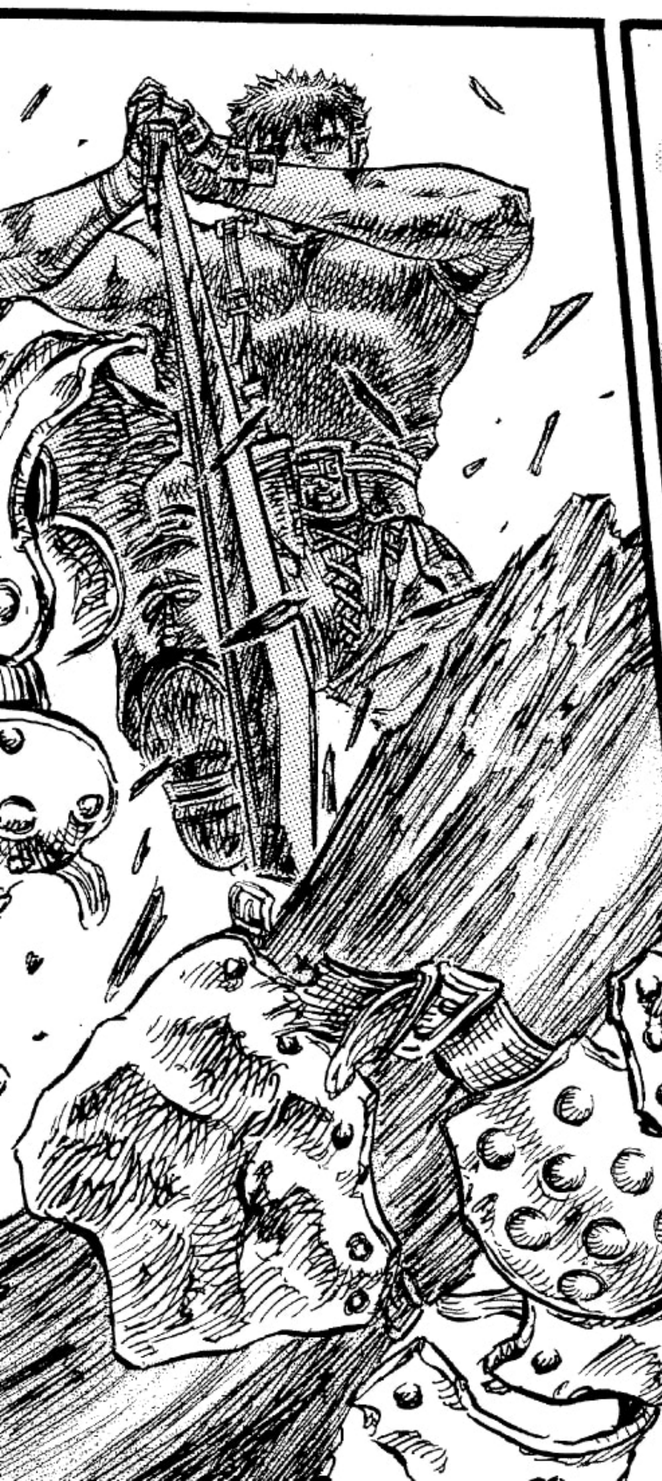
WSSH

ZAZAAA

SBLATCH

ギガアアッ

SKREEE



QUOI ?!...

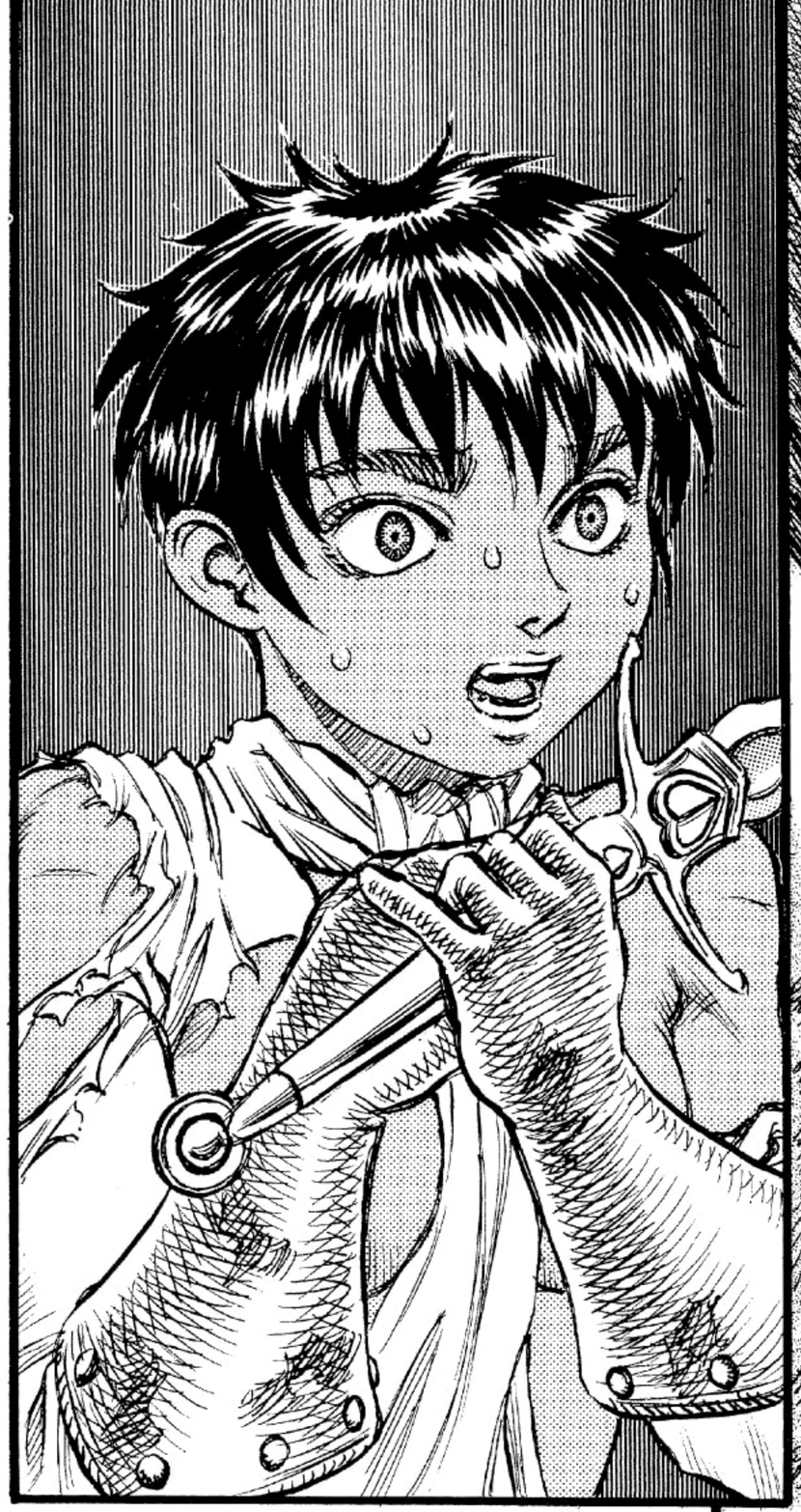
SHLAK
KLNG
RAAAH

SPLATCH

SPAAK

CHO...
CHOKE...
GWAP
FWUP
TCHAM
GYAAH

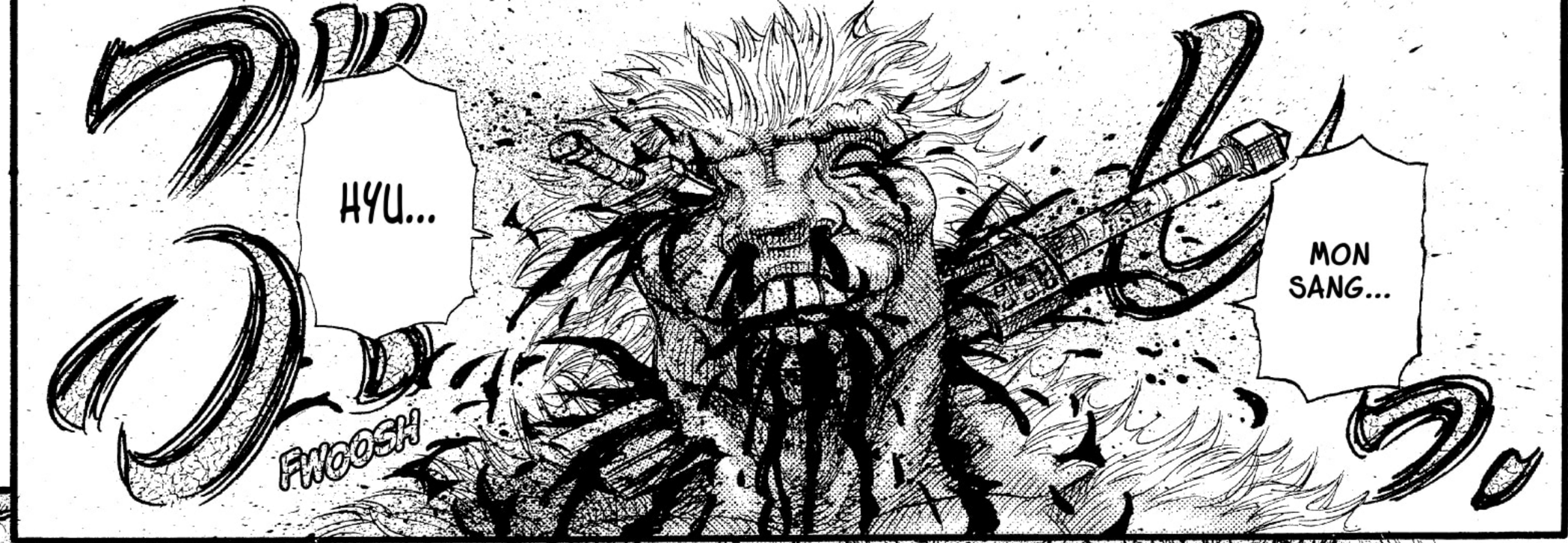
SBOM
SWAP
SHRA
GRU
TCHONK



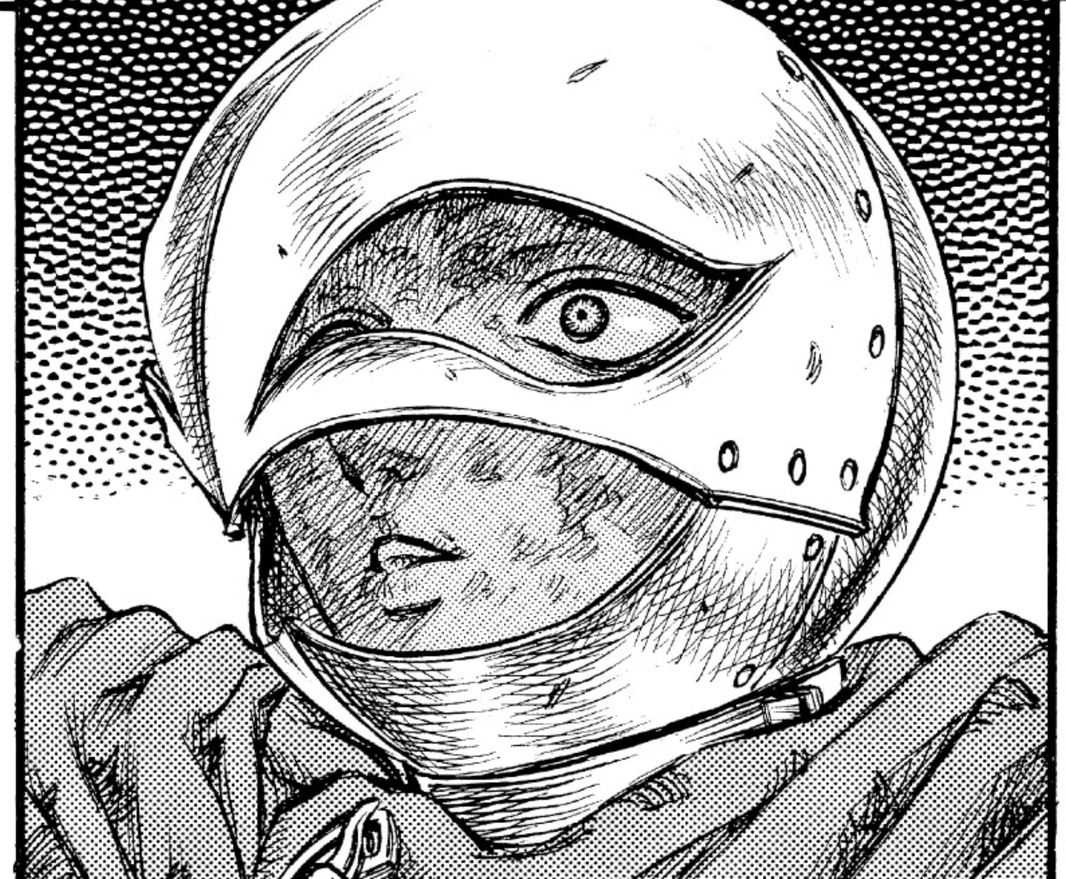
FWUUSH
ドサアア

SBAM

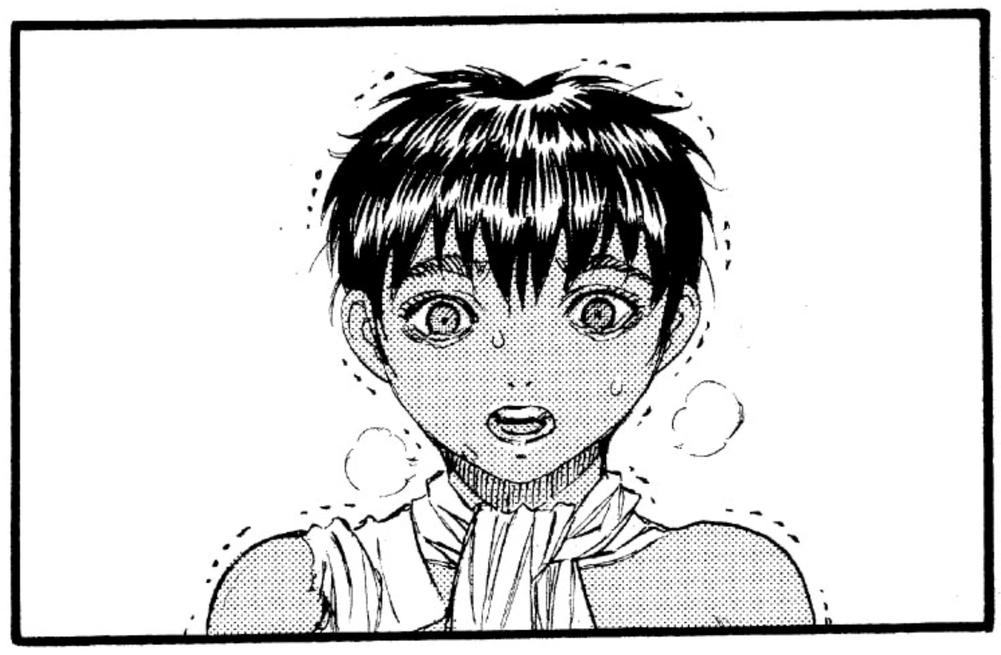
ズル!
ZWSSH

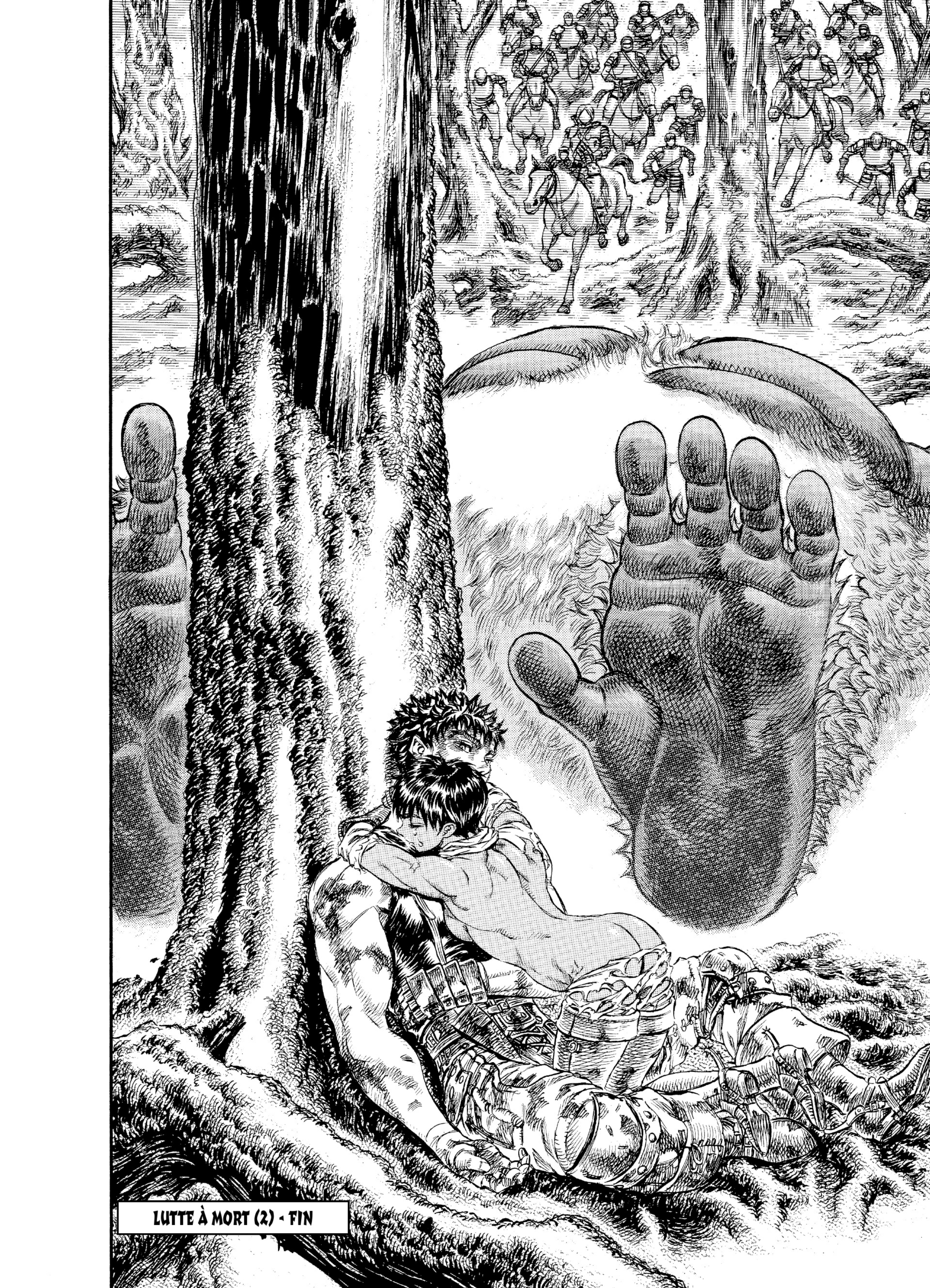

HYU...
MON SANG...
FWOOSH

SBLATCH
ZZZZZZZZZZ

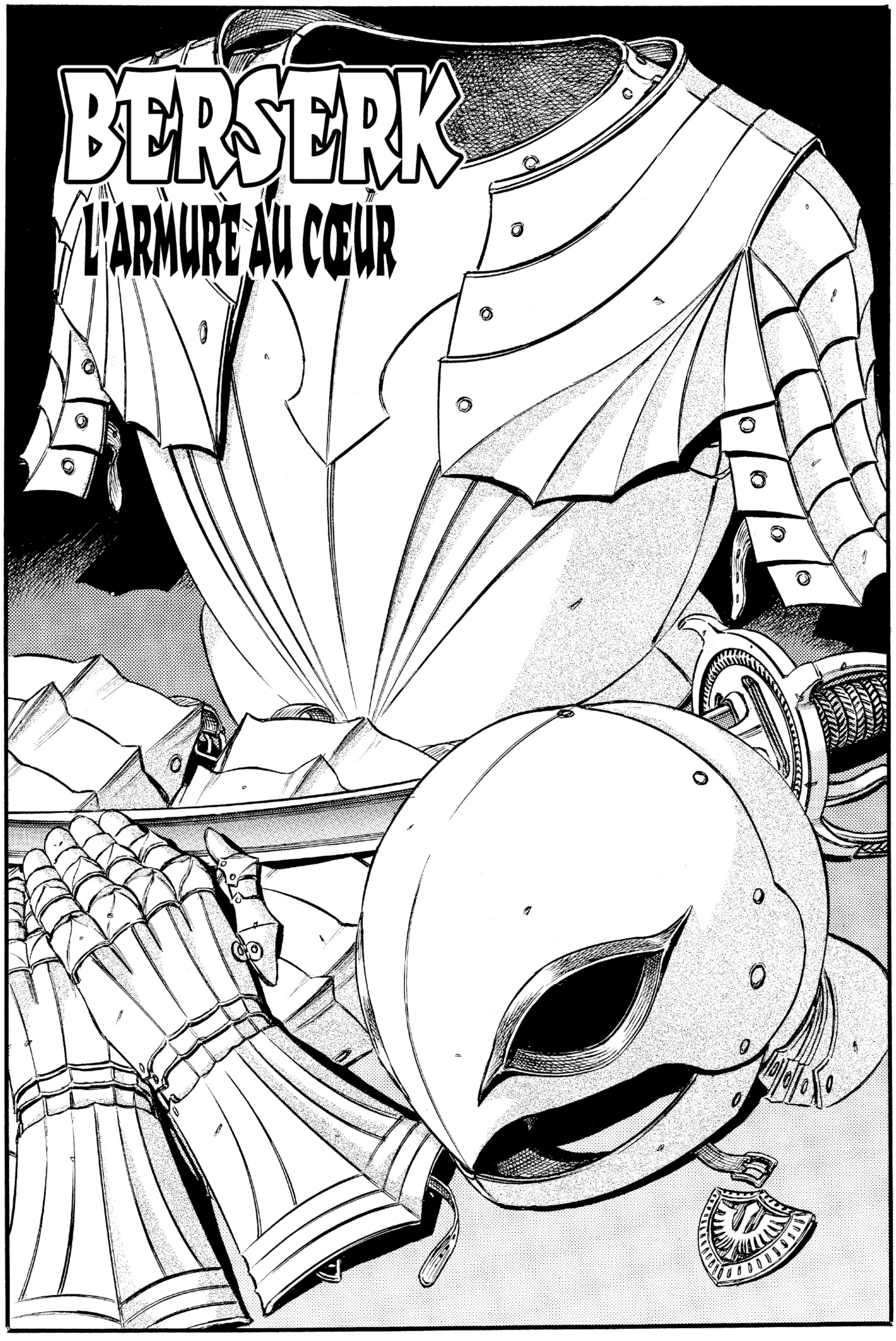


WAAAAH
ZWASH
CAS-
CA...
!





LUTTE À MORT (2) - FIN


BERSERK
L'ARMURE AU CŒUR

ALTESSE !

AL-TES-SE...

ANNA...

DANS VOTRE CHAMBRE À COUCHER, ALTESSE.

S'IL VOUS ÉTAIT ARRIVÉ QUOI QUE CE SOIT, J'AURAIS ÉTÉ PENDUE...

UN MOMENT, JE ME SUIS DEMANDÉ COMMENT TOUT CELA FINIRAIT.

JE SUIS TELLEMENT HEUREUSE...

OÙ SUIS-JE ?

SIRE GRIFFITH !

SIRE GRIFFITH EST-IL SAUF ?!

GASP

ON PEUT LE DIRE. CELA FAIT PLUS D'UNE DEMI-JOURNÉE, ET AUCUNE NOUVELLE DE L'ARRESTATION DE SIRE GRIFFITH ET DES SIENS N'A CIRCULÉ DANS LE CHÂTEAU.

VRAIMENT ?!

...

QUEL SOULA-GEMENT.

FIOU

...

SA MAJESTÉ A BIEN TENU SA PROMESSE.

IL N'Y A PAS DE QUOI.

AL-LONS.

WIK WIK

TOUT ÇA PAR ÉGOÏSME... VEUX-TU BIEN M'EXCUSER ?

JE T'AI CAUSÉ BIEN DU SOUCI.

J'AP-PELLE LES MÉDE-CINS ET RESPON-SABLES DE LA COUR.

ANNA...

バタ!! CLAC

LA TROUPE DU FAUCON EST ENCORE POURSUIVIE...

JE N'AI PAS PU LUI DIRE.

キイイイ KIIII

...

ヒュウウ.. ウ.. ウ.. FWSHH

J'AI VU CLAIREMENT LES PAROLES QUE SIRE GRIFFITH A PRONONCÉES.

...QU'IL REVIEN-DRAIT.

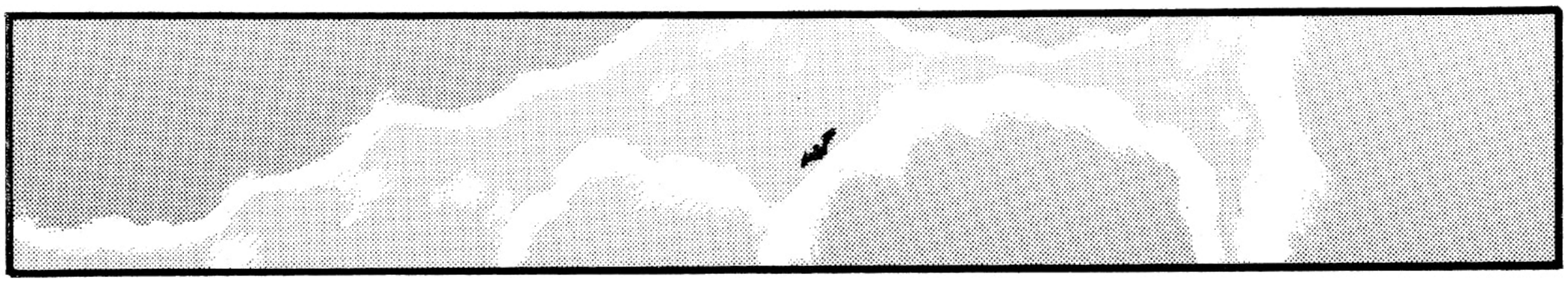
...

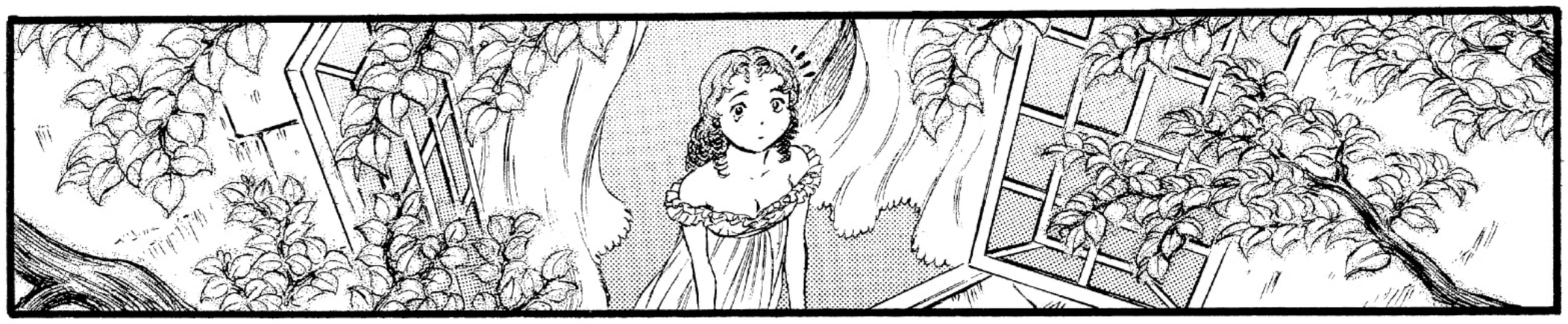
PLIC

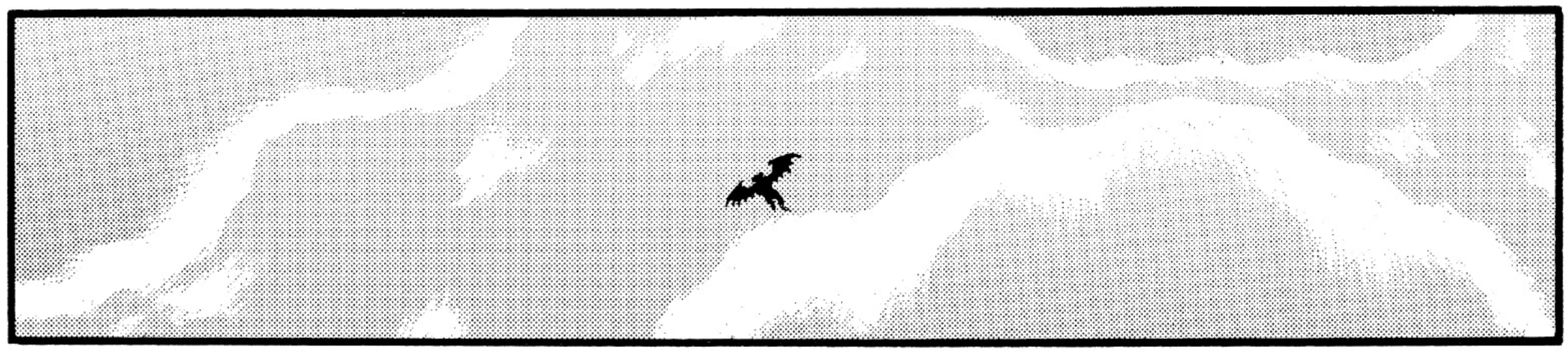
IL A DIT...

QU'UN JOUR...

...IL REVIENDRAIT.

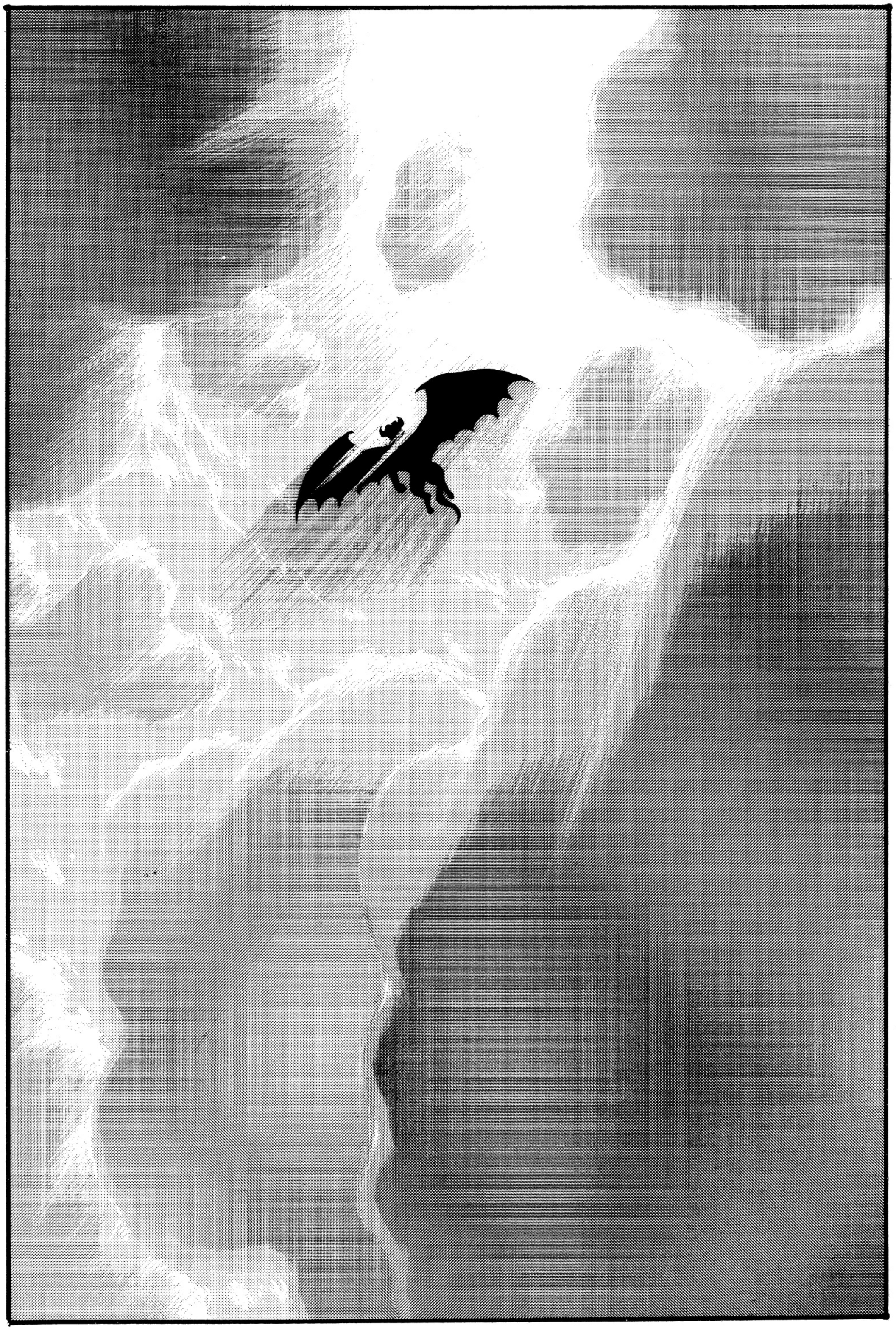


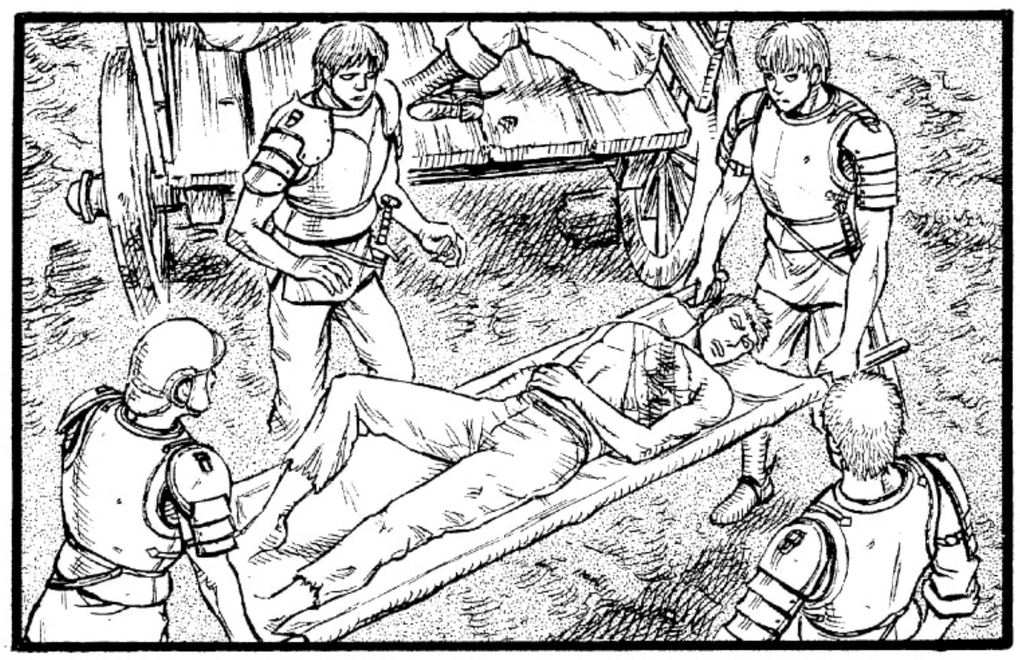


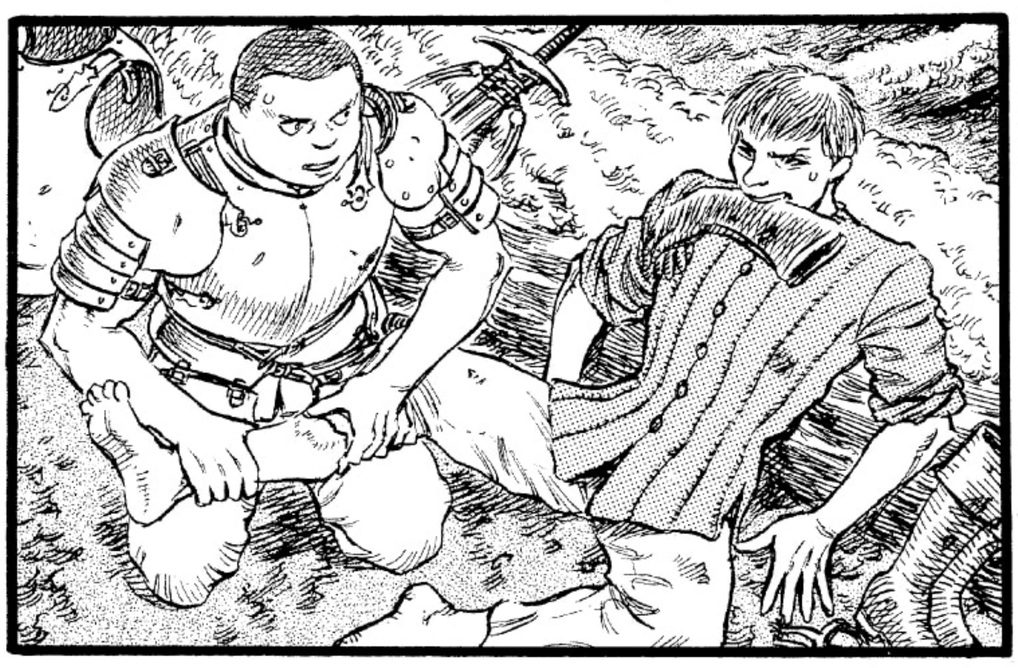


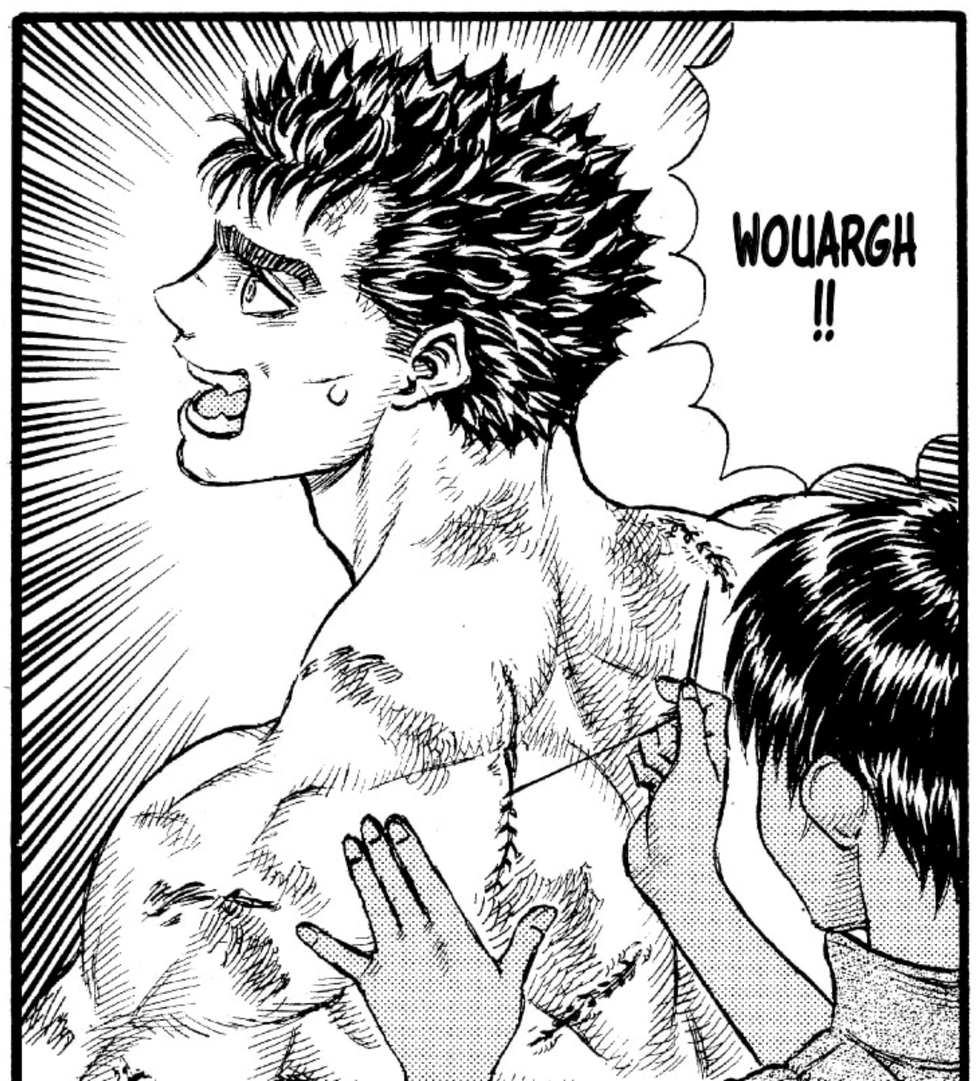
JE N'EN AI JAMAIS VU DE SEMBLABLE.

UN OISEAU ?








WOUARGH !!

MAIS AÏE !
AÏE !
AÏE !
AÏE !

TU IGNORES LES ORDRES ET FONCES AVEUGLÉMENT DANS LE TAS.

'FAUT SAVOIR PAYER LES CONSÉ-QUENCES DE TES ACTES !

TU ME FAIS MAL ! J'AI ENVIE DE PLEURER !

TAIS-TOI, TU ME PERTUR-BES.

DEPUIS QUE T'ES BOSS, EN FAIT, TU RÈGNES SUR LES AUTRES PAR LA TERREUR, HEIN ?

COMME DANS L'ORDRE DU MOLOSSE NOIR.

ÇA RIGOLE PAS AVEC TOI.

MAIS COMME AU BON VIEUX TEMPS, TU REFUSES SYSTÉ-MATIQUE-MENT DE TE REPLIER.

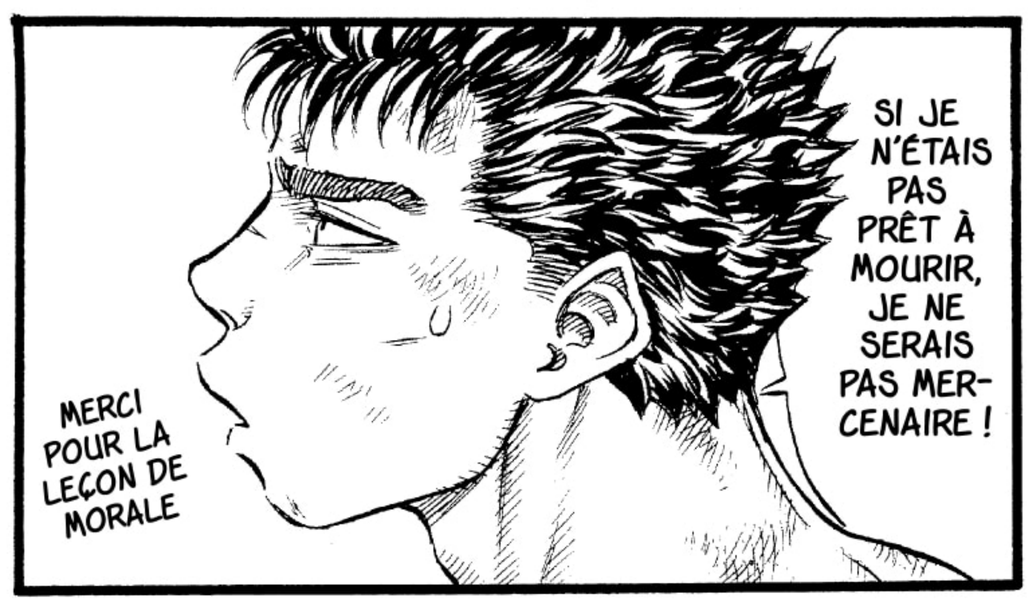
TU CONTINUES D'AGITER TON GLAIVE, DE CHERCHER LA RIXE, ET PEU T'IMPORTE TOUT LE RESTE.

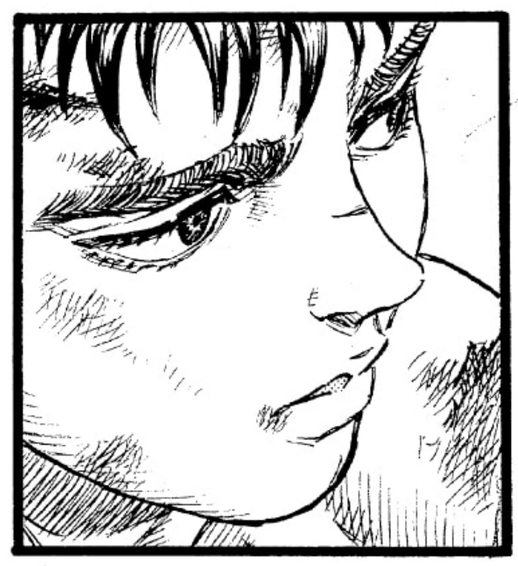
C'EST SÛR, TU AS FRANCHI PLUSIEURS PALIERS DANS TON EXPERTISE À L'ÉPÉE DEPUIS QUE TU NOUS AS QUITTÉS, ET TU SERAIS TRÈS PRÉCIEUX À NOTRE TROUPE.

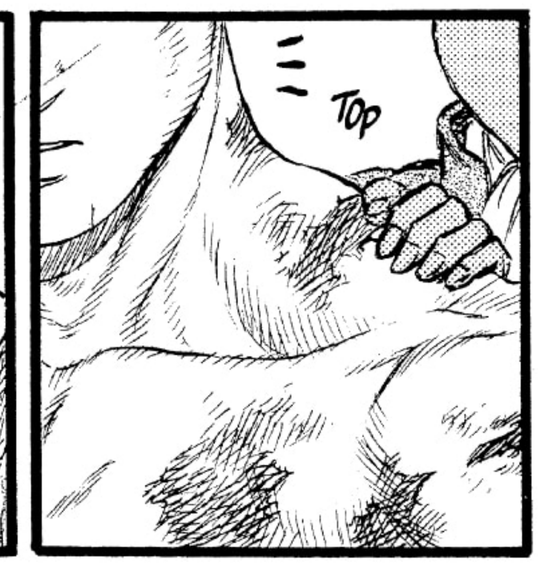
ARRÊTE DE PLAI-SANTER, POUR UNE FOIS !

GYAH

!

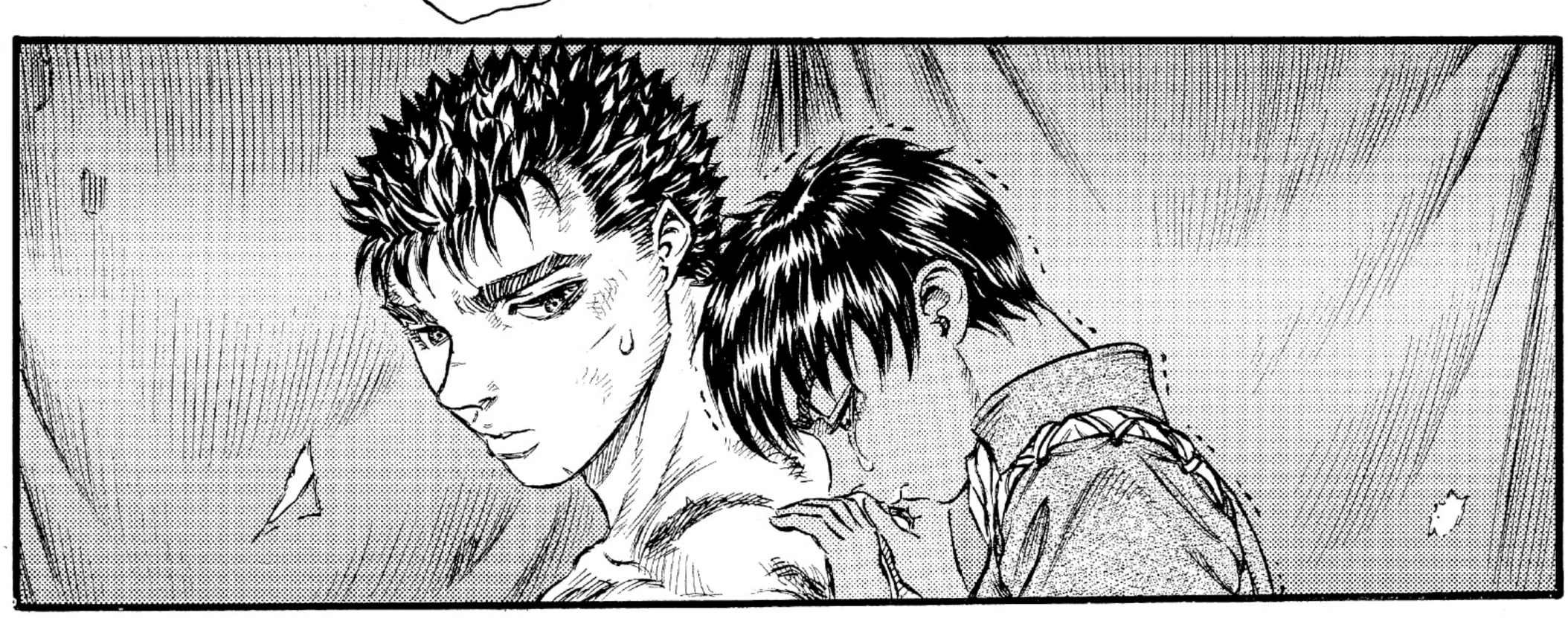

SI JE N'ÉTAIS PAS PRÊT À MOURIR, JE NE SERAIS PAS MERCENAIRE !
MERCI POUR LA LEÇON DE MORALE

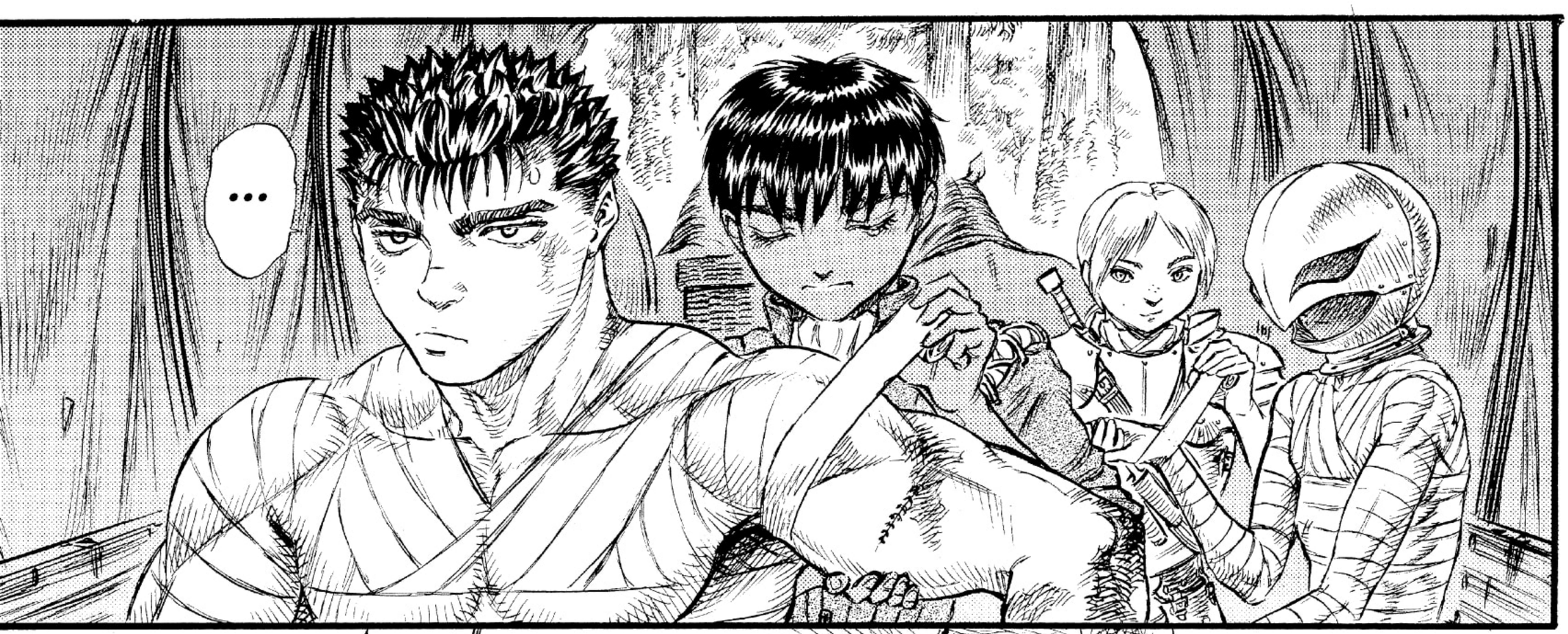


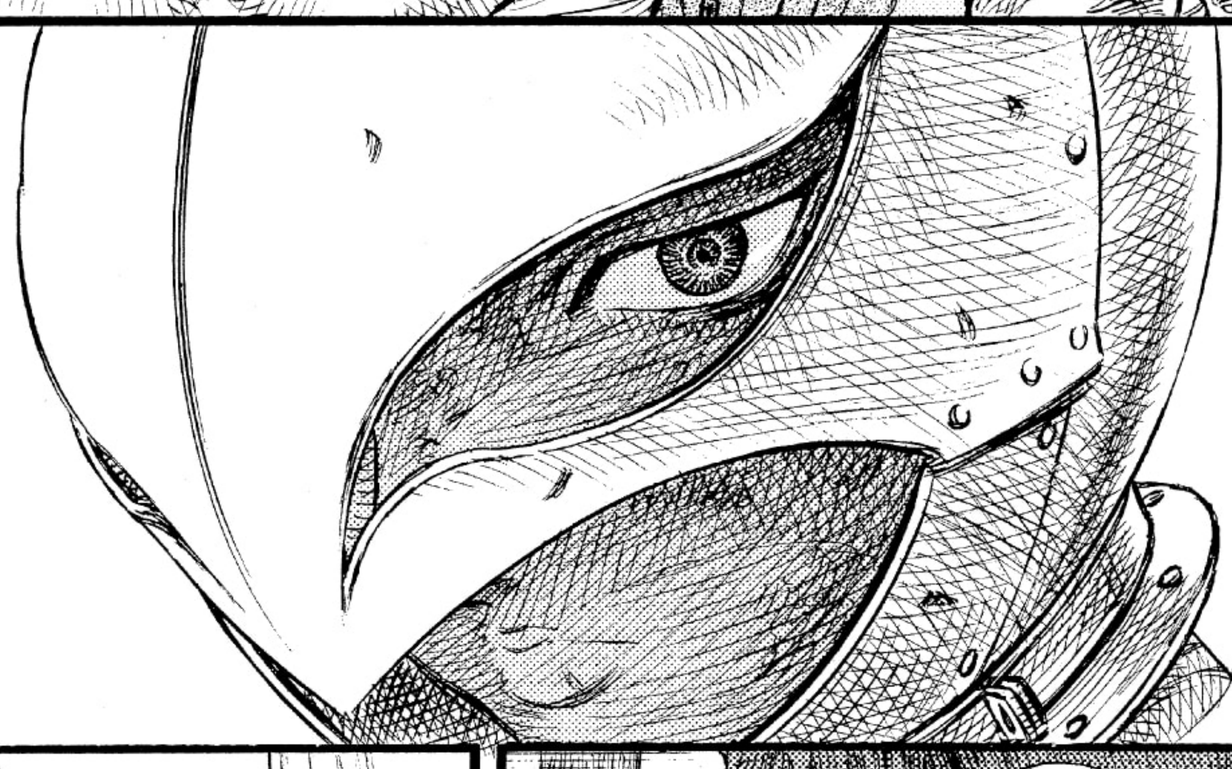

TOP

SE RETIRER D'UN COMBAT, CE N'EST PAS S'AVOUER VAINCU !
ON N'EST PLUS DES GAMINS !
TU FERAIS BIEN DE GRANDIR UN PEU... SI TU MEURS, LÀ, TOUT SERA VRAIMENT PERDU.

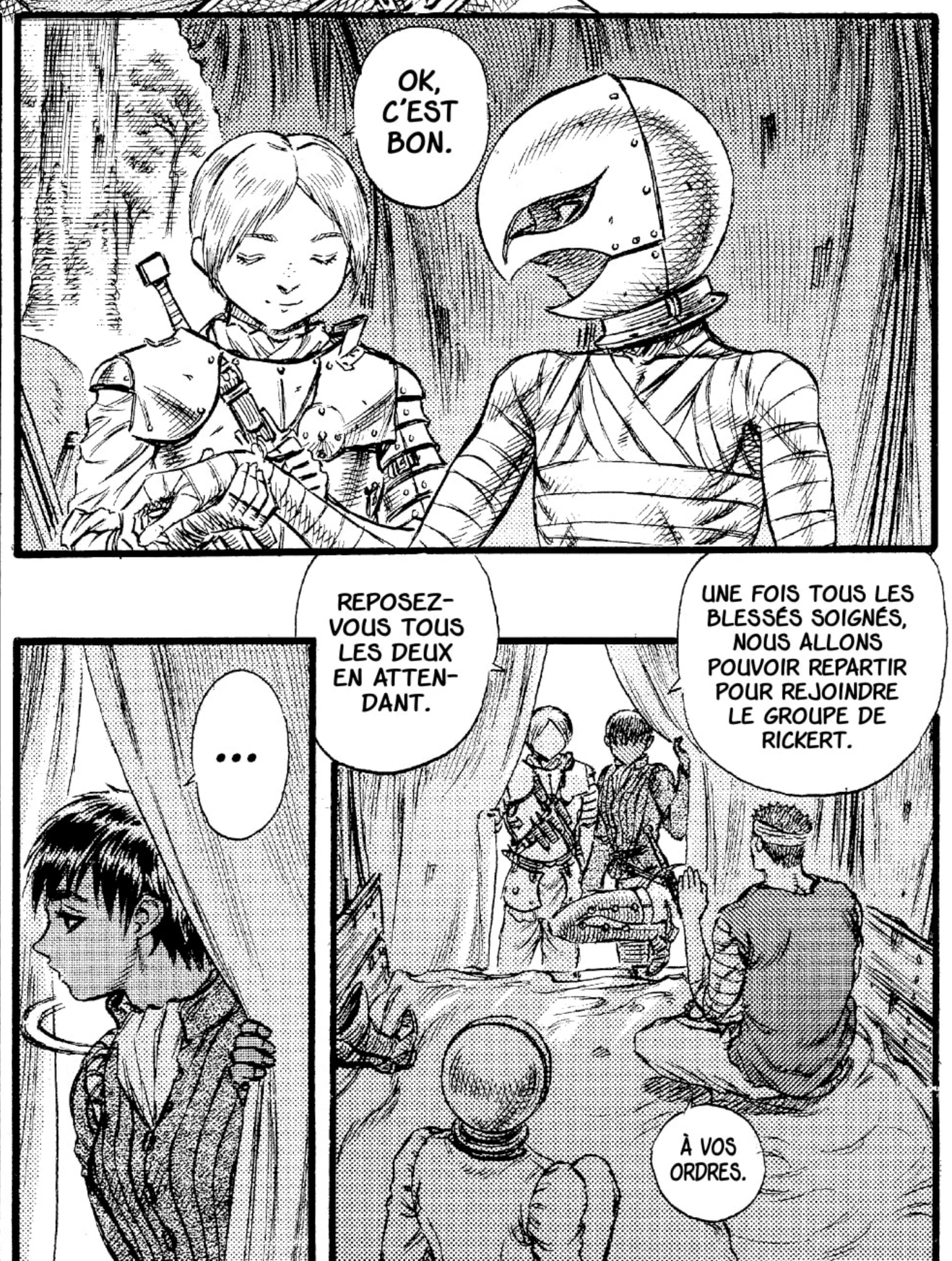
ALORS...
...MEURS DANS TON COIN.




...



GRIFFITH.


OK, C'EST BON.
REPOSEZ-VOUS TOUS LES DEUX EN ATTENDANT.
UNE FOIS TOUS LES BLESSÉS SOIGNÉS, NOUS ALLONS POUVOIR REPARTIR POUR REJOINDRE LE GROUPE DE RICKERT.
...
À VOS ORDRES.

CONTENTE DE T'AVOIR À NOUVEAU PARMI NOUS.

QU'EST-CE QUE TU EN PENSES, JUDO ?

...

JE NE PEUX RIEN DIRE...

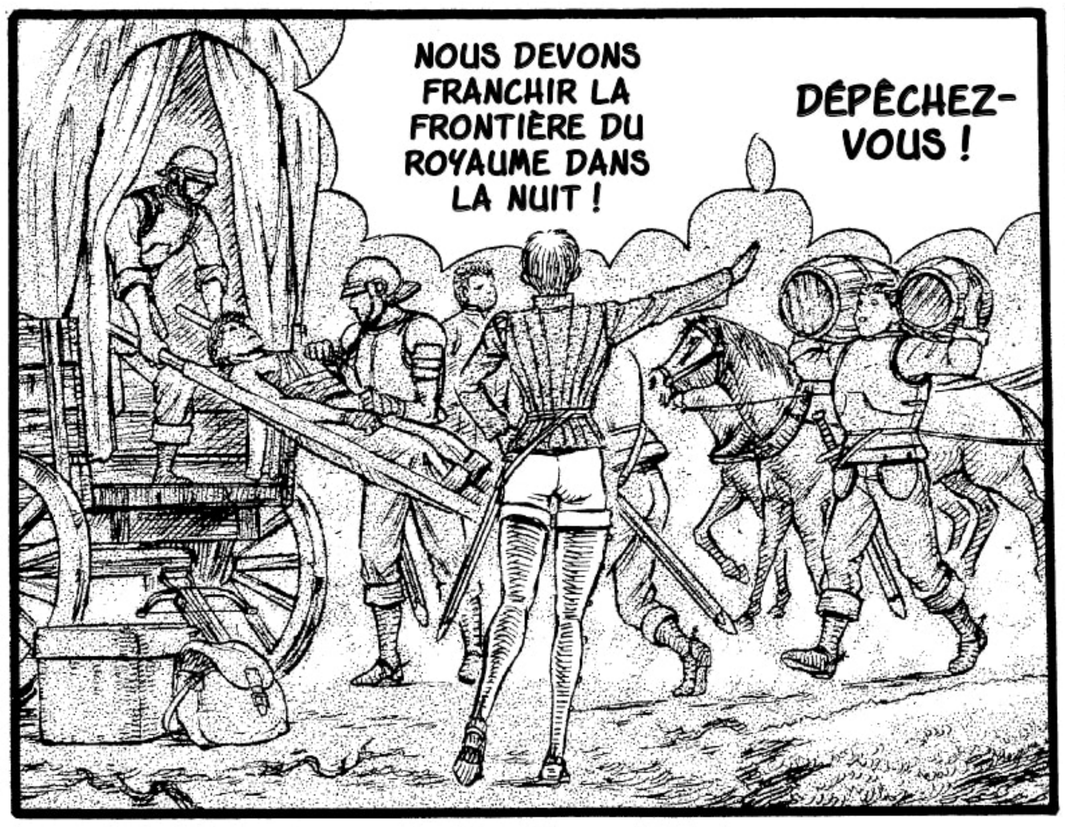
JE NE SUIS PAS MÉDECIN.

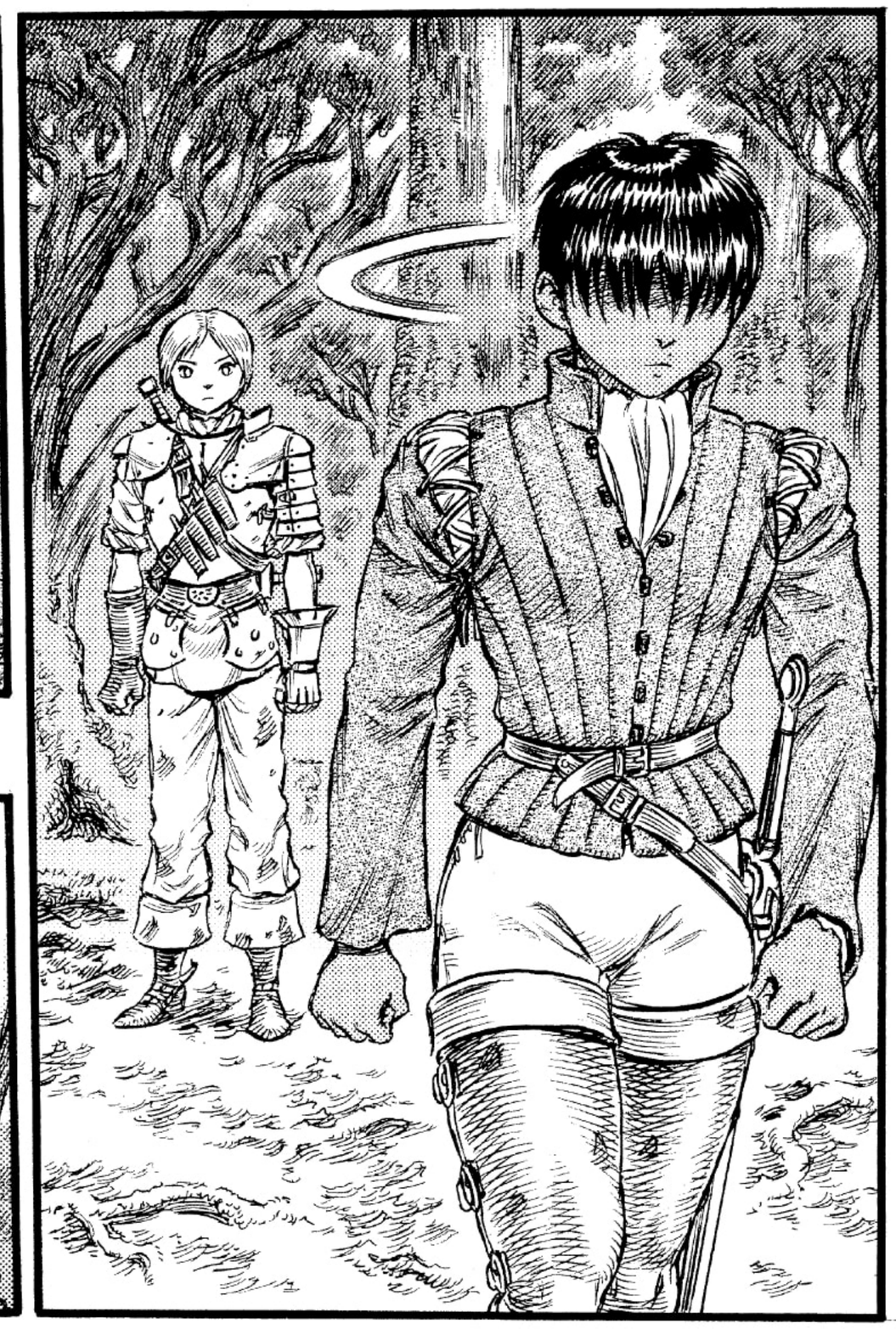
...

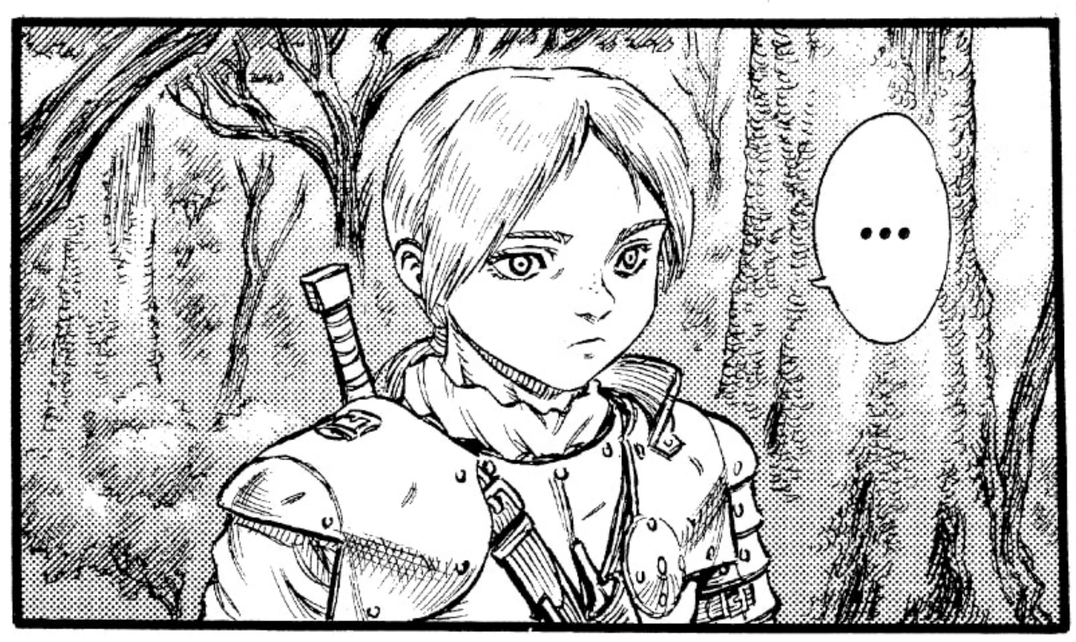
JE T'EN PRIE.

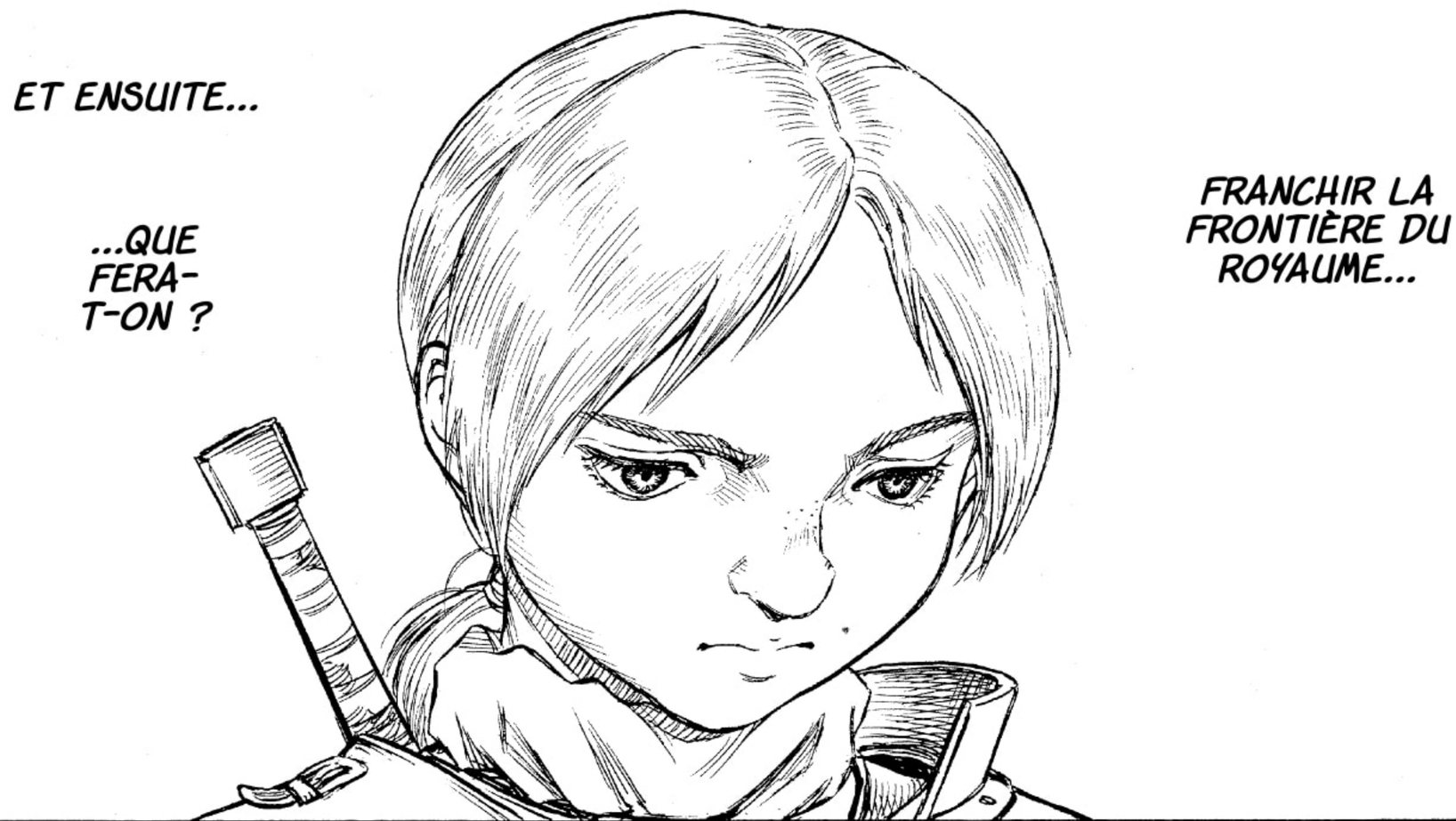
...
IL NE POURRA SANS DOUTE PLUS SE LEVER NI MANIER L'ÉPÉE.
PLUS JAMAIS.
ON LUI A ENLEVÉ CHACUN DE SES TENDONS AUX BRAS ET AUX JAMBES...

AH BON...


NOUS DEVONS FRANCHIR LA FRONTIÈRE DU ROYAUME DANS LA NUIT !
DÉPÊCHEZ-VOUS !




...


ET ENSUITE...
...QUE FERA-T-ON ?
FRANCHIR LA FRONTIÈRE DU ROYAUME...

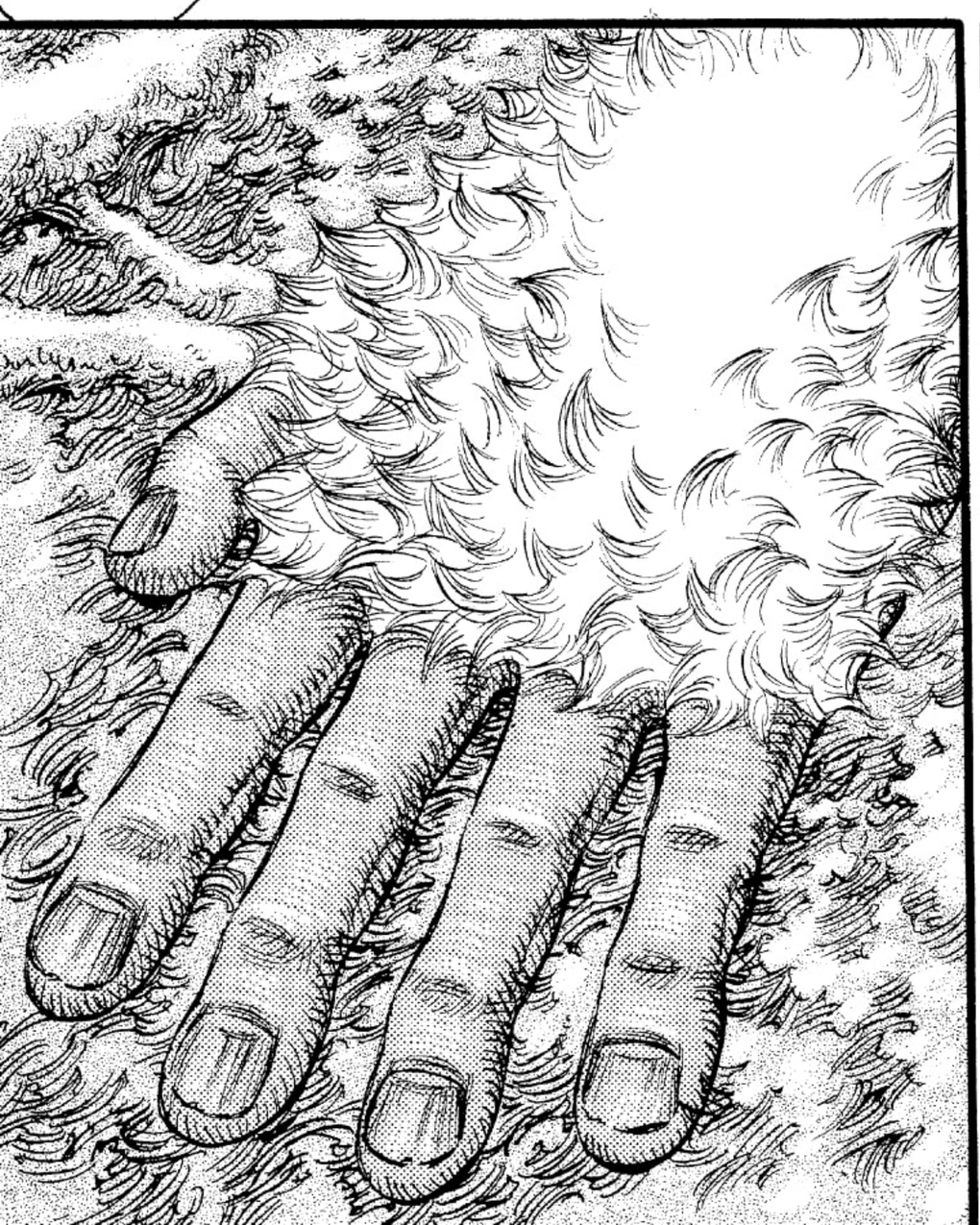
ET C'EST QUOI AU JUSTE, CE MONSTRE ?

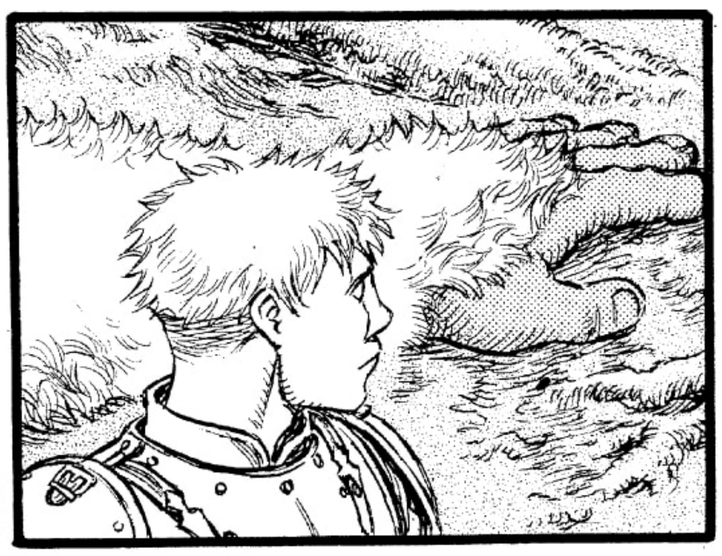
COMMENT LE SAURAIS-JE ?! JE N'AI MÊME PAS ENVIE D'Y RÉFLÉCHIR !

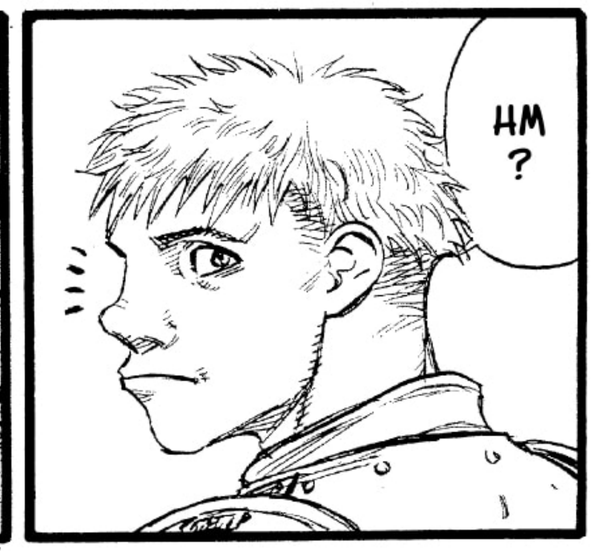
LE CIEL NOUS TOMBERAIT SUR LA TÊTE.

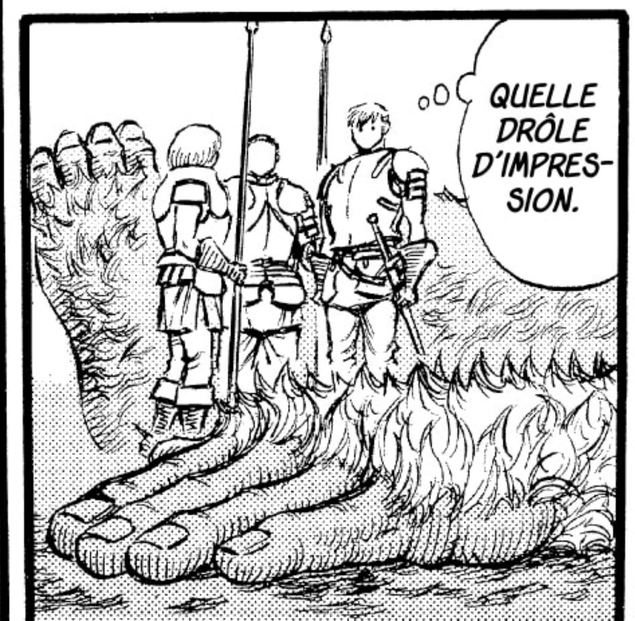
REGARDEZ.

C'EST INCROYABLE, IL SERAIT CAPABLE DE T'AVALER TOUT CRU.









AH, AÏAÏAÏE ! ELLE FERAIT BIEN DE PRENDRE AU MOINS UNE LEÇON DE COUTURE !

HÉ HÉ !

JE N'AI PAS CESSÉ DE ME BATTRE DEPUIS HIER.

ENFIN, C'EST PLUTÔT LA BELLE VIE. ON VA POUVOIR DORMIR EN SE LAISSANT TRANSPORTER.

EN NOUS REGARDANT, ON DIRAIT DEUX VIEUX VÊTEMENTS REPRISÉS. QUELLE GLOIRE !

...NOUS AVONS SURVÉCU.

CEPEN-DANT...

...

...OÙ NOUS AVIONS AFFRONTÉ ZODD L'IMMORTEL...

NOUS ÉTIONS DANS LE MÊME ÉTAT.

COMME CETTE FOIS...

NOUS SOMMES SEULS.

TU PEUX L'ENLEVER, TU SAIS.

CE N'EST PAS TROP CHAUD, CE MASQUE ?

Kuri

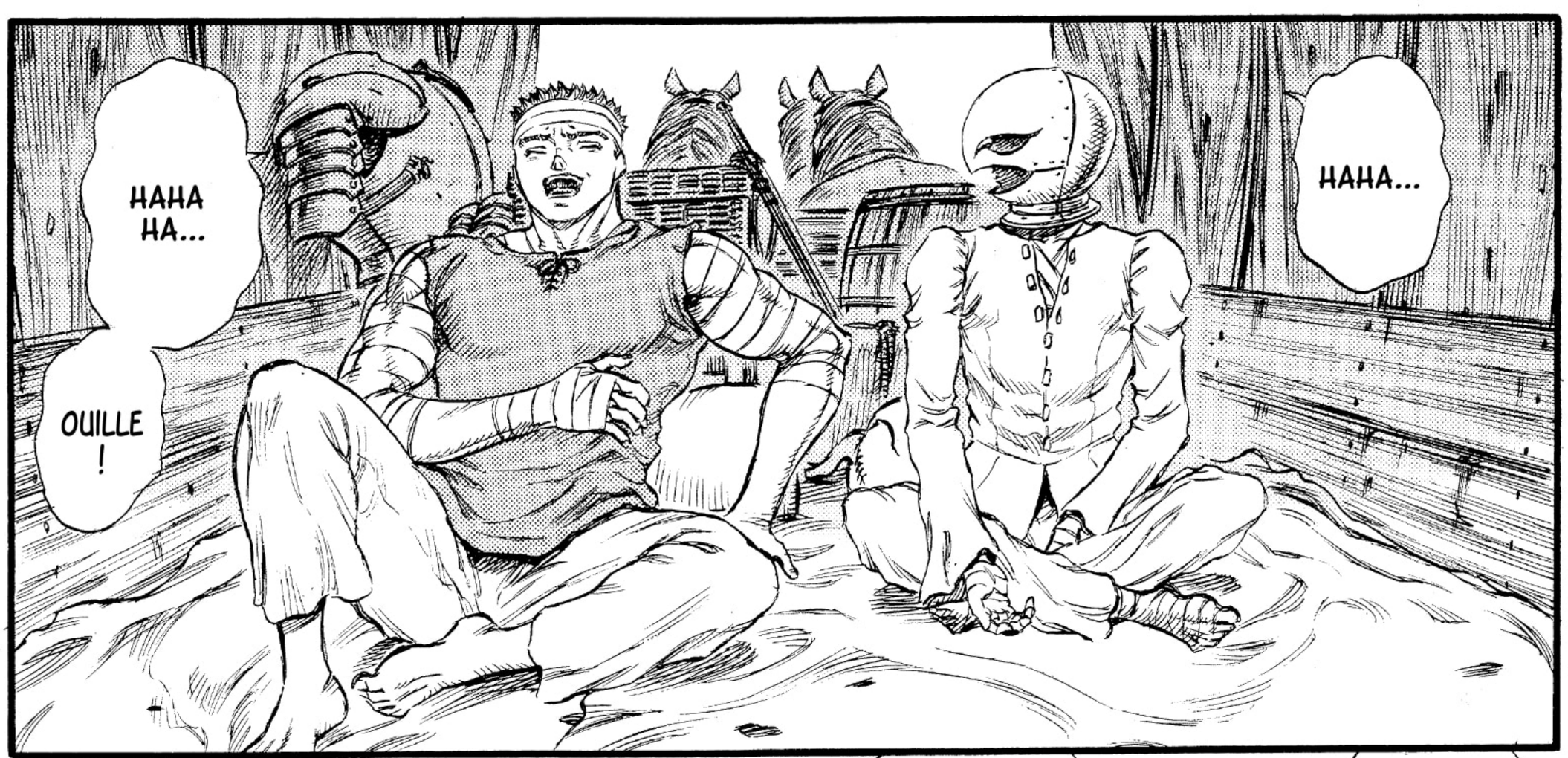
Kuri

HEIN ?

Kuri

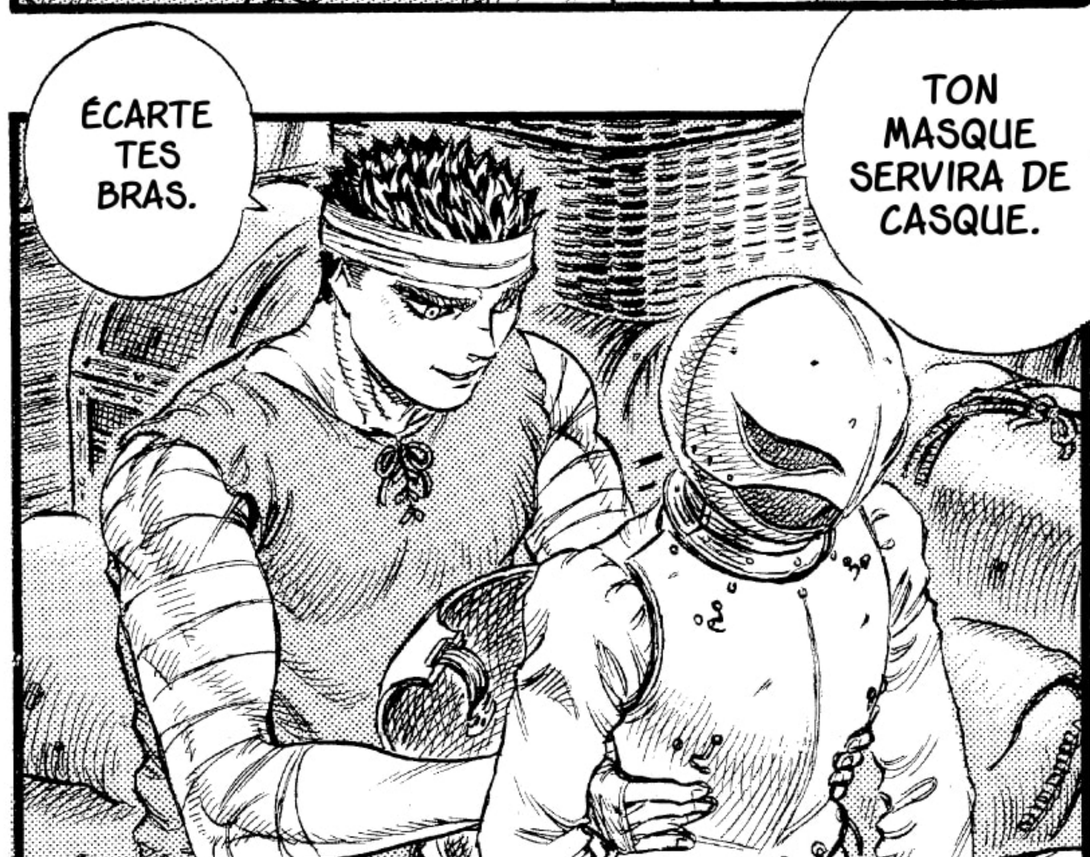
HM ?

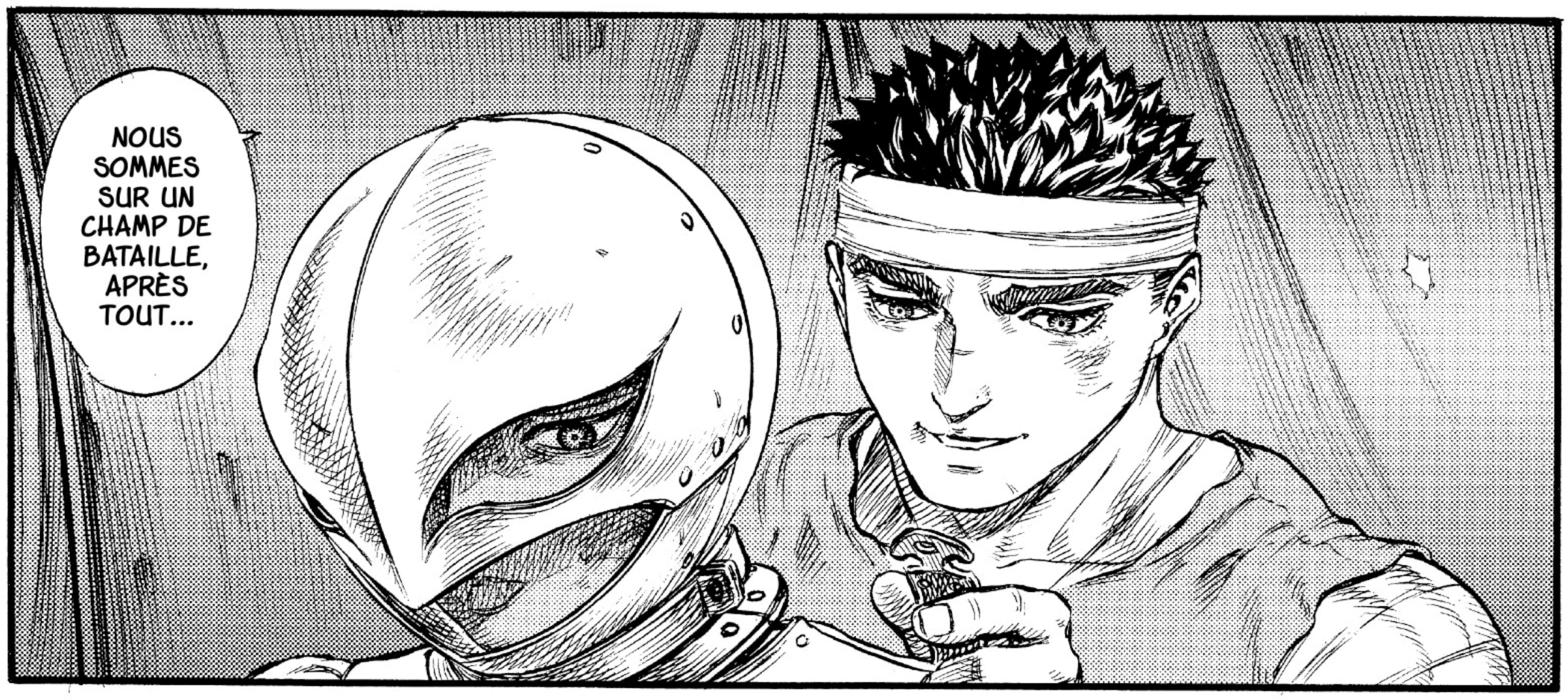
TU VEUX LA METTRE ?
C'EST ÇA ?


HAHA HA...
OUILLE !
HAHA...

BON.

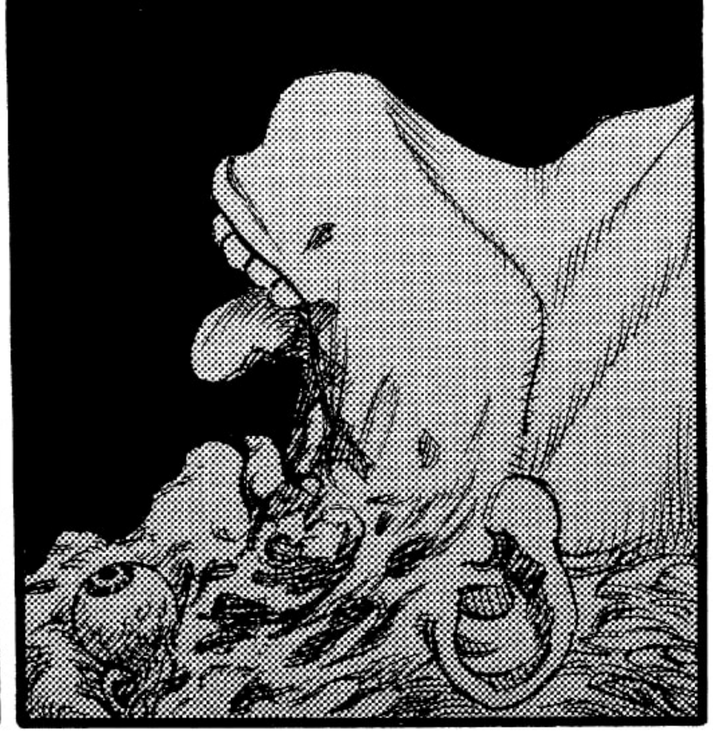
TU N'AS PAS CHANGÉ EN UN AN.
PAS DE DOUTE, C'EST BIEN TOI.


ÉCARTE TES BRAS.
TON MASQUE SERVIRA DE CASQUE.



...AVANT D'AVOIR ENFILÉ SON ARMURE.

ON NE PEUT PAS PARTIR AU COMBAT...



ZAM ZAM ZAM

L'ARMURE AU CŒUR - FIN

BERSERK

WAAAAAA

HEIN ?

NON.

HEP, T'AS DIT QUELQUE CHOSE, LÀ ?

NON.

ZAZZ ZAZZ

ZHSSH

SBLATCH

HIP HIP

...QUE JE MEURE !
PAS QUESTION...
BERSERK
NOUVEL ARRIVANT

ET VOILÀ.

CLAC

SHLIP

HNNG

ET UN SALUT POUR LE FAUCON BLANC !

PLAK

...

HA HA.

ÇA FAIT UN AN QUE TU N'AS PAS REVÊTU D'ARMURE, À QUOI S'ATTENDRE D'AUTRE ?

JE COMPRENDS QUE TU SOIS IMPATIENT, MAIS POUR L'INSTANT C'EST INUTILE.

...

TRÈS BIENTÔT...

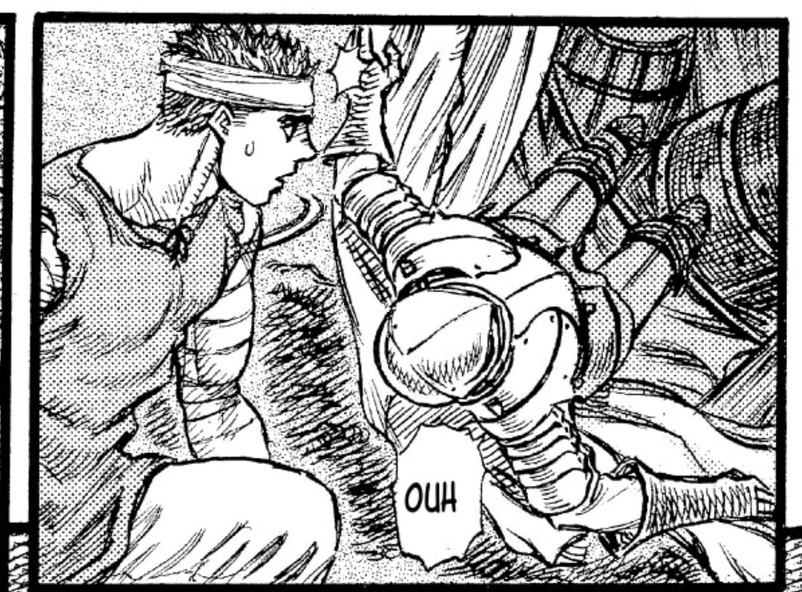
TRÈS BIENTÔT, TU POURRAS RECOMMENCER À MANIER L'ÉPÉE AUTANT QUE TU LE VOUDRAS.

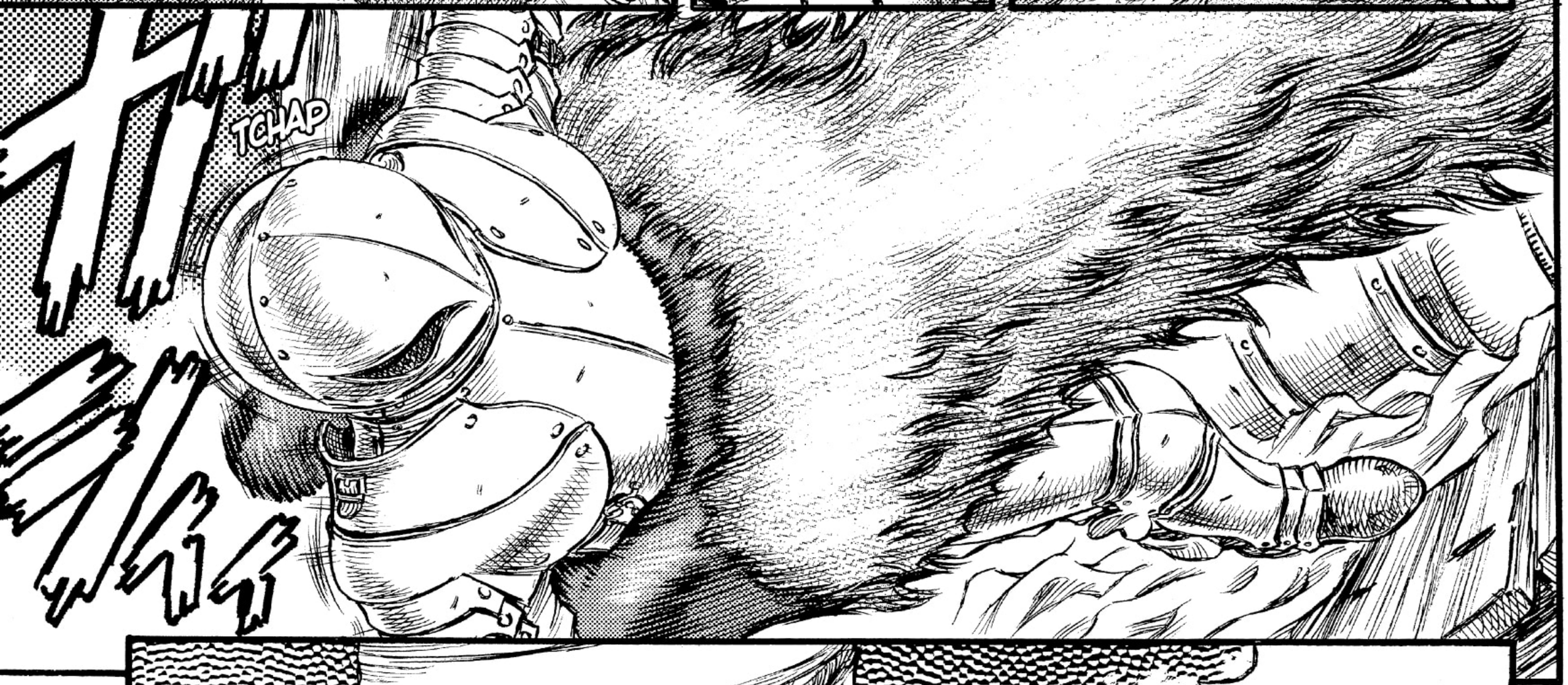
C'EST PAS VRAI ?!
FLAP
DWOM
KRASH
SBOM

IL ÉTAIT ENCORE EN VIE ? IL EST INCREVABLE !
!
JE NE VEUX PAS MOURIR !
Huu
Huu
NON, NON ET NON !

SHAA
TE VOILÀ...

GUTS ! GRIFFITH ! VOUS ALLEZ BIEN ?!


OUH


TCHAP

G...

GRIFFITH !

TU VAS VOIR !

WOOOO

PAS UN GESTE !

SI TU BOUGES ...

FWUP

KRAK

KRAK

ARRÊTE !!

BON SANG DE BORDEL !

QUELLE HORREUR... ME FAIRE BATTRE PAR CES INSECTES !

NE TIREZ PAS !

GRIF-FITH !...

GHAAH

IL NE ME RESTE PLUS BEAU-COUP DE TEMPS.

ZUT.

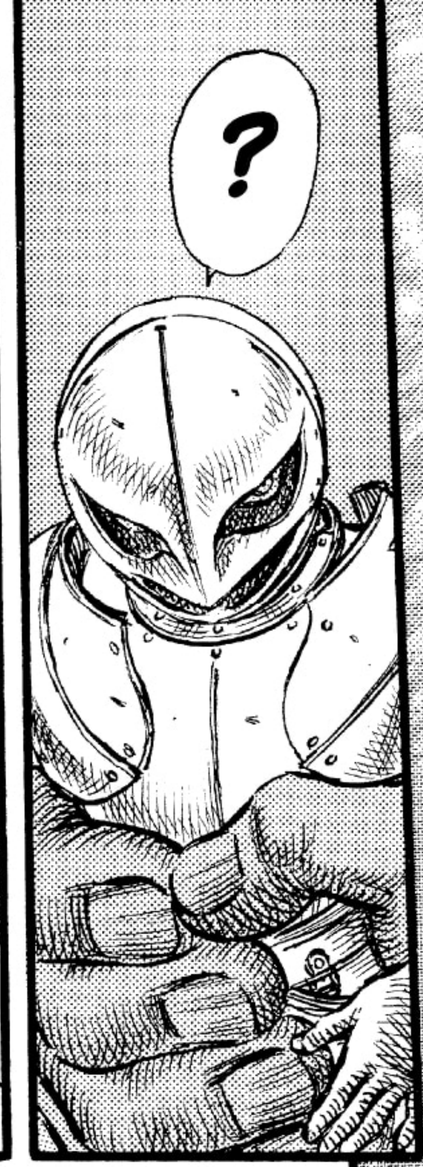
GHEU

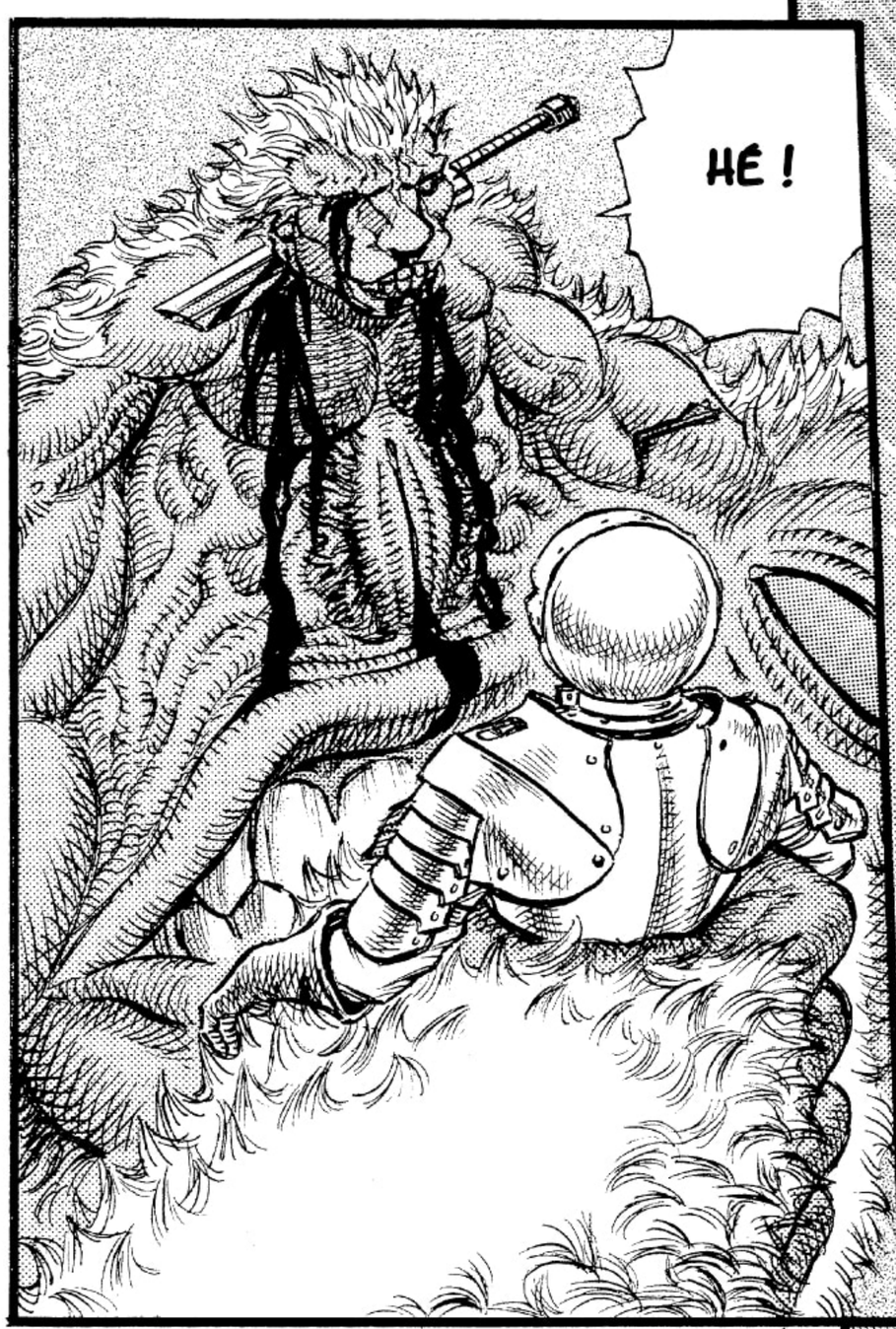
IL VA LE PAYER.

!

ポタ

ポタ





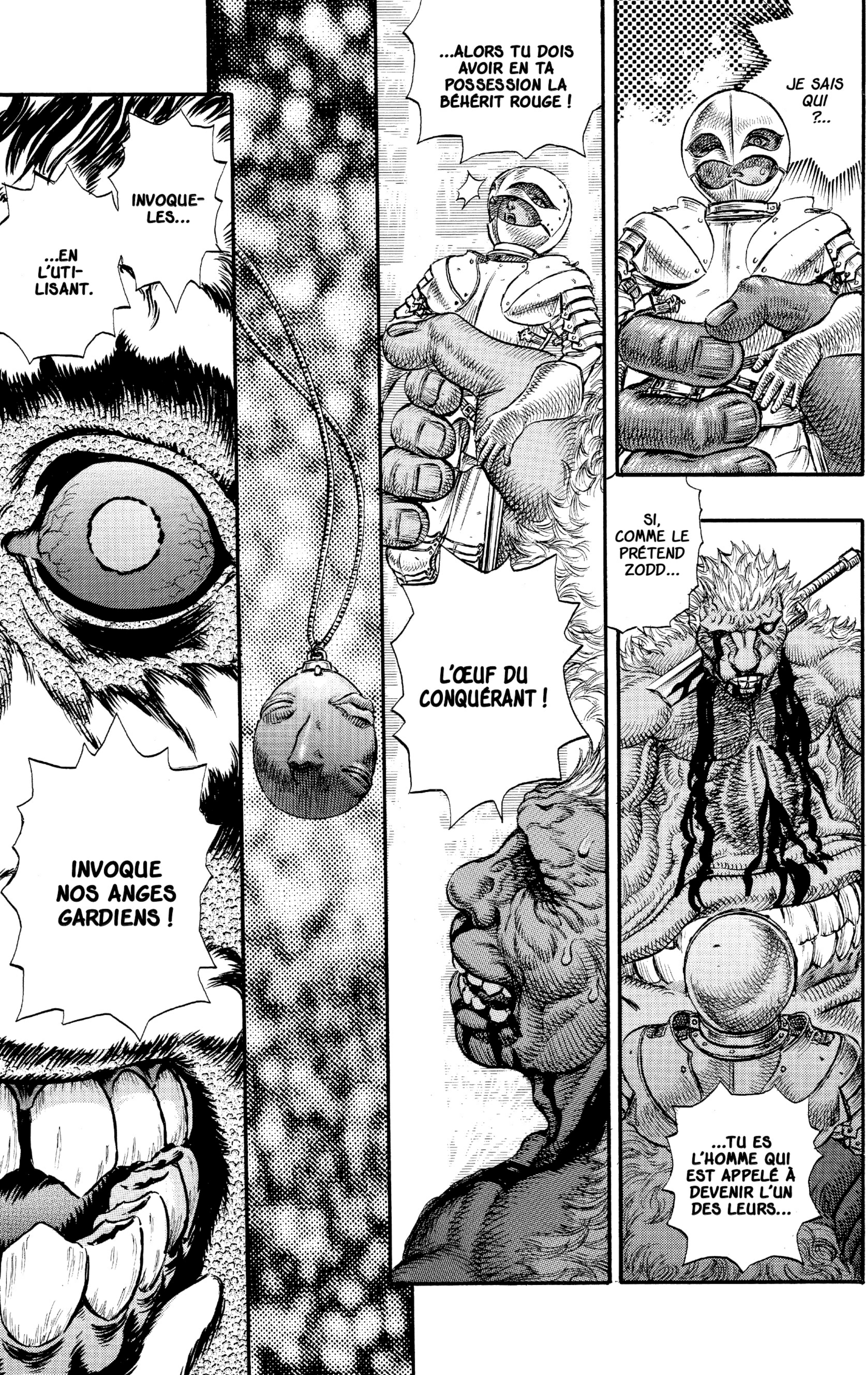
...JE ME RETROU-VERAIS PRIS DANS CE TOUR-BILLON...

...À JAMAIS.

SI JAMAIS JE MOURRAIS ICI...

TU SAIS QUI !

INVOQUE-LES TOUT DE SUITE !


INVOQUE-LES...
...EN L'UTILISANT.
INVOQUE NOS ANGES GARDIENS !
...ALORS TU DOIS AVOIR EN TA POSSESSION LA BÉHÉRIT ROUGE !
L'ŒUF DU CONQUÉRANT !
JE SAIS QUI ?...
SI, COMME LE PRÉTEND ZODD...
...TU ES L'HOMME QUI EST APPELÉ À DEVENIR L'UN DES LEURS...

LES QUATRE...
UN JOUR ...
...GOD HAND !
...DANS CET AUTRE MONDE.

GOD ?...

ÇA SUFFIT !

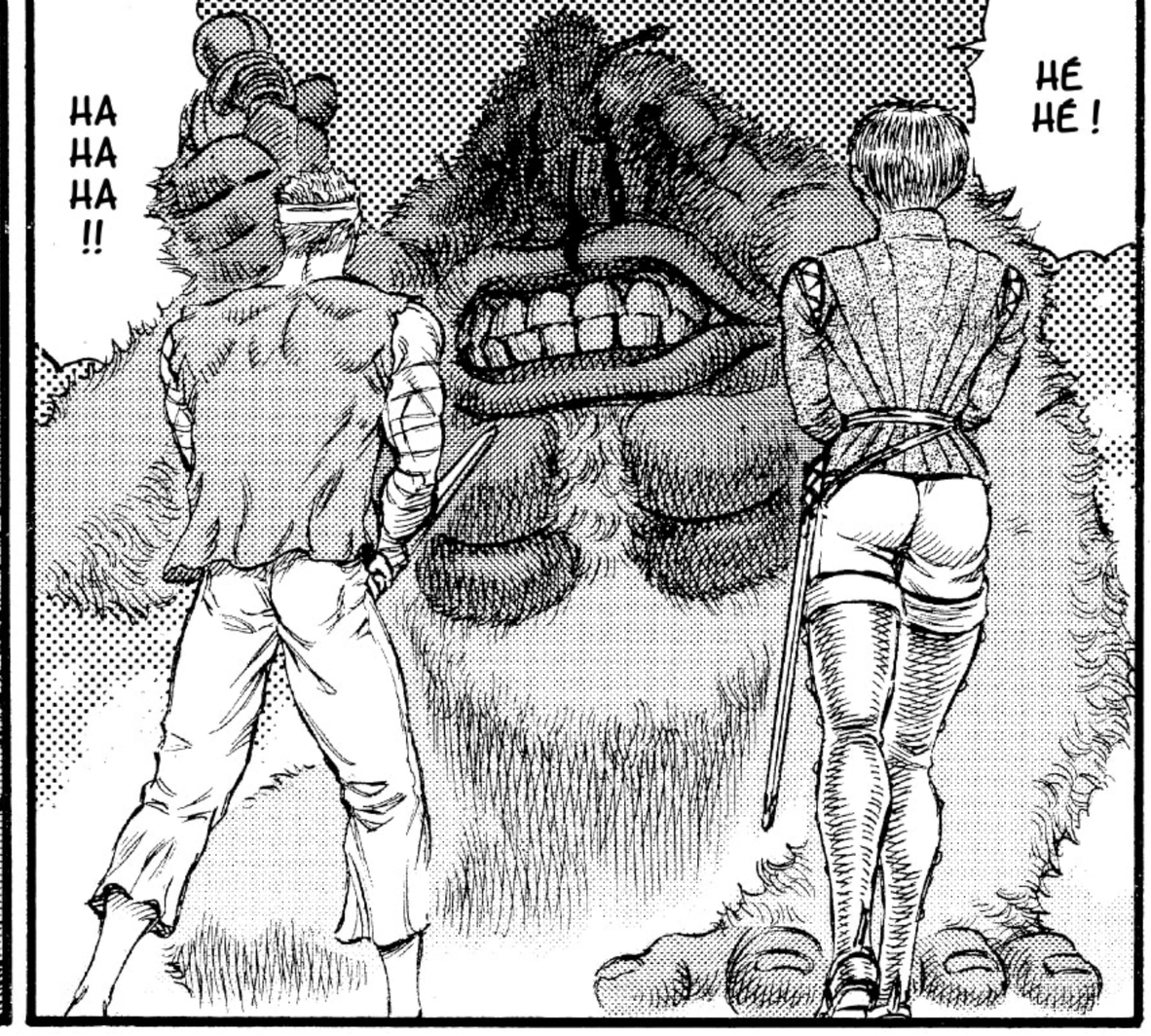
KATCHA

TU N'AS PLUS AUCUN ESPOIR DE VICTOIRE !

RELÂCHE GRIFFITH !

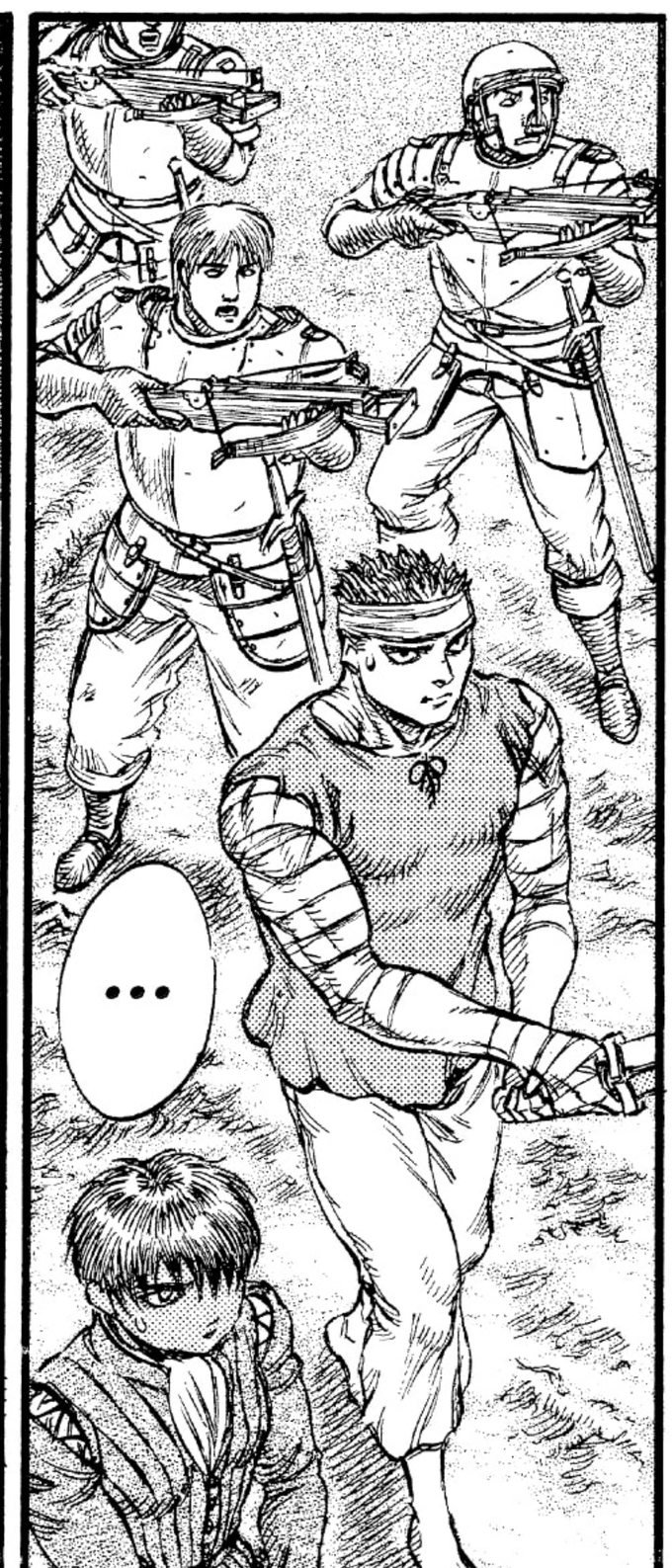
VOUS TOUS...

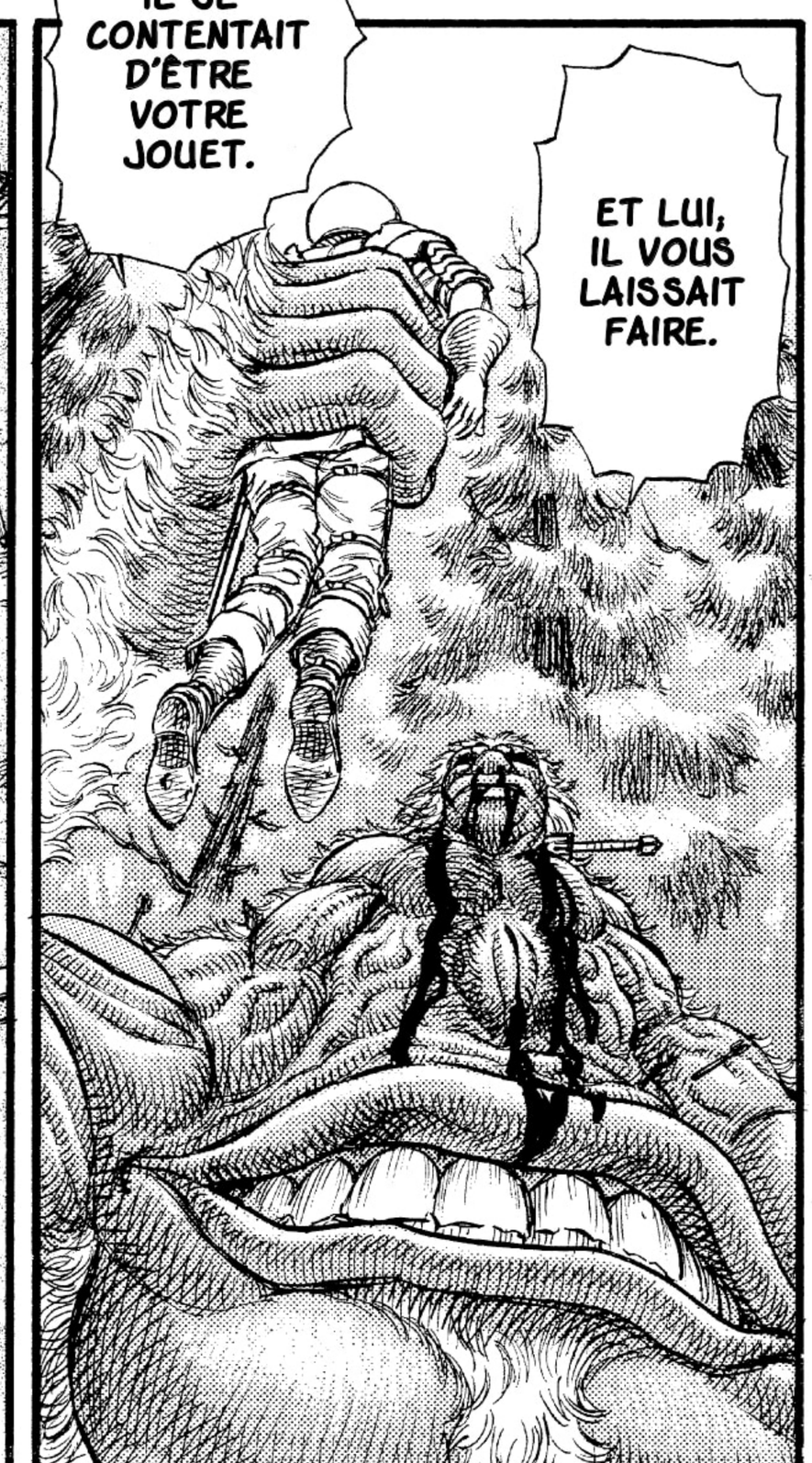
QU'EST-CE QUI TE FAIT RIRE, MONSTRE ?!


HA HA HA !!
HÉ HÉ !

PAS LE REGARD DE CEUX QUI VONT À LA GUERRE POUR S'Y NOURRIR, NON. PLUTÔT LE REGARD DE GAMINS DEVANT LE JOUET QU'ILS DÉSIRENT
VOUS AVEZ TOUS LE REGARD BRILLANT.
JE DÉTESTE ÇA.

ILS N'ONT RIEN COMPRIS.
LES PETITS VEINARDS.


...


IL SE CONTENTAIT D'ÊTRE VOTRE JOUET.
ET LUI, IL VOUS LAISSAIT FAIRE.

...A ÉTÉ BRISÉ IL Y A BIEN LONGTEMPS.
VOTRE JOUET ADORÉ...
ARRÊTE!
KRAK
KRAK
NON.
GUUUH
FRRT

OH, IL N'Y A PAS QUE SA PEAU QUI AIT ÉTÉ MARQUÉE.
DURANT UN AN, IL A REÇU TOUTE L'ATTENTION DE CE TARÉ DE GEÔLIER DANS LA TOUR DE LA RENAISSANCE.
LES TEN-DONS DE SES BRAS !
REGARDEZ-MOI CE CORPS ÉCORCHÉ !
WAHA HAHA !
LES TEN-DONS DE SES CHEVIL-LES !
SA LANGUE !
IL LUI A TOUT COUPÉ !

PLUS JAMAIS MANIER L'ÉPÉE.

PLUS JAMAIS MONTER À CHEVAL.

IL NE POURRA PLUS JAMAIS FAIRE LA GUERRE.

IL VA PASSER LE RESTE DE SA VIE DÉPENDANT DES AUTRES.

MAIS SUIS-JE BÊTE, IL NE PEUT MÊME PLUS SE LEVER.

IL PEUT PEUT-ÊTRE RAMPER EN SE TORTILLANT COMME UN VER.

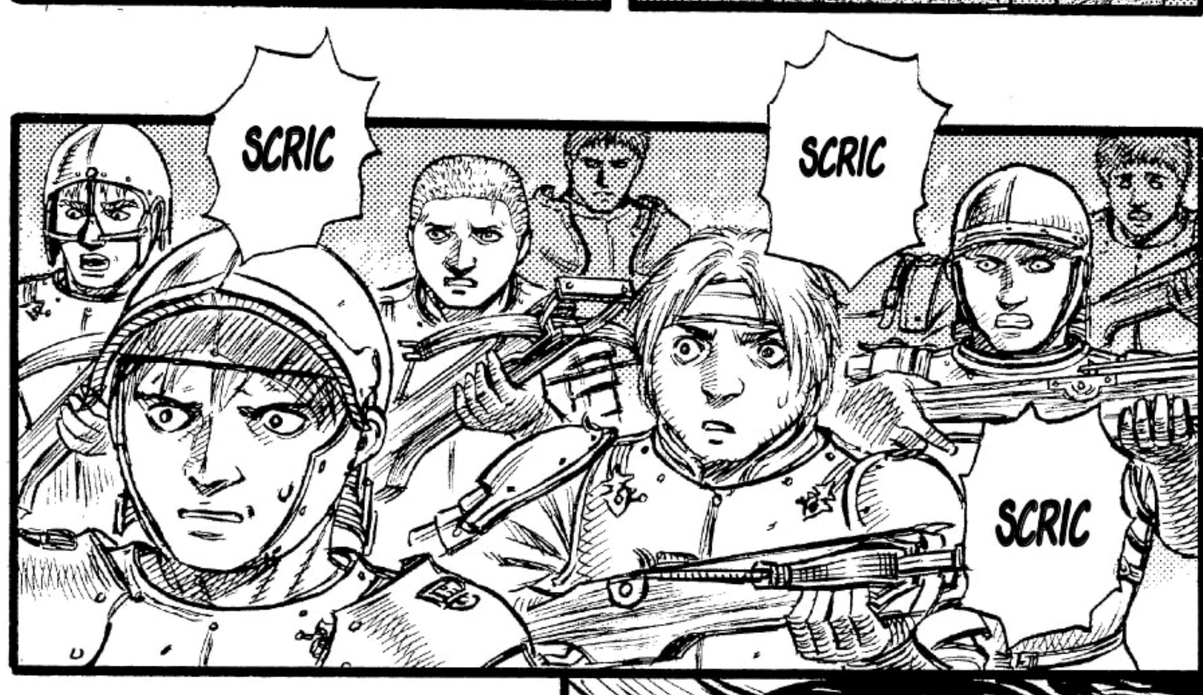
VOUS VOULEZ RETROUVER VOTRE GLOIRE PASSÉE EN LE METTANT EN AVANT...

...MAIS, DÉSOLÉ, VOUS AVEZ TOUT FAUX.

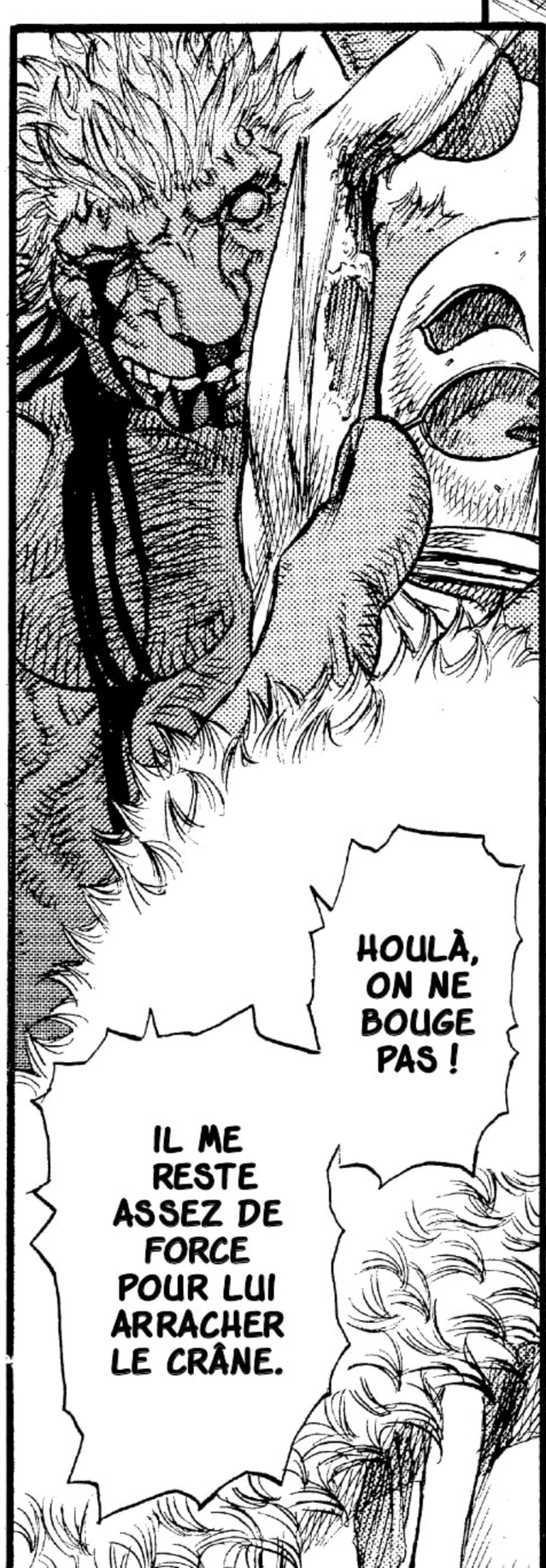
PAS LA MOINDRE PETITE MIETTE.

IL NE VOUS RESTE PLUS AUCUN ESPOIR.

SCRIC


SCRIC
SCRIC
SCRIC

SCRIC


HOULÀ, ON NE BOUGE PAS !
IL ME RESTE ASSEZ DE FORCE POUR LUI ARRACHER LE CRÂNE.

VU QUE JE SEMBLE AVOIR JETÉ UN FROID GLACIAL, IL SERAIT TEMPS QUE L'ON PASSE AUX CHOSES SÉRIEUSES, AVANT QUE JE N'Y VOIE PLUS RIEN.

BON.

...

HM ?

TU ÉTAIS OBLIGÉ DE L'AVOIR...

C'EST IMPOSSIBLE !

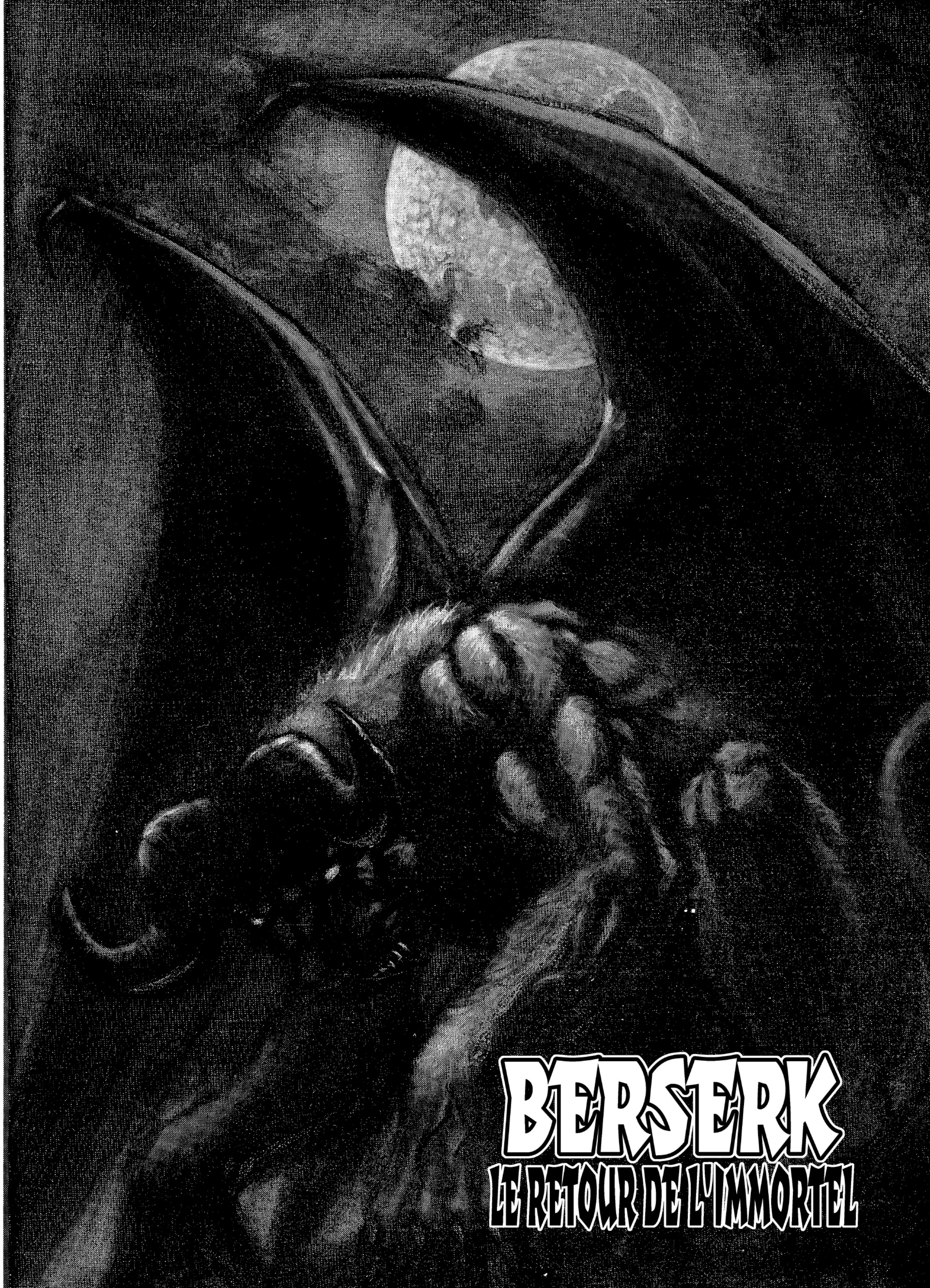
C'EST IMPOS-SIBLE...

OÙ EST LA BÉHÉRIT ?

...

...

SI TU NE L'AS PAS...
C'EST QUOI CETTE PLAISANTERIE ?!
...COMMENT JE VAIS...
COMMENT JE VAIS... ?!
DODODOM
L'ARRIVANT - FIN


BERSERK
LE RETOUR DE L'IMMORTEL

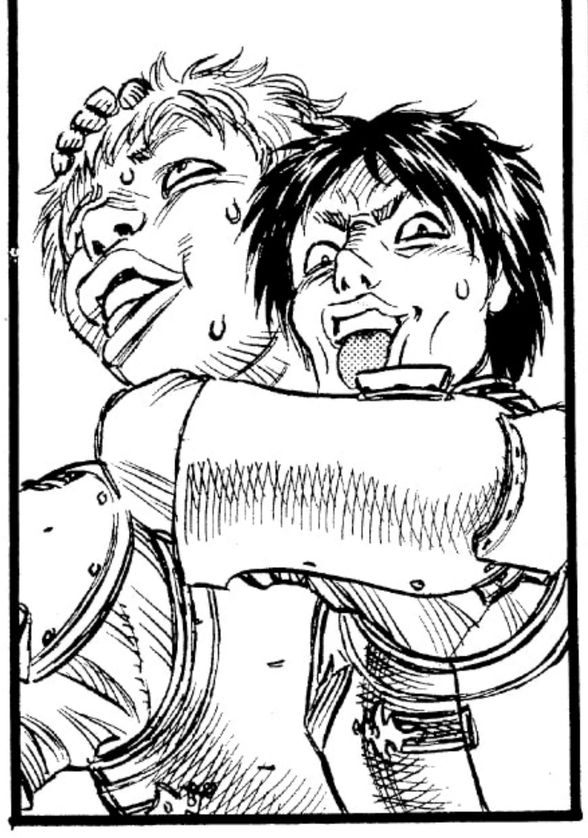
C'EST QUOI CETTE PLAISANTERIE ?!

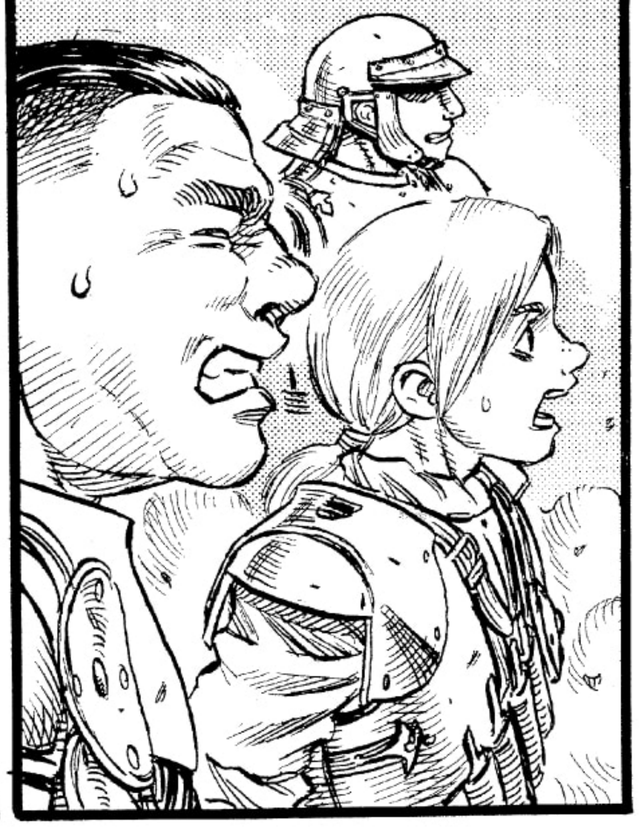
SI TU NE L'AS PAS...

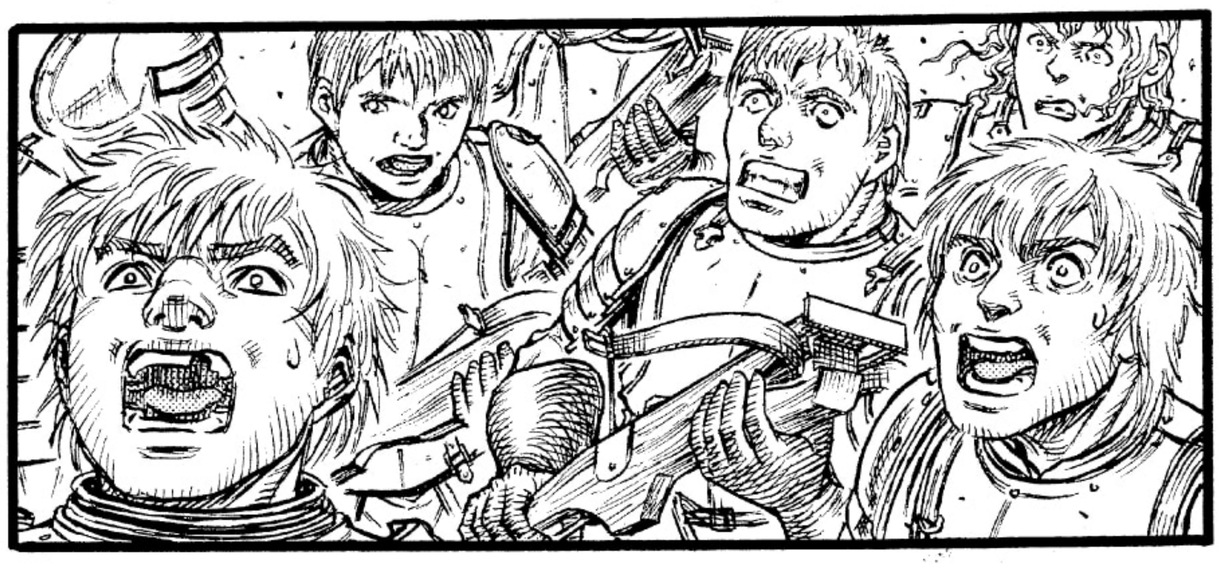
...COMMENT JE VAIS...

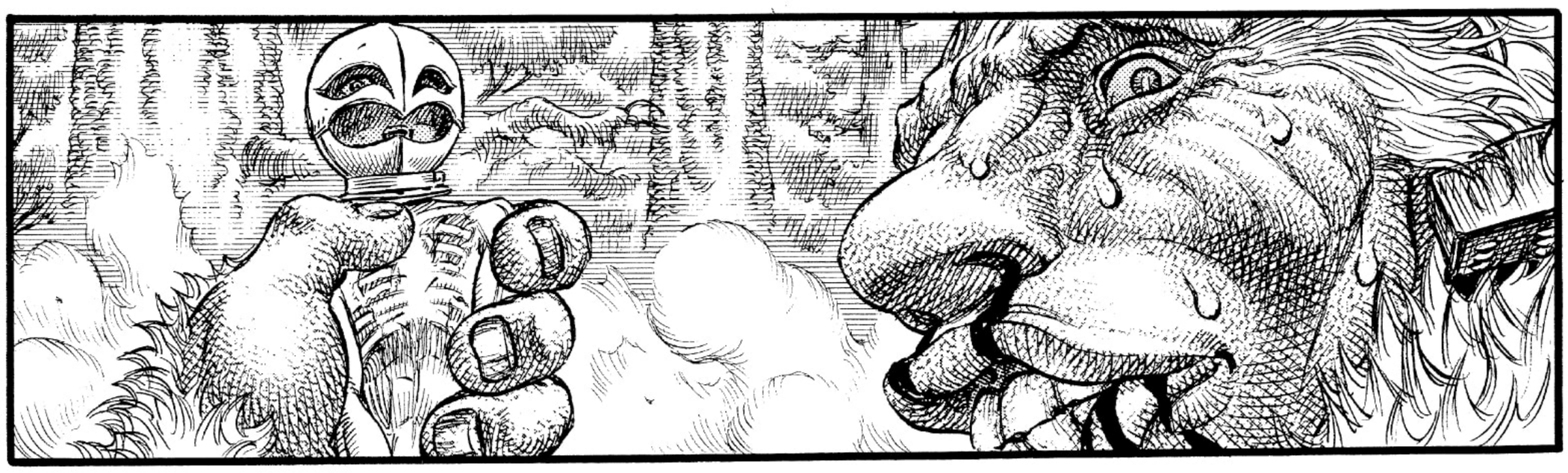
...COMMENT JE VAIS... ?!

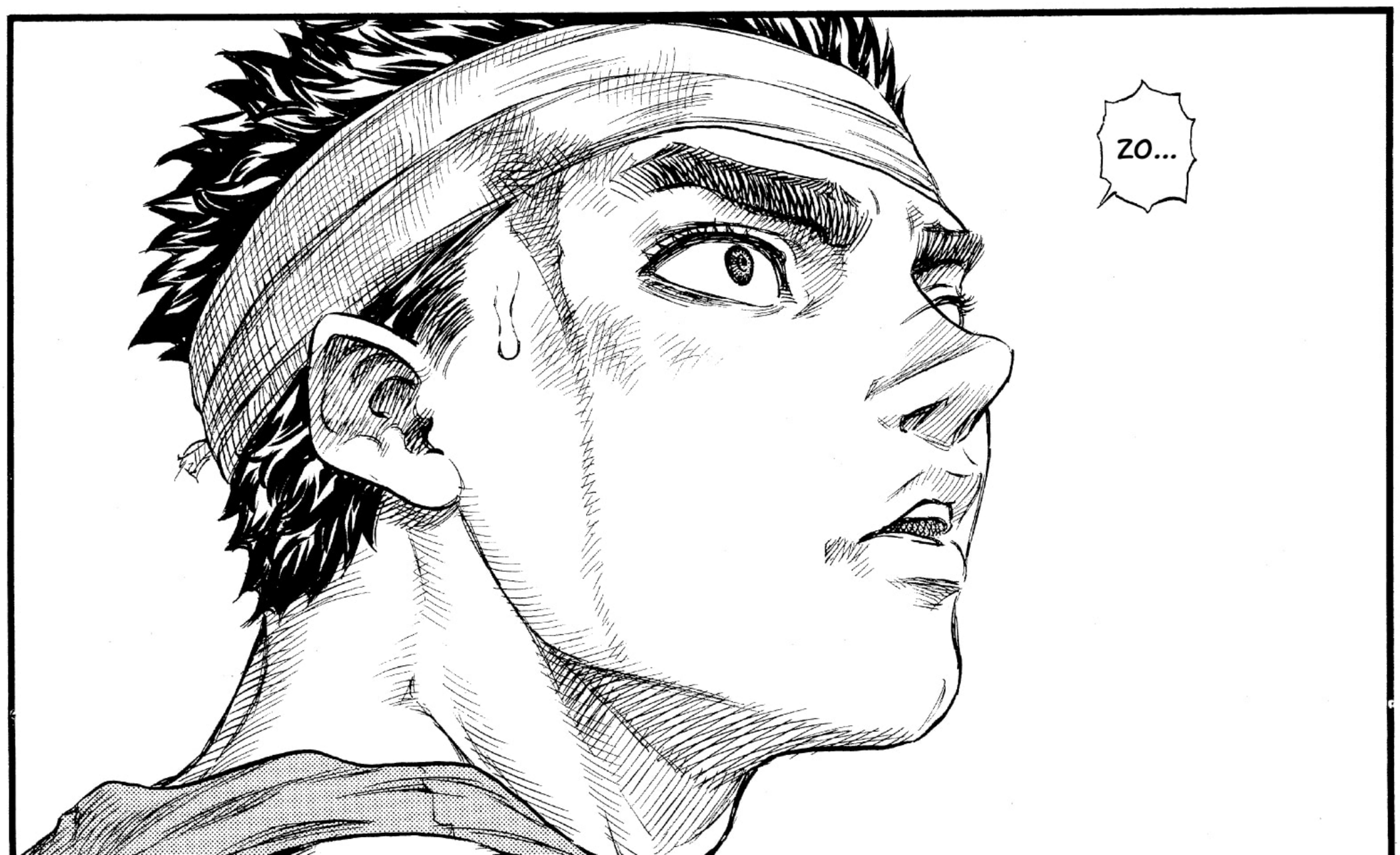
FLAP



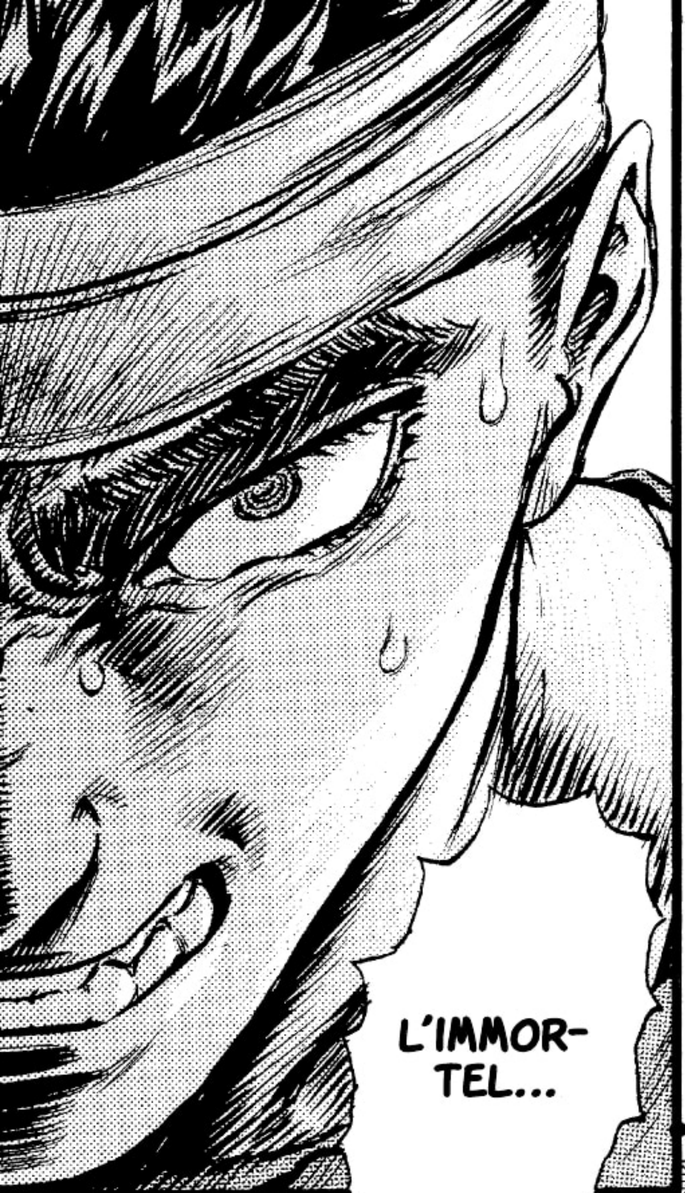




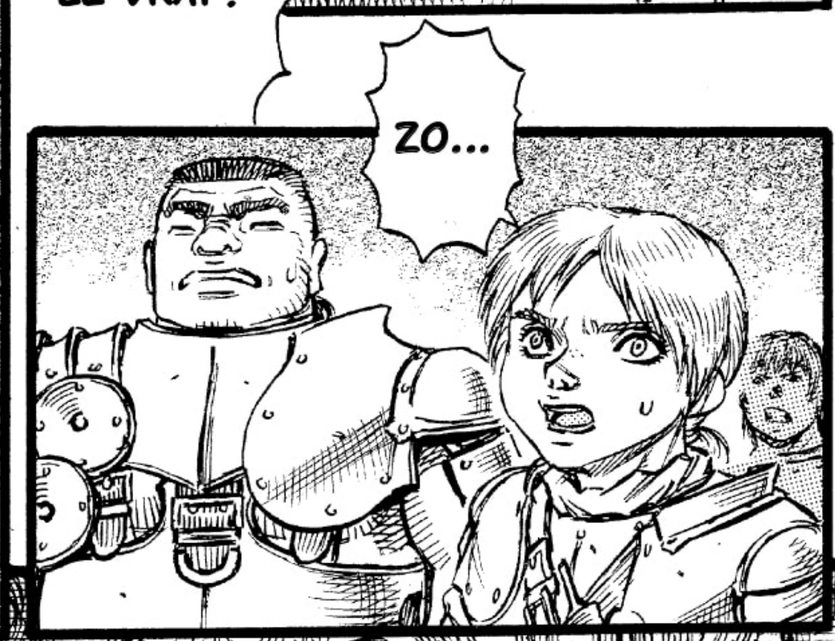



ZO...

THUMP
T... TOI !
GYAAAAH
GWOOO



C'EST
LE VRAI !



GRROOAA

ZODD
L'IMMORTEL
!

...
QU'EST-CE QUE TU FICHES ?!
ZO... ZODD !
...C'EST NOTRE PREMIER COMMANDEMENT, À NOUS AUTRES APÔTRES !
AGIR EN SUIVANT NOS PULSIONS...
C'EST IMPOS-SIBLE !
NON.
CE SONT LÀ LEURS ORDRES ?!

KRAAK

MÊME S'IL S'AVÉRAIT ÊTRE LE CINQUIÈME !

MÊME SI JE VOULAIS LE TUER ICI ET MAINTENANT, PERSONNE N'AURAIT DE RAISON DE VENIR ME FAIRE LA LEÇON !

DE QUOI PARLE-T-IL ?

LE CINQUIÈME ?

TU AS ABSOLUMENT RAISON, SI J'AI ENVIE DE T'ÉTRIPER ICI...

...C'EST LÀ MON LIBRE ARBITRE.

GWOOO

TU... TU T'ES TROMPÉ ! TU T'ES TROMPÉ SUR SON COMPTE !

ATTENDS ! ARRÊTE, ARRÊTE !

OUAARGH !

NOUS SOMMES DE VIEUX CAMARADES, ALLONS, VOYONS !

IL... IL NE L'A PAS !

EH BIEN, DANS UN CAS COMME DANS L'AUTRE, IL N'Y A AUCUN MOYEN QUE TU SURVIVES !

CE N'EST PAS CELUI QUE L'ON PENSAIT !

IL N'A PAS LA BÉHÉRIT !

SLOUIK

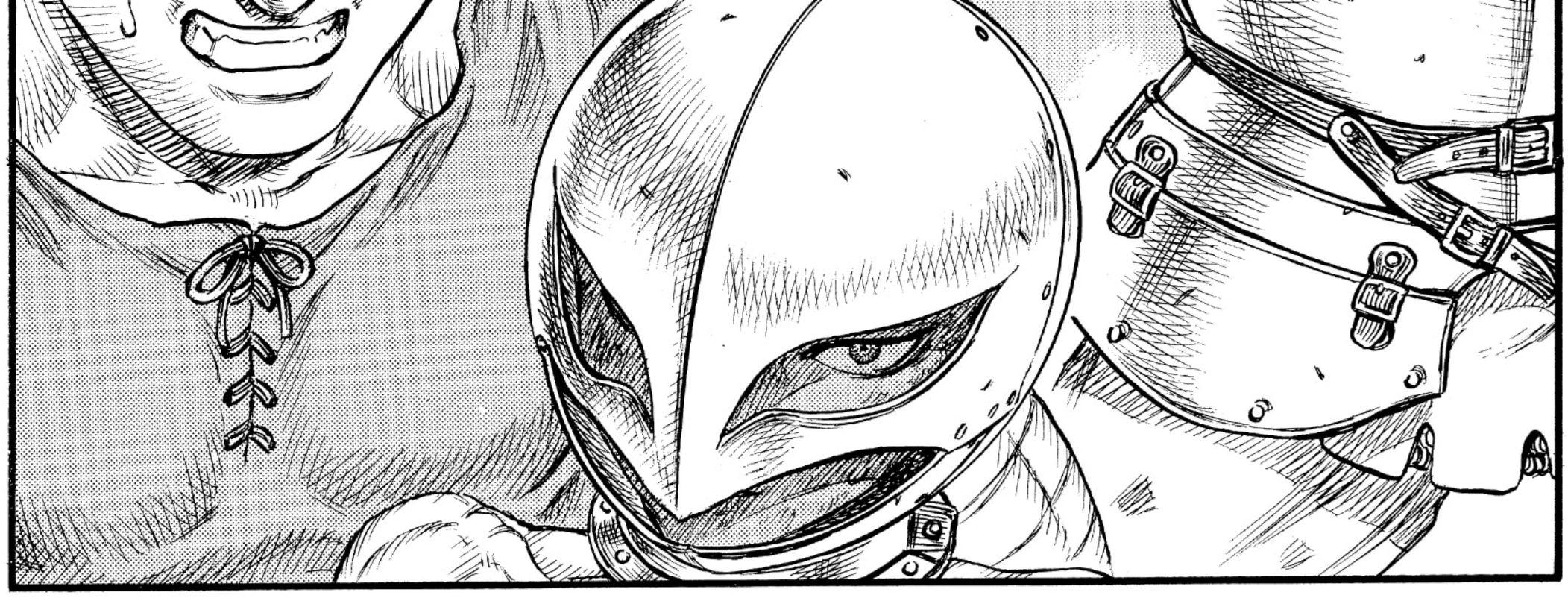
GRAP

スキッ
GW
!

SBOM
スリスリカウンター

ÇA VA ?!

...
ガリッ!
SCRIP



...C'EST CE QU'ELLE EST.
PARCE QUE...
ELLE REVIENDRA CERTAINEMENT EN TA POSSESSION.

SLASH

ATTENDS !
FLAP

C'EST QUOI, L'OCCUL-TATION ?!

J'AI DES TRUCS À TE DEMANDER !

C'ÉTAIT CE GROS NASIQUE ?!

FLAP

FLAP

HÉ !

TU COMPREN-DRAS BIENTÔT...

...TRÈS BIENTÔT !

CETTE MORT À LAQUELLE JE NE POUVAIS PAS RÉCHAPPER...

...C'ÉTAIT DE LUI DONT IL S'AGISSAIT ?!

GYOOOW
GRR!

...

REGAR-DEZ !

C... COUSINE !

オオ Wooo オ

オオ Wooo オ

!

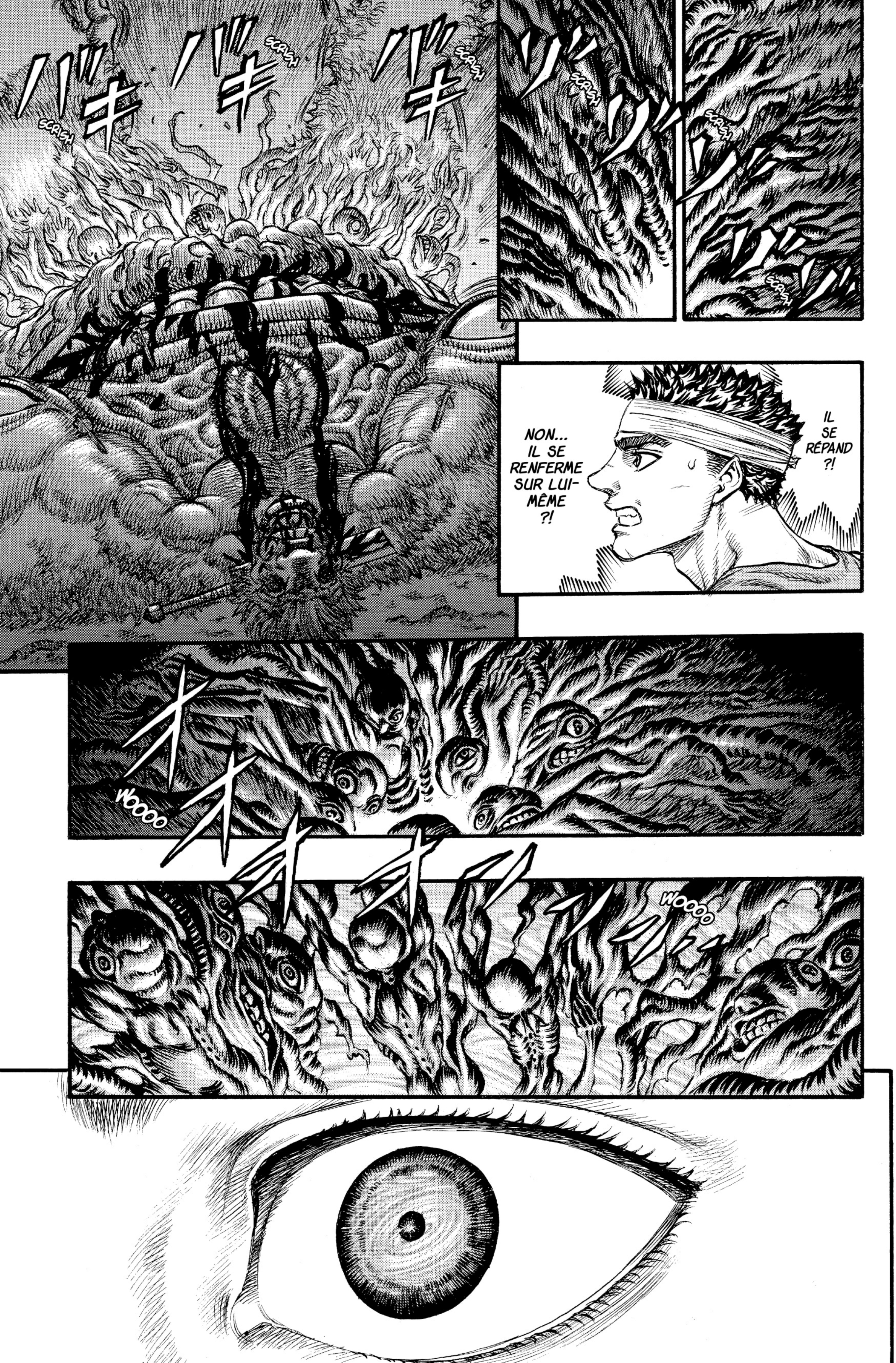
WOOOO

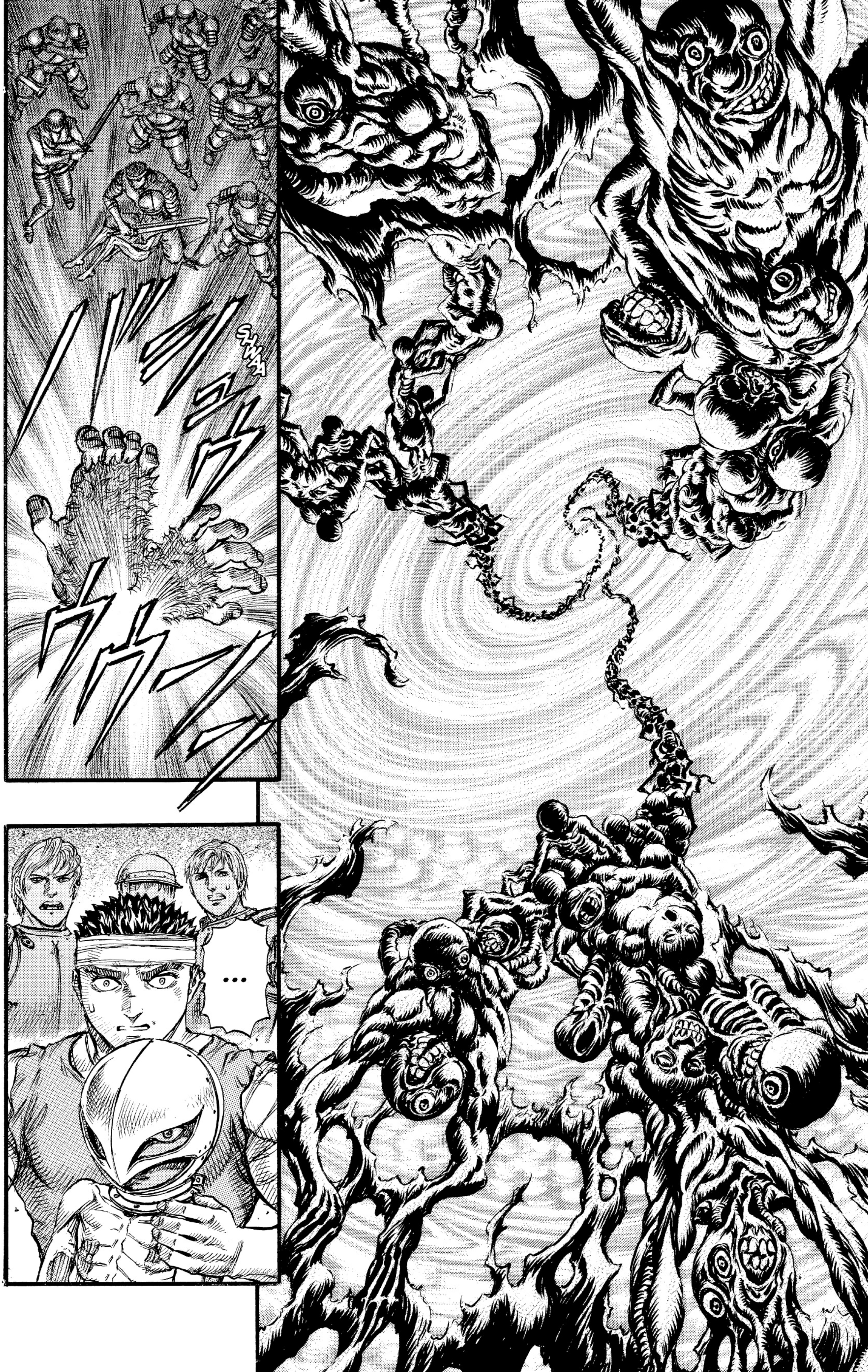
ガ!!
GWEEK

ガ!!
KRSSH
ガギ..
KRSSH

ZUZUUM
ズズズズズ..

QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA ?!
QUE...
SHIK
SHIK
SHIK
SHIK
SHIK


SCRISH
SCRISH
SCRISH
SCRISH
SCRISH
SCRISH
NON... IL SE RENFERME SUR LUI-MÊME ?!
IL SE RÉPAND ?!
WOOOO
WOOOO


SHWAA
...

IL A DISPARU ?!

IL...

...

C'ÉTAIT QUOI CE QU'ON VIENT DE VOIR, AU JUSTE ?!

QU'EST-CE QUE C'EST ?!

!

WY...ALD ?

IMPOS-SIBLE !

MAIS SINON, QUI D'AUTRE ?

HÉ...

VENEZ VOIR.

...CE MONSTRE ?

C'ÉTAIT DONC LUI...

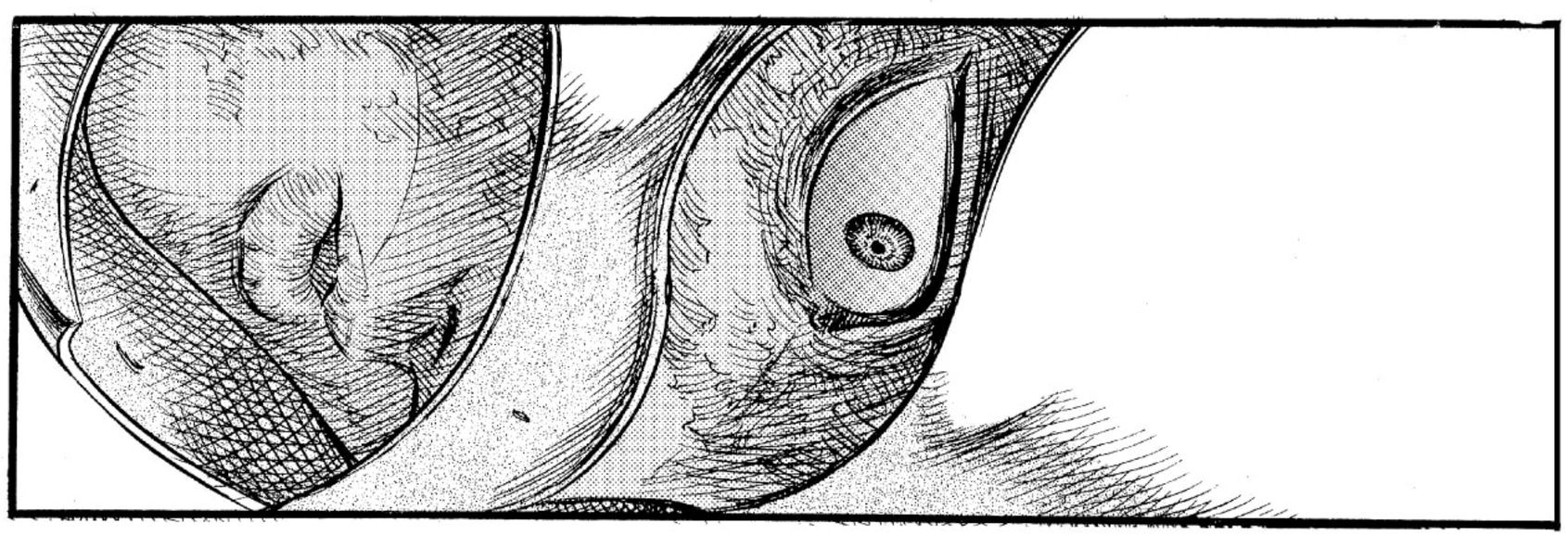
INCRO-YABLE...

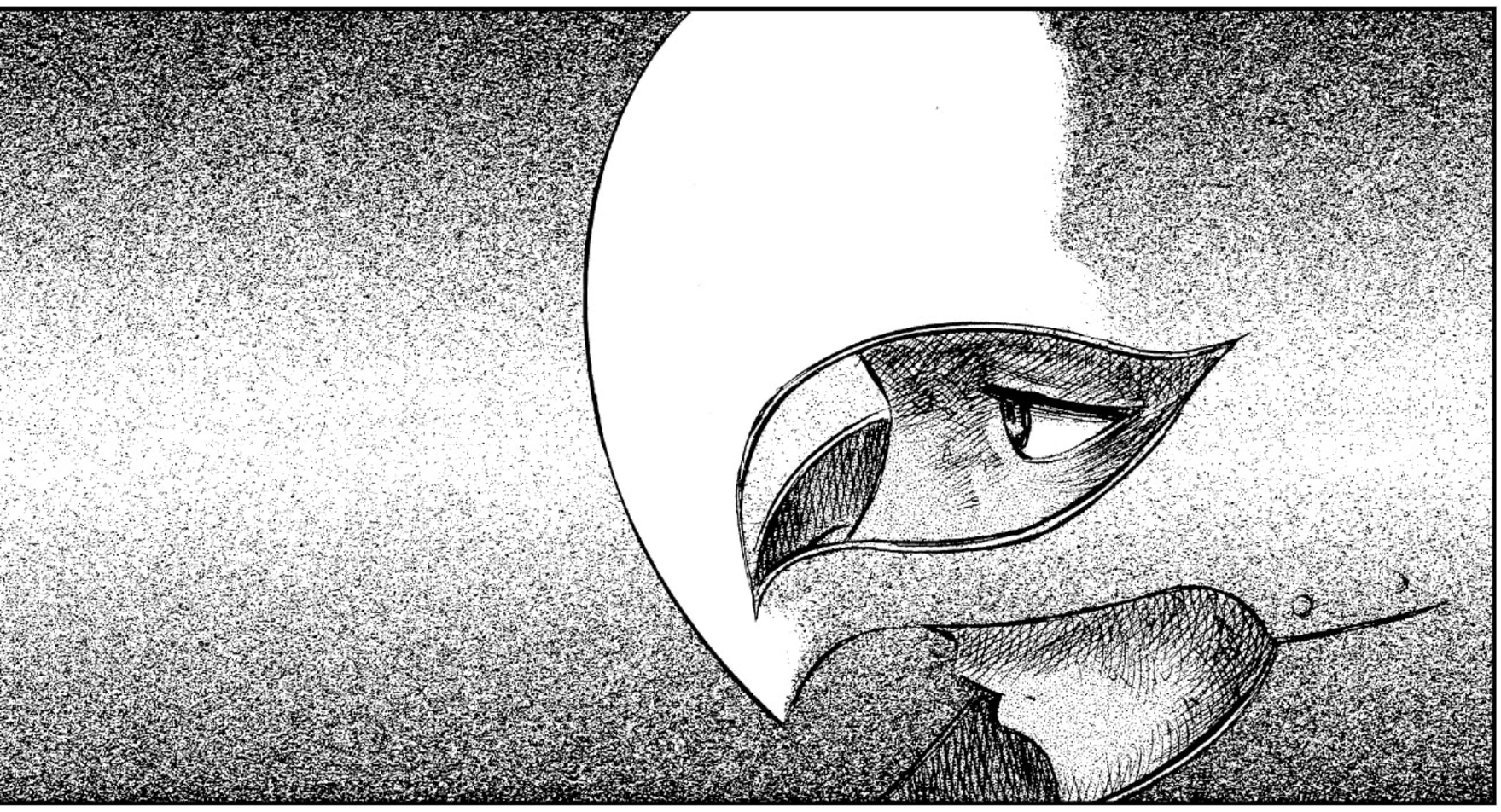
CE...

...CE PETIT VIEUX ?

...

LE RETOUR DE L'IMMORTEL - FIN





BERSERK

© 1995 by Kentaro Miura
All rights reserved.
First published in Japan in 1996 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.
French language translation rights in France, Belgium.
French speaking parts of Switzerland and Canada arranged
with HAKUSENSHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo.

- Édition française -
Traduction : David Deleule
Lettrage : Bakayaro!

©2006, Editions GLÉNAT
Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble.
ISBN : 978-2-7234-5101-7
ISSN : 1253.1928
Dépôt légal : janvier 2006

Achevé d'imprimer en France en août 2021 par Aubin imprimeur
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

www.glenat.com

Retrouvez toute l'actualité
Manga Glénat sur
www.glenat.com

ISBN 978-2-7234-5101-7

9 782723 451017

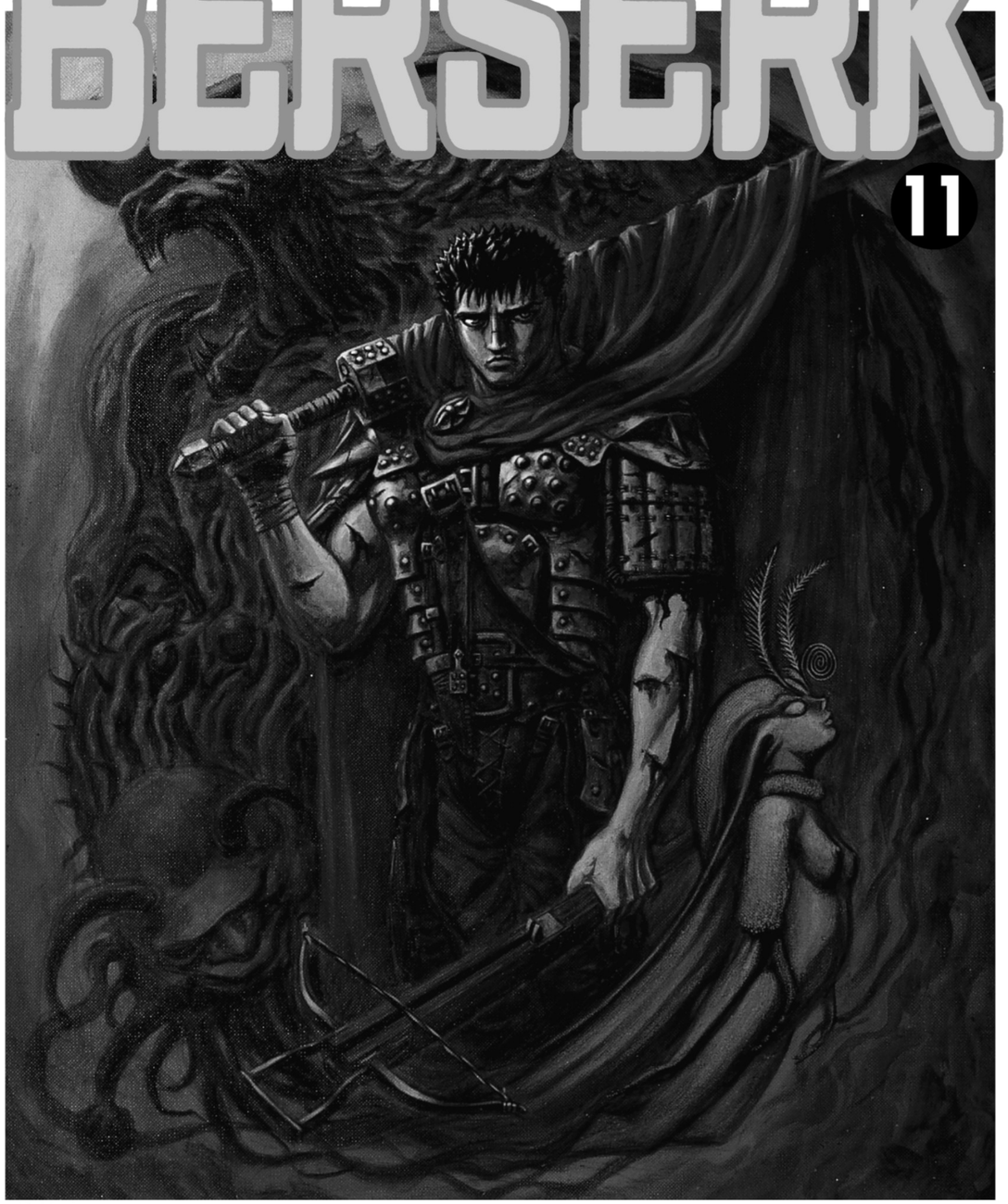
CODE PRIX GL10 73.1040.2

www.glenat.com

KENTARO MIURA

BERSERK

11



Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

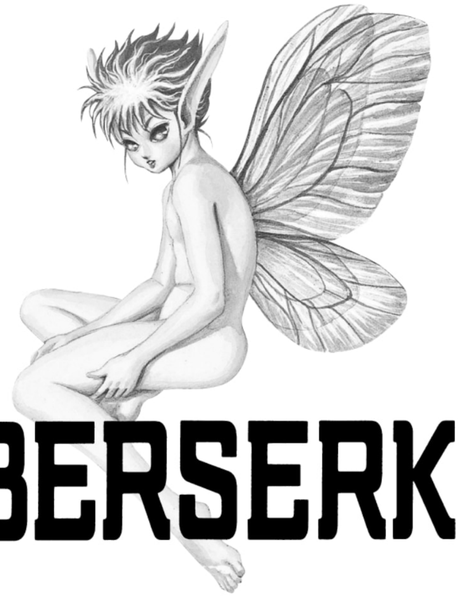
SEINEN MANGA

BERSERK

11

KENTARO MIURA

Glénat



BERSERK

ISBN 978-2-7234-5101-7
9 782723 451017
CODE PRIX GL10 73.1040.2
www.glenat.com